



Ministerio de Salud  
Secretaría de Políticas, Regulación  
e Institutos  
A. N. M. A. T

DISPOSICIÓN Nº **9 4 3 5**

BUENOS AIRES

**1 1 NOV 2015**

VISTO, el expediente nº 1-47-3110-1632/15-0 del Registro de la Administración Nacional de Medicamentos, Alimentos y Tecnología Médica y,

CONSIDERANDO:

Que por las presentes actuaciones la firma PRODUCTOS ROCHE S.A.Q.e I. (DIVISIÓN DIAGNÓSTICA) solicita autorización para la venta a laboratorios de análisis clínicos de los Productos para diagnóstico de uso "in Vitro" denominados 1) COBAS® 6800 (Nº de catálogo: 05524245001)/ SISTEMA QUE UTILIZA UN FLUJO DE TRABAJO INTEGRADO Y AUTOMATIZADO PARA REALIZAR ANÁLISIS DE ÁCIDOS NUCLÉICOS (NAT) BASADO EN LA REACCIÓN EN CADENA DE LA POLIMERASA (PCR); 2) COBAS® OMNI MGP REAGENT (Nº de catálogo: 6997546); 3) COBAS® OMNI SPECIMEN DILUENT (Nº de catálogo: 6997511); 4) COBAS® OMNI WASH REAGENT (Nº de catálogo: 6997503) y 5) COBAS® OMNI LYSIS REAGENT (Nº de catálogo: 6997538)/ SOLUCIONES ACCESORIAS.

Que a fs. 536 consta el informe técnico producido por el Servicio de Productos para Diagnóstico que establece que los productos reúnen las condiciones de aptitud requeridas para su autorización.

Que la Dirección Nacional de Productos Médicos ha tomado la intervención de su competencia.



Ministerio de Salud  
Secretaría de Políticas, Regulación  
e Institutos  
A. N. M. A. T

DISPOSICIÓN N° **9 4 3 5**

Que se ha dado cumplimiento a los términos que establece la Ley 16.463, Resolución Ministerial N° 145/98 y Disposición ANMAT N° 2674/99.

Que se actúa en virtud a las atribuciones conferidas por el Decreto N° 1490/92, por el Decreto N° 1886/14 y el Decreto N° 1368/15.

Por ello;

EL ADMINISTRADOR NACIONAL DE LA ADMINISTRACION NACIONAL DE  
MEDICAMENTOS, ALIMENTOS Y TECNOLOGIA MEDICA

DISPONE:

ARTICULO 1º.- Autorizase la venta a laboratorios de análisis clínicos de los Productos para diagnóstico de uso "in Vitro" denominados 1) COBAS® 6800 (N° de catálogo: 05524245001)/ SISTEMA QUE UTILIZA UN FLUJO DE TRABAJO INTEGRADO Y AUTOMATIZADO PARA REALIZAR ANÁLISIS DE ÁCIDOS NUCLÉICOS (NAT) BASADO EN LA REACCIÓN EN CADENA DE LA POLIMERASA (PCR); 2) COBAS® OMNI MGP REAGENT (N° de catálogo: 6997546); 3) COBAS® OMNI SPECIMEN DILUENT (N° de catálogo: 6997511); 4) COBAS® OMNI WASH REAGENT (N° de catálogo: 6997503) y 5) COBAS® OMNI LYSIS REAGENT (N° de catálogo: 6997538)/ SOLUCIONES ACCESORIAS que serán elaborados por 1) ROCHE DIAGNOSTICS INTERNATIONAL Ltd., Forrenstrasse 2, 6343 Rotkreuz (SUIZA) para ROCHE DIAGNOSTICS GmbH. Sandhofer Strasse 116, 68305 Mannheim (ALEMANIA); 2), 3), 4) y 5) ROCHE MOLECULAR SYSTEMS, INC. 1080 US Highway 202 South Branchburg, NJ 08876 (USA) para ROCHE DIAGNOSTICS GmbH. Sandhofer Strasse 116; 68305 Mannheim. (ALEMANIA) e importados por PRODUCTOS ROCHE S.A.Q.e I. (DIVISIÓN DIAGNÓSTICA) a expendirse en



Ministerio de Salud  
Secretaría de Políticas, Regulación  
e Institutos  
A. N. M. A. T.

9 4 3 5

DISPOSICIÓN Nº

envases por: 1) No aplica; 2) 480 DETERMINACIONES; 3) 4 viales x 875 ml; 4) 1 x 4,2 L; 5) 4 viales x 875 ml; cuya composición se detalla a fojas 28 con un período de vida útil de 1) No aplica; 2), 3) y 5) 15 (QUINCE) meses, desde la fecha de elaboración conservado entre 2 y 8 °C; 4) 15 (QUINCE) meses, desde la fecha de elaboración conservado entre 15 y 30 °C .

ARTICULO 2º.- Acéptense los rótulos y manual de instrucciones obrantes a fojas 80 a 495 y 507 a 535, desglosándose las fojas 358 a 495 y 507 a 515 debiendo constar en los mismos que la fecha de vencimiento es la declarada por el elaborador impreso en los rótulos de cada partida.

ARTICULO 3º.- Extiéndase el Certificado correspondiente.

ARTICULO 4º.- LA ADMINISTRACION NACIONAL DE MEDICAMENTOS, ALIMENTOS Y TECNOLOGIA MEDICA, se reserva el derecho de reexaminar los métodos de control, estabilidad y elaboración cuando las circunstancias así lo determinen.

ARTICULO 5º.- Regístrese; gírese a Dirección de Gestión de Información Técnica a sus efectos, por el Departamento de Mesa de Entradas notifíquese al interesado y hágasele entrega de la copia autenticada de la presente Disposición junto con la copia de los proyectos de rótulos , Manual de Instrucciones y el certificado correspondiente. Cumplido, archívese.-

Expediente nº: 1-47-3110-1632/15-0.

DISPOSICIÓN Nº:

av.

9 4 3 5

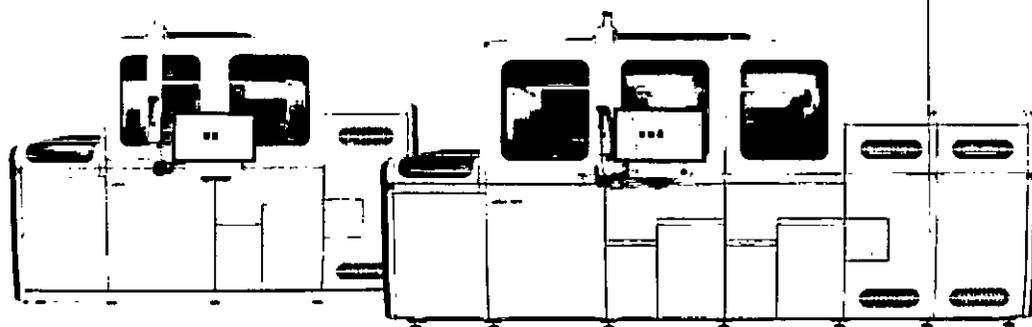
Ing. ROGELIO LOPEZ  
Administrador Nacional  
A.N.M.A.T.



# cobas<sup>®</sup> 6800/8800 Systems

Manual de usuario  
Versión 1.2

Versión del software 1.0



Farm. FLORENCIA ROJAS ORTIZ  
PRODUCTOS ROCHE S.A.Q. e. I.  
DIVISIÓN DIAGNÓSTICA  
CO-DIRECTORA TÉCNICA

**cobas<sup>®</sup>**

*Life needs answers*

## Información sobre la publicación

Versión de la publicación	Versión del software	Fecha de revisión	Descripción del cambio
1.2	1.0	Octubre de 2014	Se ha añadido información sobre cómo crear informes, se ha implementado información relacionada con los resultados de las pruebas de usabilidad y se ha cambiado el procedimiento de vaciado de residuos sólidos.
1.1	1.0	Agosto de 2014	Se han añadido vídeos y películas de utilización de los sistemas a la Asistencia al usuario.
1.0	1.0	Agosto de 2014	Primera versión

Historial de revisiones

### Aviso sobre la edición

Esta publicación está dirigida a los usuarios de los **cobas® 6800/8800 Systems**.

Se ha intentado por todos los medios garantizar que la información sea precisa en el momento de la publicación. No obstante, Roche Diagnostics International Ltd. se reserva el derecho a realizar cualquier cambio necesario sin previo aviso como parte del continuo desarrollo del producto.

Conserve esta publicación en un lugar seguro para evitar que se deteriore. Este documento debe estar fácilmente accesible en todo momento.

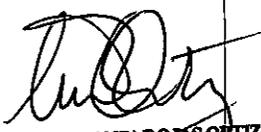
### Recursos de información

El **Manual de seguridad** contiene información importante de seguridad. Lea el Manual de seguridad antes de utilizar el instrumento.

El **Manual de usuario** se centra en la utilización rutinaria y el mantenimiento del instrumento. Los capítulos están organizados según el flujo de trabajo de funcionamiento normal.

La **Asistencia al usuario** incluye los contenidos del Manual de usuario y el Manual de Seguridad. Asimismo, la Asistencia al usuario incluye la siguiente información:

- Información sobre la resolución de problemas
- Información sobre la configuración
- Información adicional de descripción del sistema

  
**Florencia FLORENCIA ROJAS ORTIZ**  
**PRODUCTOS ROCHE S.A. Q. I.**  
**DIVISIÓN DIAGNÓSTICA**  
**CO-DIRECTORA TÉCNICA**

### **Advertencia general**

Para evitar lesiones graves o mortales, asegúrese de familiarizarse con las instrucciones y la información de seguridad antes de utilizar el sistema.

- ▶ Preste especial atención a todas las precauciones de seguridad.
  - ▶ Siga siempre las instrucciones de esta publicación.
  - ▶ No utilice el sistema de forma distinta a la descrita en esta publicación.
  - ▶ Guarde todas las publicaciones en un lugar seguro y de fácil acceso.
- 

### **Formación**

No utilice el sistema ni realice tareas de mantenimiento si no ha recibido la formación adecuada de Roche Diagnostics. Deje las tareas no descritas en la documentación del usuario en manos de representantes cualificados del Servicio técnico de Roche.

### **Capturas de pantalla**

Las capturas de pantalla incluidas en esta publicación se han añadido exclusivamente con fines ilustrativos. Los datos variables y configurables (como parámetros, resultados de pruebas, nombres de rutas, etc.) que se muestran en el presente documento no deben utilizarse en los análisis del laboratorio.

### **Garantía**

Cualquier modificación que el cliente realice en el sistema anulará la garantía y el acuerdo de servicio.

Para obtener información sobre las condiciones de la garantía, póngase en contacto con el representante de ventas local o consulte con su socio de contrato de garantía.

Es necesario que un representante del Servicio técnico de Roche realice las actualizaciones de software o proporcione asistencia durante su ejecución.

### **Copyright**

© 2014, F. Hoffmann-La Roche Ltd. Reservados todos los derechos.

### **Marcas registradas**

Las siguientes marcas registradas son reconocidas como tales:

COBAS, COBAS OMNI, COBAS P y LIFE NEEDS ANSWERS son marcas registradas de Roche.

El resto de marcas registradas son propiedad de sus respectivos propietarios.

9435

### Comentarios

Se ha intentado por todos los medios garantizar que esta publicación se ajuste al uso previsto, tal como se ha mencionado anteriormente. Los comentarios sobre cualquier aspecto de esta publicación serán bienvenidos y se tendrán en cuenta durante las actualizaciones. Si tiene algún comentario, póngase en contacto con el representante de Roche.

### Homologaciones del instrumento

Los **cobas**<sup>®</sup> 6800/8800 Systems cumplen los requisitos de la Directiva 98/79/CE.

La conformidad se establece de acuerdo a las siguientes marcas:



Cumple con la Directiva 98/79/CE de IVD.



Para uso de diagnóstico *in vitro*.



Emitida por Underwriters Laboratories, Inc. (UL) para Canadá y EE.UU.



Emitida por CSA Group para Canadá y EE.UU.

### Direcciones de contacto



Roche Diagnostics GmbH  
Sandhofer Strasse 116  
68305 Mannheim  
Alemania  
Fabricado en Suiza

Farm. FLORENCIA ROJAS ORTIZ  
PRODUCTOS ROCHE S.A.Q. e. l.  
DIVISIÓN DIAGNÓSTICA  
CO-DIRECTORA TÉCNICA



9 4 3 5

## Índice de materias

Información sobre la publicación	3
Direcciones de contacto	5
Índice de materias	7
Uso previsto	9
Símbolos y abreviaciones	9
Novedades en la versión 1.2 del documento	11

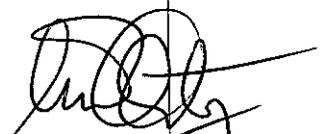
### Funcionamiento

<b>1 Descripción del sistema</b>	
Los <b>cobas</b> <sup>®</sup> 6800/8800 Systems	17
<b>2 Descripción del funcionamiento</b>	
Descripción del software	31
Asistencia al usuario	45
Descripción del flujo de trabajo principal	50
Guía de inicio rápido	53
<b>3 Antes de utilizar el sistema</b>	
Puesta en marcha del sistema	59
Concepto de alarma del sistema	70
<b>4 Reactivos y material fungible</b>	
Descripción de los reactivos y el material fungible	85
Descarga de las placas de amplificación	86
Manipulación del cajón de lavado/residuos	88
Carga del cajón de reactivos genéricos	100
Carga del cajón para material fungible	105
Descarga de los casetes de control	112
Carga del cajón de casetes de reactivos	115
<b>5 Procesamiento de muestras</b>	
Configure el sistema en el estado Listo	123
Gestión de peticiones de prueba	124
Descripción de los procedimientos de carga/descarga	128
Manipulación de los racks para puntas obstruidas	133
Carga de muestras	138
Descarga de racks de muestras	148
Inicio de una serie	153
Enmascaramiento/Desenmascaramiento de un módulo o cargador	157
Revisión de los resultados de la prueba	159
Informes de resultados de pruebas	170
Validación de los resultados de la prueba	174
Validación de los resultados de la prueba mediante conexión remota	175
Descarga de ficheros del servidor IG	176
Visualización de las entradas de seguimiento de auditoría	177
Exportación de los resultados de la prueba	178
Cebado del instrumento	179

<b>6 Después de utilizar el sistema</b>	
Pausa del sistema	183
Configure el sistema en el estado Hibernar	184
Apagado del instrumento	186
Reinicio con el interruptor de alimentación	189
Apagado del servidor IG	191
Reinicio del servidor IG	192
Configure el sistema en el estado de desconexión	193
Apagado durante más de 10 días	197
<b>7 Mantenimiento</b>	
Lista de intervalos de mantenimiento	201
Mantenimiento periódico	202
Desplazamiento de la plataforma móvil	233
Mantenimiento regular	237
Tareas de mantenimiento automáticas	240
Descontaminación	247

### Apéndice

<b>8 Especificaciones</b>	
Lista de especificaciones del sistema	261
Material compatible	264
<b>9 Glosario</b>	
Índice	273

  
 Firm. FLORENCIA ROJAS ORTIZ  
 PRODUCTOS ROCHE S.A. Q. C. I.  
 DIVISIÓN DIAGNÓSTICA  
 CO-DIRECTORA TÉCNICA

3 4 3 5

## Uso previsto

Los **cobas**<sup>®</sup> 6800/8800 Systems utilizan un flujo de trabajo integrado y automatizado para realizar análisis de ácidos nucleicos (NAT) basados en la reacción en cadena de la polimerasa (PCR) con el objetivo de aplicarlos en laboratorios de diagnóstico y análisis de sangre. Los **cobas**<sup>®</sup> 6800/8800 Systems combinan las funcionalidades de la instrumentación, el material fungible, los reactivos y la gestión de datos para proporcionar un flujo de trabajo eficaz desde el procesamiento de muestras hasta la interpretación de resultados.

## Símbolos y abreviaciones

### Nombres de productos

Salvo si el contexto indica claramente lo contrario, se utilizan los siguientes nombres de productos y abreviaciones:

Nombre del producto	Abreviación
<b>cobas</b> <sup>®</sup> 6800 System	sistema
<b>cobas</b> <sup>®</sup> 6800/8800 Systems	sistema
Software <b>cobas</b> <sup>®</sup> 6800/8800 Systems	software
<b>cobas</b> <sup>®</sup> 8800 System	sistema
<b>cobas</b> <b>omni</b> Amplification Plate	placa de amplificación
<b>cobas</b> <b>omni</b> Liquid Waste Container	recipiente de residuos líquidos
<b>cobas</b> <b>omni</b> Lysis Reagent	reactivo de lisis
<b>cobas</b> <b>omni</b> MGP Reagent	reactivo de MGP
<b>cobas</b> <b>omni</b> Pipette Tips	bandeja de puntas
<b>cobas</b> <b>omni</b> Processing Plate	placa de procesamiento
<b>cobas</b> <b>omni</b> Solid Waste Container	recipiente de residuos sólidos
<b>cobas</b> <b>omni</b> Specimen Diluent	diluyente
<b>cobas</b> <b>omni</b> Wash Reagent	reactivo de lavado

☒ Nombres de productos y abreviación

### Símbolos

Se utilizan los siguientes símbolos:

Símbolo	Explicación
•	Elemento de lista
☒	Temas relacionados que incluyen más información
⚡	Sugerencia. Información adicional sobre el uso correcto o consejos prácticos.

☒ Símbolos

### Icono del GTIN utilizado en el instrumento

Símbolo	Explicación
▶	Inicio de una tarea
ⓘ	Información adicional de una tarea
→	Resultado de una acción de usuario en una tarea
📅	Frecuencia de una tarea
🕒	Duración de una tarea
📦	Materiales requeridos para la realización de una tarea
📋	Requisitos previos a la realización de una tarea
📄	Tema. Se utiliza para las referencias cruzadas con los temas.
▶	Tarea. Se utiliza para las referencias cruzadas con las tareas.
🖼️	Ilustración. Se utiliza para los títulos de las ilustraciones y las referencias cruzadas con las mismas.
📊	Tabla. Se utiliza para los títulos de las tablas y las referencias cruzadas con las mismas.

☰ Símbolos

Símbolo	Explicación
	Número mundial de artículo comercial

☰ Icono del GTIN utilizado en el instrumento

### Abreviaciones

Se utilizan las siguientes abreviaciones:

Abreviación	Definición
ANSI	American National Standards Institute (Instituto nacional estadounidense de estándares)
CE	Comunidad Europea
EN	Estándar europeo
CEI	Comisión Electrotécnica Internacional
LIS	Laboratory Information System (Sistema de información del laboratorio)
MGP	Magnetic Glass Particles (Partículas de vidrio magnéticas)
NAT	Nucleic Acid Testing (Análisis de ácidos nucleicos)
n/a	no aplicable
PCR	Polymerase Chain Reaction (Reacción en cadena de la polimerasa)

☰ Abreviaciones

9 4 3 5

## Novidades en la versión 1.2 del documento

### Descripciones de componentes transferidas a la Asistencia al usuario

Esta actualización solamente está relacionada con actualizaciones de la documentación. No se ha realizado ningún cambio en el software del sistema.

Se han eliminado descripciones de componentes (como el pipeteador de muestras o la estación calefactora) del Manual de usuario y se han transferido a la Asistencia al usuario.

### Purga de archivos y limpieza del servidor IG

Se ha añadido información para indicar que no se deben llevar a cabo las tareas de mantenimiento de purga de archivos y limpieza del servidor IG.

### Creación de informes de resultados de pruebas

Se ha añadido un procedimiento que describe cómo crear informes de resultados de pruebas.

☑ Informes de resultados de pruebas (170)

### Vaciado de los residuos sólidos

Se ha actualizado el procedimiento que describe cómo vaciar los residuos sólidos. Dado que los objetos afilados pueden perforar las bolsas para residuos sólidos, es necesario prestar especial atención a este proceso. Realice una comprobación visual de las bolsas para residuos sólidos y el recipiente de residuos sólidos. Asimismo, si se detecta una fuga, deberá descontaminar el recipiente de residuos sólidos.

☑ Vaciado del recipiente de residuos sólidos (88)

☑ Vaciado del recipiente de residuos sólidos (209)

### Limpieza del instrumento

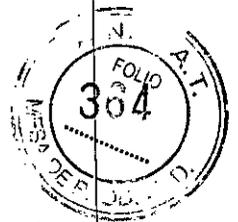
Se han actualizado los procedimientos de resolución de problemas que describen cómo limpiar el instrumento durante la puesta en marcha. Se han eliminado todas las referencias al asistente de limpieza. Los procedimientos describen cómo limpiar el instrumento sin utilizar el asistente de limpieza.

☑ Para obtener información al respecto, consulte el apartado "Limpieza del instrumento durante la puesta en marcha" en la Asistencia al usuario.

### Especificación de peso

Se ha actualizado la especificación de peso del instrumento.

☑ Dimensiones y pesos (262)



9 4 3 5

# Funcionamiento

---

1	Descripción del sistema.....	15
2	Descripción del funcionamiento.....	29
3	Antes de utilizar el sistema.....	57
4	Reactivos y material fungible.....	83
5	Procesamiento de muestras.....	121
6	Después de utilizar el sistema.....	181
7	Mantenimiento.....	199

Florencia FLORENCIA ROJAS ORTIZ  
PRODUCTOS ROCHE S.A. Q. de I.  
DIVISIÓN DIAGNÓSTICA  
CO-DIRECTORA TÉCNICA

# Descripción del sistema

9 4 3 5

**1**

**Contenido del capítulo**

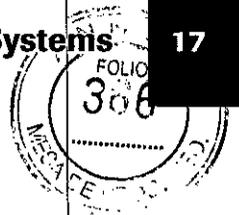
Los cobas® 6800/8800 Systems.....	17
Acerca de los cobas® 6800/8800 Systems.....	17
Descripción del módulo de suministro de muestras.....	19
Descripción del módulo de transferencia.....	21
Acerca del módulo de transferencia.....	21
Componentes del módulo de transferencia..	22
Descripción del módulo de procesamiento.....	23
Acerca del módulo de procesamiento.....	23
Componentes del módulo de procesamiento.	24
Descripción del módulo analítico.....	25
Acerca del módulo analítico.....	25
Botones e interruptores de alimentación del sistema.....	25
Acerca del botón de parada de emergencia .	25
Acerca del interruptor de alimentación 1....	26
Acerca del interruptor de alimentación 2....	27
Acerca del interruptor de alimentación 3....	28
Interruptor del módulo de suministro de muestras.....	28

1 Descripción del sistema



  
**Fra. FLORENCIA ROJAS ORTIZ**  
**PRODUCTOS ROCHE S.A. S. de C.V.**  
**DIVISIÓN DIAGNÓSTICA**  
**CO-DIRECTORA TÉCNICA**

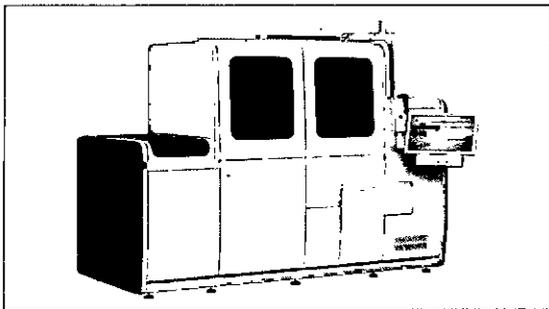




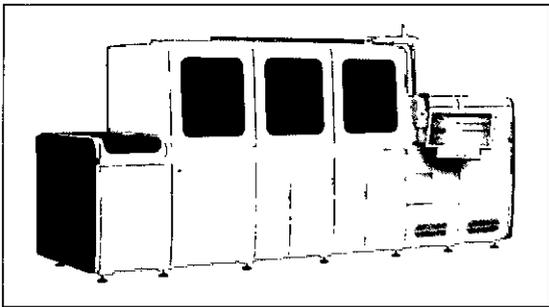
# Los cobas® 6800/8800 Systems

9 4 3 5

## Acerca de los cobas® 6800/8800 Systems



A cobas® 6800 System



A cobas® 8800 System

Los **cobas®** 6800/8800 Systems integran el aislamiento total y automatizado de los ácidos nucleicos directamente de los tubos de muestras primarios y secundarios, la configuración de la PCR automatizada y la PCR a tiempo real.

Las principales funciones incluyen:

- Sistema totalmente automatizado que permite maximizar el tiempo libre y minimizar el tiempo de trabajo.
- Preparación de muestras universales.
- Amplificación y detección mediante PCR a tiempo real.
- Cada muestra permite realizar hasta tres pruebas en una serie.
- Los reactivos y controles se almacenan en el sistema.

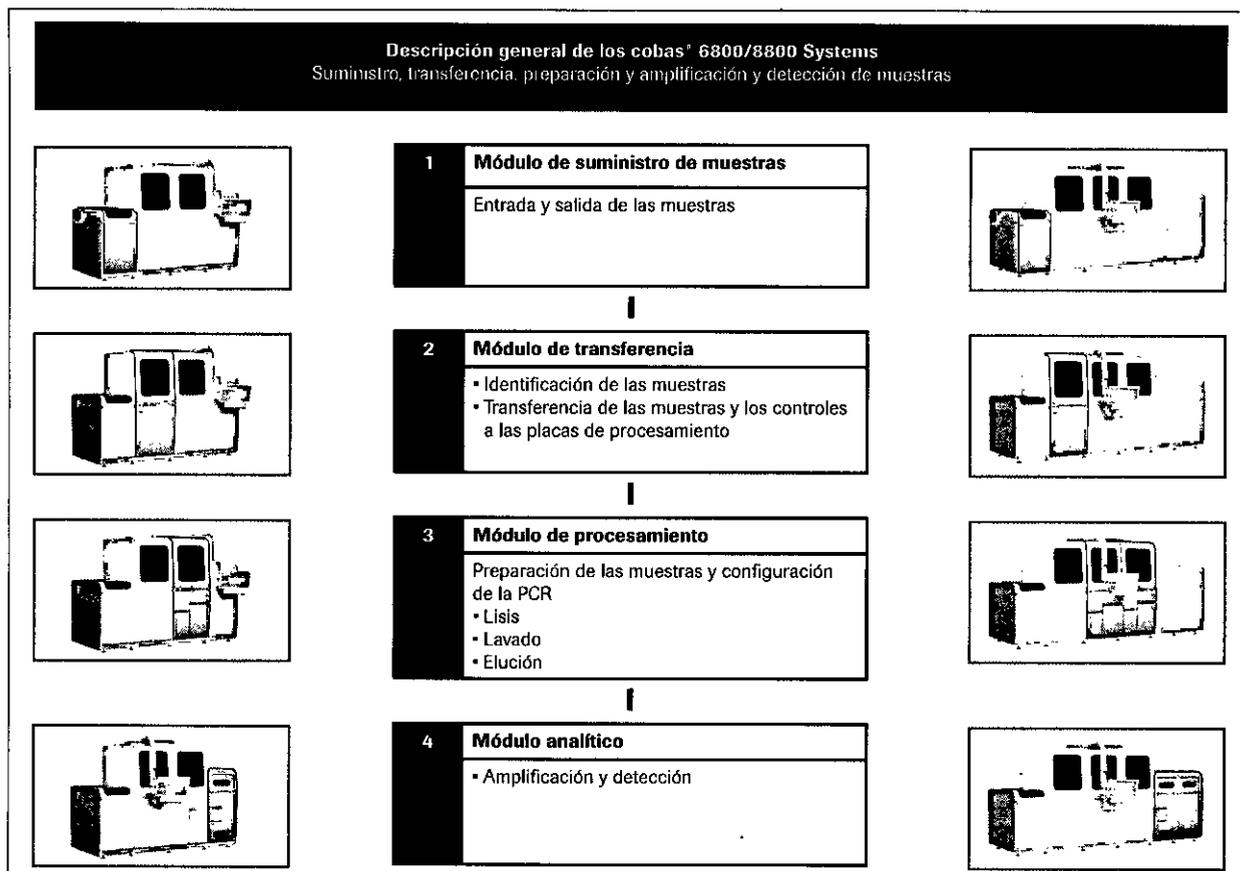
El nombre de producto **cobas®** 6800/8800 Systems hace referencia a dos sistemas:

- **cobas®** 6800 System
- **cobas®** 8800 System

El **cobas®** 8800 System incluye las mismas funciones que el **cobas®** 6800 System, pero presenta un mayor rendimiento. El **cobas®** 8800 System cuenta con un módulo de procesamiento adicional y proporciona un mayor número de cargadores para cargar bandejas de puntas. Además, dispone de tres unidades analíticas adicionales ubicadas en el módulo analítico extra.

1 Descripción del sistema

*Firma*  
**Firma. FLORENCIA ROJAS ORTIZ**  
**PRODUCTOS ROCHE S.A. Q. & P.**  
**DIVISIÓN DIAGNÓSTICA**  
**CO-DIRECTORA TÉCNICA**



**Nombres de producto e imágenes utilizadas en esta publicación**

En esta publicación, las descripciones, imágenes y procedimientos se basan en el **cobas® 6800 System**. Si utiliza un **cobas® 8800 System**, deberá realizar los pasos descritos también en los módulos adicionales.

## Descripción del módulo de suministro de muestras

9 4 3 5

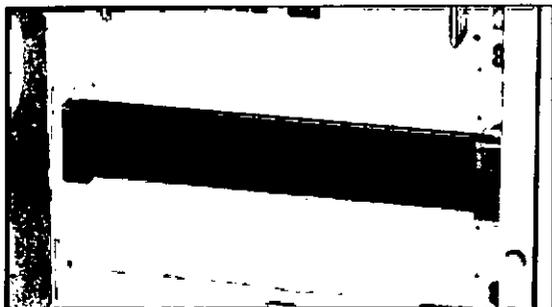
El módulo de suministro de muestras se utiliza para cargar y descargar los tubos de muestras.

### Servidor IG

El módulo de suministro de muestras también contiene el servidor IG. Si tiene vinculados varios instrumentos, solo se utiliza un servidor IG para todos ellos. Solamente uno de los instrumentos contiene el servidor IG.

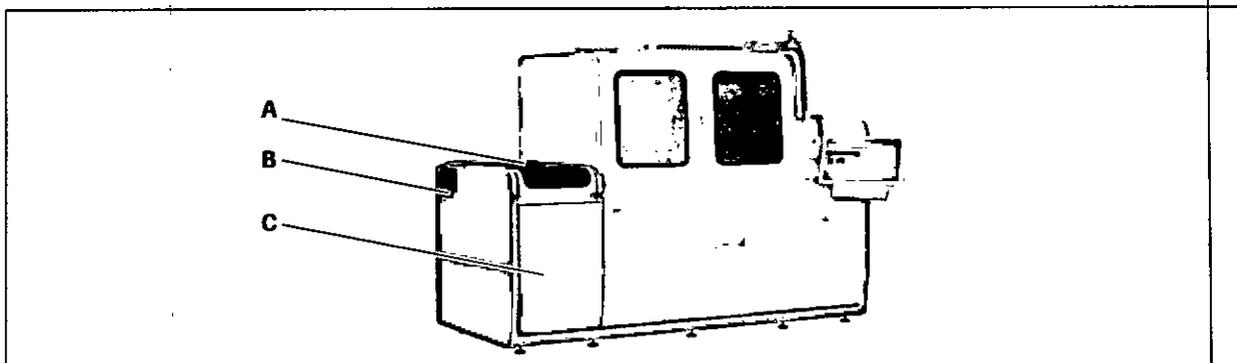
El servidor IG proporciona las siguientes funciones:

- Almacenamiento de peticiones y resultados de pruebas
- Almacenamiento de informes, informes de problemas, ficheros de exportación y capturas de pantalla
- Gestión de peticiones y resultados de pruebas y sus estados correspondientes
- Envío de peticiones de pruebas a los instrumentos
- Envío de resultados de pruebas al LIS
- Cálculo de resultados de pruebas



### Capacidad de carga

Puede cargar el contenido de hasta tres bandejas de racks en el buffer de entrada (cargue las bandejas de una en una). Cada bandeja admite 15 racks, y cada rack tiene capacidad para 5 tubos de muestras. Esto hace un total de 225 tubos de muestras.

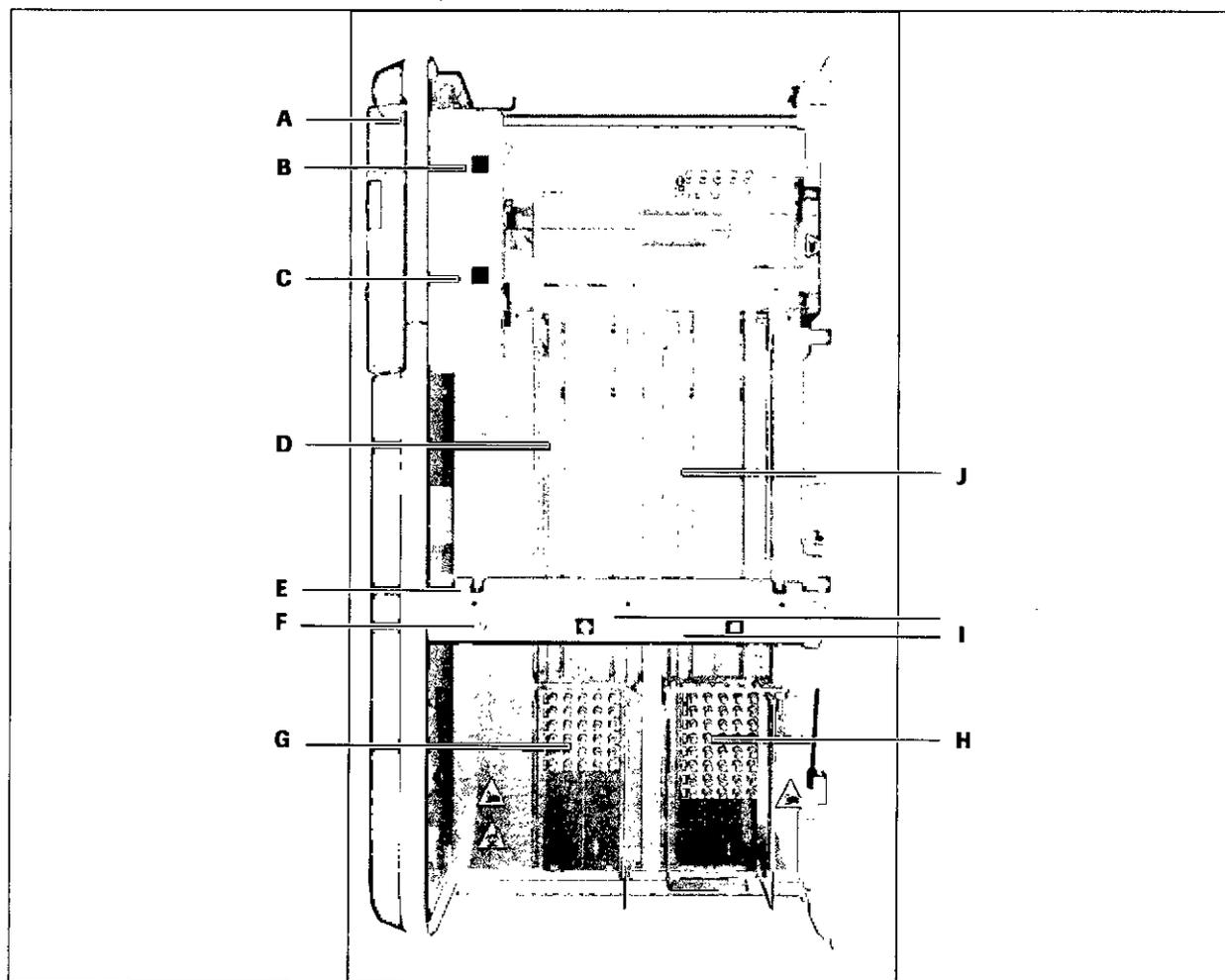


- A** Tapa frontal  
Acceso al buffer de entrada y al buffer de salida
- B** Tapa lateral  
Acceso a la línea de salida de muestras no procesadas, a la línea de salida y a la línea de entrada

- C** Puerta frontal  
Acceso al servidor IG  
(Limitado a los usuarios con derechos de supervisor)

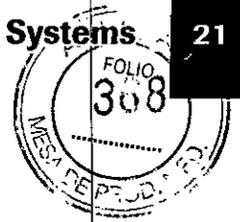
☑ Módulo de suministro de muestras, vista frontal

*Florencia Rojas Ortiz*  
Farm. FLORENCIA ROJAS ORTIZ  
PRODUCTOS ROCHE S.A. e.L.  
DIVISIÓN DIAGNÓSTICA  
CO-DIRECTORA TÉCNICA



- |  |  |
|--|--|
| <b>A</b> Tapa lateral  | <b>F</b> Botón de inicio                       |
| <b>B</b> Indicador de estado de la línea de salida de muestras no procesadas | <b>G</b> Buffer de salida                      |
| <b>C</b> Indicador de estado de la línea de entrada                          | <b>H</b> Buffer de entrada                     |
| <b>D</b> Parte posterior del buffer de salida                                | <b>I</b> Indicadores de estado                 |
| <b>E</b> Panel de control  | <b>J</b> Parte posterior del buffer de entrada |

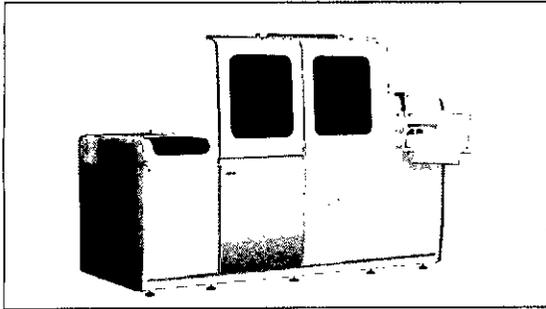
Vista superior del módulo de suministro de muestras



9435

## Descripción del módulo de transferencia

### Acerca del módulo de transferencia



El módulo de transferencia transfiere las muestras y los controles a la placa de procesamiento.

Las principales funciones del módulo de transferencia son:

- Manipulación y transferencia de los racks de muestras. Los racks se identifican y, a continuación, se colocan en una de las ranuras de la plataforma de racks.
- Identificación de las muestras.
- Transferencia y pipeteo de las muestras y los controles. Los controles y las muestras se transfieren a la placa de procesamiento.
- Carga y descarga de los casetes de reactivo y control y las bandejas de puntas.
- Almacenamiento de los casetes de reactivo y control en el almacén de reactivos refrigerado.

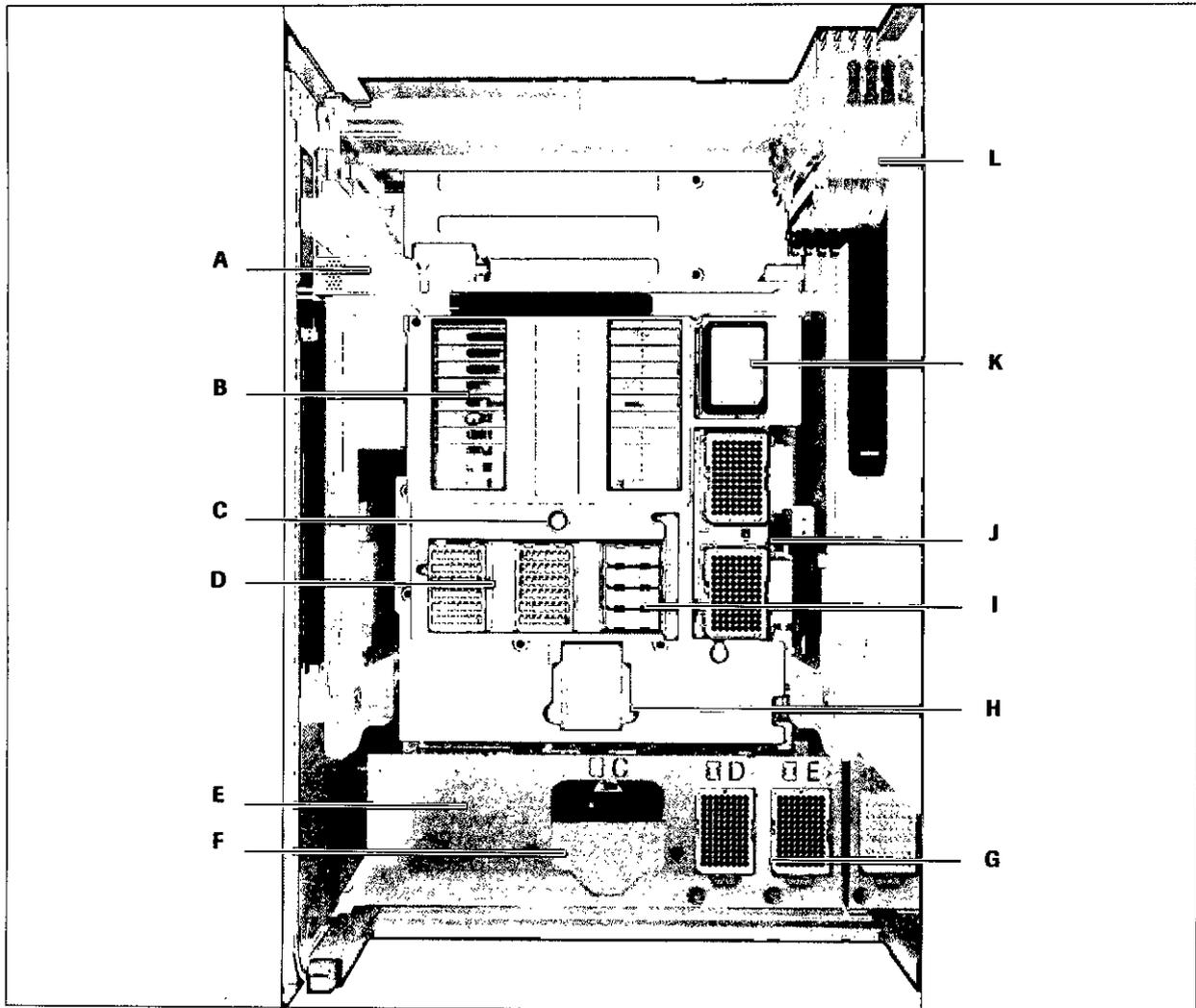
#### Temas relacionados

- Componentes del módulo de transferencia (22)



Florencia FLORENCIA ROJAS ORTIZ  
PRODUCTOS ROCHE S.A.Q. e.I.  
DIVISIÓN DIAGNÓSTICA  
CO-DIRECTORA TÉCNICA

## Componentes del módulo de transferencia

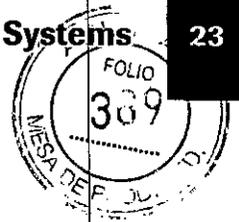


- |  |  |
|--|--|
| <b>A</b> Manipulador del módulo de transferencia   | <b>G</b> Cargadores de bandejas de puntas  |
| <b>B</b> Plataforma de racks (brazo robótico para racks bajo la tapa, no se ve en esta imagen) | <b>H</b> Posición de transferencia   |
| <b>C</b> Estación de referencia  | <b>I</b> Posición de estacionamiento del casete de control   |
| <b>D</b> Posiciones de estacionamiento para placas de procesamiento                            | <b>J</b> Posiciones de estacionamiento de las bandejas de puntas   |
| <b>E</b> Cajón de casetes de reactivos   | <b>K</b> Herramienta "teach tool"  |
| <b>F</b> Cargador de reactivos<br>(Acceso al almacén de reactivos)                             | <b>L</b> Pipeteador de muestras<br>(Utiliza puntas de procesamiento para pipetear muestras y controles en las placas de procesamiento) |

☐ Vista superior del módulo de transferencia

☐ **Temas relacionados**

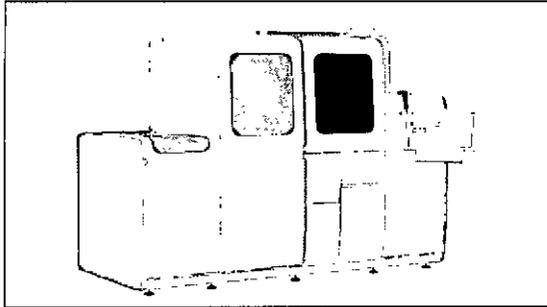
- Para obtener información sobre cómo instalar un sensor de temperatura independiente, consulte el apartado "Instalación de sensores de temperatura" de la Asistencia al usuario.
- Acerca del módulo de transferencia (21)



9 4 3 5

## Descripción del módulo de procesamiento

### Acerca del módulo de procesamiento



El módulo de procesamiento prepara las muestras para su posterior amplificación y detección.

Antes de iniciar la preparación, los casetes de reactivo necesarios se transfieren desde el almacén de reactivos hasta el almacén de reactivos temporal. El casete con partículas de vidrio magnéticas (MGP) se transfiere a la posición de agitación del módulo.

La preparación de muestras se realiza en varios pasos:

1. Lisis, estabilización y desprotección con reactivo de lisis y proteinasa. Se liberan los ácidos nucleicos y se estabilizan a partir de la degradación enzimática. Se degradan las proteínas inhibidoras y las RNAsas. Se añade un control interno a cada muestra.
2. Captura y lavado mediante partículas de vidrio magnéticas y reactivo de lavado. Los ácidos nucleicos se unen a las partículas de vidrio magnéticas. Dichas partículas son capturadas por imanes. El reactivo de lavado elimina las sustancias que no se han unido y las impurezas.
3. Elución de los ácidos nucleicos purificados a temperatura elevada mediante buffer de elución.

A continuación, el eluido se transfiere a la placa de amplificación, donde se añade el reactivo de Master Mix. La placa de amplificación se sella y se transfiere al módulo analítico para realizar la amplificación y detección.

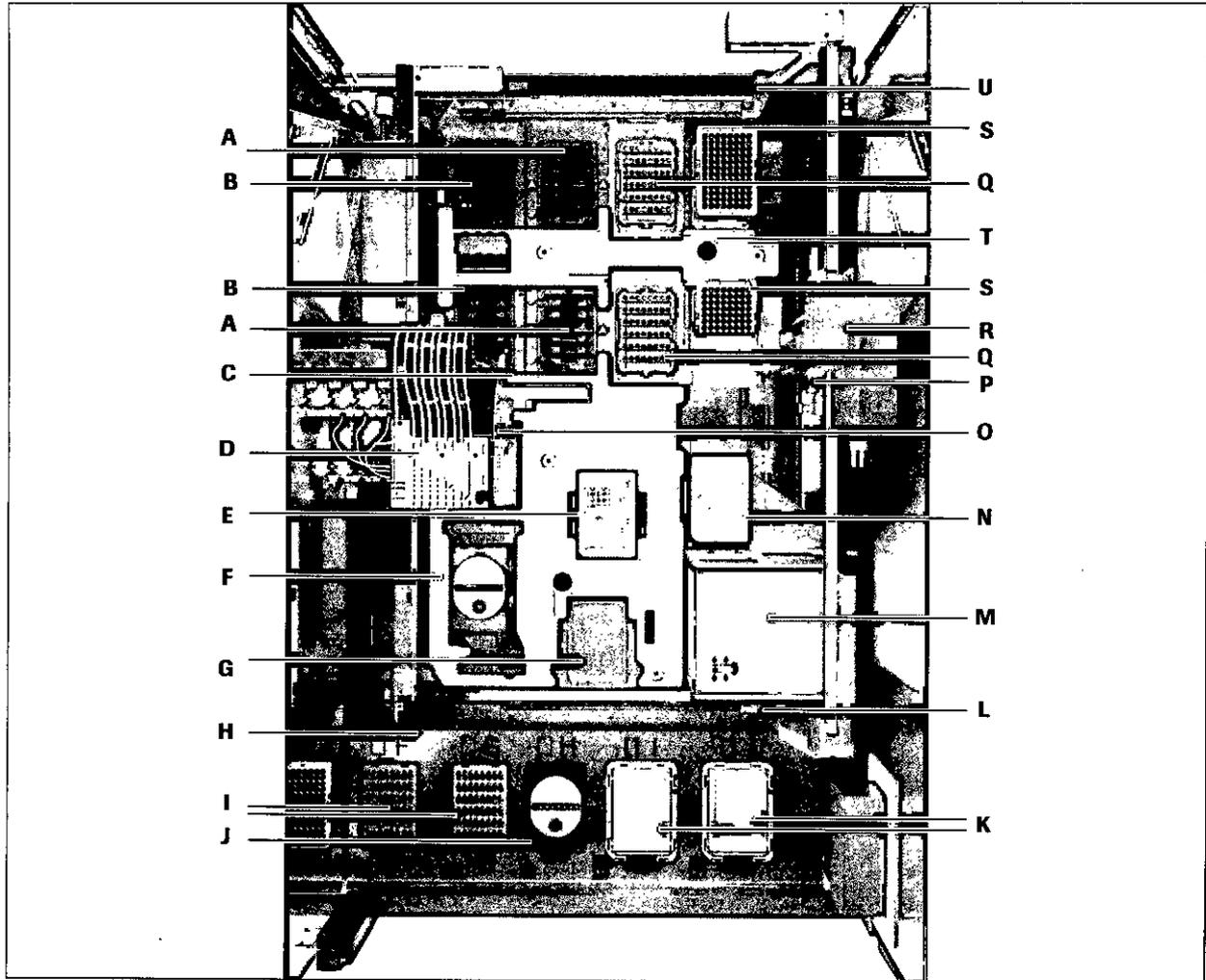
Si la siguiente serie utiliza la misma prueba, los casetes de reactivo permanecen en el módulo de procesamiento. Si los casetes de reactivo no se utilizan en la siguiente serie, se transfieren al almacén de reactivos. El casete con MGP se mantiene en el módulo de procesamiento. Los casetes con MGP y de reactivo vacíos, así como las bandejas de puntas, los protectores contra residuos líquidos y las placas de procesamiento usados se transfieren al recipiente de residuos sólidos.

#### Temas relacionados

- Componentes del módulo de procesamiento (24)

*Firma* FLORENCIA ROJAS ORTIZ  
PRODUCTOS ROCHE S.A. Q. S. R.  
DIVISIÓN DIAGNÓSTICA  
CO-DIRECTORA TÉCNICA

## Componentes del módulo de procesamiento



- |   |  |
|---|--|
| <b>A</b> Estación calefactora                             | <b>L</b> Mecanismo de bloqueo de transporte (rojo)   |
| <b>B</b> Estación de separación                           | <b>M</b> Estación de sellado   |
| <b>C</b> Estación de lavado                               | <b>N</b> Cajón de la estación de sellado<br>El acceso a la estación para residuos sólidos se encuentra debajo de este cajón. |
| <b>D</b> Cabezal de transferencia de reactivos            | <b>O</b> Acceso al almacén de reactivos temporal   |
| <b>E</b> Estación de refrigeración                        | <b>P</b> Mecanismos de bloqueo de transporte (rojo)  |
| <b>F</b> Agitador del casete con MGP                      | <b>Q</b> Estación para residuos líquidos   |
| <b>G</b> Posición de transferencia                        | <b>R</b> Manipulador del módulo de procesamiento   |
| <b>H</b> Cajón para material fungible                     | <b>S</b> Posición de estacionamiento para bandeja de puntas  |
| <b>I</b> Cargadores para placas de procesamiento          | <b>T</b> Estación de referencia  |
| <b>J</b> Cargador para casetes con MGP                    | <b>U</b> Mecanismo de bloqueo de transporte (rojo)   |
| <b>K</b> Cargador para casetes de placas de amplificación |  |

☐ Vista superior del módulo de procesamiento (sin cabezal de transferencia de procesamiento)

☐ **Temas relacionados**

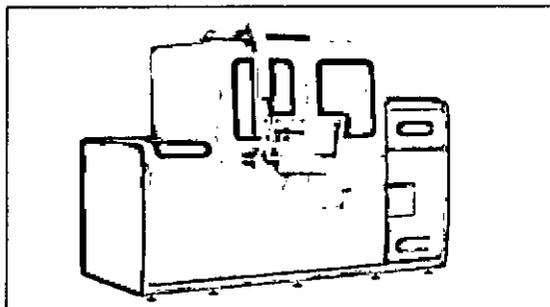
- Acerca del módulo de procesamiento (23)



9 4 3 5

## Descripción del módulo analítico

### Acerca del módulo analítico



El módulo analítico se utiliza para la amplificación y la detección de ácidos nucleicos en las muestras preparadas a partir de la PCR a tiempo real.

La reacción PCR a tiempo real se lleva a cabo mediante espectroscopia de fluorescencia.

Funciones del módulo analítico:

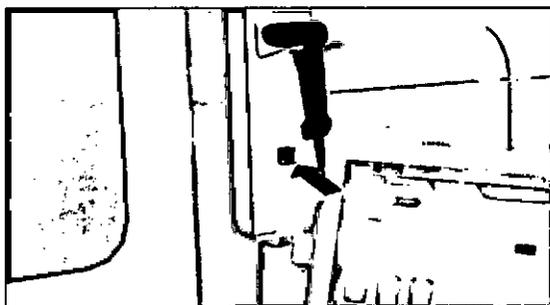
- Manipulación de las placas de amplificación
- Amplificación y detección de los ácidos nucleicos en las muestras preparadas
- Descarga de las placas de amplificación del cajón de placas de amplificación tras la finalización de la serie

#### Temas relacionados

- Componentes del módulo analítico (HIDDEN)

## Botones e interruptores de alimentación del sistema

### Acerca del botón de parada de emergencia



#### Riesgo de pérdida de muestras

Al pulsar el botón de parada de emergencia se detienen todos los componentes móviles, se desactivan todas las fuentes de calor, se desbloquean tapas y puertas y se cancelan las series en curso.

Utilice el botón de parada de emergencia solamente si necesita detener el funcionamiento del instrumento de forma inmediata.

Si pulsa el botón de parada de emergencia durante la realización de una serie, se perderán todas las muestras en estado de procesamiento.

*Florencia Rojas Ortiz*  
**Florencia ROJAS ORTIZ**  
 PRODUCTOS ROCHE S.A. de C.V.  
 DIVISIÓN DIAGNÓSTICA  
 CO-DIRECTORA TÉCNICA

**Riesgo de ruptura de agujas de reactivos**

re  
s

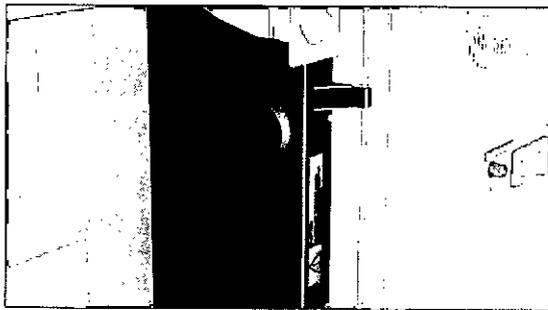
Al pulsar el botón de parada de emergencia, puede que las agujas de reactivos del cabezal de transferencia de reactivos se encuentren en la estación de lavado o en un casete con MGP o de reactivo. En este caso, las agujas de reactivos pueden dañarse al mover el cabezal de transferencia de reactivos. Asegúrese de elevar las agujas de reactivos a la posición superior antes de mover el cabezal de transferencia de reactivos.

**Acerca del interruptor de alimentación 1**

El interruptor de alimentación 1 está ubicado detrás de la puerta de servicio del módulo de transferencia. Sirve para inhabilitar el suministro de potencia del sistema.

Utilice el interruptor de alimentación 1 solamente en los siguientes casos excepcionales:

- Para configurar el sistema en el estado **Desconectado**. En este estado, el almacén de reactivos también se desconecta.
- Para reiniciar el sistema tras un fallo, si el software no responde al usuario.



El interruptor de alimentación 1 se puede utilizar para reiniciar el sistema tras un error de software cuando este no responde. En este caso, debe girar el interruptor de alimentación 1 para resolver el problema. Asegúrese de esperar 30 segundos antes de volver a girar el interruptor para encender el sistema.

**Riesgo de daños en el software**

No apague nunca el sistema mediante el interruptor de alimentación 1 si el software reacciona a las acciones del usuario. De hacerlo, pondría en peligro la instalación del software.

**El almacén de reactivos deja de refrigerar**

Si apaga el sistema con el interruptor de alimentación 1, lo desconectará del suministro eléctrico. El almacén de reactivos dejará de refrigerar.



## Los reactivos dejan de ser válidos

Para evitar la invalidación de los reactivos tras un corte del suministro eléctrico, la temperatura del almacén de reactivos se mantiene durante las primeras 36 horas en estado de desconexión.

Al encender de nuevo el sistema, el software invalida todos los reactivos del instrumento en los casos siguientes:

- Si la temperatura del almacén de reactivos es  $> 37^{\circ}\text{C}$  o  $< 2^{\circ}\text{C}$ .
- Si el sistema ha permanecido en estado de desconexión durante más de 36 horas.
- Si la temperatura del almacén de reactivos es  $> 8^{\circ}\text{C}$  y  $< 37^{\circ}\text{C}$ , el tiempo se deduce del período de estabilidad. Cuando se sobrepasa el período de estabilidad, los reactivos se invalidan. El período de estabilidad puede variar en función del reactivo y se especifica en las Instrucciones de uso.

### Temas relacionados

- Puesta en marcha del sistema desde el estado Desconectado (59)
- Acerca del interruptor de alimentación 2 (27)
- Acerca del interruptor de alimentación 3 (28)

## Acerca del interruptor de alimentación 2

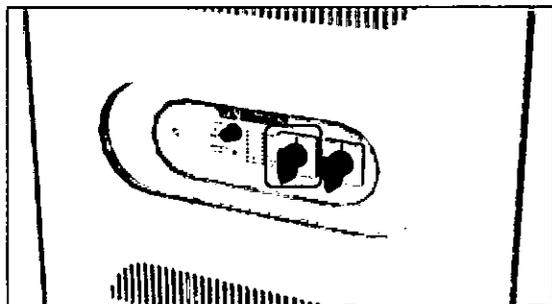
El interruptor de alimentación 2 está conectado a la fuente de alimentación de entrada del módulo de suministro de muestras y al servidor IG (si se encuentra disponible en el instrumento). Está ubicado en la parte posterior del módulo de suministro de muestras.

No apague nunca el interruptor de alimentación 2.

Si apaga los interruptores de alimentación 2 y 3, se apagará tanto el servidor IG como el módulo de suministro de muestras.

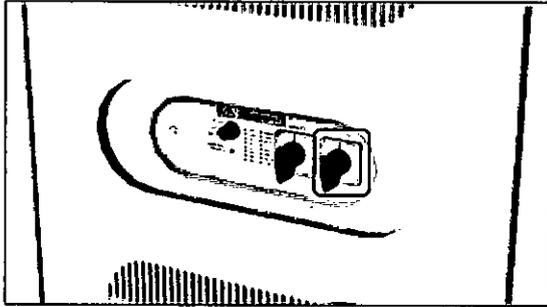
### Temas relacionados

- Acerca del interruptor de alimentación 1 (26)
- Acerca del interruptor de alimentación 3 (28)



*Florencia Rojas Ortiz*  
 Fm. FLORENCIA ROJAS ORTIZ  
 PRODUCTOS ROCHE S.A.Q. A.L.  
 DIVISIÓN DIAGNÓSTICA  
 CO-DIRECTORA TÉCNICA

## Acerca del interruptor de alimentación 3

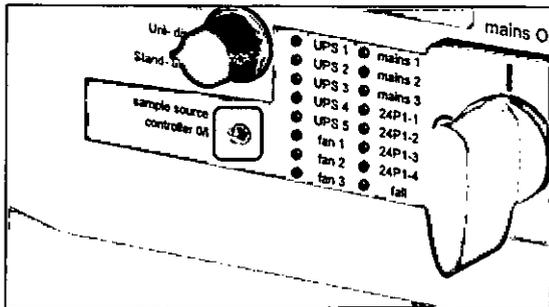


El interruptor de alimentación 3 se utiliza como toma de corriente adicional para el servidor IG. Si hay un SAI conectado, también se utiliza para él.

No apague nunca el interruptor de alimentación 3.

Si apaga los interruptores de alimentación 2 y 3, se apagará tanto el servidor IG (si está disponible en el instrumento) como el módulo de suministro de muestras.

## Interruptor del módulo de suministro de muestras



El interruptor del módulo de suministro de muestras se utiliza para encender/apagar el módulo de suministro de muestras.

Este interruptor solo afecta al módulo de suministro de muestras. No está conectado al servidor IG.

Si se produce un error y el módulo de suministro de muestras no reacciona a las acciones del usuario, puede reiniciarlo apagando y encendiendo el interruptor del módulo de suministro de muestras.

Después de reiniciar, deberá llevar a cabo el procedimiento de inicialización.

### Temas relacionados

- Puesta en marcha del módulo de suministro de muestras (62)



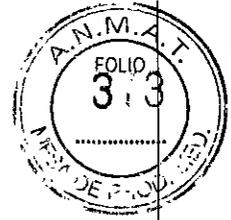
# Descripción del funcionamiento

9 4 3 5

## Contenido del capítulo

2

Descripción del software.....	31
Acerca del software.....	31
El área de información global.....	32
Acerca del área de información global.....	32
Acerca de la descripción de tareas.....	33
Acerca del área de trabajo.....	34
Pestañas y paneles.....	34
Acerca de los paneles.....	35
Acerca del panel de inicio.....	36
Acerca de la navegación.....	36
Acerca de la descripción del instrumento.....	38
Elementos genéricos del software:.....	39
Acerca de las llamadas.....	39
Uso de teclados virtuales.....	40
Acerca de la información del sistema.....	40
Creación de una captura de pantalla.....	41
Filtrado y clasificación de la información.....	41
Acerca de los filtros.....	41
Uso de filtros.....	42
Creación y eliminación de filtros.....	42
Asistencia al usuario.....	45
Uso de la Asistencia al usuario en el software del instrumento.....	45
Uso de la Asistencia al usuario en un navegador.....	45
Uso de la Asistencia al usuario en un ordenador sin conexión.....	46
Deshabilitar/Habilitar el historial de navegación de la Asistencia al usuario.....	47
Resumen de los vídeos de la Asistencia al usuario.....	48
Descripción del flujo de trabajo principal.....	50
Guía de inicio rápido.....	53



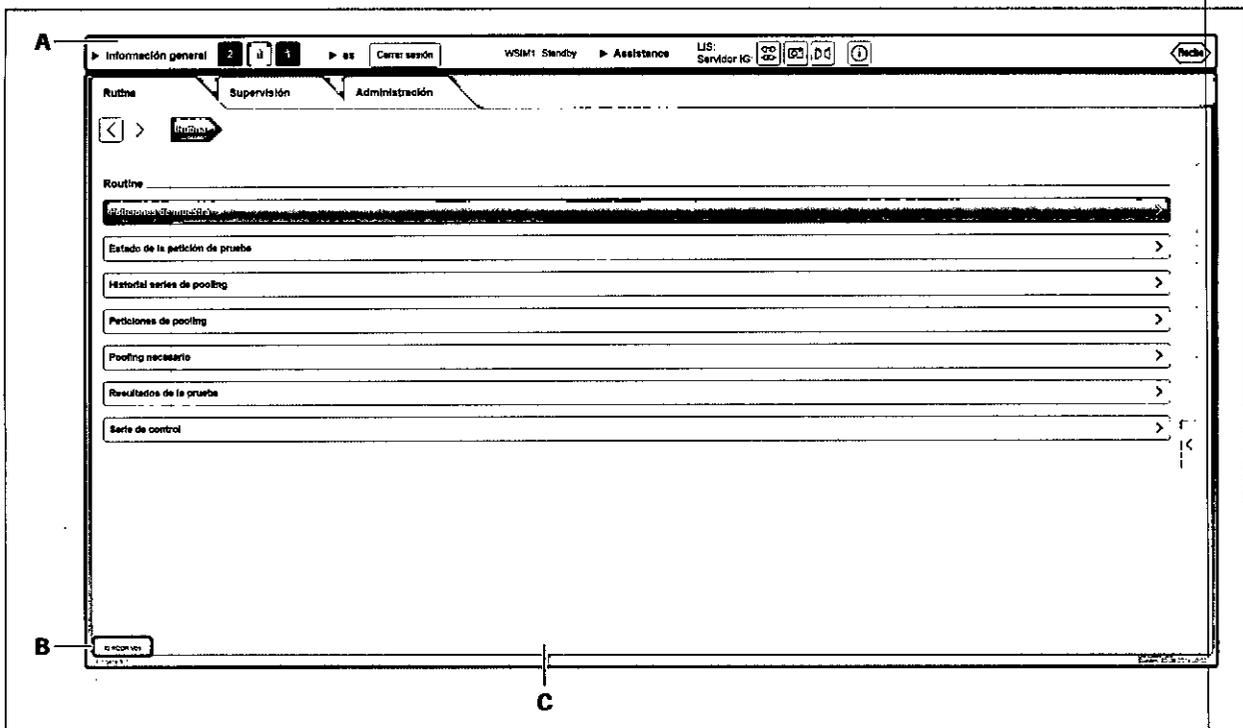
# Descripción del software

## Acerca del software

9 4 3 5

El software presenta la siguiente estructura principal:

- Software
  - Panel de información global
  - Área de trabajo



**A** Panel de información global      **B** ID de panel      **C** Área de trabajo

☐ Estructura principal del software

### Panel de información global

Proporciona información que se encuentra disponible permanentemente, como los indicadores de tarea, información sobre la conexión y el estado del sistema.

### ID de panel

Cada panel posee una identificación única. La ID de panel se puede utilizar como referente para la resolución de problemas.

### Área de trabajo

El área de trabajo muestra las pestañas, las barras de navegación y los paneles.

### ☐ Temas relacionados

- El área de información global (32)
- Acerca del área de trabajo (34)

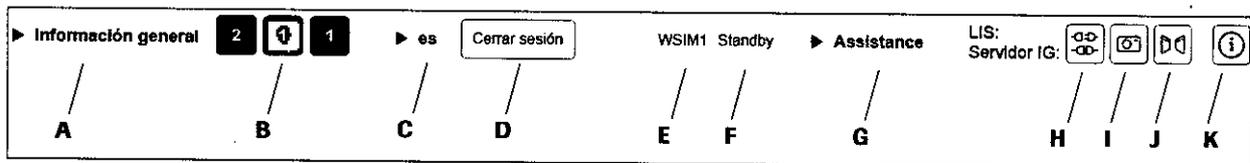
*Firma*  
**Firma FLORENCIA ROJAS ORTIZ**  
PRODUCTOS ROCHE S.A.Q. e. I.  
DIVISIÓN DIAGNOSTICA  
CO-DIRECTORA TÉCNICA

## El área de información global

### Acerca del área de información global

El área de información global siempre está disponible. Contiene los siguientes elementos:

- El panel Overview: esta área proporciona un resumen de las tareas pendientes.
- Los indicadores de tarea: identifican el número de tareas pendientes para cada prioridad.
- El estado de inicio de sesión: identifica quién ha iniciado sesión.
- El botón **Iniciar sesión/Cerrar sesión** off.
- Nombre del sistema y estado.
- Información sobre la conexión del servidor IG.
- Información sobre la conexión al LIS. Seleccione el botón para volver a conectarse al LIS, si está desconectado.
- El botón : se utiliza para la función de captura de pantalla.
- El botón : se utiliza para la función de compartición de pantalla.
- El botón : proporciona información sobre la versión del sistema, los módulos y la sesión.



**A** Área General

**B** Indicadores de tarea

**C** Estado de inicio de sesión

**D** Botón **Iniciar sesión/Cerrar sesión** off

**E** Nombre del sistema

**F** Estado del sistema

**G** Asistencia al usuario (actualmente no implementada)

**H** Información sobre la conexión al servidor IG y al LIS  
Función de reconexión al LIS

**I** Función de captura de pantalla

**J** Función de compartición de pantalla

**K** Información sobre la versión del sistema

 Elementos del área de información global

#### Temas relacionados

- Acerca de la información del sistema (40)
- Creación de una captura de pantalla (41)
- Para obtener información sobre la compartición de pantalla, consulte el apartado "Habilitación/Deshabilitación de la compartición de pantalla" de la Asistencia al usuario.

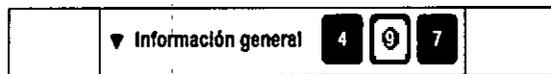
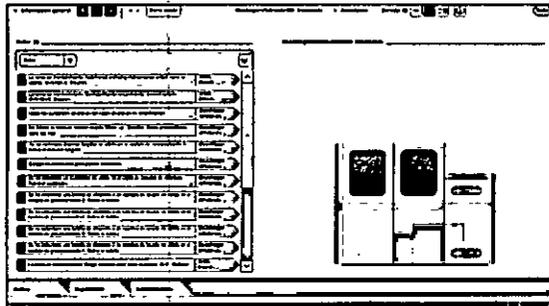


Roche Diagnostics

cobas® 6800/8800 Systems · Versión del software 1.0 · Manual de usuario · Versión 1.2



## Acerca de la descripción de tareas



**Número de tareas abiertas**

**Navegación**

La descripción de tareas muestra la lista de tareas abiertas.

9 4 3 5

Las tareas se agrupan en función de su estado. La prioridad de cada tarea se indica mediante el color y la posición. En la lista de tareas, las tareas se agrupan de arriba abajo. Las tareas más urgentes (en rojo) aparecen en la parte superior.

En el área de información global, los indicadores de tarea se agrupan en función de la prioridad de izquierda a derecha: rojo, naranja y gris.

Los números indican las tareas abiertas con esta prioridad.

Si selecciona una tarea de la lista, se abre el panel correspondiente en el software. Por ejemplo: si selecciona una tarea de mantenimiento de la descripción de tareas, se abre el panel **Tareas de mantenimiento**.

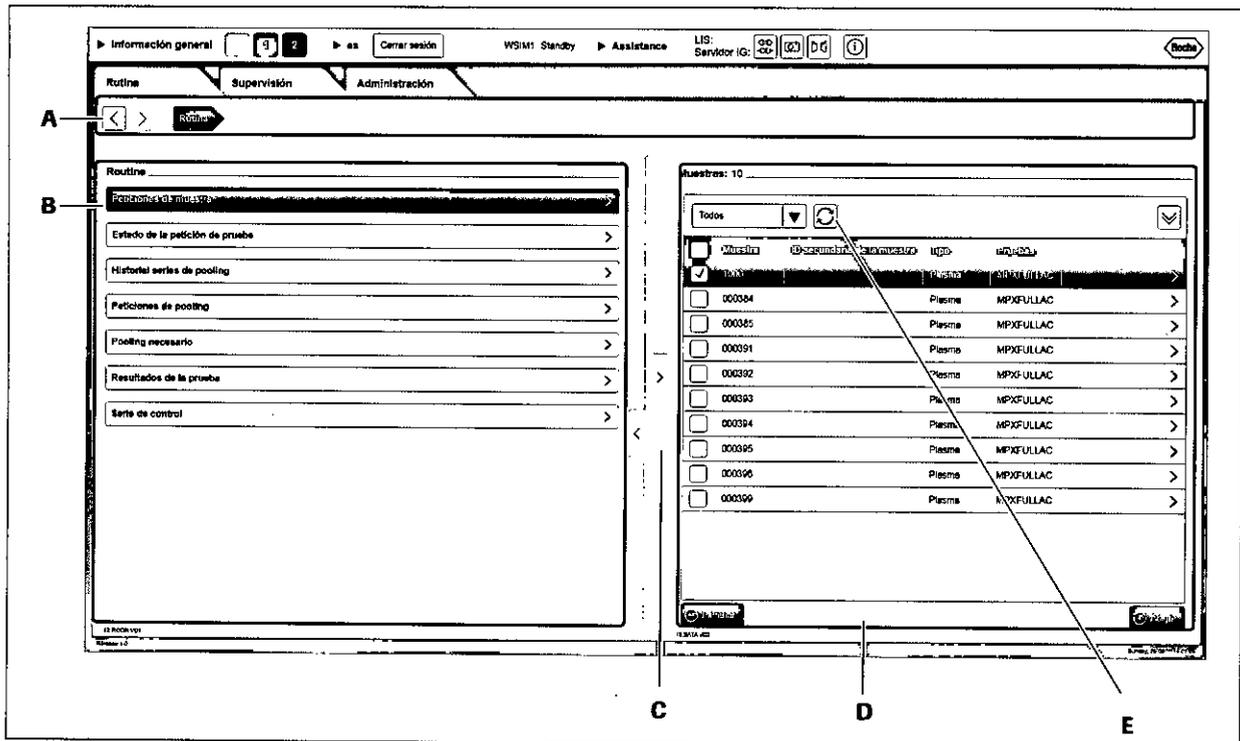
**Temas relacionados**

- Acerca del área de información global (32)
- Acerca del área de trabajo (34)

*Florencia Rojas Ortiz*  
Firma FLORENCIA ROJAS ORTIZ  
PRODUCTOS ROCHE S.A. Q. e. L.  
DIVISIÓN DIAGNOSTICA  
CO-DIRECTORA TÉCNICA

## Acerca del área de trabajo

El área de trabajo contiene las pestañas **Rutina**, **Supervisión** y **Administración**. Constituye el centro de las actividades del usuario al trabajar con el software. Cada pestaña cuenta con una barra de navegación en la parte superior y muestra los paneles.



- A** Barra de navegación con los botones (Atrás), (Adelante) y la ruta de navegación
- B** Panel principal
- C** Divisor de paneles
- D** Panel de información detallada
- E** Botón de actualización

Modo de pantalla dividida con el panel principal a la izquierda y el panel de información detallada a la derecha

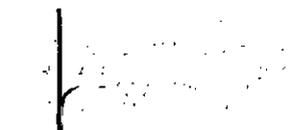
### Temas relacionados

- Acerca del área de información global (32)
- Acerca de la navegación (36)

## Pestañas y paneles

Las pestañas se utilizan para agrupar la información y las funciones de software en unidades que se pueden mostrar en una pantalla. La información de las pestañas se incluye en paneles. Existen dos modos de visualización disponibles:

- Modo de pantalla dividida
- Modo de pantalla completa



Roche Diagnostics

cobas® 6800/8800 Systems · Versión del software 1.0 · Manual de usuario · Versión 1.2



Utilice el divisor de paneles para alternar el uso del modo de pantalla dividida y el modo de pantalla completa.

**Modo de pantalla dividida**

En el modo de pantalla dividida, se muestran dos paneles uno al lado del otro. El panel de la izquierda es el principal y el de la derecha es el panel de información detallada, que muestra información específica del elemento seleccionado en el panel principal.

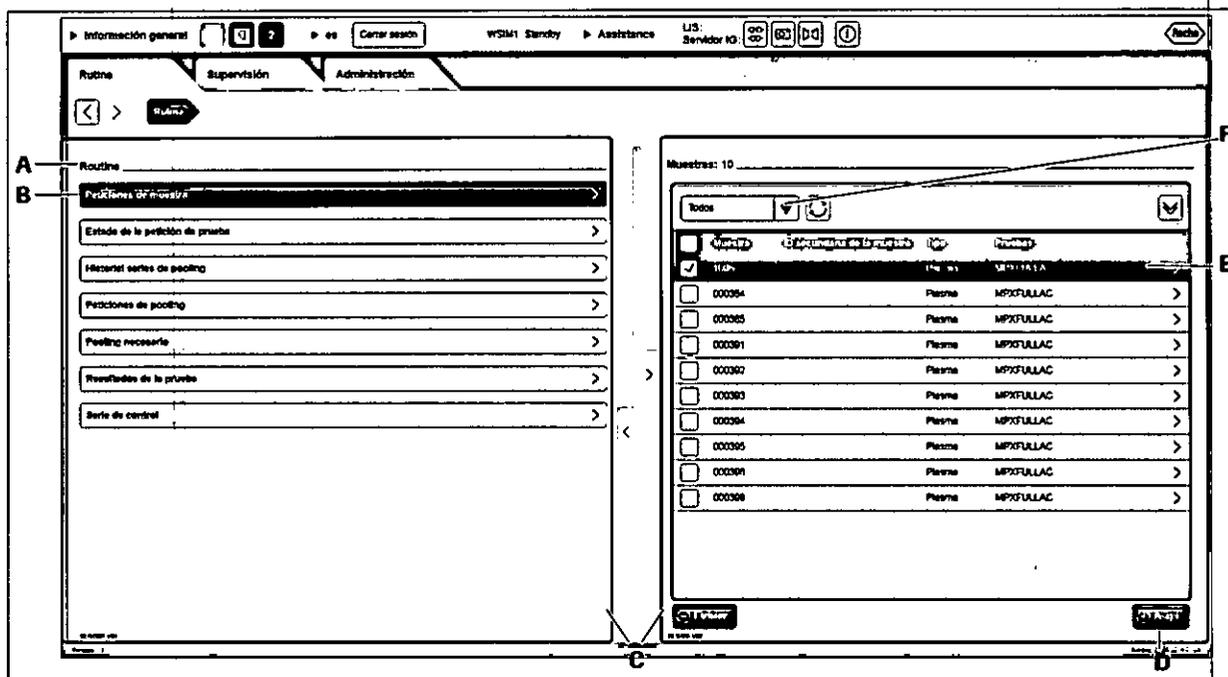
**Modo de pantalla completa**

En el modo de pantalla completa solo se muestra un panel.

**Acerca de los paneles**

Un panel es una unidad organizativa dentro de una pestaña.

Los paneles incluyen los siguientes elementos:



- A Título del panel
- B Botón de tarea

- C Paneles
- D Botón

- E Tabla
- F Filtro

**Paneles y elementos**

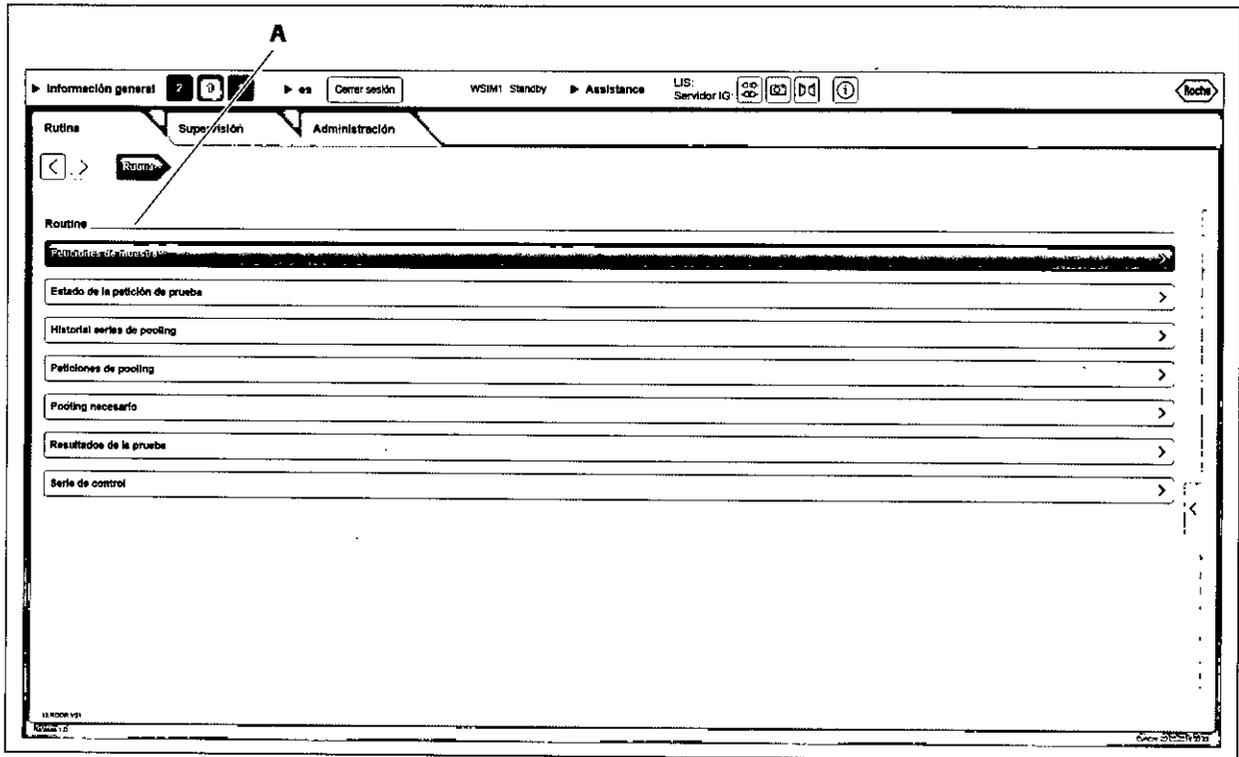
**Temas relacionados**

- Acerca del área de trabajo (34)
- Acerca de la navegación (36)
- Filtrado y clasificación de la información (41)

*[Handwritten Signature]*  
**Firma FLORENCIA ROJAS ORTIZ**  
**PRODUCTOS ROCHE S.A. Q. & I.**  
**DIVISIÓN DIAGNÓSTICA**  
**CO-DIRECTORA TÉCNICA**

## Acerca del panel de inicio

El panel de inicio es el primer panel de una pestaña y contiene los botones de tareas correspondientes a las tareas de uso frecuente de esa pestaña. Seleccione un botón de tarea para acceder a la ubicación que desee.



A Botón de tarea

Panel de inicio de la pestaña Rutina

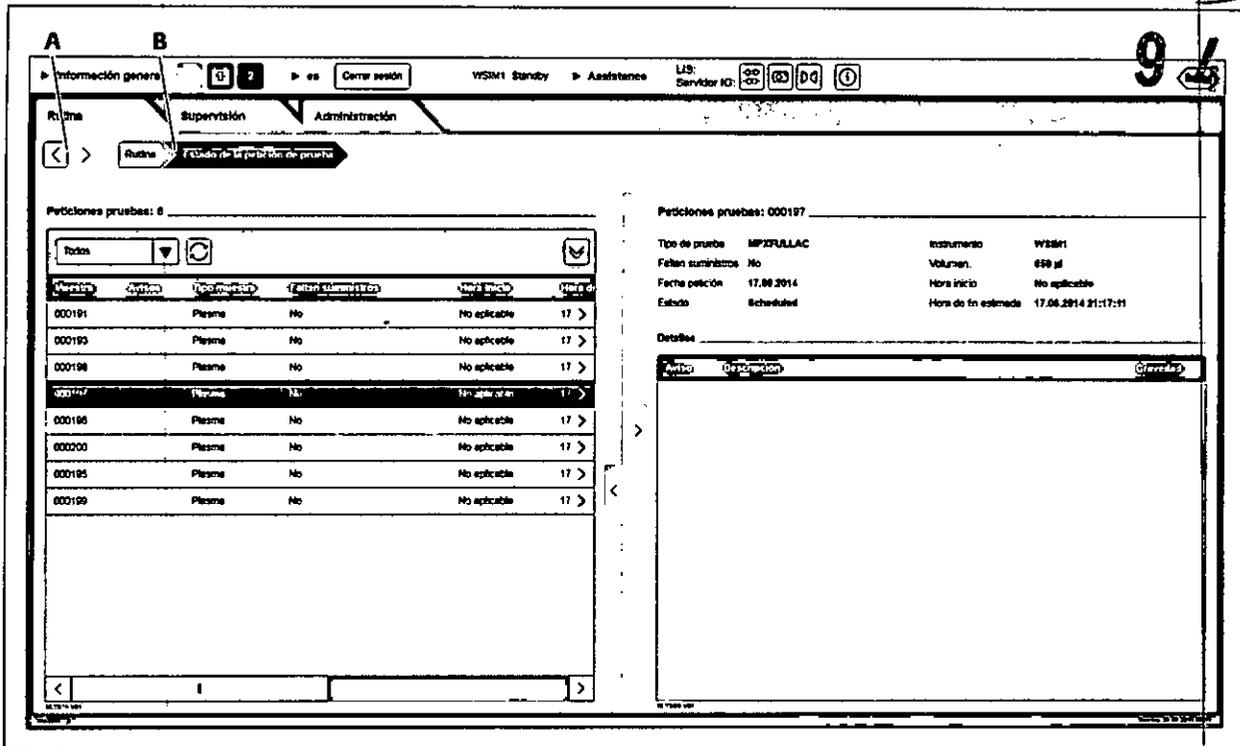
### Temas relacionados

- Acerca de los paneles (35)
- Acerca del área de trabajo (34)
- Acerca de la navegación (36)
- Acerca de la descripción del instrumento (38)

## Acerca de la navegación

La barra de navegación se encuentra en la parte superior del área de trabajo, encima de los paneles. Contiene los siguientes elementos de navegación:

- Botones para ir hacia atrás o hacia delante en el historial de navegación.
- Ruta de navegación que muestra la ruta desde el panel de inicio de la pestaña activa.



9 4 3 5

A Botones (Atrás) y (Adelante)

B Ruta de navegación

Barra de navegación

**Botones Atrás y Adelante**

Mientras navega por el área de trabajo realizando tareas y gestionando el trabajo, las ubicaciones se almacenan automáticamente en un historial de navegación. Para navegar por el historial, utilice los botones y de la barra de navegación.

**Ruta de navegación**

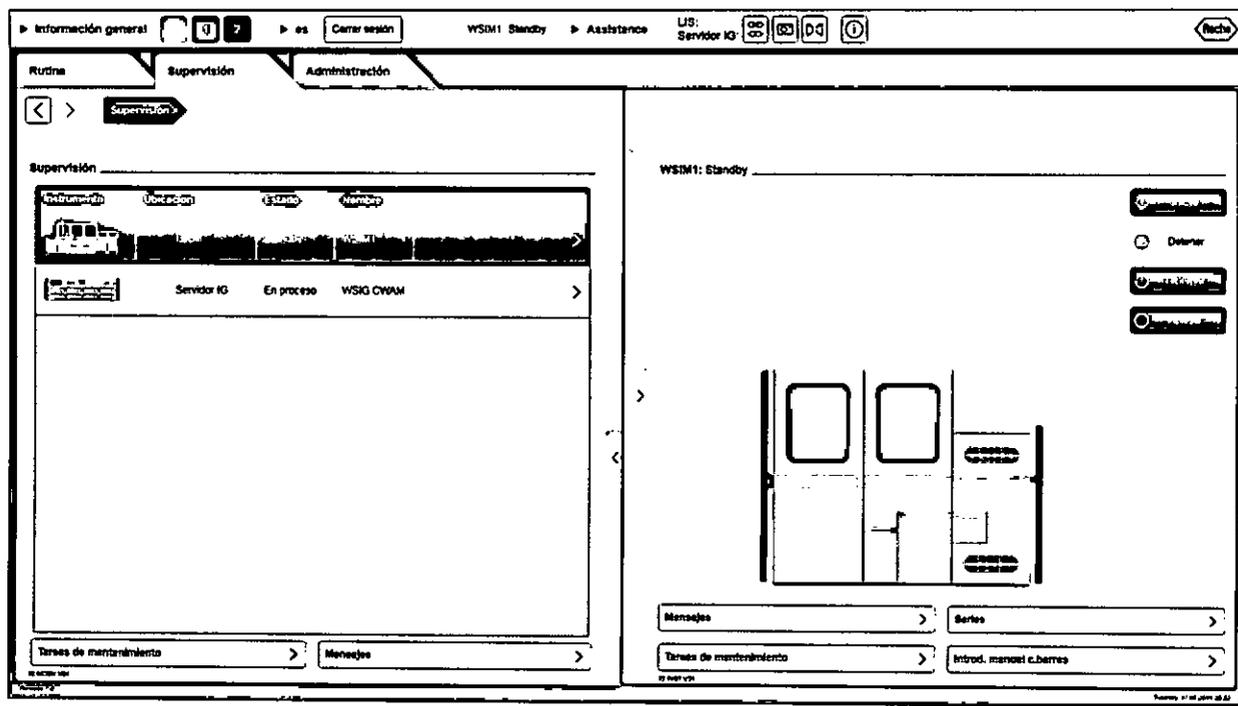
La ruta desde el panel de inicio de la pestaña hasta la ubicación activa se muestra en forma de ruta de navegación en la barra de navegación. Seleccione un elemento de la ruta para retroceder a esa ubicación.

**Temas relacionados**

- Acerca de los paneles (35)
- Acerca del área de trabajo (34)
- Acerca del área de información global (32)
- Acerca de la descripción de tareas (33)
- Acerca de la descripción del instrumento (38)

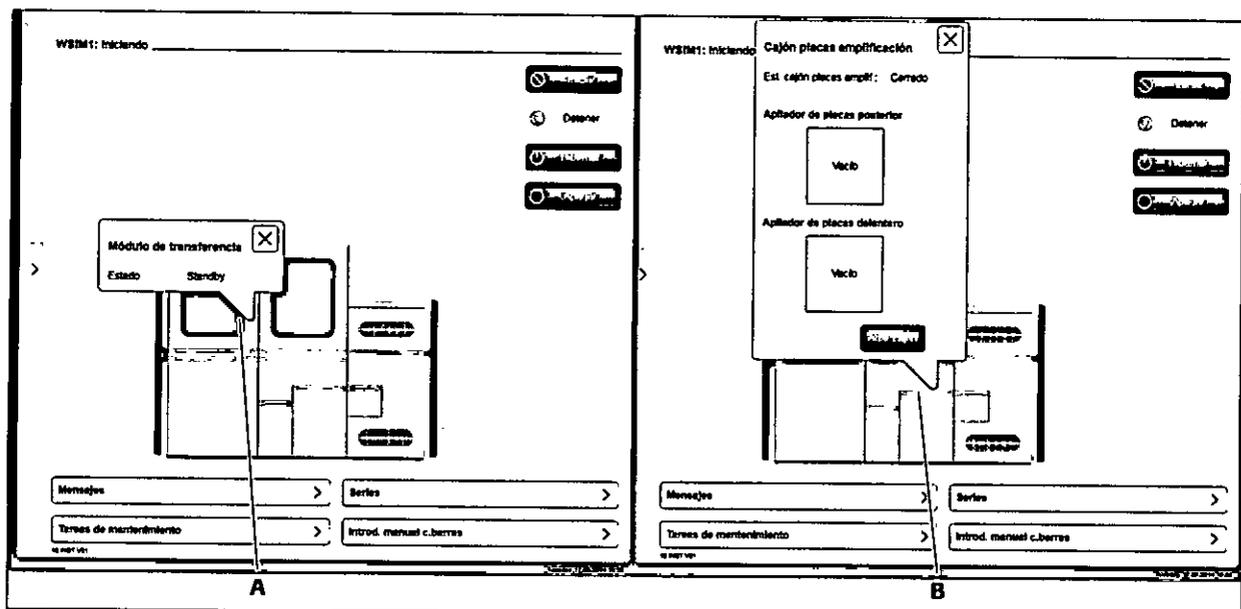
*Firma*  
Firm. FLORENCIA ROJAS ORTIZ  
PRODUCTOS ROCHE S.A. de C.V.  
DIVISIÓN DIAGNÓSTICA  
CO-DIRECTORA TÉCNICA

## Acerca de la descripción del instrumento



Panel de descripción del instrumento

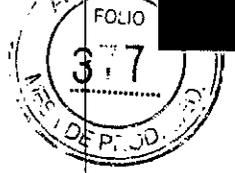
El panel de descripción del instrumento está ubicado en la pestaña **Supervisión**. Seleccione un módulo o un cajón en la descripción para ver su estado y para abrir y cerrar los cajones a fin de cargar o descargar reactivos, controles y material fungible.



A Estado del módulo

B Información del cajón

Información de la descripción del instrumento



## Elementos genéricos del software:

Los elementos genéricos del software son:

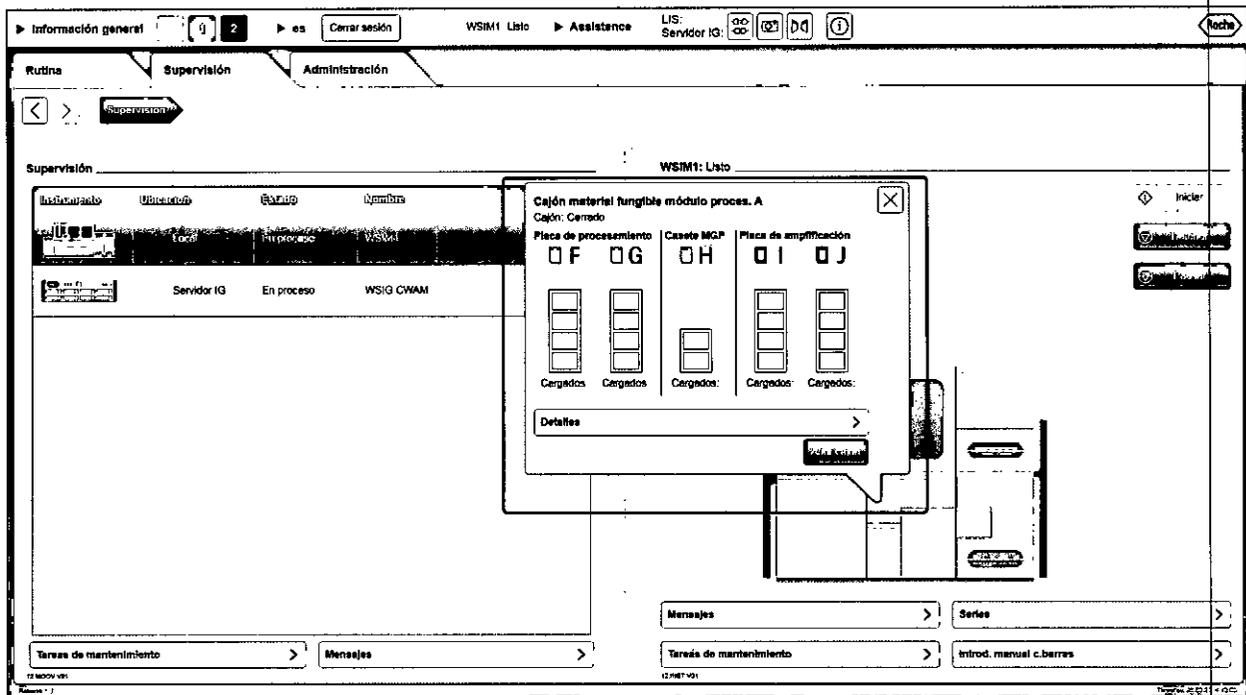
- Llamadas
- Teclados

9 4 3 5

## Acerca de las llamadas

Una llamada es un elemento de interacción específico de un contexto. Incluye información detallada, ofrece tareas específicas del contexto o confirma acciones del operador.

Una llamada siempre señala el elemento de software al que pertenece y dispone de un botón de cierre. Una llamada puede contener elementos adicionales, como botones de tarea que proporcionan acceso a otros paneles en los que se realizan las tareas requeridas.



Llamada

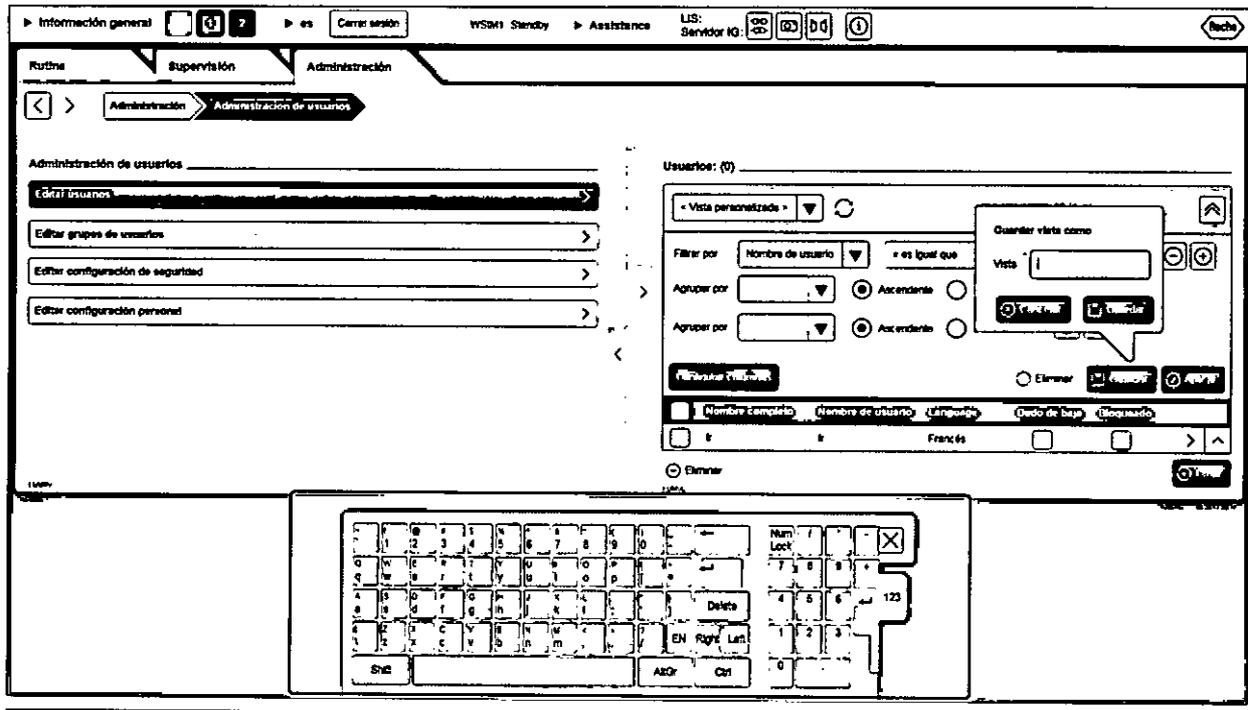
### Temas relacionados

- Acerca de la información del sistema (40)
- Uso de teclados virtuales (40)
- Acerca de la descripción del instrumento (38)
- Acerca de la navegación (36)

Farm. FLORENCIA ROJAS ORTIZ  
 PRODUCTOS ROCHE S.A.Q. e.  
 DIVISION DIAGNOSTICA  
 CO-DIRECTORA TÉCNICA

## Uso de teclados virtuales

Los teclados virtuales se utilizan para introducir información. El teclado se muestra automáticamente cuando es necesario introducir información.



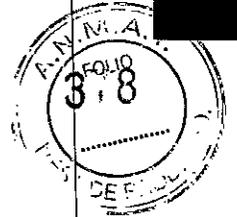
 Teclado virtual

## Acerca de la información del sistema

Para obtener información sobre la versión del sistema, seleccione el botón .

### Temas relacionados

- Uso de teclados virtuales (40)
- Creación de una captura de pantalla (41)
- Para obtener información sobre la compartición de pantalla, consulte el apartado "Habilitación/Deshabilitación de la compartición de pantalla" de la Asistencia al usuario.



## Creación de una captura de pantalla

El software incluye una función para crear capturas de pantalla.

### ► Para crear una captura de pantalla

- 1 Navegue hasta el panel correspondiente.
- 2 En el área de información global, seleccione el botón .
  - Se puede acceder a la captura de pantalla resultante a través de conexión remota en **Administración > Gestión de archivos > Capturas de pantalla.**

#### ▣ Temas relacionados

- Acerca del área de información global (32)
- Para obtener información sobre la compartición de pantalla, consulte el apartado "Habilitación/Deshabilitación de la compartición de pantalla" de la Asistencia al usuario.
- Creación de una captura de pantalla (41)



## Filtrado y clasificación de la información

### Acerca de los filtros

El software incluye herramientas de filtrado y clasificación para gestionar la información que se muestra en las tablas.

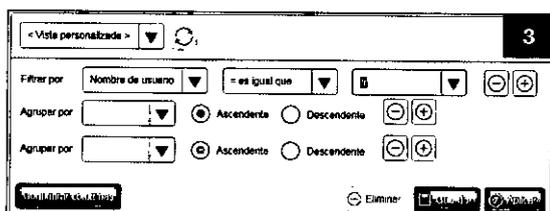
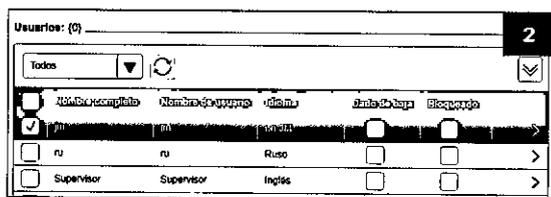
Se pueden predefinir filtros con opciones personalizadas. En función del panel en el que se encuentre, los criterios de filtrado pueden mostrar diferentes selecciones.

Puede agrupar y clasificar los datos que ha filtrado para facilitar la búsqueda de información.

 Para clasificar los datos en orden ascendente o descendente, haga clic en los encabezados de columna.

  
**Farm. FLORENCIA ROJAS ORTIZ**  
**PRODUCTOS ROCHE S.A.Q. e. I.**  
**DIVISIÓN DIAGNOSTICA**  
**CO-DIRECTORA TÉCNICA**

## Uso de filtros



## Creación y eliminación de filtros

### Filtro personalizado y predeterminado

💡 Si no se define ninguna fecha en los criterios de filtrado, se aplica un rango de 10 días de forma predeterminada. Por lo tanto, las pruebas anteriores a 10 días no se muestran en la lista filtrada.

#### Temas relacionados

- Uso de filtros (42)
- Creación y eliminación de filtros (42)

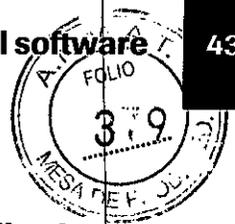
#### Para utilizar un filtro

- 1 Navegue hasta el panel correspondiente.
- 2 En el panel donde se muestra la tabla, seleccione el botón .
  - Se muestra el panel de filtrado.
- 3 En las listas desplegables de filtrado, seleccione los criterios por los que desea filtrar y, a continuación, seleccione el botón **Aplicar**.
  - Se muestran los datos que coinciden con los criterios de búsqueda.

#### Temas relacionados

- Acerca de los filtros (41)
- Creación y eliminación de filtros (42)

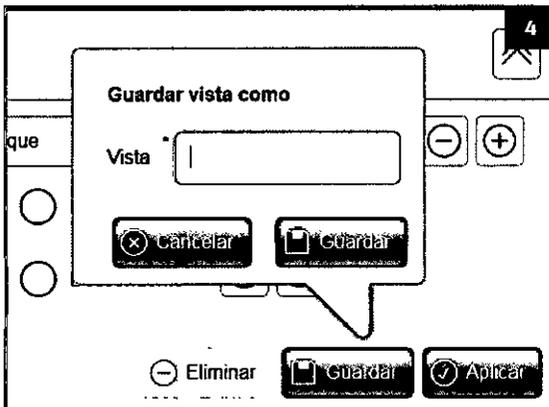
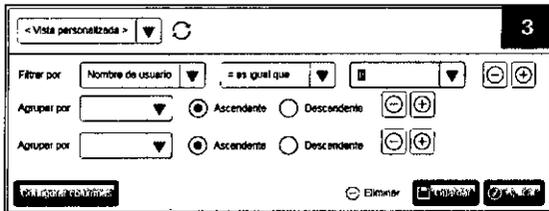
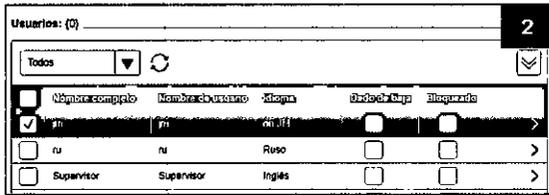
Puede crear varios filtros personalizados, pero solo puede utilizar un filtro predeterminado. El filtro predeterminado se aplica cada vez que se abre un panel con un filtro.



9 4 3 5

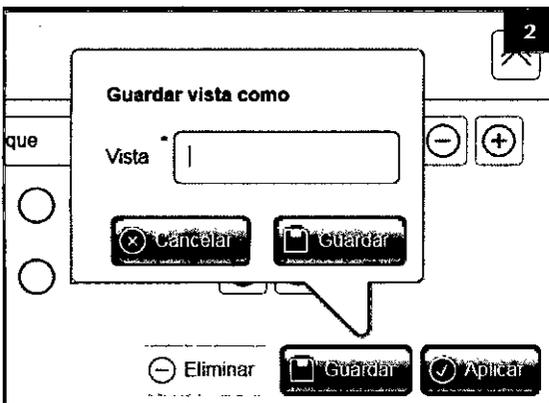
► Para crear un filtro personalizado

- 1 Navegue hasta el panel correspondiente.
- 2 Seleccione el botón .  
→ Se muestra el panel de filtrado.
- 3 En las listas desplegables de filtrado, seleccione los criterios que desea añadir al filtro personalizado y, a continuación, seleccione el botón **Guardar**.  
→ Se muestra la llamada **Guardar vista como**.
- 4 Añada un título al filtro personalizado y, a continuación, seleccione el botón **Guardar**.  
→ El título del filtro creado se muestra en la lista desplegable de filtrado.



► Para crear un filtro predeterminado

- 1 Siga los pasos del 1 al 3 del procedimiento "Para crear un filtro personalizado".
- 2 Añada el título "Predeterminado" al filtro personalizado y, a continuación, seleccione el botón **Guardar**.  
→ El filtro predeterminado se muestra en la lista desplegable de filtrado.



*Firma*  
**Firma FLORENCIA ROJAS ORTIZ**  
 PRODUCTOS ROCHE S.A.Q. e.I.  
 DIVISIÓN DIAGNOSTICA  
 CO-DIRECTORA TÉCNICA

**► Para eliminar un filtro personalizado**

- 1 Siga los pasos 1 y 2 del procedimiento "Para crear un filtro personalizado".
- 2 En la lista desplegable de filtrado, seleccione el filtro personalizado que desea eliminar y, a continuación, seleccione el botón **Eliminar**.
  - Se muestra una llamada para solicitar confirmación.
- 3 Seleccione el botón **Confirmar**.
  - Se elimina el filtro personalizado.

**• Temas relacionados**

- Acerca de los filtros (41)
- Uso de filtros (42)



9 4 3 5

# Asistencia al usuario

- ▣ \_\_\_\_\_
- Uso de la Asistencia al usuario en el software del instrumento (45)
- Uso de la Asistencia al usuario en un navegador (45)
- Uso de la Asistencia al usuario en un ordenador sin conexión (46)
- Deshabilitar/Habilitar el historial de navegación de la Asistencia al usuario (47)
- Resumen de los vídeos de la Asistencia al usuario (48)

## Uso de la Asistencia al usuario en el software del instrumento

En la versión de software actual, no se puede acceder a la Asistencia al usuario desde el software del instrumento.

La Asistencia al usuario se puede utilizar en un dispositivo externo como un ordenador o un dispositivo tablet móvil.

### ▣ Temas relacionados

- Uso de la Asistencia al usuario en un navegador (45)
- Uso de la Asistencia al usuario en un ordenador sin conexión (46)
- Deshabilitar/Habilitar el historial de navegación de la Asistencia al usuario (47)
- Resumen de los vídeos de la Asistencia al usuario (48)

## Uso de la Asistencia al usuario en un navegador

### Contenido

La **Asistencia al usuario** incluye los contenidos del Manual de usuario y el Manual de Seguridad. Asimismo, la Asistencia al usuario incluye la siguiente información:

- Información sobre la resolución de problemas
- Información sobre la configuración
- Información adicional de descripción del sistema

### Uso sin conexión

Durante la conexión a Internet, los contenidos se descargan a la caché del navegador. Debido a las limitaciones de espacio, no todo el contenido se encuentra disponible sin conexión.

Roche Diagnostics

cobas® 6800/8800 Systems · Versión del software 1.0 · Manual de usuario · Versión 1.2

*Firma* FLORENCIA ROJAS ORTIZ  
 PRODUCTOS ROCHE S.A. Q. S. R. L.  
 DIVISIÓN DIAGNÓSTICA  
 CO-DIRECTORA TÉCNICA

**Actualizaciones**

Durante la conexión a Internet, la Asistencia al usuario notifica si existen actualizaciones disponibles.



- Dispositivo tablet móvil u ordenador
- Conexión a Internet
- Apple Safari (probado solo para iPad) o navegador Google Chrome (probado solo para Windows 7)

► **Para utilizar la Asistencia al usuario en un navegador**

- 1 Introduzca el enlace a la Asistencia al usuario en el navegador.
  - ① El representante del Servicio técnico de Roche proporciona el enlace, el nombre de usuario y la contraseña.
- 2 Introduzca el nombre de usuario y la contraseña.
- 3 Abra la Asistencia al usuario.

📁 **Temas relacionados**

- Uso de la Asistencia al usuario en el software del instrumento (45)
- Uso de la Asistencia al usuario en un ordenador sin conexión (46)
- Deshabilitar/Habilitar el historial de navegación de la Asistencia al usuario (47)
- Resumen de los vídeos de la Asistencia al usuario (48)

## Uso de la Asistencia al usuario en un ordenador sin conexión

**Contenido**

La **Asistencia al usuario** incluye los contenidos del Manual de usuario y el Manual de Seguridad. Asimismo, la Asistencia al usuario incluye la siguiente información:

- Información sobre la resolución de problemas
- Información sobre la configuración
- Información adicional de descripción del sistema



- ordenador
- Navegador Apple Safari o Google Chrome
- Paquete independiente de la Asistencia al usuario



► **Para utilizar la Asistencia al usuario en un ordenador sin conexión**

9 4 3 5

- 1 Copie el paquete independiente de la Asistencia al usuario en el ordenador.
- 2 Haga doble clic en el fichero de instalación.



- 3 Para volver a iniciar la Asistencia al usuario, haga doble clic en el icono del escritorio.

► **Temas relacionados**

- Uso de la Asistencia al usuario en el software del instrumento (45)
- Uso de la Asistencia al usuario en un navegador (45)
- Deshabilitar/Habilitar el historial de navegación de la Asistencia al usuario (47)
- Resumen de los vídeos de la Asistencia al usuario (48)

## Deshabilitar/Habilitar el historial de navegación de la Asistencia al usuario

Si accede a la Asistencia al usuario de Internet desde el navegador, la Asistencia al usuario registra el historial de navegación del usuario (de forma anónima).

El historial se puede utilizar para comprender mejor las necesidades de los usuarios y mejorar nuestra documentación. Es posible deshabilitar el historial de navegación.

  
 FARM. FLORENCIA ROJAS ORTIZ  
 PRODUCTOS ROCHE S.A. Q. de I.  
 DIVISIÓN DIAGNÓSTICA  
 CO-DIRECTORA TÉCNICA

### ► Para deshabilitar/habilitar el historial de navegación

- 1 En la barra de navegación global, seleccione el botón .
- 2 Para deshabilitar el historial de navegación, seleccione la opción **No guardar el historial de navegación**.
- 3 Para habilitar el historial de navegación, realice uno de los pasos siguientes:
  - Seleccione la opción **Guardar historial de navegación anónimamente**. Esta opción le permite guardar el historial de navegación de forma anónima.
  - Seleccione la opción **Guardar historial de navegación con datos de usuario**. Esta opción le permite guardar el historial de navegación y la dirección IP.  
Si introduce sus datos de contacto, se guardarán con el historial de navegación. Esta información se puede utilizar para la resolución de problemas.

#### • Temas relacionados

- Uso de la Asistencia al usuario en el software del instrumento (45)
- Uso de la Asistencia al usuario en un navegador (45)
- Uso de la Asistencia al usuario en un ordenador sin conexión (46)
- Resumen de los vídeos de la Asistencia al usuario (48)

## Resumen de los vídeos de la Asistencia al usuario

La Asistencia al usuario incluye diversos vídeos que tienen como objetivo ayudarle a familiarizarse con el sistema.

Se proporcionan vídeos sobre los temas siguientes:

- descripción de los componentes del sistema
- Acerca de los cobas® 6800/8800 Systems (17)
- Descripción del módulo de suministro de muestras (19)
- Componentes del módulo de transferencia (22)
- Componentes del módulo de procesamiento (24)
- Componentes del módulo analítico (HIDDEN)

### Descripción del sistema





9 4 3 5

**Reactivos y material fungible**

Descripción del área de carga de los reactivos y el material fungible

**Configuración**

Procedimiento que describe cómo instalar un sensor de temperatura.

Para ver el vídeo, consulte el procedimiento "Instalación de un sensor de temperatura en el almacén de reactivos" en la Asistencia al usuario.

**Resolución de problemas**

Procedimiento que describe cómo limpiar el instrumento durante la puesta en marcha.

Para ver el vídeo, consulte el procedimiento "Limpieza del instrumento durante la puesta en marcha" en la Asistencia al usuario.

Procedimiento que describe cómo desmontar una pinza transportadora.

Para ver el vídeo, consulte el procedimiento "Limpieza del instrumento durante la puesta en marcha" en la Asistencia al usuario.

Procedimiento sobre cómo descargar el sistema en el estado sin conexión.

Para ver el vídeo, consulte el procedimiento "Descarga en el estado de desconexión" en la Asistencia al usuario.

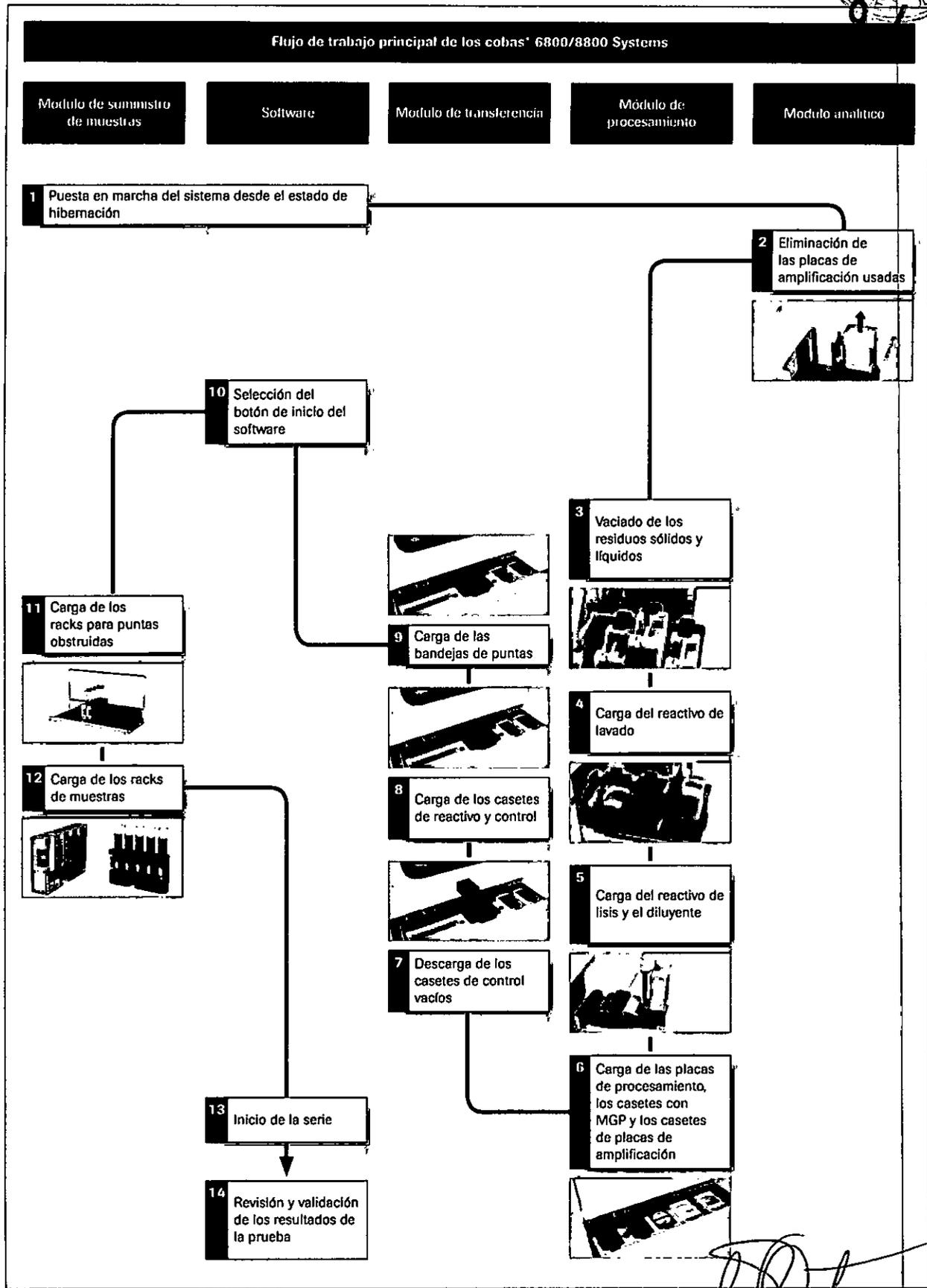
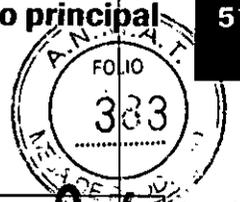
**Temas relacionados**

- Uso de la Asistencia al usuario en el software del instrumento (45)
- Uso de la Asistencia al usuario en un navegador (45)
- Uso de la Asistencia al usuario en un ordenador sin conexión (46)
- Deshabilitar/Habilitar el historial de navegación de la Asistencia al usuario (47)

  
 Firm. FLORENCIA ROJÁS ORTIZ  
 PRODUCTOS ROCHE S.A. Q. e. I.  
 DIVISIÓN DIAGNÓSTICA  
 CO-DIRECTORA TÉCNICA

## Descripción del flujo de trabajo principal

El flujo de trabajo principal incluye procedimientos para la puesta en marcha del sistema, la carga de suministros y muestras y la revisión y validación de resultados.



2 Descripción del funcionamiento

**Temas relacionados**

- Guía de inicio rápido (53)



# Guía de inicio rápido

En la tabla siguiente, se ofrece un resumen del flujo de trabajo principal.

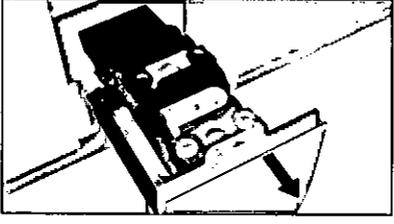
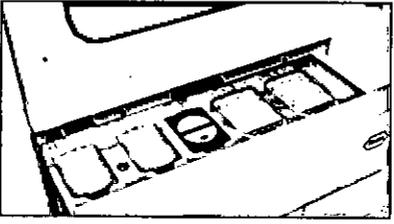
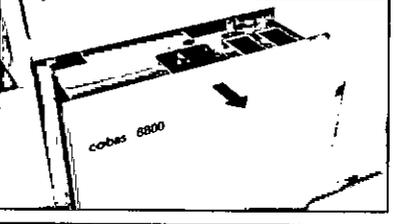
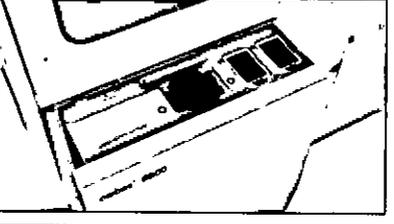
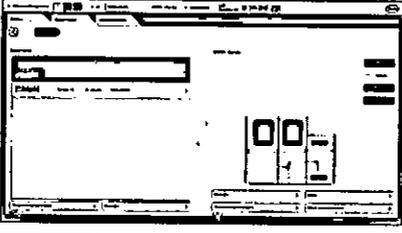
9 4 3 5

Para obtener información detallada, consulte las tareas correspondientes descritas en esta publicación.

Pasos	Acción del usuario
<p>1 Ponga en marcha el sistema.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Si el sistema se encuentra en el estado <b>Standby</b>, prosiga con el paso 2 para poner en marcha el módulo de suministro de muestras.</li> <li>2. Si el sistema se encuentra en el estado <b>Hibernar</b>, pulse el botón  situado debajo del monitor.</li> </ol>
<p>2 Ponga en marcha el módulo de suministro de muestras.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Si la bandeja de racks del buffer de salida está llena, retírela.</li> <li>2. Ponga en marcha el módulo de suministro de muestras.</li> <li>3. Espere hasta que el buffer de salida cambie al estado  y cargue una bandeja de racks vacía.</li> <li>4. Si el sistema no está en el estado <b>Standby</b>, espere hasta que cambie a estado <b>Standby</b>.</li> <li>5. Si se han descargado racks de muestras durante la inicialización, retírelos del módulo.</li> <li>6. Cuando el indicador de estado se ponga en verde, inicie sesión en el sistema.</li> </ol>
<p>3 Extraiga las placas de amplificación.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Abra el cajón de placas de amplificación.</li> <li>2. Retire y elimine todas las placas de amplificación selladas.</li> <li>3. Cierre el cajón.</li> </ol>
<p>4 Vacíe los recipientes de residuos sólidos y líquidos.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Abra el cajón de lavado/residuos.</li> <li>2. Vacíe los residuos sólidos. Confirme esta acción en el software.</li> <li>3. Abra el cajón de residuos líquidos.</li> <li>4. Retire todos los recipientes de residuos líquidos y sustitúyalos por otros vacíos.</li> <li>5. Los residuos sólidos son biopeligrosos y los residuos líquidos pueden resultar dañinos para los ojos y la piel, además de para el medio ambiente. Elimine los residuos según la normativa local.</li> <li>6. Cierre el cajón de residuos líquidos.</li> </ol>

☰ Guía de inicio rápido

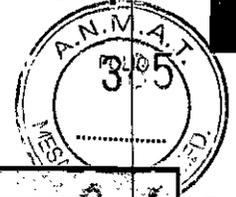
2 Descripción del funcionamiento

Pasos	Acción del usuario
5 Cargue el reactivo de lavado.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Abra el cajón de reactivos de lavado.</li> <li>2. Cargue el recipiente de reactivo de lavado.</li> <li>3. Cierre todos los cajones.</li> </ol>
	
6 Cargue el reactivo de lisis y el diluyente.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Abra el cajón de reactivos genéricos.</li> <li>2. Cargue las botellas de diluyente (blancas).</li> <li>3. Cargue las botellas de reactivo de lisis (negras).</li> <li>4. Cierre el cajón.</li> </ol>
	
7 Cargue las placas de procesamiento, los casetes con MGP y las placas de amplificación.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Abra el cajón para material fungible.</li> <li>2. Cargue las placas de procesamiento.</li> <li>3. Cargue los casetes con MGP.</li> <li>4. Descargue los casetes de placas de amplificación vacíos.</li> <li>5. Cargue casetes de placas de amplificación nuevos.</li> <li>6. Cierre el cajón.</li> </ol>
	
8 Descargue los casetes de control vacíos.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Abra el cajón del almacén de reactivos.</li> <li>2. Descargue los casetes de control vacíos.</li> </ol>
	
9 Cargue las bandejas de puntas y los casetes de reactivo y control.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Cargue las bandejas de puntas.</li> <li>2. Cargue los casetes de reactivo.</li> <li>3. Cargue los casetes de control.</li> <li>4. Cierre el cajón.</li> </ol>
	
10 Configure el sistema en el estado <b>Listo</b> .	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. En la pestaña <b>Supervisión</b>, seleccione el botón <b>Iniciar</b>. El sistema cambia al estado <b>Preparando</b>.</li> <li>2. Espere hasta que el sistema cambie al estado <b>Listo</b>. Este procedimiento puede durar hasta 15 minutos.</li> </ol>
	

☰ Guía de inicio rápido

Roche Diagnostics

cobas® 6800/8800 Systems · Versión del software 1.0 · Manual de usuario · Versión 1.2



3 5

Pasos	Acción del usuario
<p>11 Cargue los racks para puntas obstruidas.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Asegúrese de que el sistema se encuentra en el estado <b>Listo</b>.</li> <li>2. Asegúrese de que el buffer de entrada se encuentra en el estado <b>↑</b>.</li> <li>3. Cargue 2 racks para puntas obstruidas cargados con tubos vacíos.</li> </ol>
<p>12 Cargue las muestras.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Asegúrese de que el sistema se encuentra en el estado <b>Listo</b>.</li> <li>2. Asegúrese de que el buffer de entrada se encuentra en el estado <b>↑</b>.</li> <li>3. Coloque la bandeja de racks con los racks de muestras en el buffer de entrada.</li> </ol>
<p>13 Inicie la serie manualmente.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Asegúrese de que el sistema se encuentra en el estado <b>Listo</b>.</li> <li>2. Seleccione la opción <b>Series</b>.</li> <li>3. Compruebe si se han cargado todas las muestras y suministros.</li> <li>4. Si el lote está completo o se sobrepasa el tiempo de espera, el sistema inicia el procesamiento de forma automática.</li> <li>5. Si la serie no está completa y no desea esperar a sobrepasar el tiempo de espera, seleccione <b>Iniciar manualmente</b>. El sistema inicia el procesamiento de las muestras.</li> <li>6. Retire la bandeja de racks con los racks de muestras procesadas del buffer de salida.</li> </ol>
<p>14 Revise y valide los resultados de la prueba.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Seleccione <b>Rutina &gt; Resultados de la prueba</b> para ver los resultados.</li> <li>2. Revise y valide los resultados de la prueba.</li> </ol>

☰ Guía de inicio rápido

2 Descripción del funcionamiento

*Florencia Rojas Ortiz*  
 Farm. FLORENCIA ROJAS ORTIZ  
 PRODUCTOS ROCHE S.A.Q. & I.  
 DIVISIÓN DIAGNÓSTICA  
 CO-DIRECTORA TÉCNICA



**Temas relacionados**

- Lista de estados del sistema (79)
- Acerca del área de información global (32)
- Puesta en marcha del sistema (59)
- Lista de estados del módulo de suministro de muestras (63)
- Descarga de las placas de amplificación (86)
- Manipulación del cajón de lavado/residuos (88)
- Carga del cajón de reactivos genéricos (100)
- Carga del cajón para material fungible (105)
- Descarga de los casetes de control (112)
- Carga del cajón de casetes de reactivos (115)
- Gestión de peticiones de prueba (124)
- Manipulación de los racks para puntas obstruidas (133)
- Carga de muestras (138)
- Inicio de una serie (153)
- Revisión de los resultados de la prueba (159)

# Antes de utilizar el sistema

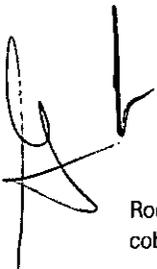
9 4 3 5

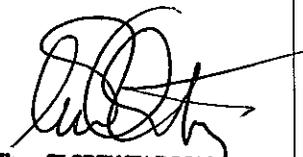
## Contenido del capítulo

3

Puesta en marcha del sistema .....	59
Puesta en marcha del sistema desde el estado Desconectado .....	59
Puesta en marcha del sistema desde el estado Hibernar .....	60
Puesta en marcha del sistema desde el estado En pausa .....	61
Puesta en marcha del módulo de suministro de muestras .....	62
Lista de estados del módulo de suministro de muestras .....	63
Puesta en marcha tras un largo período apagado	67
Inicio de sesión en el sistema .....	69
Concepto de alarma del sistema .....	70
Acerca de las alarmas del sistema .....	70
Monitorización de estados y mensajes .....	72
Lista de colores de estado .....	74
Lista de códigos de mensaje del módulo de suministro de muestras .....	76
Lista de estados del sistema .....	79

3 Antes de utilizar el sistema



  
Florencia FLORENCIA ROJAS ORTIZ  
PRODUCTOS ROCHE S.A. de I.  
DIVISIÓN DIAGNÓSTICA  
CO-DIRECTORA TÉCNICA





# Puesta en marcha del sistema

9 4 3 5

El módulo de suministro de muestras se debe poner en marcha de forma independiente al instrumento. Asegúrese de poner en marcha primero el instrumento.

La puesta en marcha incluye los siguientes procedimientos:

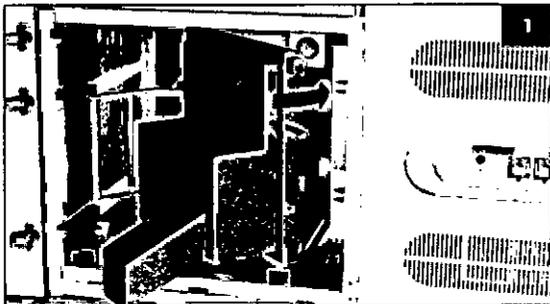
- ▣ \_\_\_\_\_
- Puesta en marcha del sistema desde el estado Desconectado (59)
- Puesta en marcha del sistema desde el estado Hibernar (60)
- Puesta en marcha del sistema desde el estado En pausa (61)
- Puesta en marcha del módulo de suministro de muestras (62)
- Lista de estados del módulo de suministro de muestras (63)
- Puesta en marcha tras un largo período apagado (67)
- Inicio de sesión en el sistema (69)

## Puesta en marcha del sistema desde el estado Desconectado

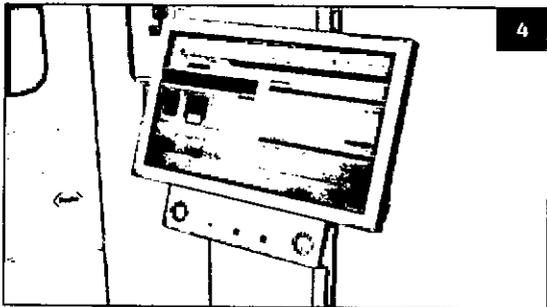
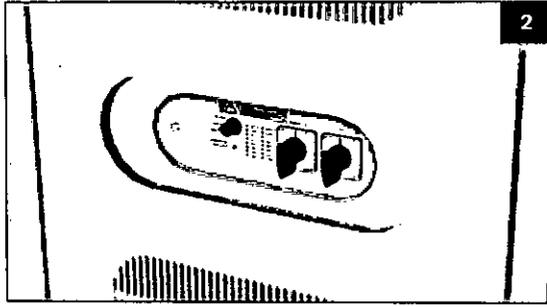
Normalmente, el instrumento no se desconecta, sino que se deja en el estado **Hibernar**. Si el sistema está desconectado, siga el procedimiento que se indica a continuación.

### ► Para poner en marcha el instrumento desde el estado Desconectado

- 1 Antes de comenzar, asegúrese de que la puerta de servicio del almacén de reactivos está cerrada.



*Florencia Rojas Ortiz*  
 Firm. FLORENCIA ROJAS ORTIZ  
 PRODUCTOS ROCHE S.A.Q. e. I.  
 DIVISIÓN DIAGNÓSTICA  
 CO-DIRECTORA TÉCNICA



- 2 Compruebe si los interruptores de alimentación 2 y 3 están configurados en "1".

- Si no lo están, gírelos de la posición "0" a la "1".

- 3 Gire el interruptor de alimentación 1 de la posición "0" a la "1".

- 4 Espere hasta que el software se ponga en marcha e inicie sesión en el sistema.

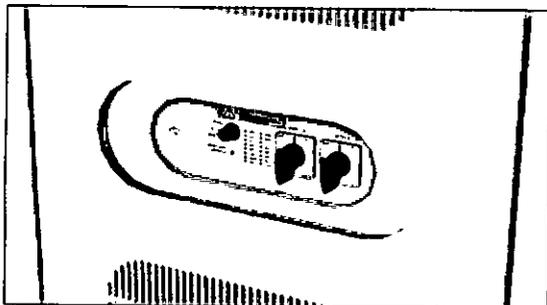
#### Temas relacionados

- Puesta en marcha del sistema desde el estado Hibernar (60)

## Puesta en marcha del sistema desde el estado Hibernar

Se recomienda utilizar el estado **Hibernar** cuando acaba el turno y el sistema está inactivo. Puede reiniciar el sistema desde el estado **Hibernar** en cualquier momento.

### Comprobación del estado del sistema



Para saber si el sistema está en el estado **Hibernar**, compruebe si los interruptores de alimentación 1, 2 y 3 de la parte posterior del sistema están configurados en "1". Si lo están y el monitor permanece inactivo, el sistema se encuentra en el estado **Hibernar**.

Si el monitor está activo, el estado del sistema se muestra en el área de información global del software.



Máximo de 10 días

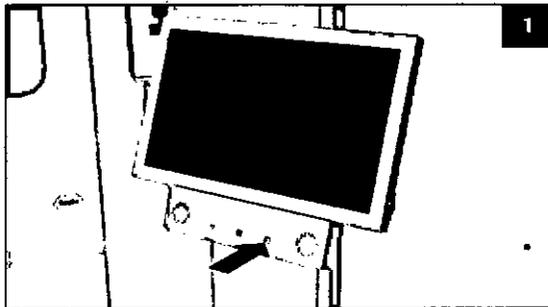


No deje el sistema en el estado **Hibernar** durante más de 10 días.

Si necesita apagar el sistema durante más de 10 días, póngase en contacto con el representante del Servicio técnico de Roche.

0435

► **Para poner en marcha el sistema desde el estado Hibernar**



- 1 Pulse el botón  situado debajo del monitor.  
→ El software se pone en marcha y el sistema cambia al estado **Inicializando**. El procedimiento de inicialización dura aproximadamente 15 minutos.
- 2 Si el módulo de suministro de muestras está apagado, póngalo en marcha.

▣ **Temas relacionados**

- Acerca del área de información global (32)
- Puesta en marcha del sistema desde el estado Desconectado (59)
- Puesta en marcha del módulo de suministro de muestras (62)
- Inicio de sesión en el sistema (69)

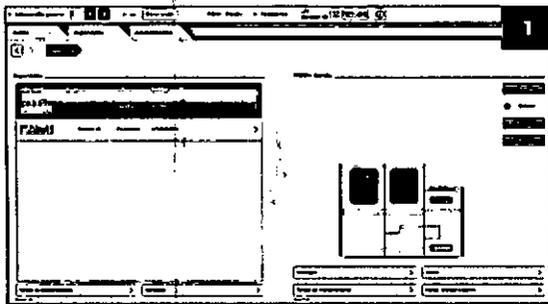
**Puesta en marcha del sistema desde el estado En pausa**

Puede reiniciar el sistema desde el estado **En pausa** en cualquier momento.



El sistema debe encontrarse en el estado **En pausa**.

► **Para poner en marcha el sistema desde el estado En pausa**



- 1 En la pestaña **Supervisión**, junto a la descripción del sistema, seleccione el botón **Iniciar**.  
→ El sistema cambia al estado **Standby**.

  
Firma. FLORENCIA ROJAS ORTIZ  
PRODUCTOS ROCHE S.A.Q. e. I.  
DIVISIÓN DIAGNÓSTICA  
CO-DIRECTORA TÉCNICA

## Puesta en marcha del módulo de suministro de muestras

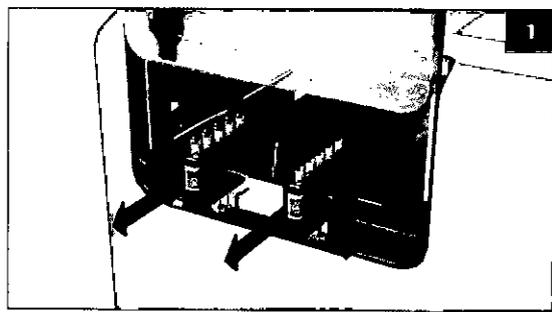
El módulo de suministro de muestras se debe poner en marcha de forma independiente al instrumento. Asegúrese de poner en marcha el instrumento antes de poner en marcha el módulo de suministro de muestras.

### Indicador de estado individual

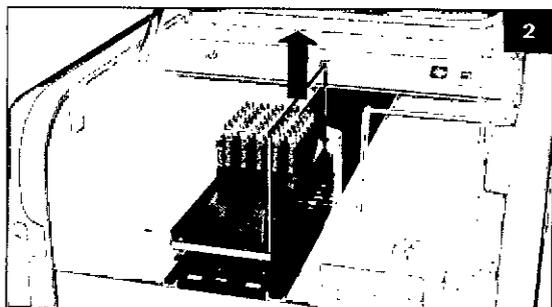
El estado del suministro de muestras no se muestra en el monitor del instrumento. Compruebe los estados en su propio conjunto de indicadores de estado.

### ► Para poner en marcha el módulo de suministro de muestras

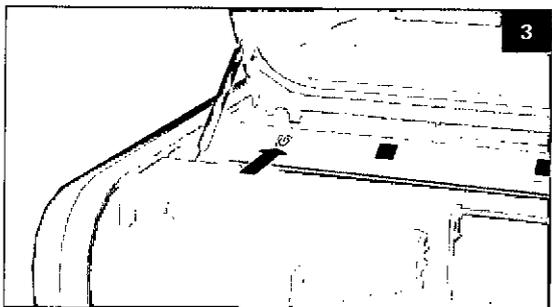
- 1 Retire todos los racks de muestras de las líneas de entrada y salida.



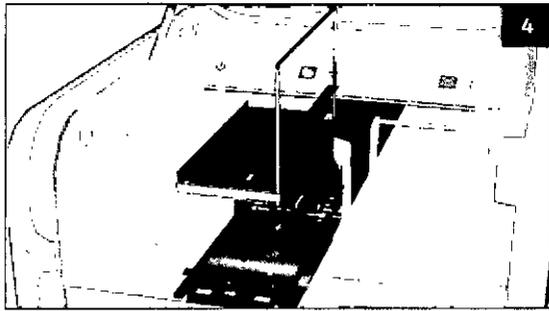
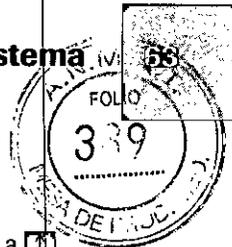
- 2 Retire las bandejas de racks de los buffers de entrada y salida.



- 3 En el panel de control, pulse el botón .

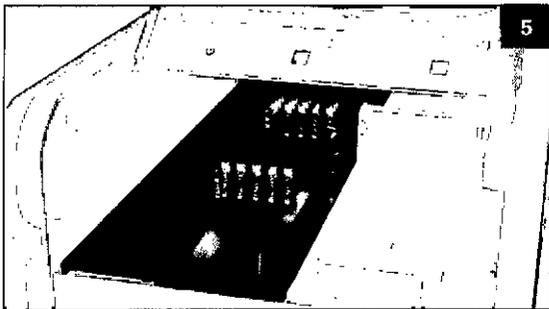


3 Antes de utilizar el sistema

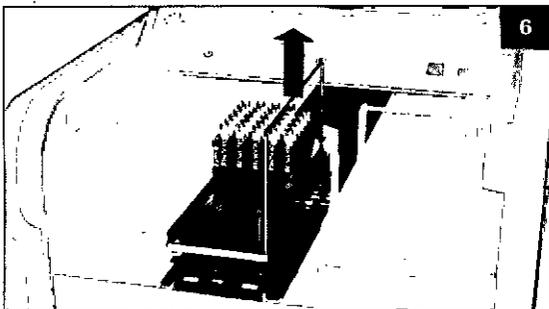


4 Cuando el estado del buffer de salida cambia a **1**, cargue una bandeja de racks vacía.

9 4 3 5



5 Espere hasta que el módulo de suministro de muestras se inicialice.



6 Si se han descargado racks de muestras durante la inicialización, retire del módulo las bandejas de racks.

▣ **Temas relacionados**

- Puesta en marcha del sistema desde el estado Hibernar (60)
- Puesta en marcha del sistema desde el estado Desconectado (59)
- Lista de estados del módulo de suministro de muestras (63)
- Inicio de sesión en el sistema (69)

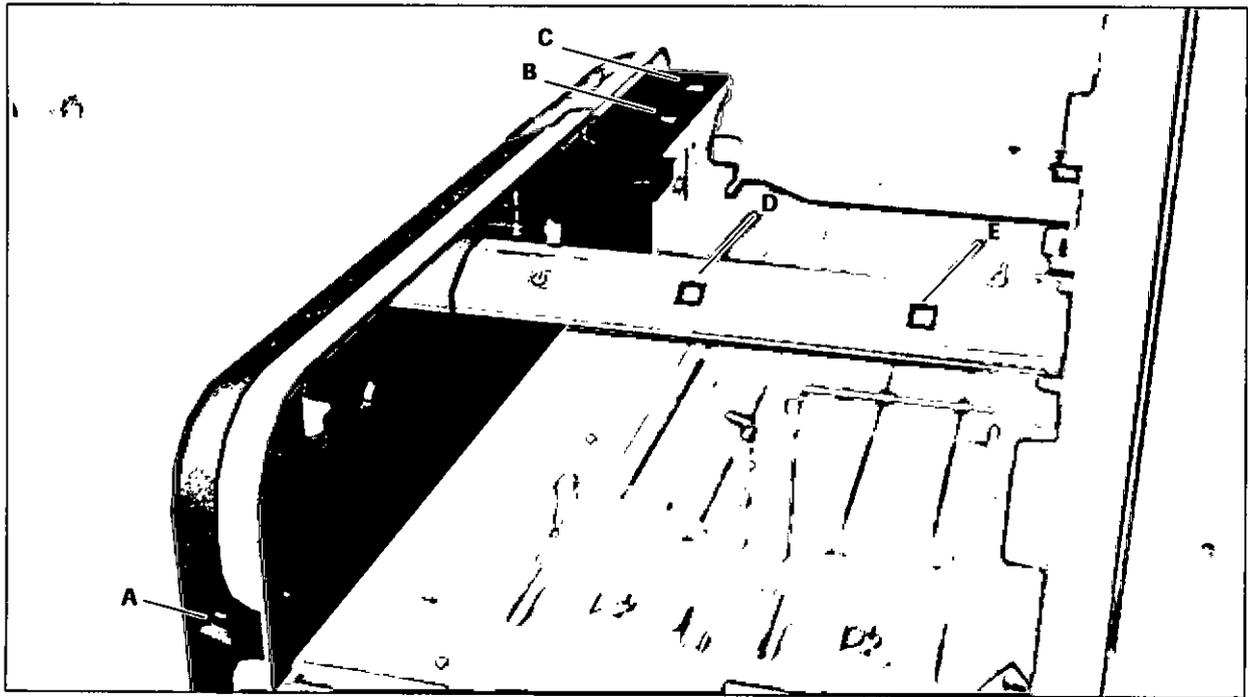
## Lista de estados del módulo de suministro de muestras

El estado del módulo de suministro de muestras es independiente del resto del sistema. Este estado no se muestra en el software.

El módulo de suministro de muestras proporciona cinco indicadores de estado.

*Florencia Rojas Ortiz*  
**Florencia FLORENCIA ROJAS ORTIZ**  
 PRODUCTOS ROCHE S.A.Q. S.L.  
 DIVISIÓN DIAGNÓSTICA  
 CO-DIRECTORA TÉCNICA





- A** Indicador de estado principal: estado general del módulo de suministro de muestras códigos de error
- B** Estado de las líneas de entrada y salida
- C** Estado de la línea de salida de muestras no procesadas
- D** Estado del buffer de salida
- E** Estado del buffer de entrada

☐ Indicadores de estado del módulo de suministro de muestras

### Códigos de color

Se utilizan diversos colores para indicar las diferentes gravedades o estados.

Indicador de estado	Significado	Acciones
☐	Verde El módulo de suministro de muestras está en funcionamiento.	No se requiere realizar ninguna acción.
☐	Naranja Advertencia	Para evitar una parada del sistema, debe reaccionar ante una alarma o mensaje.
■	Rojo El módulo de suministro de muestras está en modo de error y ha dejado de funcionar.	Para resolver el problema, debe reaccionar a una alarma o mensaje.

☐ Código de color de los indicadores de estado del módulo de suministro de muestras



**Estado general del módulo de suministro de muestras**

Indicador de estado	Significado	Acciones
	Verde El módulo de suministro de muestras está en funcionamiento.	No se requiere realizar ninguna acción.
	Naranja parpadeante El módulo de suministro de muestras está en modo de mantenimiento.	Póngase en contacto con el representante del Servicio técnico de Roche.
	Rojo El módulo de suministro de muestras está en modo de error.	Apague el módulo de suministro de muestras y descargue todos los racks de muestras y las bandejas de racks. Consulte la lista de mensajes de error del apartado de resolución de problemas y, si es posible, solvante el error. En caso contrario, póngase en contacto con el representante del Servicio técnico de Roche.
	Rojo con un número que indica el código de error	Apague el módulo de suministro de muestras y descargue todos los racks de muestras y las bandejas de racks. Consulte la lista de mensajes de error del apartado de resolución de problemas y, si es posible, solvante el error. En caso contrario, póngase en contacto con el representante del Servicio técnico de Roche.
	Reloj de arena El módulo de suministro de muestras se está cerrando.	No se requiere realizar ninguna acción.

9 4 3 5

☐ Indicador de estado principal del módulo de suministro de muestras

**Estado de la línea de salida de muestras no procesadas**

Indicador de estado	Significado	Acciones
	La línea de salida de muestras no procesadas está en funcionamiento.	No se requiere realizar ninguna acción.
	El área está bloqueada.	El operador no puede realizar ninguna acción. No intente acceder al interior del módulo.
	Ha llegado un rack a la línea de salida de muestras no procesadas.	Descargue el rack.
	Ha llegado un rack a la línea de salida de muestras no procesadas. La línea de salida de muestras no procesadas está casi llena.	Descargue los racks. Si el rack no se descarga, el sistema cambia al estado <b>Error</b> en cuanto se llena la línea de salida de muestras no procesadas.
	La línea de salida de muestras no procesadas está llena.	Descargue los racks.
	Un rack no ha llegado a la línea de salida de muestras no procesadas.	Apague el módulo de suministro de muestras y resuelva el error.

☐ Estado de la línea de salida de muestras no procesadas

*Firma:* FLORENCIA ROJAS ORTIZ  
PRODUCTOS ROCHE S.A.Q. e.I.  
DIVISIÓN DIAGNÓSTICA  
CO-DIRECTORA TÉCNICA



## Estado de las líneas de entrada y salida

Indicador de estado	Significado	Acciones
	El elevador de racks de muestras y la línea de entrada están en funcionamiento.	No se requiere realizar ninguna acción.
	El área está bloqueada.	El operador no puede realizar ninguna acción. No intente acceder al interior del módulo.
	La línea de entrada está vacía.	Cargue un rack, en caso necesario.
	La línea de entrada está llena.	Descargue los racks.
	Se ha producido un error en el elevador de racks de muestras.	Apague el módulo de suministro de muestras y resuelva el error.
	Se ha sobrepasado la altura máxima de rack.	Retire el rack y resuelva el error.
	Se ha insertado un rack al revés.	Gire el rack hasta que los códigos de barras de los tubos de muestras queden orientados a la derecha.

 Estado de las líneas de entrada y salida

## Estado del buffer de salida

Indicador de estado	Significado	Acciones
	El buffer de salida está en funcionamiento.	No se requiere realizar ninguna acción.
	El área está bloqueada.	El operador no puede realizar ninguna acción. No intente acceder al interior del módulo.
	No hay ninguna bandeja de racks vacía disponible.	Puede cargar una bandeja de racks vacía, en caso necesario.
	La bandeja de racks de salida está llena.	Ya puede descargar la bandeja de racks de salida.
	No hay ninguna bandeja de racks vacía disponible.	Cargue una bandeja de racks vacía lo antes posible.
	La bandeja de racks de salida está llena. El buffer de salida está casi lleno.	Descargue una bandeja de racks llena lo antes posible.
	No hay ninguna bandeja de racks vacía disponible. El buffer de salida está lleno.	Cargue una bandeja de racks vacía.
	Tanto la bandeja de racks como el buffer de salida están llenos.	Descargue las bandejas de racks y cargue bandejas de racks vacías.

 Estado del buffer de salida



Estado del buffer de entrada

Indicador de estado	Significado	Acciones
<input type="checkbox"/>	El buffer de entrada está en funcionamiento.	No se requiere realizar ninguna acción.
	El área está bloqueada.	El operador no puede realizar ninguna acción.
	No hay ninguna bandeja de racks disponible.	Cargue una bandeja de racks, en caso necesario.
	La bandeja de racks se encuentra disponible.	Descargue la bandeja de racks vacía del buffer de entrada.
	Se ha sobrepasado la altura máxima de rack.	Retire el rack y resuelva el error.

9 4 3 5

Estado del buffer de entrada

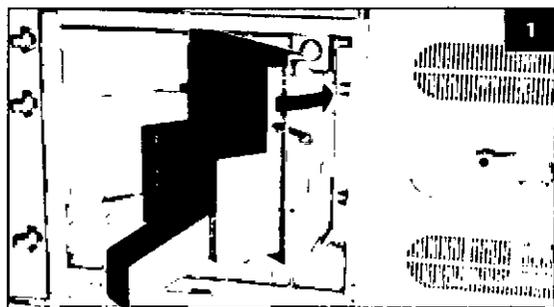
## Puesta en marcha tras un largo período apagado

Si el sistema ha estado apagado durante más de 10 días, siga el procedimiento que se indica a continuación para poner en marcha el sistema.

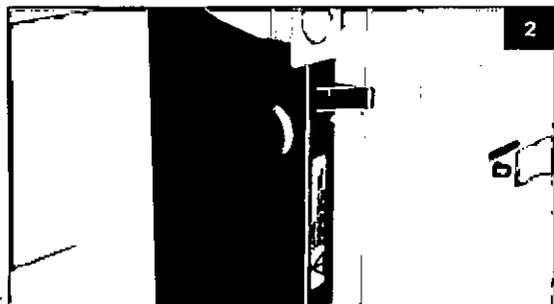
Si el sistema ha estado apagado durante más de 10 días, el sistema de fluidos se ha drenado. Por este motivo, es fundamental cebar el sistema dos veces. Esto garantiza la eliminación de todo el aire de los tubos.

### ► Para poner en marcha el sistema tras un largo período apagado

1 Antes de volver a poner en marcha el sistema, asegúrese de que la puerta de servicio del almacén de reactivos está cerrada.



2 Abra la puerta de servicio del módulo de transferencia y gire el interruptor de alimentación 1 de la posición "0" a la "1".



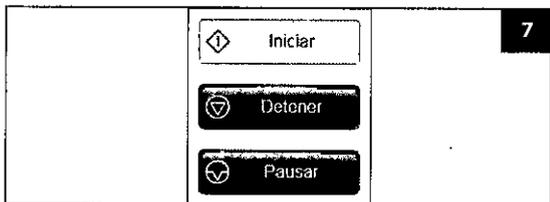
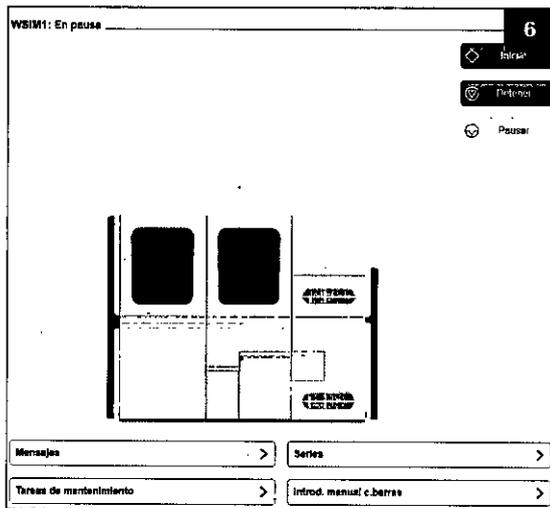
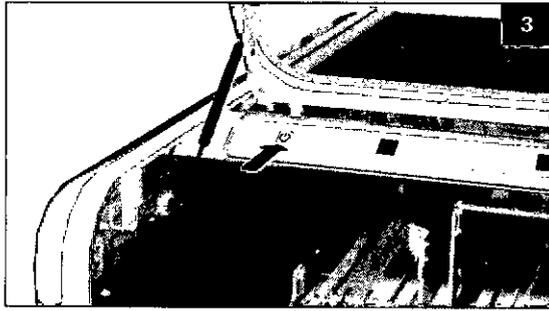
→ El software se pone en marcha y el sistema cambia al estado **Inicializando**. El procedimiento de inicialización dura varios minutos.

*Florencia Rojas Ortiz*  
 FARM. FLORENCIA ROJAS ORTIZ  
 PRODUCTOS ROCHE S.A.Q. & I.  
 DIVISIÓN DIAGNÓSTICA  
 CO-DIRECTORA TÉCNICA

3 Antes de utilizar el sistema

*Handwritten signature*





3 Mientras espera a que se inicialice el sistema, ponga en marcha el módulo de suministro de muestras.

4 Inicie sesión en el sistema.

5 Espere hasta que el sistema cambie al estado **Standby**. Cargue los reactivos y el material fungible en el instrumento.

6 En la pestaña **Supervisión**, seleccione el botón **Iniciar**.

→ Se ceba el instrumento. Este procedimiento puede durar hasta 10 minutos.

7 Espere hasta que el sistema cambie al estado **Listo**.

- A continuación, seleccione el botón **Detener**.

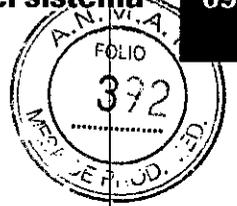
8 En la pestaña **Supervisión**, seleccione el botón **Iniciar**.

→ Se vuelve a cebar el instrumento. Este procedimiento puede durar hasta 10 minutos.

→ Espere hasta que el sistema cambie al estado **Listo**.

#### Temas relacionados

- Puesta en marcha del sistema desde el estado Desconectado (59)
- Puesta en marcha del sistema desde el estado Hibernar (60)
- Puesta en marcha del sistema desde el estado En pausa (61)
- Puesta en marcha del módulo de suministro de muestras (62)
- Inicio de sesión en el sistema (69)

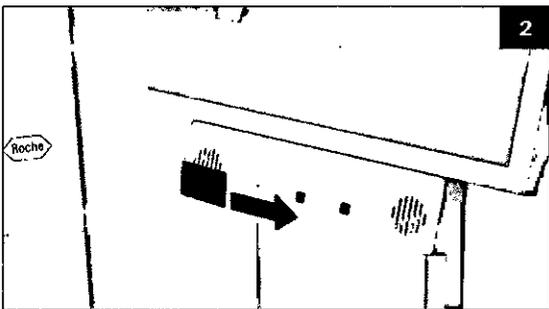
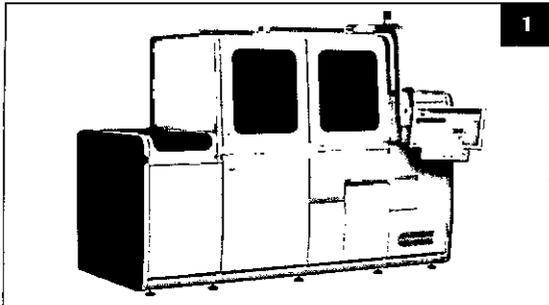


## Inicio de sesión en el sistema

Para iniciar sesión en el sistema, utilice el diálogo de inicio de sesión o bien pase su tarjeta identificativa por el panel situado debajo del monitor.

### ► Para iniciar sesión en el sistema

9 4 3 5



1 Espere hasta que la luz de estado de la parte superior del sistema cambie a verde.

2 En el software, seleccione el botón **Iniciar sesión** y siga uno de los dos pasos que se indican a continuación:

- Debajo del monitor, pase su tarjeta identificativa por el lateral izquierdo del panel.
- En la llamada **Iniciar sesión**, introduzca su nombre de usuario y contraseña y seleccione el botón **Iniciar sesión**.

#### Temas relacionados

- Puesta en marcha del sistema (59)

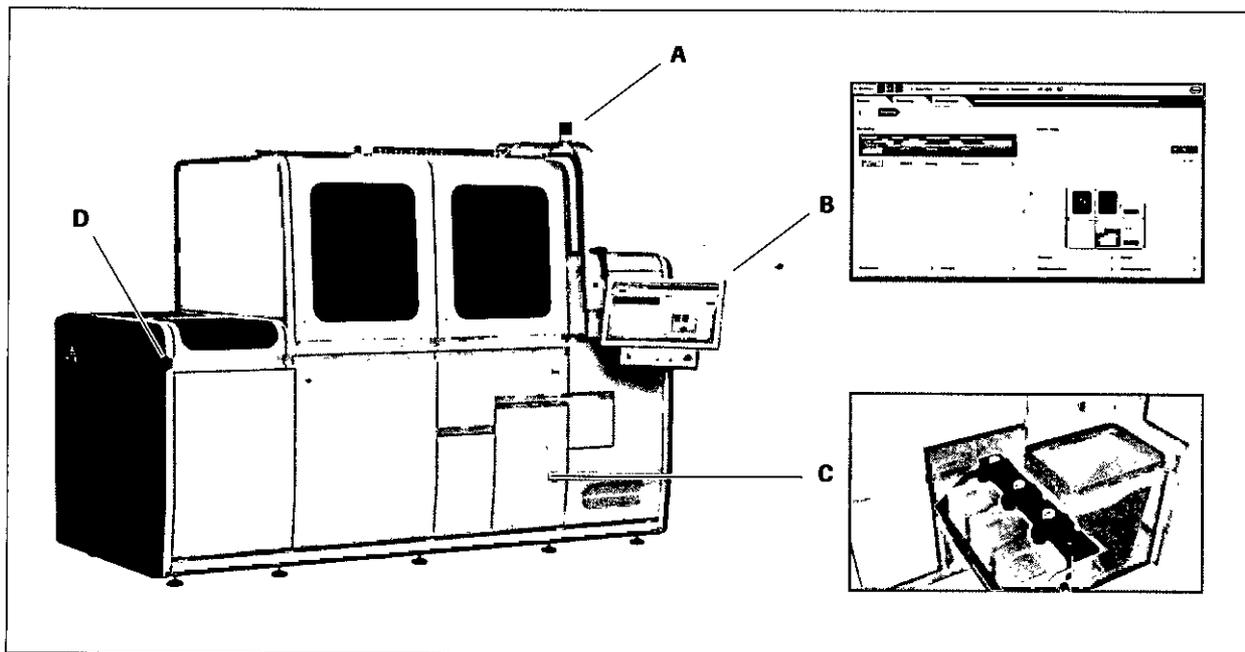
# Concepto de alarma del sistema

Para informar al operador acerca del estado, los indicadores de estado señalan la presencia y el estado de las tareas abiertas y los mensajes.

- ▣ \_\_\_\_\_
- Acerca de las alarmas del sistema (70)
- Monitorización de estados y mensajes (72)
- Lista de colores de estado (74)
- Lista de códigos de mensaje del módulo de suministro de muestras (76)
- Lista de estados del sistema (79)

## Acerca de las alarmas del sistema

Se utilizan diferentes colores para indicar el nivel de urgencia de las tareas abiertas o mensajes. El sistema proporciona información sobre el estado en los siguientes elementos:



**A** Luz de estado en la parte superior del sistema

**B** Software

**C** Indicadores de estado en los cajones de reactivos genéricos y de lavado/residuos

**D** Módulo de suministro de muestras



9435

**Luz de estado**

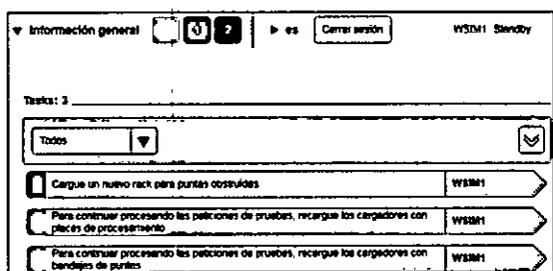
La luz de estado situada en la parte superior del sistema se ilumina en el color de la tarea o mensaje con la prioridad más alta. Si hay un mensaje de gravedad **Error**, la luz de estado de la parte superior del sistema se ilumina en rojo.

**Software**

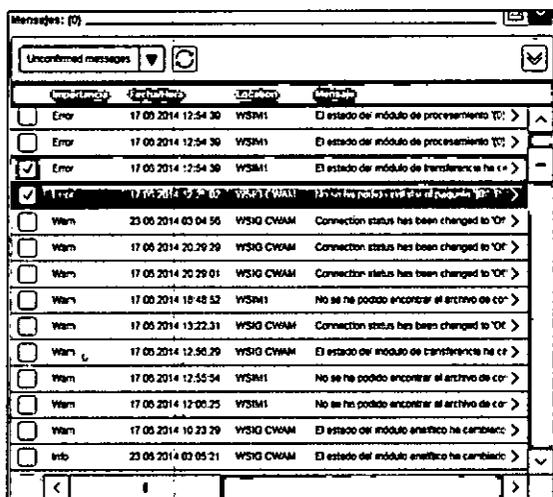
El nombre de estado que aparece en el área de información global indica el estado general del sistema, independientemente de las tareas abiertas o los mensajes. El sistema puede mostrar el estado **En proceso** con una tarea en rojo que indica que se requiere una acción del operador para evitar la cancelación inminente de la serie.



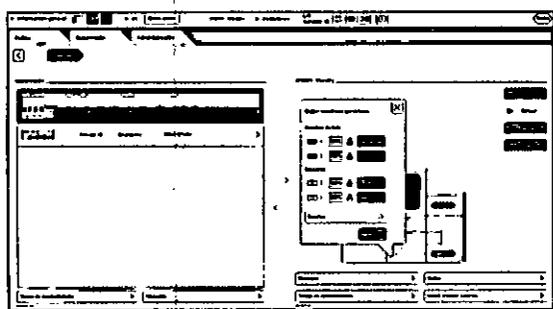
Los indicadores de tarea muestran el número de tareas pendientes. Las tareas se agrupan en función de su prioridad. De izquierda a derecha: rojo, naranja y gris.



Para ver la lista completa de tareas, seleccione los indicadores de tarea.



El panel **Mensajes** proporciona una lista de mensajes.



El nivel de llenado de los reactivos, los controles y el material fungible aparece indicado en las llamadas de la pestaña **Supervisión**.

*[Handwritten signature]*

*[Handwritten signature]*  
 FERN. FLORENCIA ROJAS ORTIZ  
 PRODUCTOS ROCHE S.A. Q. e. I.  
 DIVISIÓN DIAGNÓSTICA  
 CO-DIRECTORA TÉCNICA

**En los suministros**

Los recipientes de los cajones de reactivos genéricos y de lavado/residuos contienen un indicador de estado cada uno.

**Estado del módulo de suministro de muestras**

El estado del sistema que se indica en el software no incluye ninguna información sobre el estado del módulo de suministro de muestras. Compruebe siempre el estado del módulo de suministro de muestras de forma independiente. Consulte los indicadores de estado del módulo de suministro de muestras.

**Temas relacionados**

- Lista de estados del módulo de suministro de muestras (63)
- Acerca del área de información global (32)
- Acerca de la descripción de tareas (33)

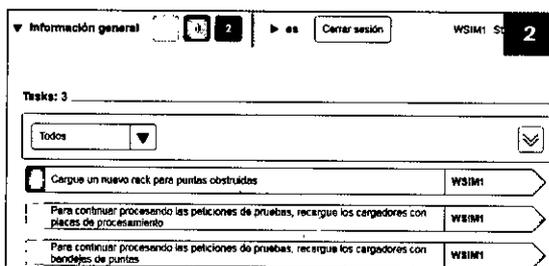
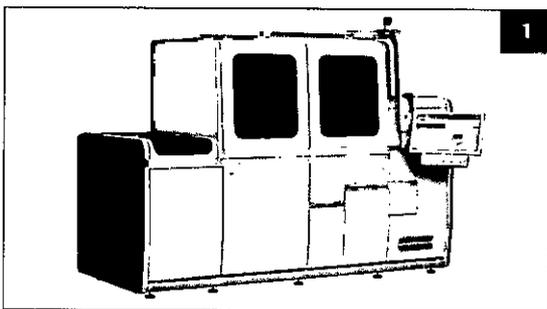
## Monitorización de estados y mensajes

Para monitorizar el estado del sistema, consulte la información relativa al estado en cuatro elementos:

- Luz de estado en la parte superior del sistema
- Descripción de tareas y mensajes del software
- Indicadores de estado de los recipientes de los cajones de reactivos genéricos y de lavado/residuos
- Indicadores de estado del módulo de suministro de muestras

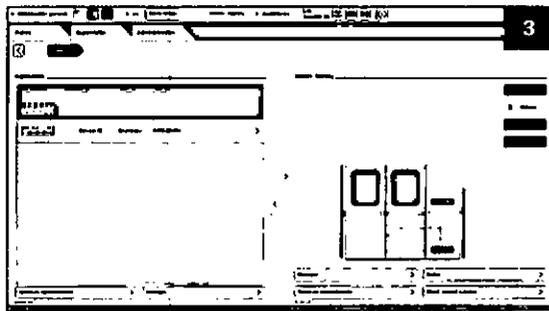
**Para monitorizar estados y mensajes**

- 1 Compruebe el color de la luz de estado situada en la parte superior del sistema.
  - Si la luz de estado se muestra en verde, no es necesario realizar ninguna tarea de mantenimiento o de resolución de problemas inmediatamente.
- 2 Si la luz de estado de la parte superior del sistema se muestra en naranja o rojo, compruebe la descripción de tareas.
  - Si hay tareas de prioridad media, llévelas a cabo cuanto antes.
  - Si hay tareas de prioridad alta, realícelas inmediatamente. Si no realiza una tarea de prioridad alta, corre el riesgo de perder muestras.

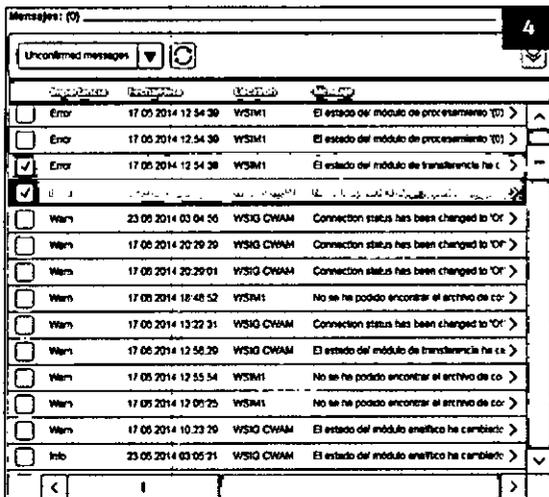




9 4 3 5



3 Si la luz de estado de la parte superior del sistema es naranja o roja, seleccione el instrumento correspondiente en la pestaña **Supervisión**.

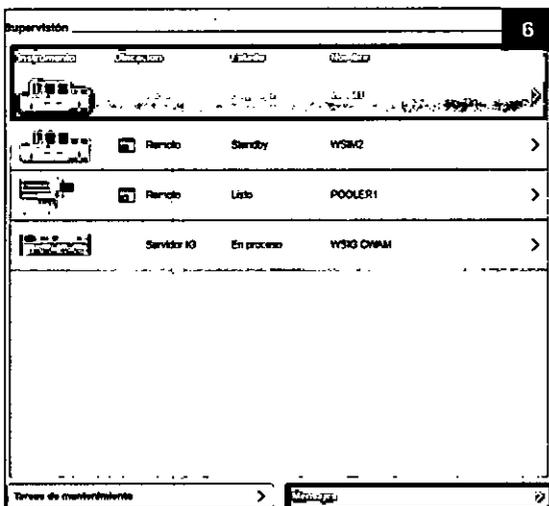


4 Si la luz de estado de la parte superior del sistema es naranja o roja, seleccione **Supervisión > Mensajes** y compruebe los mensajes.

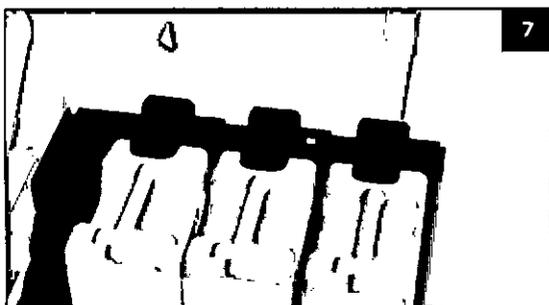
- Si hay mensajes de gravedad **Error**, solucione el error antes de reanudar el funcionamiento.
- Si hay mensajes de gravedad **Advertencia**, solucione la advertencia lo antes posible.
- Si solo hay mensajes de gravedad **Información**, no es necesario que tome ninguna medida de forma inmediata.

5 Si ha leído el mensaje y resuelto el problema, seleccione el botón **Confirmar**.

→ Si no confirma el mensaje, la luz de estado de la parte superior del sistema permanecerá de color naranja o rojo.



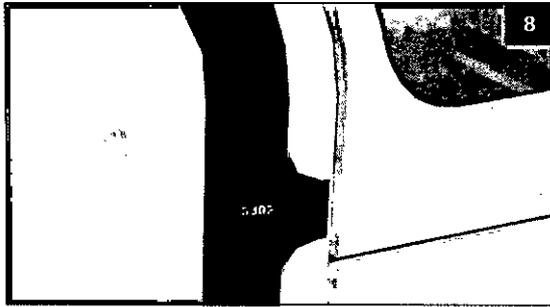
6 Para ver el estado general de todos los instrumentos conectados, seleccione **Supervisión**. El panel **Supervisión** incluye todos los instrumentos conectados y sus estados.



7 Si manipula recipientes de los cajones de reactivos genéricos o de lavado/residuos, compruebe los indicadores de estado del interior.

*Florencia Rojas Ortiz*  
**Florencia FLORENCIA ROJAS ORTIZ**  
 PRODUCTOS ROCHE S.A. Q. de I.  
 DIVISIÓN DIAGNOSTICA  
 CO-DIRECTORA TÉCNICA

3 Antes de utilizar el sistema



8 Para ver el estado general del módulo de suministro de muestras, compruebe el indicador de estado principal.

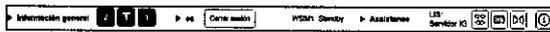
- Para obtener una descripción de los códigos de mensaje, consulte la lista de códigos de mensaje del módulo de suministro de muestras.

#### Temas relacionados

- Lista de estados del módulo de suministro de muestras (63)
- Lista de códigos de mensaje del módulo de suministro de muestras (76)
- Lista de colores de estado (74)

## Lista de colores de estado

### Visualización de color defectuosa



Si la visualización del color es defectuosa, consulte la descripción de tareas, los mensajes y el estado general del sistema suministrados en el software.

En la descripción de tareas, las tareas se agrupan en función del estado, de izquierda a derecha: rojo, naranja y gris.

El número del indicador de estado señala el número de tareas que presentan ese estado en particular.

En la lista de tareas, las tareas se clasifican según la prioridad: las tareas en rojo aparecen en la parte superior de la lista y las grises en la parte inferior.

### Códigos de color de la luz de estado

La luz de estado de la parte superior del sistema utiliza los siguientes códigos de color.

Color	Significado	Acciones
Ninguno	La luz de estado está apagada.	El sistema se encuentra en el estado <b>Desconectado</b> o <b>Hibernar</b> .
 Verde	El sistema está en funcionamiento.	No se requiere realizar ninguna acción.
 Naranja	Advertencia <ul style="list-style-type: none"> <li>• Como mínimo, uno de los estados es de advertencia.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• El sistema funciona correctamente, pero se requiere una interacción del operador lo antes posible.</li> <li>• Si el operador no realiza ninguna acción, el sistema podría cambiar el estado a <b>Error</b> o se podrían perder muestras.</li> <li>• Compruebe las tareas de la descripción de tareas y los mensajes en <b>Supervisión &gt; Mensajes</b>.</li> </ul>
 Rojo	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Como mínimo, uno de los estados de uno de los niveles es de alarma.</li> <li>• Riesgo inminente de pérdida de muestras.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Para evitar la pérdida de muestras, debe reaccionar ante una alarma o mensaje de forma inmediata.</li> <li>• Compruebe las tareas de la descripción de tareas y los mensajes en <b>Supervisión &gt; Mensajes</b>.</li> </ul>

☰ Códigos de color de la luz de estado



**Códigos de color de la descripción de tareas**

El concepto de códigos de color de la luz de estado y la descripción de tareas es similar. En la descripción de tareas, se utiliza el gris para indicar un prioridad baja.

Color	Significado
Rojo	Condición de alarma. Tarea de prioridad alta: se requiere una acción inmediata.
Naranja	Condición de advertencia. Tarea de prioridad media: funcionamiento correcto, pero es necesario realizar una acción en un período de tiempo determinado.
Gris	Mensaje de información. Tarea de prioridad baja. No se requiere ninguna acción inmediata.

9 4 3 5

Códigos de color de la descripción de tareas

**Luz de servicio naranja**

Además de la luz de estado de la parte superior del sistema, hay una luz de servicio naranja instalada dentro del mismo.

Luz de servicio	Significado	Acciones
Naranja parpadeante	Advertencia: elementos móviles • Riesgo de lesiones causadas por elementos móviles.	<ul style="list-style-type: none"> <li>No utilice el sistema si la luz de servicio parpadea.</li> <li>Póngase en contacto con el representante del Servicio técnico de Roche.</li> </ul>

Luz de servicio

**Temas relacionados**

- Lista de estados del módulo de suministro de muestras (63)
- Lista de códigos de mensaje del módulo de suministro de muestras (76)
- Lista de estados del sistema (79)

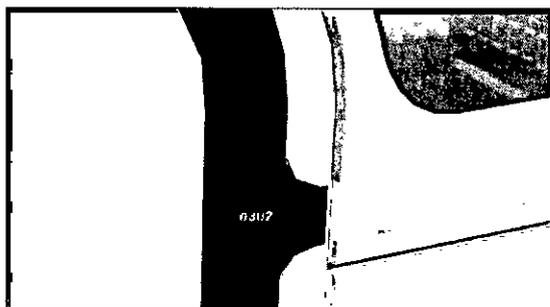
**Farm. FLORENCIA ROJAS ORTIZ**  
 PRODUCTOS ROCHE S.A.Q. e. L.  
 DIVISIÓN DIAGNOSTICA  
 CO-DIRECTORA TÉCNICA

**3 Antes de utilizar el sistema**



## Lista de códigos de mensaje del módulo de suministro de muestras

El indicador de estado del módulo de suministro de muestras ofrece numerosos códigos de mensaje para informarle sobre los errores o las acciones de usuario pendientes.



Esta lista proporciona información sobre cómo reaccionar ante estos mensajes.

Código del mensaje	Mensaje	Acción
0003	Se ha sobrepasado la altura máxima del rack de muestras.	Retire el rack de muestras y pulse el botón situado encima del buffer de entrada.
0102	El buffer de salida contiene más de 19 racks de muestras.	Cargue una bandeja de racks vacía en el buffer de salida lo antes posible.
0103	El buffer de salida está lleno. El módulo de transferencia ya no puede transferir racks de muestras al módulo de suministro de muestras.	Cargue una bandeja de racks vacía en el buffer de salida.
0105	El buffer de salida contiene más de 19 racks de muestras.	Descargue una bandeja de racks llena del buffer de salida lo antes posible.
0106	El buffer de salida está lleno. El módulo de transferencia ya no puede transferir racks de muestras al módulo de suministro de muestras.	Descargue una bandeja de racks llena del buffer de salida.
0202	Solo hay espacio para un rack más en la línea de salida de muestras no procesadas.	Descargue un rack de muestras de la línea de salida de muestras no procesadas lo antes posible.
0203	La línea de salida de muestras no procesadas está llena. El módulo de transferencia ya no puede transferir racks de muestras al módulo de suministro de muestras.	Descargue un rack de muestras de la línea de salida de muestras no procesadas.
0302		Descargue el rack de muestras de la línea de entrada.
0303		Descargue el rack de muestras de la línea de salida.
0304	Uno de los racks de muestras de la línea de entrada sobrepasa la altura máxima.	Extraiga el rack de muestras de la línea de entrada e inserte el tubo de muestra completamente en el rack de muestras. Compruebe si los tubos y el rack de muestras cumplen las especificaciones.
0305	El rack de muestras es inválido.	Descargue el rack de muestras y compruebe su orientación. Los códigos de barras deben estar orientados hacia la derecha.
0306	No es posible transferir el rack de muestras del elevador de racks de muestras.	Descargue todos los racks de muestras del elevador de racks de muestras.

☐ Lista de códigos de mensaje del módulo de suministro de muestras



Código del mensaje	Mensaje	Acción
1054	No es posible transferir el rack de muestras.	Apague el módulo de suministro de muestras y reinicielo. Si el problema persiste, póngase en contacto con el representante del Servicio técnico de Roche.
1061	La línea de salida está esperando que un rack de muestras se transfiera del módulo de transferencia al módulo de suministro de muestras.	No se requiere realizar ninguna acción. Después de 30 segundos, la operación continúa. Si el problema persiste, póngase en contacto con el representante del Servicio técnico de Roche.
1062	Hay un rack de muestras en la línea de salida no anunciado por el módulo de transferencia.	Pulse el botón del buffer de salida para extraer el rack de muestras de la línea de salida.
1065	El rack de muestras está atascado detrás del tornillo guía del rack.	Apague el módulo de suministro de muestras. Descargue todos los racks de muestras del buffer de salida. Reinicie el módulo y vuelva a cargarlo.
1067-1071		Póngase en contacto con el representante del Servicio técnico de Roche.
1072	La línea de salida de muestras no procesadas está esperando que un rack se transfiera del módulo de transferencia al módulo de suministro de muestras.	No se requiere realizar ninguna acción. Después de 30 segundos, la operación continúa.
1073	El motor del elevador de racks de muestras es defectuoso o la placa de conexión del transportador no se ha montado correctamente.	Póngase en contacto con el representante del Servicio técnico de Roche.
1074	El sensor de la línea de salida se activa constantemente.	Limpie el sensor de la línea de salida. Si el problema persiste, póngase en contacto con el representante del Servicio técnico de Roche.
1075	El sensor de la línea de salida no se activa.	Limpie el sensor de la línea de salida. Si el problema persiste, póngase en contacto con el representante del Servicio técnico de Roche.
1076-1088		Póngase en contacto con el representante del Servicio técnico de Roche.
1089	No es posible transferir el rack de muestras del área de bandejas del buffer de entrada.	Apague el módulo de suministro de muestras y asegúrese de que los racks de muestras y las bandejas de racks del buffer de entrada están en su sitio. Reinicie el módulo de suministro de muestras.
1090	No es posible transferir el rack de muestras del área posterior del buffer de entrada.	Apague el módulo de suministro de muestras y asegúrese de que todos los rack de muestras están en su sitio. Reinicie el módulo de suministro de muestras.
1091-1092	No es posible transferir un rack de muestras del buffer de salida.	Apague el módulo de suministro de muestras y descargue los racks de muestras del buffer de salida. Reinicie el módulo de suministro de muestras.
1093	No es posible transferir un rack de muestras de la línea de entrada.	Apague el módulo de suministro de muestras y descargue los racks de muestras de la línea de entrada. Reinicie el módulo de suministro de muestras.
1094	No es posible transferir un rack de muestras de la línea de salida.	Apague el módulo de suministro de muestras y descargue los racks de muestras de la línea de salida. Reinicie el módulo de suministro de muestras.
1095	No es posible transferir un rack de muestras de la línea de salida de muestras no procesadas.	Apague el módulo de suministro de muestras y descargue los racks de muestras de la línea de salida de muestras no procesadas. Reinicie el módulo de suministro de muestras.
1096-1098	Se ha producido un error de movimiento en el elevador de racks de muestras.	Apague el módulo de suministro de muestras. Compruebe el elevador de racks de muestras. Reinicie el módulo de suministro de muestras.

9435

☐ Lista de códigos de mensaje del módulo de suministro de muestras

Firma: FLORENCIA ROJAS ORTIZ  
PRODUCTOS ROCHE S.A.Q. & I.  
DIVISIÓN DIAGNOSTICA  
CO-DIRECTORA TÉCNICA

3 Antes de utilizar el sistema

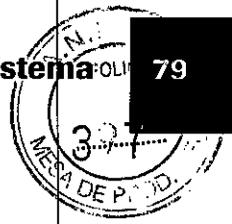
Código del mensaje	Mensaje	Acción
1094	No es posible transferir un rack de muestras de la línea de salida.	Apague el módulo de suministro de muestras y descargue los racks de muestras de la línea de salida. Reinicie el módulo de suministro de muestras.
1095	No es posible transferir un rack de muestras de la línea de salida de muestras no procesadas.	Apague el módulo de suministro de muestras y descargue los racks de muestras de la línea de salida de muestras no procesadas. Reinicie el módulo de suministro de muestras.
1096-1098	Se ha producido un error de movimiento en el elevador de racks de muestras.	Apague el módulo de suministro de muestras. Compruebe el elevador de racks de muestras. Reinicie el módulo de suministro de muestras.
1099	La temperatura del interior del módulo de suministro de muestras es demasiado elevada.	Revise las condiciones ambientales y compruebe si funcionan los ventiladores. Póngase en contacto con el representante del Servicio técnico de Roche.
1100		Póngase en contacto con el representante del Servicio técnico de Roche.
1337	Una de las tapas está abierta. El módulo de suministro de muestras ha realizado una parada de emergencia.	Asegúrese de que todas las tapas están cerradas.
1338-1348		Póngase en contacto con el representante del Servicio técnico de Roche.
6001-6010		Póngase en contacto con el representante del Servicio técnico de Roche.

☒ Lista de códigos de mensaje del módulo de suministro de muestras

#### ☒ Temas relacionados

- Lista de estados del módulo de suministro de muestras (63)
- Lista de estados del sistema (79)
- Acerca de las alarmas del sistema (70)
- Monitorización de estados y mensajes (72)
- Lista de colores de estado (74)





## Lista de estados del sistema

El estado del sistema determina las acciones que puede realizar. Algunos de los cambios de estado los inicia el sistema automáticamente. Otros, en cambio, puede 9435 iniciarlos de forma manual.

Estado 1	Estado 2	Comentario	Pasos necesarios para cambiar al estado 2
<b>Desconectado</b>	<b>Iniciando</b>	<p><b>Desconectado:</b> se apaga el sistema y los interruptores de alimentación se configuran en "0".</p> <p>En el estado <b>Desconectado</b>, se apaga el almacén de reactivos.</p> <p>Por lo tanto, todos los reactivos deben descargarse del almacén de antemano.</p>	<p>Gire los interruptores de alimentación de la posición "0" a la "1".</p> <p>El sistema no debe permanecer en el estado <b>Desconectado</b> durante más de 10 días sin ponerse en contacto con el representante del Servicio técnico de Roche.</p>
<b>Hibernar</b>	<b>Iniciando</b>	<p>En el estado <b>Hibernar</b>, se apaga el sistema y el interruptor de alimentación se coloca en la posición "1".</p> <p>El almacén de reactivos sigue en funcionamiento.</p> <p>Se recomienda utilizar el estado <b>Hibernar</b> cuando acaba el turno y el sistema está inactivo.</p> <p>El sistema no debe permanecer en el estado <b>Hibernar</b> durante más de 10 días. Si necesita desconectar el sistema durante más de 10 días, póngase en contacto con el representante del Servicio técnico de Roche.</p>	<p>Pulse el botón  situado debajo del monitor.</p>
<b>Sin definir</b>	<b>Iniciando</b>	<p>El estado se considera "indefinido" si el suministro eléctrico se ha visto interrumpido de forma inesperada o si el interruptor de alimentación 1 se ha colocado en la posición "0" tras producirse un fallo no resuelto.</p> <p>P. ej., si se gira el interruptor principal durante el funcionamiento.</p>	<p>Gire el interruptor de alimentación 1 de la posición "0" a la "1".</p>
<b>Iniciando</b>	<b>Inicializando</b>		<p>Esta transición se produce de forma automática si se ha pulsado el botón  situado debajo del monitor y todas las tapas permanecen cerradas.</p>
<b>Inicializando</b>	<b>Standby</b>	<p>En el estado <b>Standby</b>, puede cargar y descargar reactivos y material fungible. Las muestras todavía no se pueden cargar.</p>	<p>Esta transición se produce de forma automática si el proceso de inicialización se ha realizado correctamente.</p>
<b>Standby</b>	<b>Preparando</b>	<p>Requisito previo: no debe haber ninguna tarea de mantenimiento abierta.</p> <p>En el estado <b>Preparando</b>, se lleva a cabo el cebado del sistema. Durante el cebado, el sistema de fluidos se enjuaga con diluyente, reactivo de lisis y reactivo de lavado para eliminar las burbujas de aire y los restos de los reactivos utilizados anteriormente.</p>	<p>Inicie sesión en el sistema.</p> <p>Seleccione el botón <b>Iniciar</b> que se muestra en el software.</p>

 Cambios de estado del sistema

  
**Farm. FLORENCIA RUJAS ORTIZ**  
**PRODUCTOS ROCHE S.A.Q. e.I.**  
**DIVISIÓN DIAGNOSTICA**  
**CO-DIRECTORA TÉCNICA**

**3 Antes de utilizar el sistema**



Estado 1	Estado 2	Comentario	Pasos necesarios para cambiar al estado 2
<b>Preparando</b>	<b>Listo</b>	El estado <b>Listo</b> es un requisito previo para cargar muestras e iniciar una serie. Tras seis horas en el estado <b>Listo</b> , el estado del sistema cambia automáticamente a <b>Standby</b> .	Esta transición se produce de forma automática si el chequeo de agujas dobladas y las tareas de mantenimiento de cebado se han realizado correctamente.
<b>Listo</b>	<b>En proceso</b>	El estado <b>En proceso</b> indica que se está procesando una serie. Puede cargar muestras, reactivos, controles y material fungible con el sistema en el estado <b>En proceso</b> .	Se inicia una serie de forma automática (si hay suficientes muestras cargadas o se ha alcanzado el tiempo de espera) o manual (botón <b>Iniciar manualmente</b> ).
<b>En proceso</b>	<b>Pausando/ En pausa</b>	En el estado <b>Pausando</b> , el sistema completa las series en curso. No se inician nuevas series.	Si falla un control externo o se pulsa el botón <b>Pausar</b> , el sistema cambia al estado <b>Pausando</b> . El sistema continúa procesando y cambia al estado <b>En pausa</b> cuando finalizan todas las series.
<b>Deteniendo</b>	<b>En proceso</b>	Requisito previo: el sistema sigue completando una serie. Se ha pulsado el botón <b>Detener</b> , pero el sistema continúa procesando una serie.	Seleccione el botón <b>Reanudar</b> . El sistema cambia al estado <b>En proceso</b> .
<b>Pausando</b>	<b>En pausa</b>		Esta transición se produce de forma automática una vez finalizadas todas las series en proceso.
<b>En pausa</b>	<b>Listo</b>		Pulse el botón de inicio situado debajo del monitor.
<b>Listo</b>	<b>Standby</b>	Si el estado del sistema cambia de <b>Listo</b> a <b>Standby</b> , todos los racks del módulo de transferencia se transfieren al buffer de salida.	Seleccione el botón <b>Detener</b> . Tras seis horas en el estado <b>Listo</b> , el estado del sistema cambia automáticamente a <b>Standby</b> .
<b>En proceso</b>	<b>Deteniendo/ Standby</b>	Si selecciona el botón <b>Detener</b> mientras el sistema está en funcionamiento, el sistema cambia al estado <b>Deteniendo</b> . Este proceso puede durar hasta 2,5 horas. Se completan todas las series activas. Todos los racks que no se encuentren en el buffer de entrada se transfieren al buffer de salida. Para evitar daños en el instrumento, no deje el sistema en el estado <b>Standby</b> durante un período de tiempo prolongado. Ponga siempre el sistema en el estado de hibernación si no lo utiliza. En estados distintos a <b>Desconectado</b> e <b>Hibernar</b> , incluido el estado <b>Standby</b> , el instrumento produce 30 ml/h de agua condensada. El agua se recoge en el recipiente de residuos líquidos. Si dicho recipiente está lleno, el instrumento podría sufrir daños causados por el agua condensada.	Seleccione el botón <b>Detener</b> . El sistema cambia al estado <b>Deteniendo</b> . Después de completar todas las series y de transferir todos los racks de la entrada al módulo de transferencia, el sistema cambia al estado <b>Standby</b> .
<b>En proceso</b>	<b>Listo</b>	Si el sistema ha finalizado el procesamiento, el estado cambia de <b>En proceso</b> a <b>Listo</b> .	La transición del estado <b>En proceso</b> a <b>Listo</b> se realiza automáticamente.

☰ Cambios de estado del sistema





Estado 1	Estado 2	Comentario	Pasos necesarios para cambiar al estado 2
<b>Standby</b>	<b>Mantenimiento</b>	El estado <b>Mantenimiento</b> se utiliza para acceder a los asistentes y realizar las tareas de mantenimiento del sistema.	Seleccione una tarea de mantenimiento de la descripción o la lista de tareas. El estado del sistema cambia de <b>Standby</b> a <b>Mantenimiento</b> . Si la tarea de mantenimiento es automática, el estado cambia automáticamente.
<b>Standby</b>	<b>Hibernar</b>	Ponga siempre el sistema en el estado de hibernación si no lo utiliza. No deje el sistema en el estado <b>Standby</b> durante más de 12 horas. En estados distintos a <b>Desconectado</b> e <b>Hibernar</b> , incluido el estado <b>Standby</b> , el instrumento produce 30 ml/h de agua condensada. El agua se recoge en el recipiente de residuos líquidos. Si dicho recipiente está lleno, el instrumento podría sufrir daños causados por el agua condensada. El sistema no debe permanecer en el estado <b>Hibernar</b> durante más de 10 días.	Seleccione el botón <b>Hibernar</b> . Cambiar al estado <b>Hibernar</b> es un proceso que puede durar hasta 5 minutos.
<b>Standby</b>	<b>Apagando</b>	El estado <b>Apagando</b> es un requisito previo al estado <b>Desconectado</b> .	Descargue todo el material fungible, los casetes de control y reactivo y los residuos. Para evitar que se sequen los filtros de aspiración, deje los recipientes de reactivos genéricos en el sistema. En el software, seleccione el botón <b>Apagar</b> .
<b>Apagando</b>	<b>Desconectado</b>		Tras apagar el software, abra la puerta de servicio inferior del módulo de transferencia y gire el interruptor de alimentación 1 de la posición "1" a la "0".
Cualquiera	<b>Error</b>	Para resolver el estado <b>Error</b> , seleccione el botón <b>Apagar</b> para reiniciar el sistema. Si esta acción no solventa el estado <b>Error</b> , utilice el interruptor de alimentación 1 para reiniciar el sistema.	Se ha producido un error no resuelto.

9 4 3 5

☰ Cambios de estado del sistema

☑ **Temas relacionados**

- Lista de estados del módulo de suministro de muestras (63)
- Acerca de las alarmas del sistema (70)
- Monitorización de estados y mensajes (72)
- Lista de colores de estado (74)

  
**Firma. FLORENCIA ROJAS ORTIZ**  
**PRODUCTOS ROCHE S.A.Q. e.I.**  
**DIVISIÓN DIAGNOSTICA**  
**CO-DIRECTORA TÉCNICA**





# Reactivos y material fungible

9 4 3 5

## Contenido del capítulo

4

Descripción de los reactivos y el material fungible . . .	85
Descarga de las placas de amplificación . . . . .	86
Manipulación del cajón de lavado/residuos. . . . .	88
Vaciado del recipiente de residuos sólidos. . . . .	88
Descripción de los residuos líquidos y los recipientes de reactivo de lavado. . . . .	91
Vaciado del recipiente de residuos líquidos. . . . .	92
Lista de estados del recipiente de residuos líquidos. . . . .	95
Carga de los recipientes de reactivo de lavado . .	96
Carga del cajón de reactivos genéricos . . . . .	99
Descripción de las botellas de reactivo de lisis y diluyente . . . . .	99
Lista de estados de los recipientes de reactivos .	99
Carga de botellas de diluyente y reactivo de lisis	100
Carga del cajón para material fungible. . . . .	104
Descarga/Carga del cajón para material fungible	104
Acerca de las placas de procesamiento . . . . .	108
Acerca de los casetes de placas de amplificación	109
Acerca de los casetes con MGP. . . . .	110
Descarga de los casetes de control. . . . .	111
Descarga de los casetes de control. . . . .	111
Acerca de los casetes de control . . . . .	113
Carga del cajón de casetes de reactivos. . . . .	114
Carga de bandejas de puntas y casetes de reactivo y control . . . . .	114
Acerca de las bandejas de puntas. . . . .	117
Acerca de los casetes de reactivo . . . . .	118

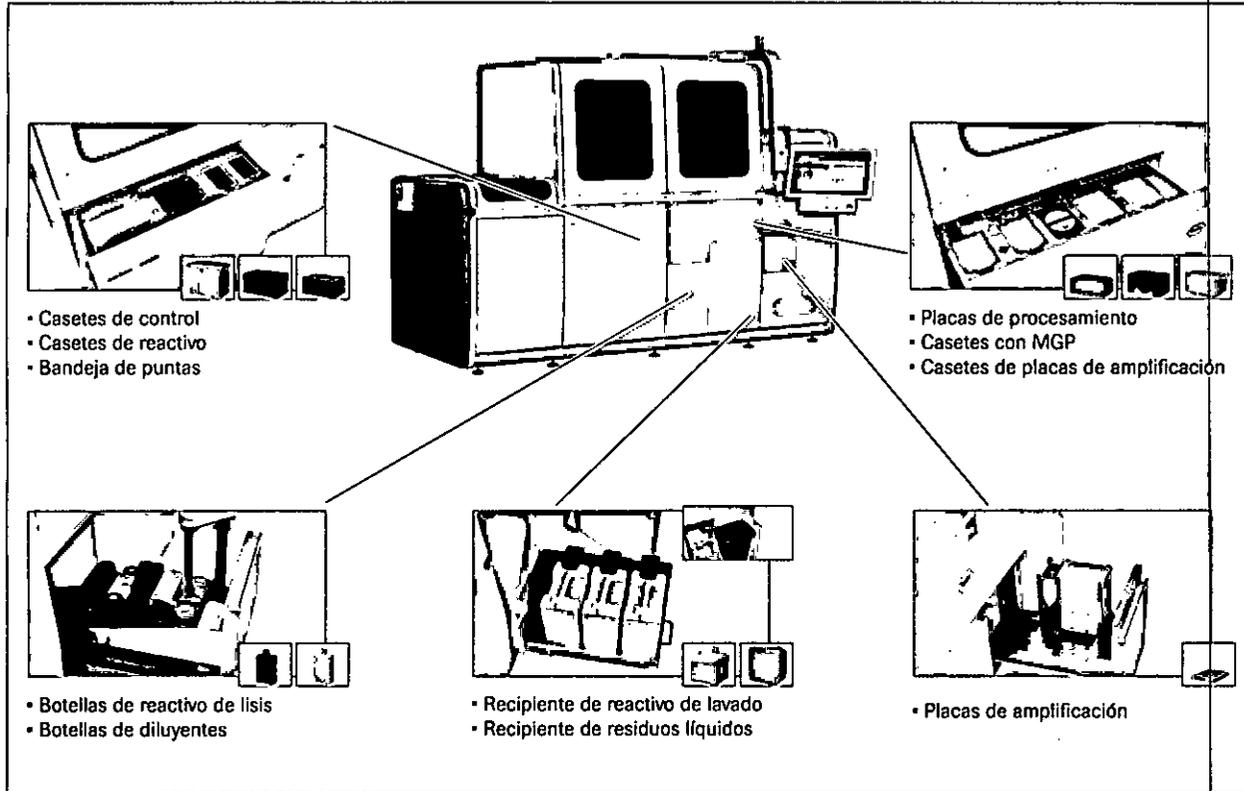
  
 Farm. FLORENCIA ROJAS ORTIZ  
 PRODUCTOS ROCHE S.A.O. e I.  
 DIVISIÓN DIAGNÓSTICA  
 CO-DIRECTORA TÉCNICA



# Descripción de los reactivos y el material fungible

9 4 3 5

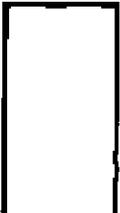
Antes de iniciar una serie, es necesario cargar y/o descargar los reactivos y el material fungible. El gráfico ilustra su ubicación en el sistema.



▣ Descripción de los reactivos y el material fungible en el sistema

4 Reactivos y material fungible

*Florencia Rojas Ortiz*  
Florencia FLORENCIA ROJAS ORTIZ  
PRODUCTOS ROCHE S.A.Q. e. L.  
DIVISIÓN DIAGNOSTICA  
CO-DIRECTORA TÉCNICA



## Descarga de las placas de amplificación



Antes de configurar el instrumento en el estado **Listo**, extraiga las placas de amplificación usadas del cajón de placas de amplificación.



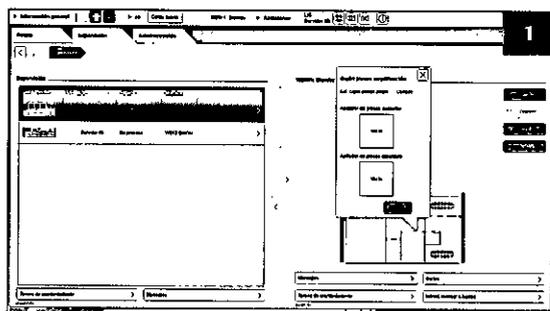
Como máximo, cada 12 series. El cajón de placas de amplificación puede incluir hasta 12 placas de amplificación.

Si el cajón de placas de amplificación está lleno, el sistema no inicia la siguiente serie. En la descripción de tareas, una tarea de prioridad alta le solicitará la extracción de las placas de amplificación.



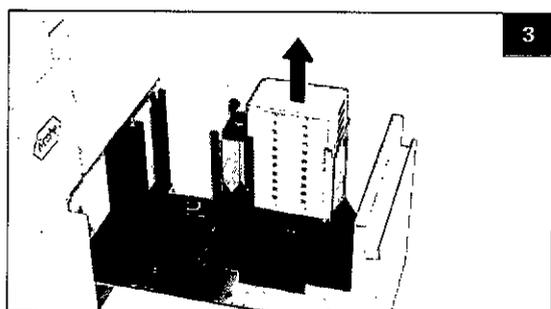
- Utilice un equipo de protección individual.

### ► Para descargar las placas de amplificación



1 En la pestaña **Supervisión**, seleccione el cajón de placas de amplificación.

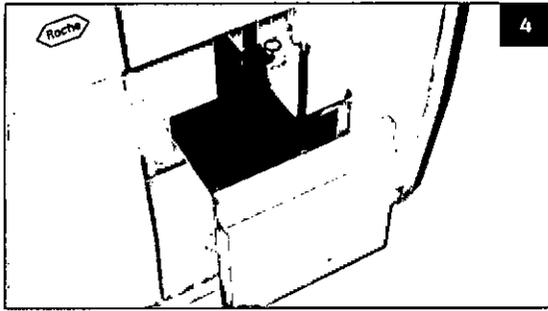
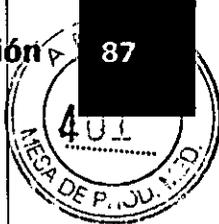
2 Seleccione el botón **Abrir cajón**.



3 **PRECAUCIÓN!** Riesgo de lesiones causadas por los elementos móviles del módulo analítico. No intente acceder al interior del módulo.

Desde el cajón de placas de amplificación, extraiga las placas de amplificación selladas.

- Extraiga siempre todas las placas de amplificación. Si queda alguna, el software le solicitará que vacíe el cajón de placas de amplificación.



4 Cierre el cajón de casetes de reactivos manualmente y asegúrese de que se ajusta en la posición (oírá un clic).

- El cajón debe estar bien cerrado.

- El usuario que ha abierto el cajón aparece en el seguimiento de auditoría de todas las actividades de carga y descarga realizadas con el cajón abierto.

9435

5 Elimine las placas de amplificación según la normativa local.

Temas relacionados

- Descripción de los reactivos y el material fungible (85)
- Manipulación del cajón de lavado/residuos (88)
- Carga del cajón de reactivos genéricos (99)
- Carga del cajón para material fungible (104)
- Descarga de los casetes de control (111)
- Carga del cajón de casetes de reactivos (114)

Roche Diagnostics

cobas® 6800/8800 Systems · Versión del software 1.0 · Manual de usuario · Versión 1.2

Farm. FLORENCIA ROJAS ORTIZ  
PRODUCTOS ROCHE S.A. S. de R.L.  
DIVISIÓN DIAGNÓSTICA  
CO-DIRECTORA TÉCNICA



# Manipulación del cajón de lavado/residuos

Para obtener información sobre cómo vaciar los recipientes de residuos sólidos y líquidos o cómo cargar los recipientes de reactivo de lavado, consulte los temas que se indican a continuación:

-  \_\_\_\_\_
- Vaciado del recipiente de residuos sólidos (88)
- Descripción de los residuos líquidos y los recipientes de reactivo de lavado (91)
- Vaciado del recipiente de residuos líquidos (92)
- Lista de estados del recipiente de residuos líquidos (95)
- Carga de los recipientes de reactivo de lavado (96)

## Vaciado del recipiente de residuos sólidos

Durante las series, el sistema recoge las placas de procesamiento, las bandejas de puntas, los protectores contra residuos líquidos y los casetes con MGP usados en el recipiente de residuos sólidos.



Como máximo, después de tres series completas (96 pruebas). Si solo se realizan series pequeñas (< 48 pruebas), el recipiente de residuos sólidos debe vaciarse tras cinco series.

Si el recipiente de residuos sólidos está lleno, el sistema inicia la siguiente serie y crea una tarea de prioridad alta en la que se solicita al operador que lo vacíe. Los residuos sólidos de la serie en curso permanecen en el módulo de procesamiento hasta que se vacía el recipiente de residuos sólidos.

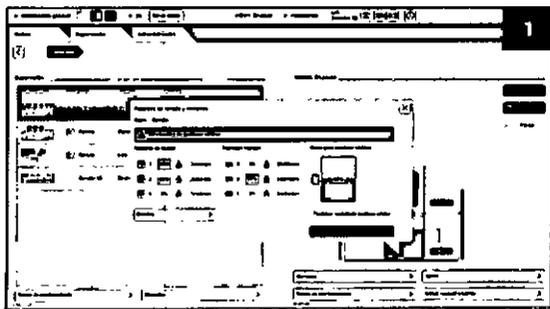


- Utilice un equipo de protección individual.

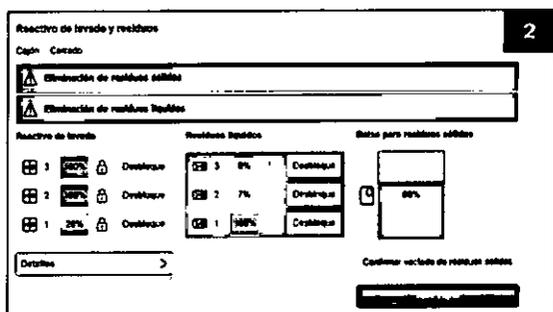


► **Para vaciar el recipiente de residuos sólidos**

1 En la pestaña **Supervisión**, seleccione el cajón de lavado/residuos.



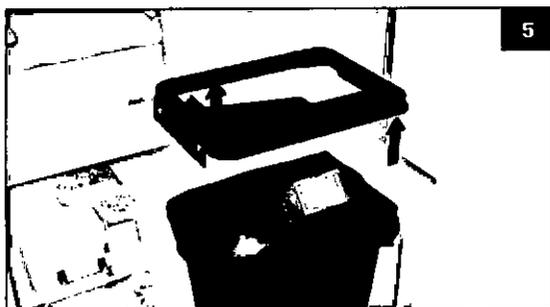
2 Compruebe el nivel de llenado del recipiente de residuos sólidos.



3 Si necesita vaciar el recipiente de residuos sólidos, seleccione el botón **Abrir cajón**.



4 Espere hasta que el cajón de lavado/residuos se abra automáticamente y después ábralo por completo de forma manual. A continuación, gire el recipiente de residuos sólidos hacia la derecha hasta que oiga un clic de ajuste.



5 Retire el mecanismo de cierre de la bolsa para residuos sólidos.

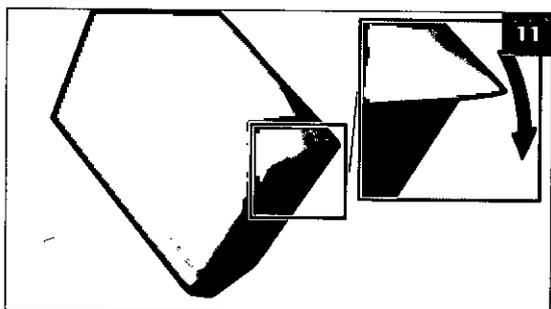
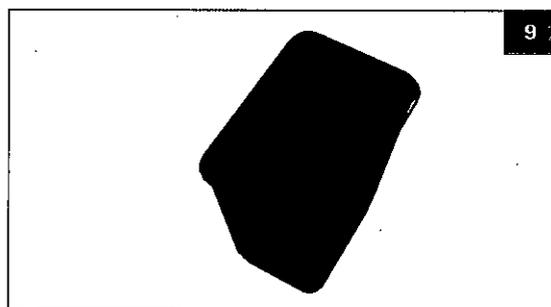
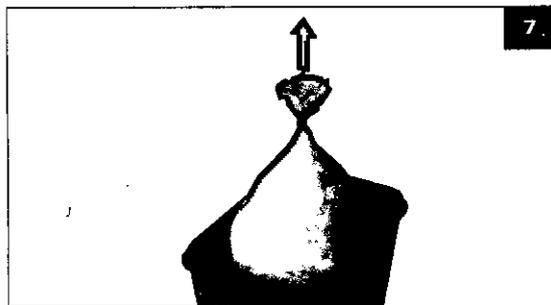


6 **PRECAUCIÓN!** Riesgo de lesiones, infección y contaminación. No vacíe y reutilice las bolsas para residuos sólidos.

Cierre las bolsas para residuos sólidos y lleve el recipiente de residuos sólidos al punto de eliminación.

*Florencia Rojas Ortiz*  
**Florencia FLORENCIA ROJAS ORTIZ**  
**PRODUCTOS ROCHE S.A.Q. e I.**  
**DIVISIÓN DIAGNOSTICA**  
**CO-DIRECTORA TÉCNICA**

9 4 3 5



- 7 PRECAUCIÓN!** Riesgo de lesiones, infección y contaminación. Las bolsas para residuos sólidos pueden perforarse con los objetos afilados de su interior.

Compruebe que las bolsas para residuos sólidos no están perforadas mientras las extrae del recipiente de residuos sólidos.

- 8** Elimine las bolsas para residuos sólidos según la normativa local.

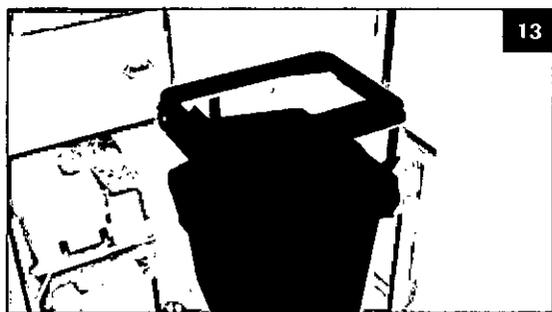
- 9** Si detecta alguna perforación en la bolsa para residuos sólidos y encuentra líquido dentro del recipiente de residuos sólidos, descontamínelo.
- Siga el procedimiento de descontaminación.

- 10** Cámbiese los guantes de laboratorio.

- 11 ADVERTENCIA!** Riesgo de lesiones o contaminación del sistema si utiliza bolsas para residuos sólidos no suministradas por Roche.

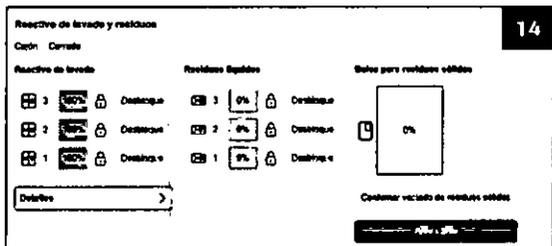
- Tome dos bolsas para residuos sólidos, coloque una dentro de la otra e inserte las dos manos en el interior.
  - Doble las esquinas inferiores y coloque las bolsas en el recipiente de residuos sólidos.

- 12** Asegúrese de que las bolsas alcancen la parte inferior del recipiente de residuos sólidos y cubren todo su interior.



13

13 Vuelva a colocar el mecanismo de cierre de la bolsa para residuos sólidos en el recipiente de residuos sólidos.



14

14 Asegúrese de que las bolsas alcancen la parte inferior del recipiente de residuos sólidos.

- Seleccione el botón **Confirmar vaciado de residuos sólidos**

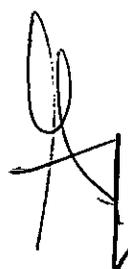
→ El nivel de llenado de los residuos sólidos cambia a 0%.

15 Si necesita vaciar los residuos líquidos o volver a cargar el recipiente de reactivo de lavado, deje abierto el cajón de lavado/residuos. En caso contrario, cierre el cajón de lavado/residuos.

Temas relacionados

- Vaciado del recipiente de residuos líquidos (92)
- Carga de los recipientes de reactivo de lavado (96)
- Descontaminación de los recipientes de residuos sólidos y líquidos (254)

9 4 3 5

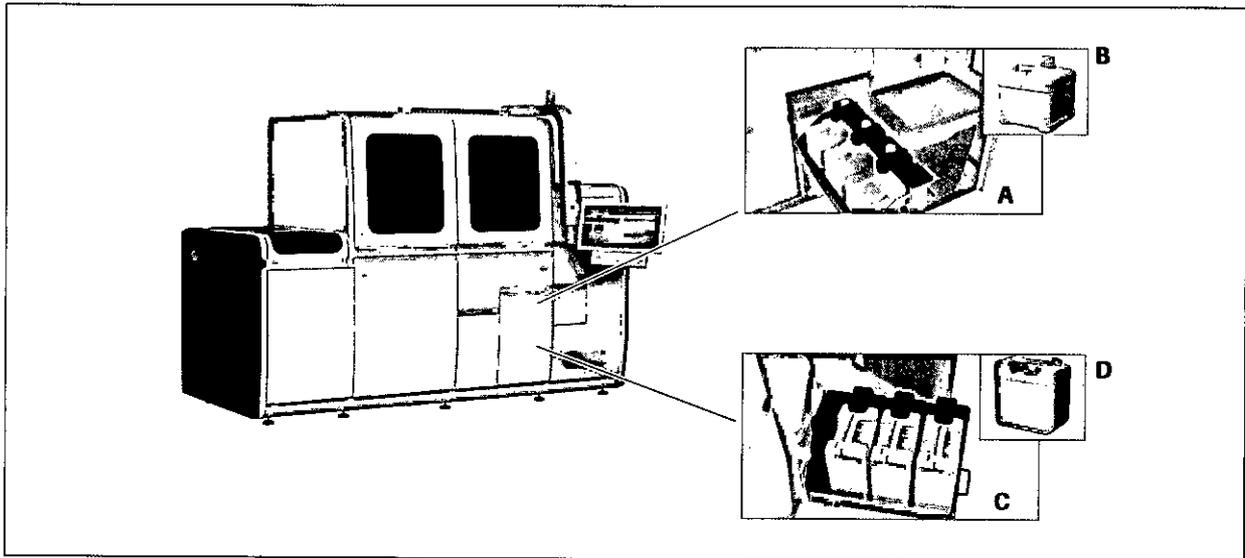


Firma: FLORENCIA ROJAS ORTIZ  
PRODUCTOS ROCHE S.A.Q. e.I.  
DIVISIÓN DIAGNÓSTICA  
CO-DIRECTORA TÉCNICA



## Descripción de los residuos líquidos y los recipientes de reactivo de lavado

Los recipientes de residuos y de reactivo de lavado están ubicados en el cajón de lavado/residuos del módulo de procesamiento.



**A** Cajón de reactivos de lavado

**B** Recipiente de reactivo de lavado: 3 recipientes por módulo, 4,2 l por recipiente

**C** Cajón de residuos líquidos

**D** Recipiente de residuos líquidos, 3 recipientes por módulo, 5 l por recipiente

Descripción de los residuos líquidos y los recipientes de reactivo de lavado del instrumento

### Temas relacionados

- Vaciado del recipiente de residuos sólidos (88)
- Vaciado del recipiente de residuos líquidos (92)
- Carga de los recipientes de reactivo de lavado (96)

## Vaciado del recipiente de residuos líquidos

Los recipientes de residuos líquidos recogen diluyente, reactivo de lisis, reactivo de lavado y agua condensada del almacén de reactivos temporal. Compruebe el nivel de llenado de los recipientes de residuos líquidos antes de iniciar una serie.

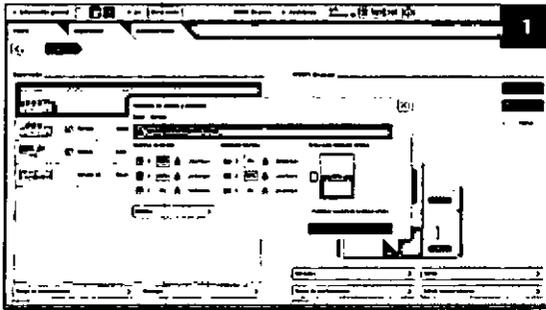


- Utilice un equipo de protección individual.

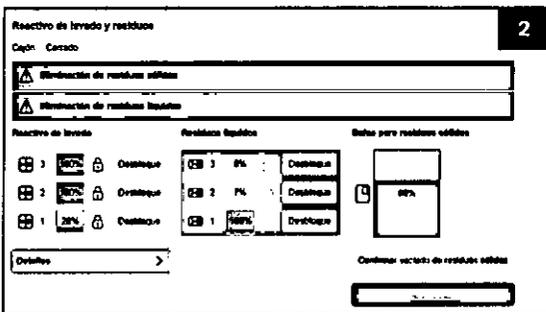


► Para vaciar el recipiente de residuos líquidos

1 En la pestaña **Supervisión**, seleccione el cajón de lavado/residuos.



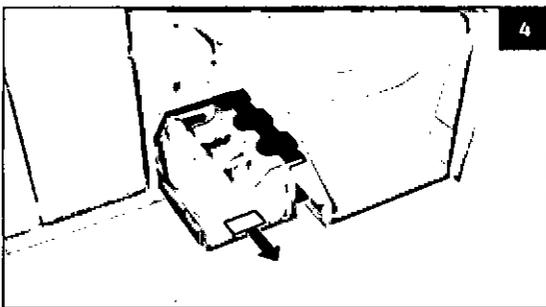
2 Seleccione el botón **Abrir cajón**.



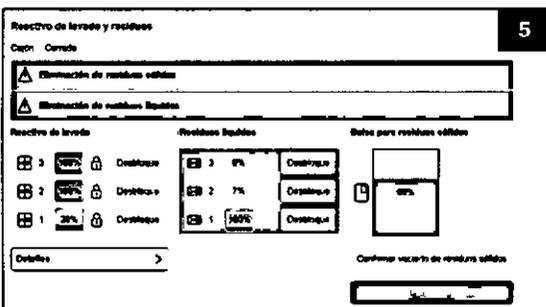
3 Espere hasta que el cajón de lavado/residuos se abra ligeramente de forma automática. A continuación, ábralo por completo. A continuación, gire el recipiente de residuos sólidos hacia la derecha hasta que oiga un clic de ajuste.



4 Extraiga el cajón de residuos líquidos.



5 Compruebe los niveles de llenado para saber qué recipiente debe sustituirse. Seleccione el botón **Desbloquear** para desbloquear los tapones dispensadores de residuos.

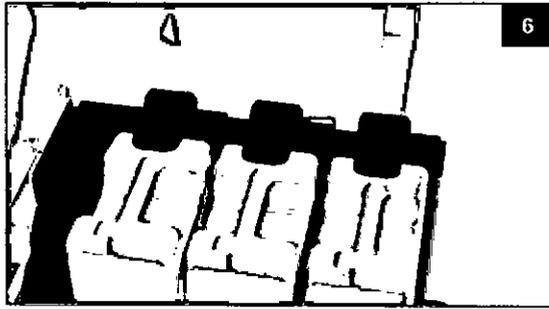


- Sustituya el recipiente de residuos líquidos por uno vacío.

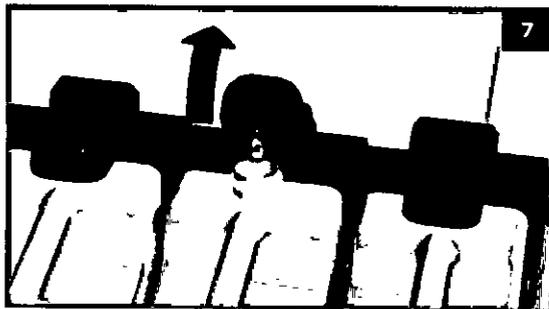
- ① Una vez pulsado el botón **Desbloquear**, inserte un recipiente de residuos líquidos completamente vacío. No inserte un recipiente parcialmente lleno.

*Florencia Rojas Ortiz*  
**Fra. FLORENCIA ROJAS ORTIZ**  
**PRODUCTOS ROCHE S.A. Q. e. I.**  
**DIVISIÓN DIAGNOSTICA**  
**CO-DIRECTORA TÉCNICA**

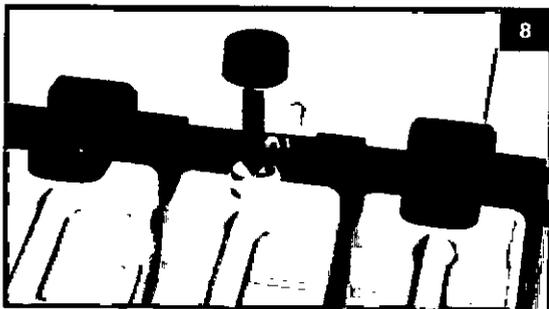




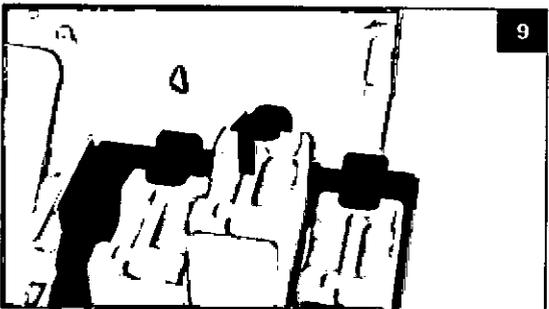
- 6 Espere hasta oír un clic. Compruebe si el indicador de estado situado junto al tapón dispensador de residuos está apagado.



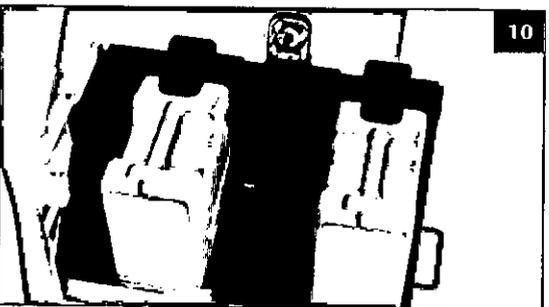
- 7 Si lo está, levante el tapón dispensador de residuos.  
→ Si el indicador de estado sigue encendido, observe el monitor para comprobar si el tapón dispensador de residuos está desbloqueado. En caso necesario, vuelva a seleccionar el botón **Desbloquear**.



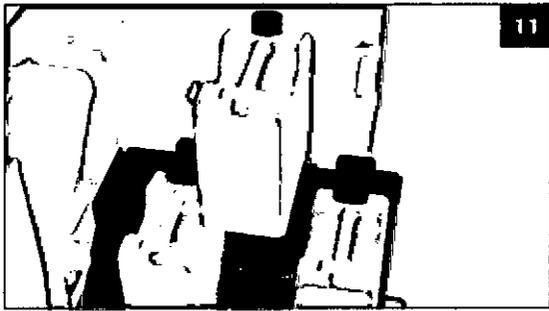
- 8 Cierre los recipientes de residuos líquidos con el tapón de rosca.



- 9 Extraiga el recipiente de residuos líquidos del cajón y elimine los residuos líquidos según la normativa local.
- No extraiga nunca todos los recipientes de residuos líquidos. Deje siempre instalado, como mínimo, un recipiente de residuos líquidos.



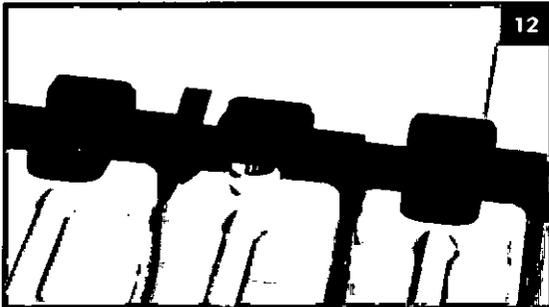
- 10 Inspeccione la superficie del cajón de residuos líquidos para detectar restos salinos.
- En caso necesario, límpiela con un paño sin pelusa humedecido en agua desionizada.
  - Tome un segundo paño sin pelusa humedecido en etanol al 70% y límpiela de nuevo.



11 Asegúrese de que los recipientes de residuos líquidos están completamente vacíos, no han sufrido daños y no contienen espuma.

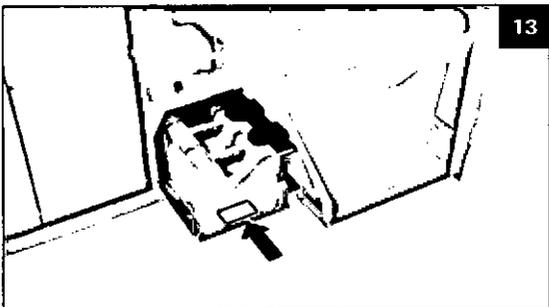
- Cargue los recipientes de residuos líquidos vacíos.
- Retire el tapón de rosca.

9 4 3 5

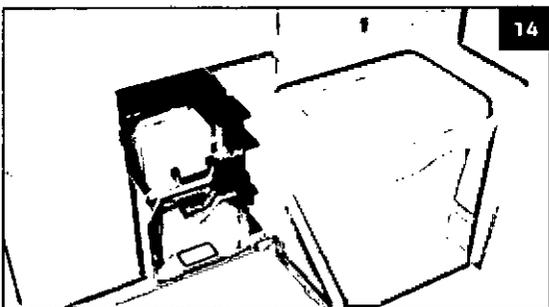


12 Cierre el tapón dispensador de residuos.

- Baje completamente el tapón dispensador de residuos hasta que el indicador de estado se ilumine en verde.



13 Vuelva a cerrar el cajón de residuos líquidos.



14 Si necesita cargar un nuevo recipiente de reactivo de lavado, deje abierto el cajón de lavado/residuos. En caso contrario, ciérrelo por completo.

Temas relacionados

- Vaciado del recipiente de residuos sólidos (88),
- Carga de los recipientes de reactivo de lavado (96)
- Lista de estados del recipiente de residuos líquidos (95)

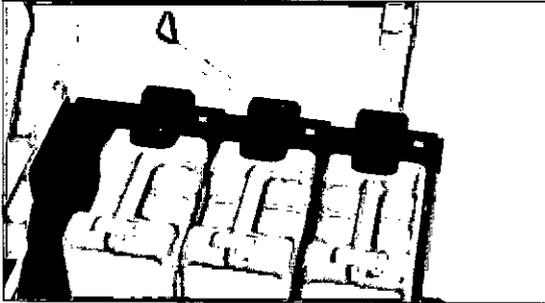
  
**Florencia FLORENCIA ROJAS ORTIZ**  
 PRODUCTOS ROCHE S.A. Q. & I.  
 DIVISIÓN DIAGNÓSTICA  
 CO-DIRECTORA TÉCNICA



## Lista de estados del recipiente de residuos líquidos

### Estados de un recipiente de residuos líquidos

Un indicador de estado junto al recipiente de residuos líquidos indica el estado.



Color	Significado	Acciones
Ninguno	El indicador de estado está apagado. Algunos de los posibles motivos son: <ul style="list-style-type: none"> <li>• El brazo de aspiración de reactivos está levantado.</li> <li>• No se ha cargado ningún recipiente.</li> </ul>	En caso necesario, cargue un recipiente y cierre el brazo de aspiración de reactivos.
<input type="checkbox"/>	Condición normal <ul style="list-style-type: none"> <li>• El recipiente está vacío o parcialmente lleno.</li> </ul>	No se requiere realizar ninguna acción.
Verde		
<input type="checkbox"/>	Condición de advertencia <ul style="list-style-type: none"> <li>• El recipiente está lleno y debe sustituirse.</li> </ul>	Sustituya el recipiente de residuos líquidos por uno vacío.
Amarillo		
<input checked="" type="checkbox"/>	Condición de alarma <ul style="list-style-type: none"> <li>• El brazo de aspiración de reactivos es defectuoso.</li> </ul>	Póngase en contacto con un representante del Servicio técnico de Roche.
Rojo		

 Significado de los colores de estado utilizados para el recipiente de residuos líquidos

## Carga de los recipientes de reactivo de lavado

El reactivo de lavado se utiliza en las placas de procesamiento para lavar las muestras después de la lisis y para lavar las agujas de reactivo entre el uso de diferentes reactivos. Cargue una cantidad suficiente reactivo de lavado antes de iniciar una serie.



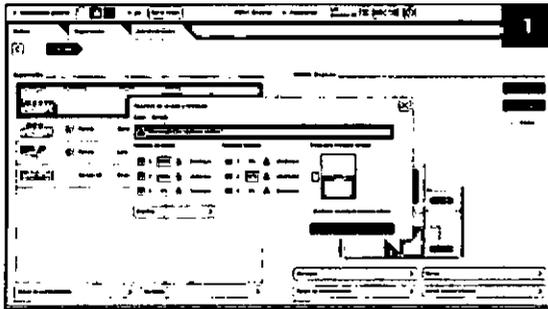
- Utilice un equipo de protección individual.
- Antes de desembalar el reactivo, asegúrese de que no se han dañado los embalajes primario y secundario y no se han producido fugas.



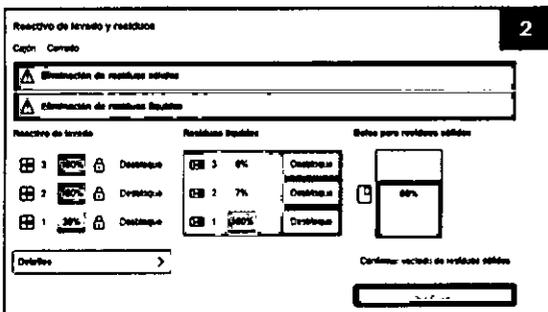
► **Para cargar los recipientes de reactivo de lavado**

- 1 En la pestaña **Supervisión**, seleccione el cajón de lavado/residuos.
  - Compruebe qué recipiente de reactivo de lavado debe sustituirse.

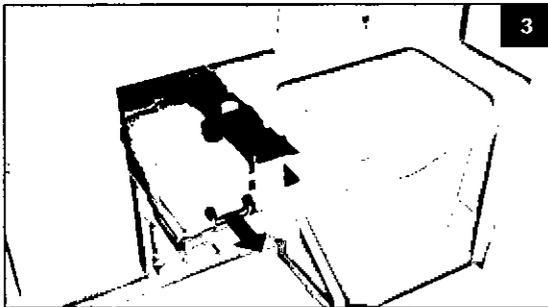
9 4 3 5



- 2 Seleccione el botón **Abrir cajón**.
  - El cajón de lavado/residuos se desbloquea y se abre ligeramente de forma automática.

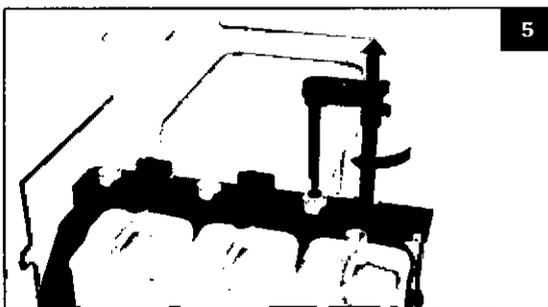


- 3 Extraiga el cajón de reactivos de lavado. Asegúrese de extraerlo por completo y de que se ajusta en la posición (oír un clic).
- 4 **ADVERTENCIA!** Riesgo de pérdida de muestras y de comprometer la integridad de los resultados de la prueba. No fuerce nunca el brazo de aspiración de reactivos para abrirlo. Utilice siempre el botón **Desbloquear**.



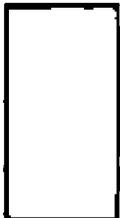
En el software, compruebe los niveles de llenado. Para el recipiente que se debe sustituir, utilice el botón **Desbloquear**.

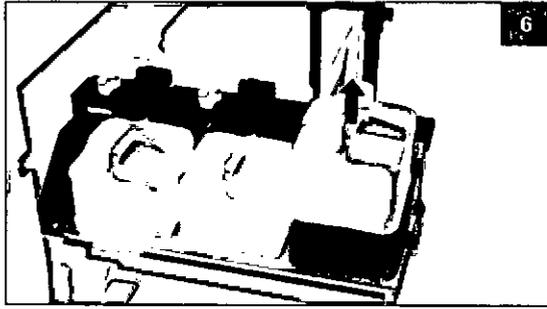
- 5 Espere hasta que oiga un clic y se apague el indicador de estado.
  - Extraiga el brazo de aspiración de reactivos y colóquelo en la posición de estacionamiento.



**4 Reactivos y material fungible**

*[Handwritten Signature]*  
**Farm. FLORENCIA ROJAS ORTIZ**  
**PRODUCTOS ROCHE S.A.Q. e. I.**  
**DIVISIÓN DIAGNOSTICA**  
**CO-DIRECTORA TÉCNICA**





- 6 Cierre el recipiente vacío con el tapón de rosca y retírelo.



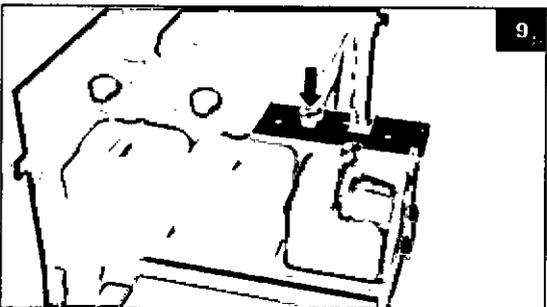
- 7 **ADVERTENCIA!** Riesgo de provocar daños en el sensor, de contaminación por arrastre y de comprometer la integridad de los resultados de la prueba. No toque ni limpie la parte del brazo de aspiración de reactivos que está en contacto con el reactivo.

Para cada recipiente, inspeccione la superficie del cajón de reactivos de lavado para detectar restos salinos.

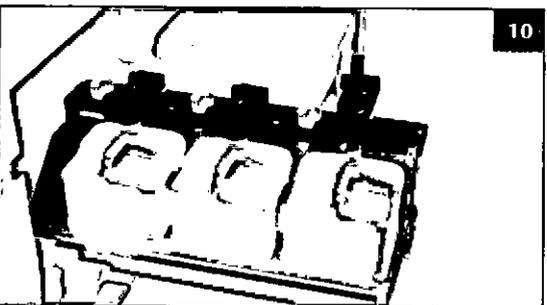
- En caso necesario, límpiela con un paño sin pelusa humedecido en agua desionizada.
- Repita el procedimiento de limpieza con paños sin pelusa humedecidos en etanol al 70%.



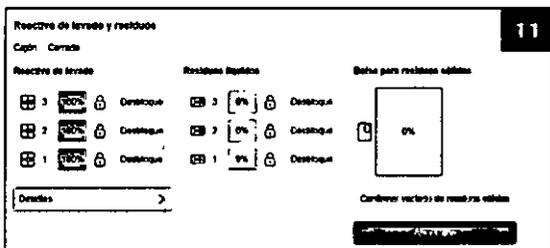
- 8 Instale un nuevo recipiente de reactivo de lavado.
- No extraiga nunca un recipiente de reactivo de lavado vacío sin sustituirlo por uno nuevo.



- 9 Retire el tapón de rosca y colóquelo en la posición de estacionamiento del brazo de aspiración de reactivos.

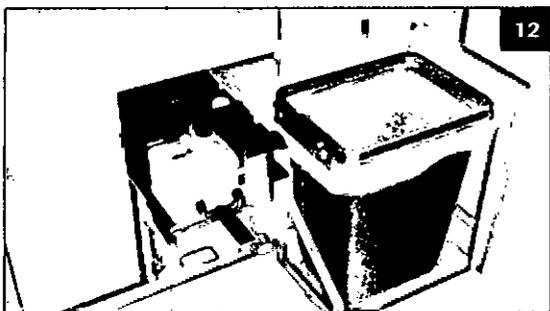


- 10 Cierre el brazo de aspiración de reactivos. Presiónelo hacia abajo hasta que el indicador de estado se ilumine de nuevo.
- ❶ Si el indicador de estado se muestra en rojo, significa que el recipiente está vacío o ha caducado.



11 En el software, verifique si el nivel de llenado es del 100%.

9 4 3 5



12 Vuelva a cerrar el cajón de reactivos de lavado y cierre completamente el cajón de lavado/residuos.



13 Elimine los recipientes de reactivo de lavado según la normativa local.

Temas relacionados

- Lista de estados de los recipientes de reactivos (99)
- Vaciado del recipiente de residuos líquidos (92)
- Vaciado del recipiente de residuos sólidos (88)

Florencia FLORENCIA ROJAS ORTIZ  
PRODUCTOS ROCHE S.A.Q. e.I.  
DIVISIÓN DIAGNÓSTICA  
CO-DIRECTORA TÉCNICA

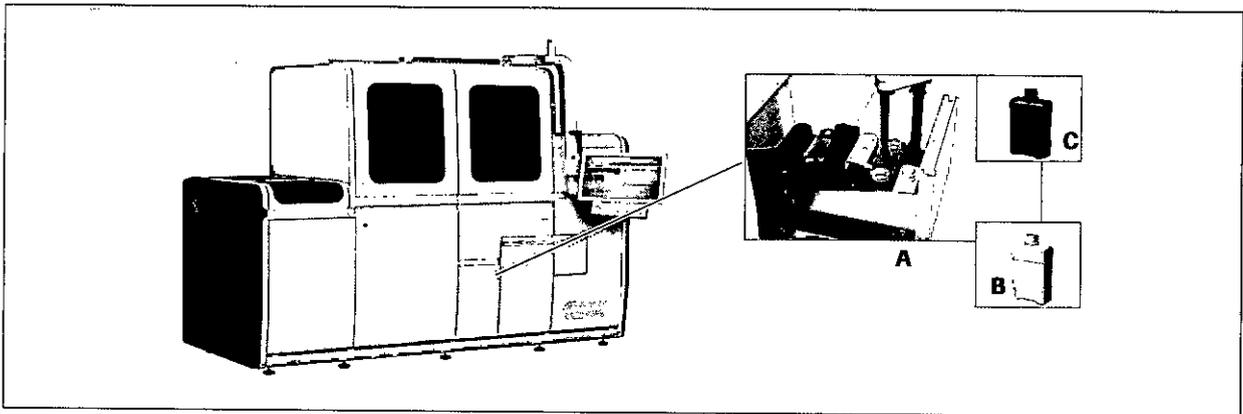


## Carga del cajón de reactivos genéricos

- ☐ \_\_\_\_\_
- Descripción de las botellas de reactivo de lisis y diluyente (99)
- Lista de estados de los recipientes de reactivos (99)
- Carga de botellas de diluyente y reactivo de lisis (100)

### Descripción de las botellas de reactivo de lisis y diluyente

El diluyente y el reactivo de lisis están ubicados en el módulo de procesamiento.



**A** Cajón de reactivos genéricos

**B** Botella de diluyente: 3 botellas por módulo, 875 ml por botella

**C** Botella de reactivo de lisis: 3 botellas por módulo, 875 ml por botella

- ☐ Descripción de las botellas de reactivo de lisis y diluyente del instrumento



## Lista de estados de los recipientes de reactivos

Un LED situado junto al recipiente indica su estado.

### Estado de un recipiente de reactivo

Color	Significado	Acciones
Ninguno	El indicador de estado está apagado. Algunos de los posibles motivos son: <ul style="list-style-type: none"> <li>El brazo de aspiración de reactivos está abierto.</li> </ul>	Cierre el brazo de aspiración de reactivos.
	Verde <ul style="list-style-type: none"> <li>El recipiente está lleno o parcialmente lleno.</li> </ul>	No se requiere realizar ninguna acción.
	Amarillo Advertencia <ul style="list-style-type: none"> <li>El recipiente está vacío y debe sustituirse.</li> </ul>	Sustituya el recipiente.
	Rojo <ul style="list-style-type: none"> <li>El reactivo ha caducado.</li> <li>No se ha cargado ningún recipiente.</li> <li>El brazo de aspiración de reactivos es defectuoso.</li> </ul>	Para solucionar el problema, siga uno de los siguientes procedimientos: <ul style="list-style-type: none"> <li>Sustituya el recipiente.</li> <li>Cargue un recipiente. La posición del recipiente no debería estar vacía más tiempo del necesario.</li> <li>Si el brazo de aspiración de reactivos es defectuoso, póngase en contacto con el representante del Servicio técnico de Roche.</li> </ul>

Significado de los colores de estado utilizados para los recipientes de reactivo

#### Temas relacionados

- Carga de botellas de diluyente y reactivo de lisis (100)
- Carga de los recipientes de reactivo de lavado (96)
- Descripción de las botellas de reactivo de lisis y diluyente (99)
- Descripción de los residuos líquidos y los recipientes de reactivo de lavado (91)

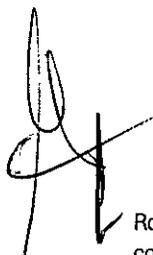
## Carga de botellas de diluyente y reactivo de lisis

### ADVERTENCIA

#### Riesgo de obtención de resultados incorrectos

Cargar diluyente y reactivo de lisis a temperaturas de refrigeración puede generar una temperatura demasiado baja en la estación calefactora.

- Deje siempre que el diluyente y el reactivo de lisis alcancen la temperatura ambiente antes de cargarlos.



Roche Diagnostics

cobas® 6800/8800 Systems · Versión del software 1.0 · Manual de usuario · Versión 1.2

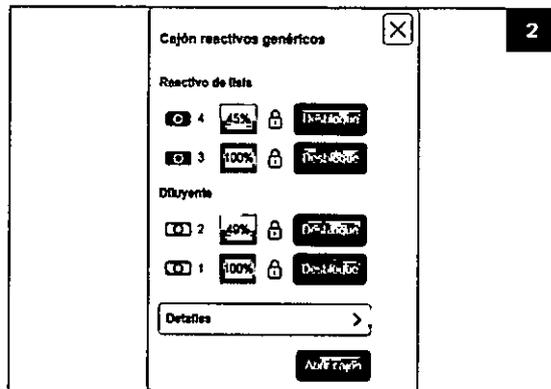
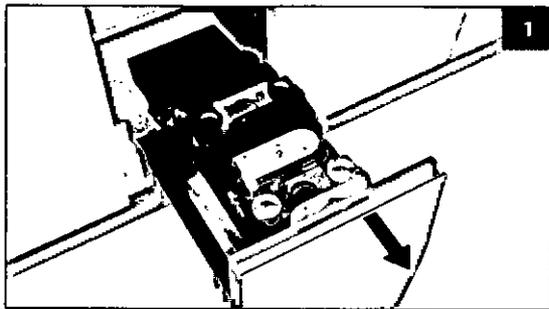
*Firma:* FLORENCIA ROJAS ORTIZ  
 PRODUCTOS ROCHE S.A. Q. C. I.  
 DIVISION DIAGNOSTICA  
 CO-DIRECTORA TÉCNICA

03

- Utilice un equipo de protección individual.
- Antes de desembalar las botellas de diluyente y reactivo de lisis, asegúrese de que no se han dañado los embalajes primario y secundario y no se han producido fugas.
- Deje siempre que el diluyente y el reactivo de lisis alcancen la temperatura ambiente antes de cargarlos.

### ► Para cargar diluyente y reactivo de lisis

- 1 Extraiga manualmente el cajón de reactivos genéricos.



- 2 Compruebe el nivel de llenado de reactivo de lisis y diluyente en las botellas correspondientes.

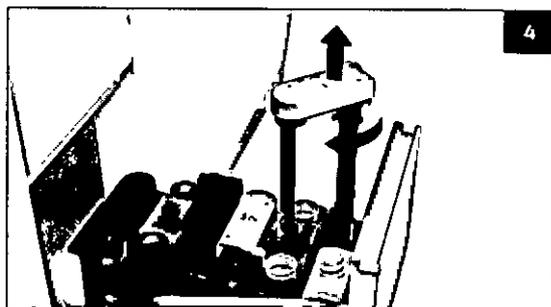
- 3 **ADVERTENCIA!** Riesgo de pérdida de muestras y de comprometer la integridad de los resultados de la prueba. No fuerce nunca el brazo de aspiración de reactivos para abrirlo. Utilice siempre el botón **Desbloquear**.

Para desbloquear un brazo de aspiración de reactivos, seleccione el botón **Desbloquear** de la botella correspondiente.

- Las botellas de reactivo de lisis son negras.
- Las botellas de diluyente son blancas.

- 4 **ADVERTENCIA!** Riesgo de comprometer la integridad de los resultados de la prueba. No toque ni limpie la parte del brazo de aspiración de reactivos que entra en contacto con el líquido.

Si el indicador de estado de la botella correspondiente está apagado, extraiga el brazo de aspiración de reactivos. Colóquelo en la posición de estacionamiento del brazo de aspiración de reactivos.





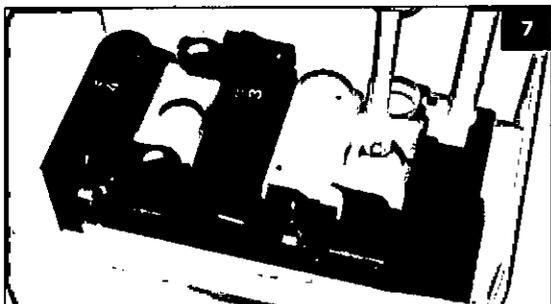
9 4 3 5



5 Cierre la botella vacía con su tapón de rosca.

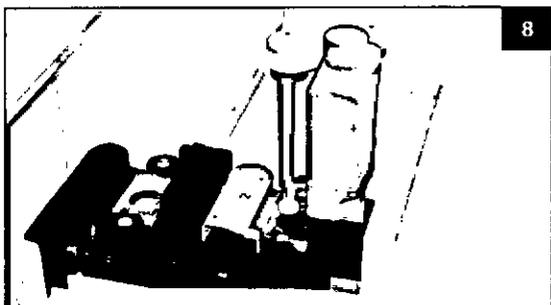


6 Extraiga la botella y elimínela conforme a la normativa local.



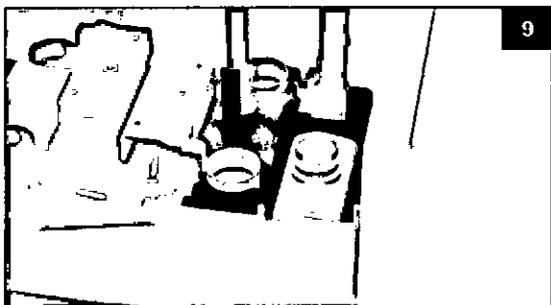
7 Para cada botella, inspeccione la superficie del cajón de reactivos genéricos para detectar restos salinos. En caso necesario, límpiela con un paño sin pelusa humedecido en agua desionizada.

- Repita el procedimiento de limpieza con paños sin pelusa humedecidos en etanol al 70%.



8 Cargue una nueva botella. No extraiga nunca una botella sin sustituirla por otra nueva.

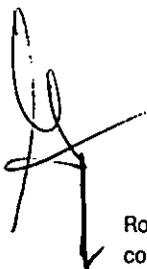
- Durante la carga, asegúrese de que la esquina biselada de la botella se ajusta al cajón de reactivos genéricos.

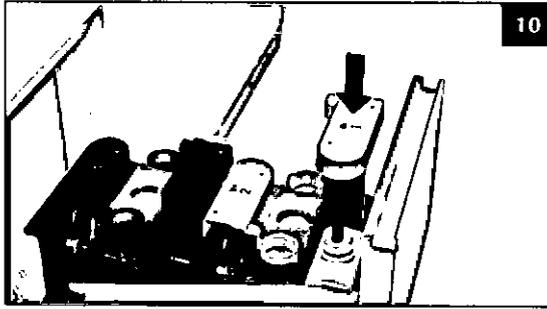


9 Retire el tapón de rosca de la botella y colóquelo en la posición de estacionamiento del brazo de aspiración de reactivos.

4 Reactivos y material fungible

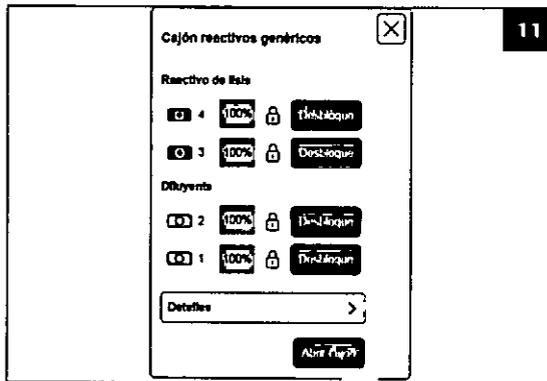
  
 Firm. FLORENCIA ROJAS ORTIZ  
 PRODUCTOS ROCHE S.A. Q. e. L.  
 DIVISIÓN DIAGNOSTICA  
 CO-DIRECTORA TÉCNICA





10

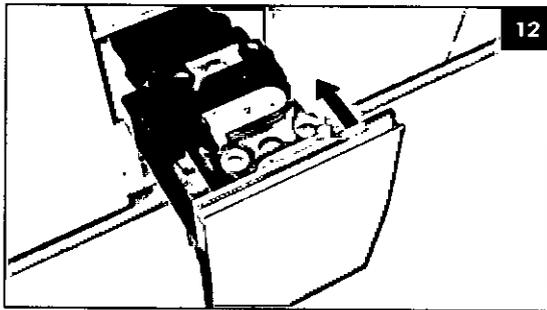
- 10 Cierre el brazo de aspiración de reactivos. Presiónelo hacia abajo hasta que el indicador de estado se ilumine de nuevo. Ahora debería mostrarse en verde.



11

- 11 Verifique si todos los indicadores de estado se muestran en verde y si el nivel de llenado de todas las botellas está al 100%.

- Si un indicador de estado no se muestra en verde, asegúrese de que el brazo de aspiración de reactivos está cerrado y la botella no está vacía.
- Si el indicador de estado se muestra en rojo, significa que la botella está vacía o ha caducado.



12

- 12 Empuje el cajón de reactivos genéricos hacia dentro hasta cerrarlo completamente.

#### Temas relacionados

- Lista de estados de los recipientes de reactivos (99)
- Descripción de las botellas de reactivo de lisis y diluyente (99)
- Descarga/Carga del cajón para material fungible (104)
- Carga de los recipientes de reactivo de lavado (96)



## Carga del cajón para material fungible

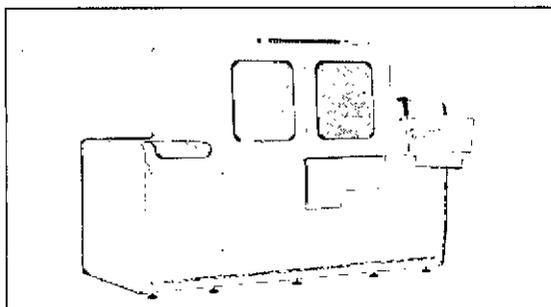
- Descarga/Carga del cajón para material fungible (104)
- Acerca de las placas de procesamiento (108)
- Acerca de los casetes de placas de amplificación (109)
- Acerca de los casetes con MGP (110)

9 4 3 5

## Descarga/Carga del cajón para material fungible

Antes de iniciar una serie, descargue los suministros vacíos y caducados y cargue suministros nuevos. Puede hacerlo en cualquier momento durante la realización de una serie.

Las placas de procesamiento, los casetes con MGP y los casetes de placas de amplificación se cargan en el cajón para material fungible.



### Suministros eliminados por el sistema

El sistema elimina los siguientes suministros al recipiente de residuos sólidos durante la serie:

- Casetes con MGP vacíos
- Placas de procesamiento usadas

Las placas de amplificación finalizadas se transfieren al cajón de placas de amplificación.

### Suministros que se deben descargar manualmente

Antes de iniciar una serie, debe descargar los siguientes suministros:

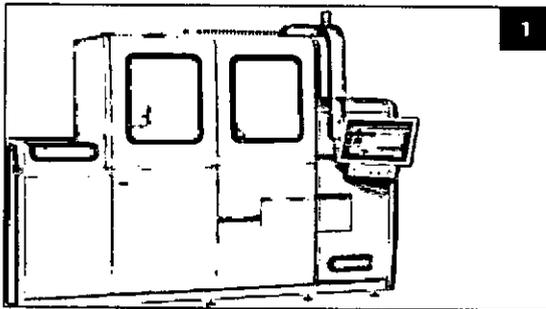
- Casetes con MGP caducados
- Casetes de placas de amplificación vacíos
- Placas de procesamiento o amplificación caducadas



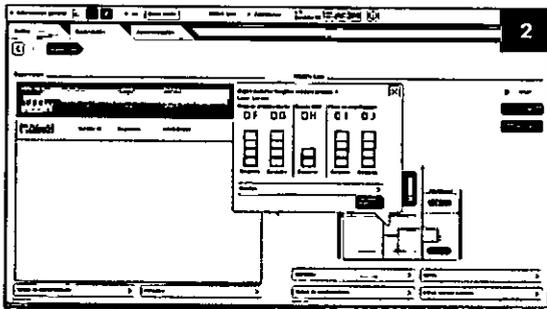


- Para evitar que determinadas partículas contaminen el material fungible, asegúrese de abrir el embalaje primario justo antes de cargarlo.
- Asegúrese de que el material fungible no está dañado ni muestra signos de abrasión o contaminación. En caso contrario, elimínelo.
- Si el material fungible ha caído al suelo, elimínelo.
- Deje siempre que el diluyente, el reactivo de lisis, las placas de procesamiento y los casetes con MGP alcancen la temperatura ambiente antes de cargarlos.
- Utilice un equipo de protección individual.

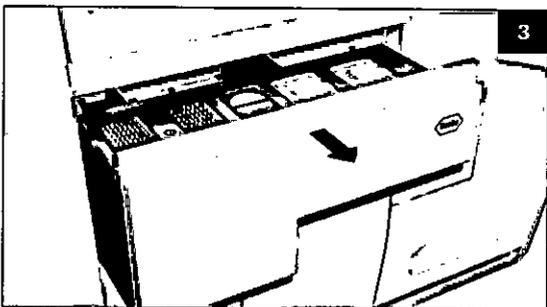
► **Para descargar casetes de placas de amplificación vacíos y casetes con MGP caducados**



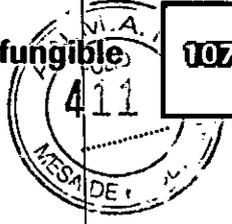
- 1 Aparte el monitor.



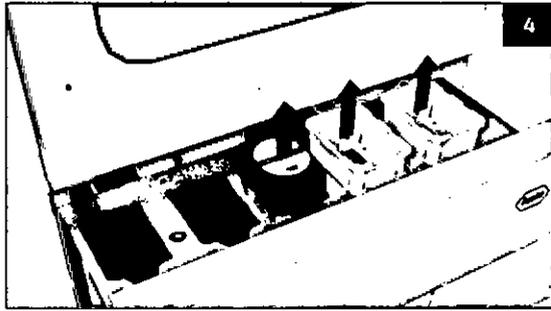
- 2 En la pestaña **Supervisión**, seleccione el cajón para material fungible y, a continuación, el botón **Abrir cajón**.
- El cajón para material fungible se desbloquea y se abre ligeramente de forma automática.



- 3 Abra el cajón para material fungible por completo.



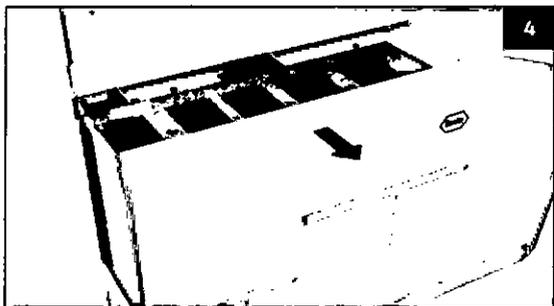
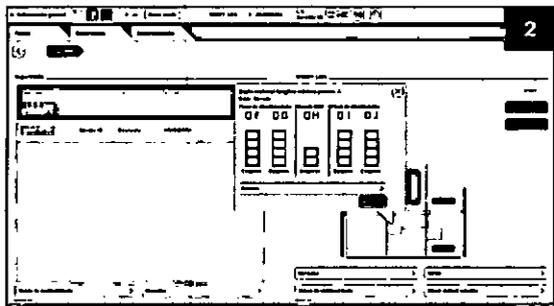
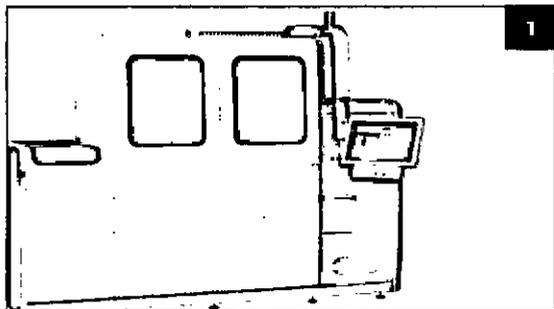
9 4 3 5



- 4 Descargue los casetes de placas de amplificación vacíos.
  - Si hay un casete con MGP caducado, el cargador también lo incluye. Descargue el casete con MGP.

- 5 Elimine los suministros.
- 6 Para cargar nuevos casetes de placas de amplificación y con MGP, deje abierto el cajón para material fungible.

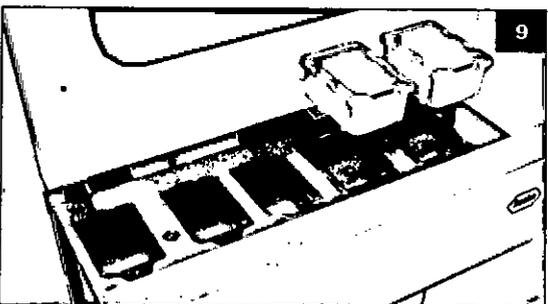
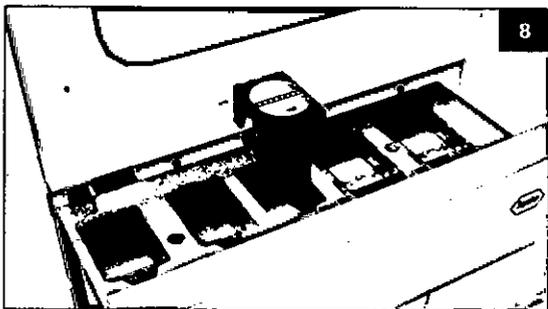
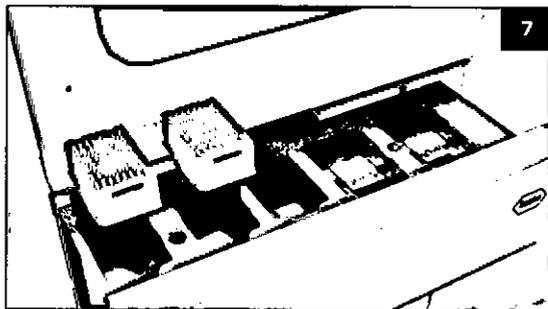
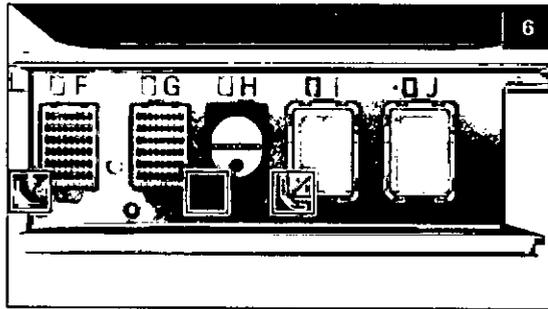
► **Para cargar placas de procesamiento, casetes con MGP y casetes de placas de amplificación**



- 1 Aparte el monitor.
- 2 En la pestaña **Supervisión**, seleccione el cajón para material fungible y, a continuación, el botón **Abrir cajón**.
  - El cajón para material fungible se desbloquea y se abre ligeramente de forma automática.
- 3 Compruebe qué suministros se deben cargar.
- 4 Abra completamente el cajón para material fungible hasta oír un clic de ajuste.
  - Es posible ajustar la altura de los cargadores para facilitar la carga de las placas de procesamiento, los casetes de placas de amplificación y los casetes con MGP nuevos.
- 5 Antes de desembalar el material fungible y los casetes con MGP, asegúrese de que no se han dañado los embalajes primario y secundario y no se han producido fugas.

**4 Reactivos y material fungible**





- 6 Tanto las placas de procesamiento como los casetes con MGP y de placas de amplificación presentan una esquina biselada. Asegúrese de orientar dicha esquina hacia la parte frontal izquierda al cargar el material fungible.

- 7 **PRECAUCIÓN!** Riesgo de pérdida de muestras. Si el material está deformado, podría causar un error de manipulación en el instrumento. Si las placas de procesamiento muestran signos de daños, abrasión o contaminación, elimínelas.

En caso necesario, cargue placas de procesamiento nuevas en el cargador correspondiente.

- No apile el material fungible durante la carga. Antes de cargar una placa nueva, espere hasta que se lea el código de barras y se actualice la información del software.
- Todos los casetes están codificados físicamente. La zona marcada debe estar orientada hacia la esquina frontal izquierda.

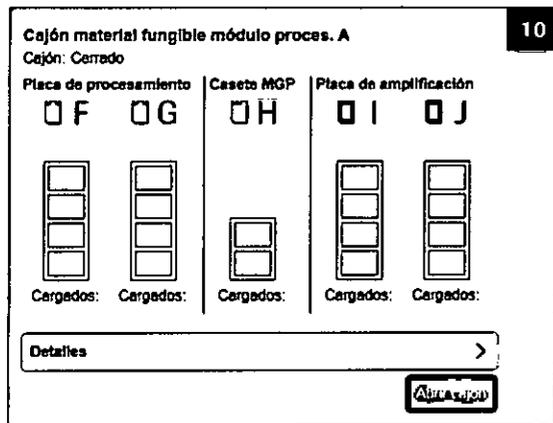
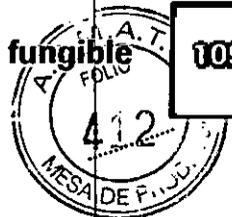
- 8 **PRECAUCIÓN!** Riesgo de pérdida de muestras. Si el material está deformado, podría causar un error de manipulación en el instrumento. Si los casetes con MGP muestran signos de daños, abrasión o contaminación, elimínelos.

Cargue un nuevo casete con MGP únicamente si el cargador está vacío. En caso contrario, los casetes con MGP que ya están cargados podrían caducar.

- No cargue nunca casetes con MGP parcialmente usados cuando el sistema se encuentre en el estado **En proceso**. Si necesita cargar casetes con MGP parcialmente usados, hágalo cuando el sistema se encuentre en el estado **Standby**.
- En caso necesario, cargue casetes con MGP nuevos en el cargador correspondiente.
- No apile los casetes durante la carga. Espere hasta que se lea la etiqueta de RFID y se actualice el estado del software antes de cargar otro casete.

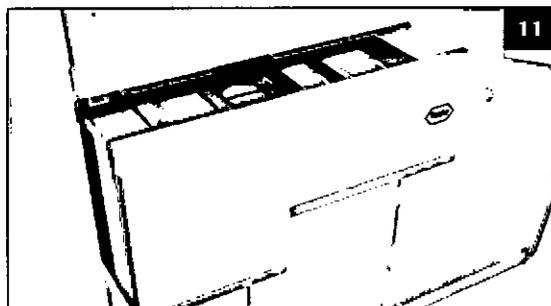
- 9 **PRECAUCIÓN!** Riesgo de comprometer la integridad de los resultados de la prueba. Si los casetes de placas de amplificación muestran signos de daños, abrasión o contaminación, elimínelos.

En caso necesario, cargue casetes de placas de amplificación nuevos en el cargador correspondiente.



10 En la llamada del software, compruebe el estado de carga. Si se han cargado todos los suministros, seleccione el botón **Cerrar cajón**.

9 4 3 5

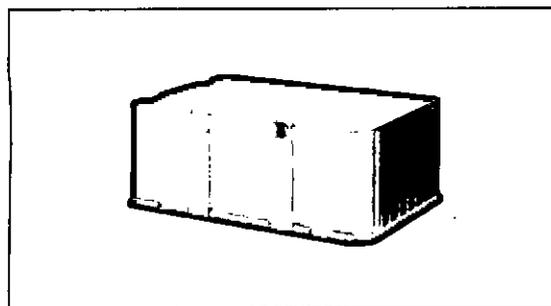


11 Espere hasta que oiga un clic y, a continuación, empuje el cajón para material fungible hasta cerrarlo correctamente.

Temas relacionados

- Acerca de las placas de procesamiento (108)
- Acerca de los casetes de placas de amplificación (109)
- Acerca de los casetes con MGP (110)

## Acerca de las placas de procesamiento



La placa de procesamiento es una placa de extracción que se utiliza para preparar hasta 48 muestras y controles.

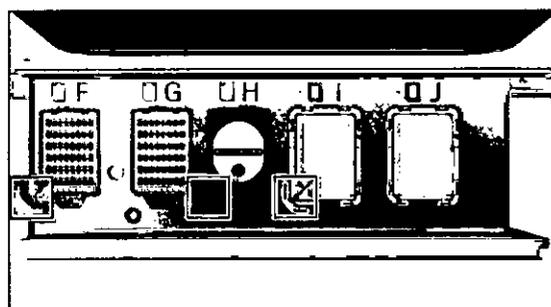
La placa se transfiere del módulo de transferencia al módulo de procesamiento una vez realizado el pipeteo de muestras y controles.

Tras la preparación de las muestras, el eluido se transfiere de la placa de procesamiento a la placa de amplificación.

Tanto las placas de procesamiento como los casetes con MGP y de placas de amplificación presentan una esquina biselada. Asegúrese de orientar dicha esquina hacia la parte frontal izquierda al cargar el material fungible.

Puede cargar ocho placas de procesamiento por cajón para material fungible.

Tras el realizar procesamiento, la placa se elimina en el recipiente de residuos sólidos.



4 Reactivos y material fungible

Firma FLORENCIA ROJAS ORTIZ  
PRODUCTOS ROCHE S.A.Q. e.I.  
DIVISIÓN DIAGNÓSTICA  
CO-DIRECTORA TÉCNICA

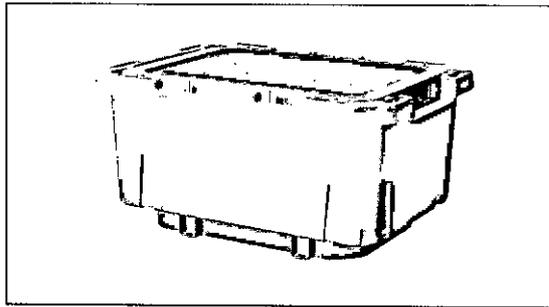


 Para evitar la contaminación, no toque nunca los pocillos de las placas de procesamiento.

 **Temas relacionados**

- Carga del cajón para material fungible (104)
- Acerca de los casetes de placas de amplificación (109)
- Acerca de los casetes con MGP (110)

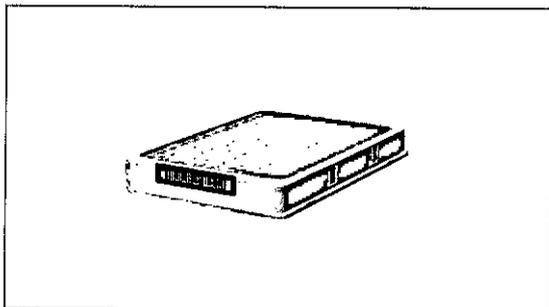
## Acerca de los casetes de placas de amplificación



El casete de placas de amplificación contiene cuatro placas de amplificación.

El sistema no elimina los casetes de placas de amplificación vacíos. Debe descargarlos manualmente.

Puede cargar dos casetes de placas de amplificación (ocho placas de amplificación) por cajón para material fungible.



La placa de amplificación es una microplaca de 96 pocillos. Puede albergar hasta 96 muestras y controles.

La placa de amplificación contiene el eluido de la preparación de muestras de hasta dos placas de procesamiento.

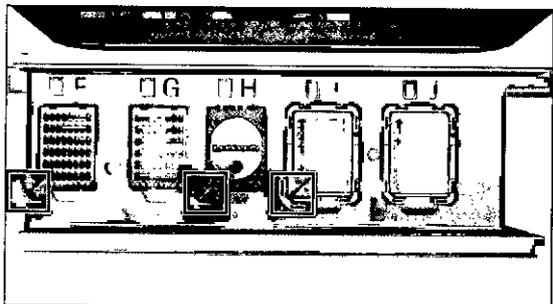
La placa de amplificación se transfiere desde el módulo de procesamiento hasta el módulo analítico, donde se realiza la amplificación y detección del eluido.

La placa de amplificación se sella con una lámina antes de ser transferida al módulo analítico para evitar la evaporación.

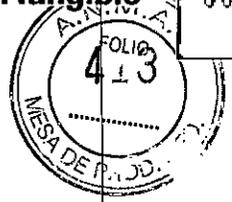
Tanto las placas de procesamiento como los casetes con MGP y de placas de amplificación presentan una esquina biselada. Asegúrese de orientar dicha esquina hacia la parte frontal izquierda al realizar la carga.

 **Temas relacionados**

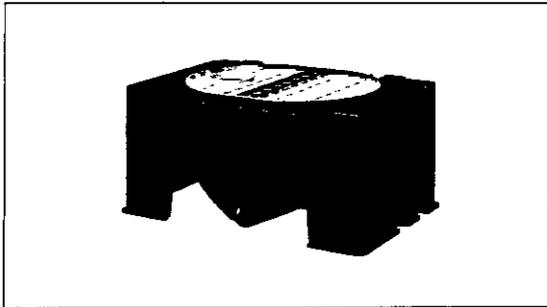
- Descarga de las placas de amplificación (86)
- Carga del cajón para material fungible (104)
- Acerca de las placas de procesamiento (108)
- Acerca de los casetes de placas de amplificación (109)
- Acerca de los casetes con MGP (110)



*Handwritten signature or mark.*



## Acerca de los casetes con MGP



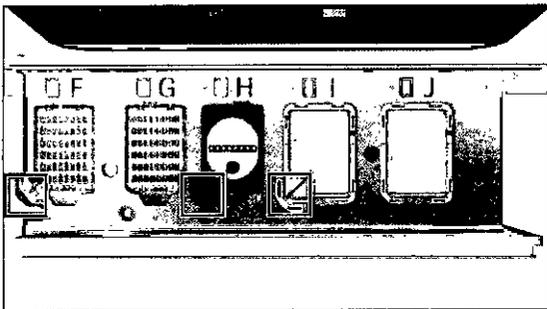
El casete con MGP contiene partículas de vidrio magnéticas (MGP) en una suspensión para 480 pruebas.

Las partículas de vidrio magnéticas se utilizan para separar los ácidos nucleicos de las proteínas, los restos celulares o los inhibidores potenciales de la PCR. Las partículas de vidrio magnéticas capturan los ácidos nucleicos durante los pasos de lavado.

0435

El casete con MGP se agita en el agitador del casete con MGP. Esto garantiza una distribución homogénea de las partículas de vidrio magnéticas antes de realizar el pipeteo en la placa de procesamiento.

Tanto las placas de procesamiento como los casetes con MGP y de placas de amplificación presentan una esquina biselada. Asegúrese de orientar dicha esquina hacia la parte frontal izquierda al realizar la carga.

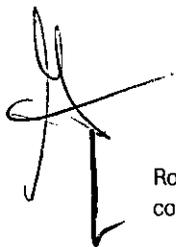


Puede cargar dos casetes con MGP por cajón para material fungible. Asegúrese de no cargar nunca casetes con MGP parcialmente usados cuando el sistema se encuentre en el estado **En proceso**. Si necesita cargar casetes con MGP parcialmente usados, hágalo cuando el sistema todavía se encuentre en el estado **Standby**.

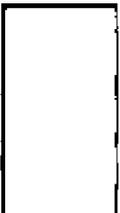
### Temas relacionados

- Descarga de las placas de amplificación (86)
- Carga del cajón para material fungible (104)
- Acerca de las placas de procesamiento (108)
- Acerca de los casetes de placas de amplificación (109)
- Acerca de los casetes con MGP (110)

4 Reactivos y material fungible



Firma: FLORENCIA ROJAS ORTIZ  
 PRODUCTOS ROCHE S.A.Q. e. I.  
 DIVISIÓN DIAGNÓSTICA  
 CO-DIRECTORA TÉCNICA



## Descarga de los casetes de control

- Descarga de los casetes de control (111)
- Acerca de los casetes de control (113)

### Descarga de los casetes de control

El sistema no elimina los casetes de control vacíos o caducados en el recipiente de residuos sólidos, sino que los almacena en el almacén de reactivos. Para asegurarse de que hay espacio suficiente en el almacén de reactivos, es necesario descargar los casetes de control vacíos o caducados manualmente antes de cargar el almacén para realizar una serie.

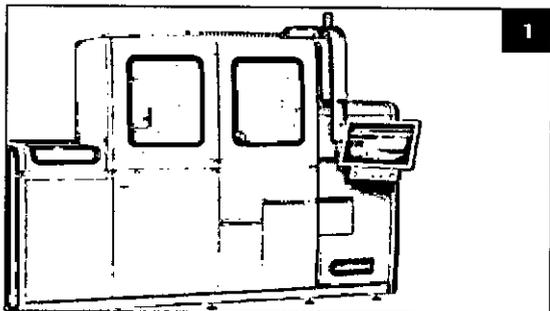
Puede descargar casetes de control durante una serie.



- Utilice un equipo de protección individual.

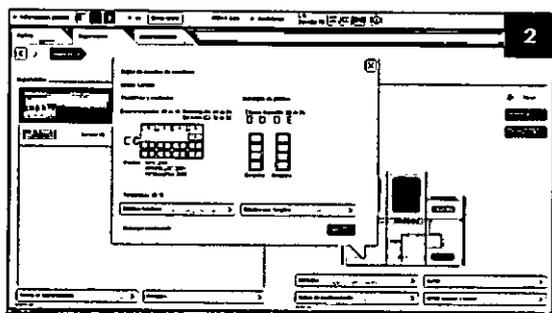
#### ► Para descargar casetes de control

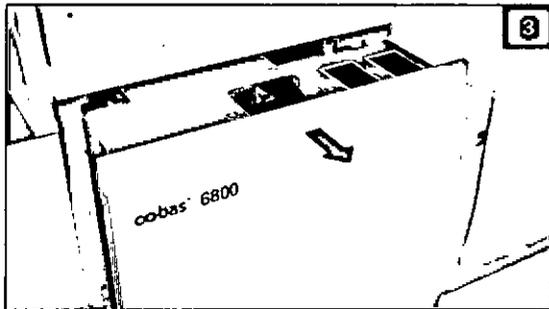
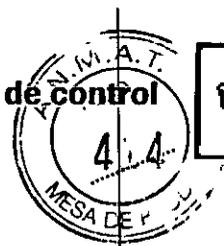
1 Aparte el monitor.



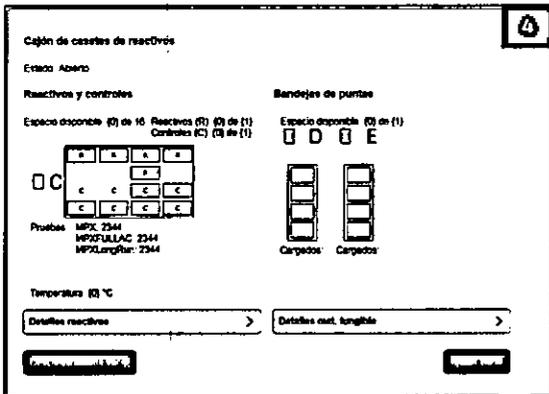
2 En la pestaña **Supervisión**, seleccione el cajón de casetes de reactivos y, a continuación, el botón **Abrir cajón**.

→ El cajón de casetes de reactivos se desbloquea y se abre ligeramente de forma automática.

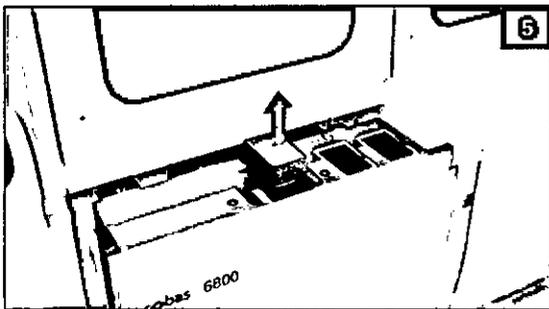




3 Abra completamente el cajón de casetes de reactivos de forma manual hasta que oiga un clic de ajuste.



4 Seleccione el botón **Descargar casete vacío**.

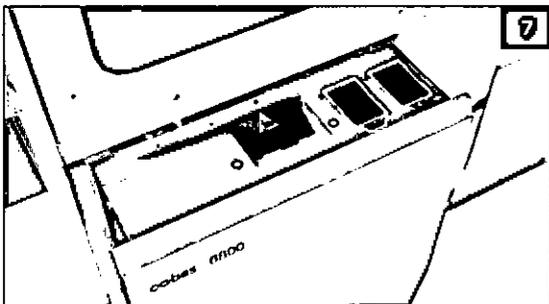


5 Espere hasta que el casete de control esté en la posición de descarga y, a continuación, extráigalo del cargador.



6 **ADVERTENCIA!** Los casetes de control vacíos pueden contaminar el entorno.

Elimine el casete de control según la normativa local.



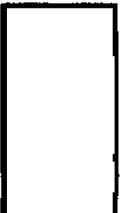
7 Si tiene que cargar bandejas de puntas o casetes de reactivo o control, deje abierto el cajón de casetes de reactivos. En caso contrario, en la llamada, seleccione el botón **Cerrar cajón** y cierre el cajón manualmente.

Temas relacionados

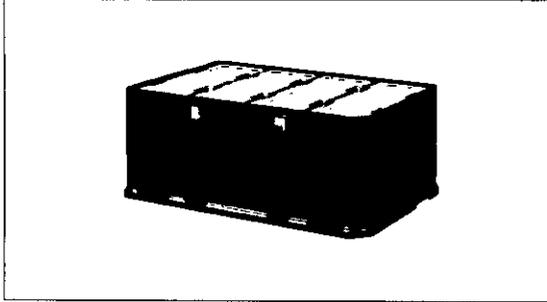
- Acerca de los casetes de control (113)
- Carga de bandejas de puntas y casetes de reactivo y control (114)

Firma FLORENCIA ROJAS ORTIZ  
PRODUCTOS ROCHE S.A.Q. e I  
DIVISIÓN DIAGNOSTICA  
CO-DIRECTORA TÉCNICA

4 Reactivos y material fungible



## Acerca de los casetes de control

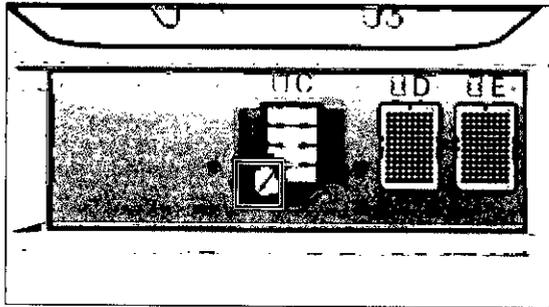


El casete de control contiene cuatro mini racks de control con reactivos, que se utilizan a modo de controles para monitorizar la funcionalidad de los casetes de reactivo.

Hay casetes de control positivo y negativo. Los casetes de control positivo son específicos para cada prueba, mientras que los casetes de control negativo son genéricos para todas las pruebas. Para cada serie iniciada, se deben procesar como mínimo un conjunto de controles negativos y un conjunto de controles positivos.

En caso necesario, puede combinar diferentes mini racks de control para diferentes tipos de controles en un casete.

Puede cargar hasta ocho casetes de control.



Todos los casetes de control presentan una esquina biselada. Asegúrese de orientar dicha esquina hacia la parte frontal izquierda al realizar la carga.

### Temas relacionados

- Descarga de los casetes de control (111)
- Carga de bandejas de puntas y casetes de reactivo y control (114)

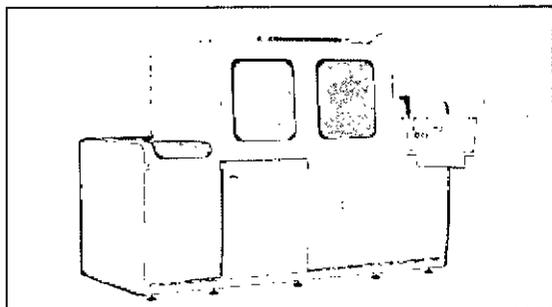


## Carga del cajón de casetes de reactivos

- ▣ \_\_\_\_\_
- Carga de bandejas de puntas y casetes de reactivo y control (114)
- Acerca de las bandejas de puntas (117)
- Acerca de los casetes de reactivo (118)

9 4 3 5

## Carga de bandejas de puntas y casetes de reactivo y control



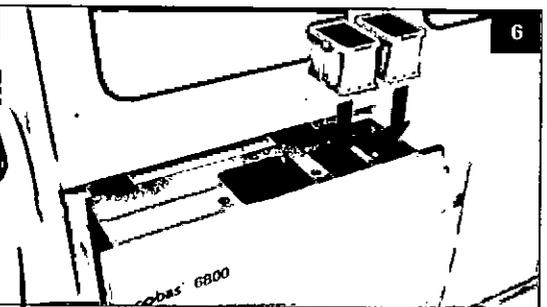
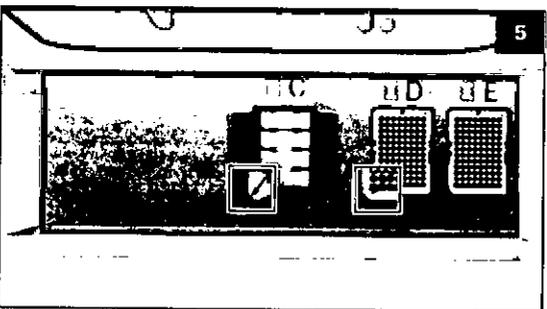
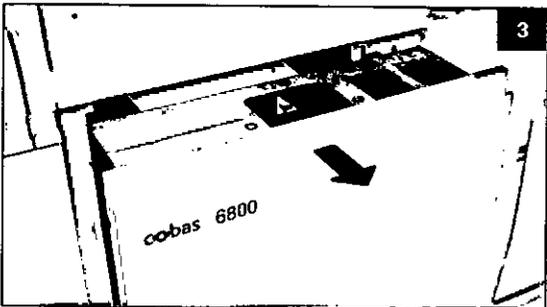
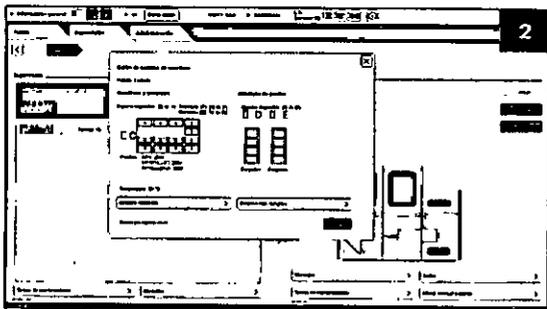
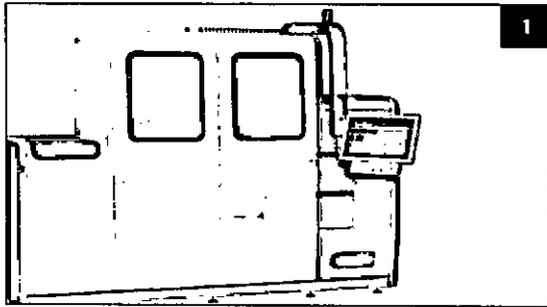
El sistema elimina automáticamente las bandejas de puntas usadas y los casetes de reactivo vacíos en el recipiente de residuos sólidos. No obstante, si los reactivos han caducado, debe descargarlos manualmente antes de cargar suministros nuevos.

Las bandejas de puntas y los casetes de reactivo y control se cargan en el cajón de casetes de reactivos.



- Deje siempre que las bandejas de puntas alcancen la temperatura ambiente antes de cargarlas.
- Para evitar que determinadas partículas contaminen el material fungible, abra el embalaje primario justo antes de cargarlo.
- Asegúrese de que el material fungible no está dañado ni muestra signos de abrasión o contaminación. En caso contrario, elimínelo.
- Utilice un equipo de protección individual.

  
 Fm. FLORENCIA ROJAS ORTIZ  
 PRODUCTOS ROCHE S.A.Q. e.L.  
 DIVISIÓN DIAGNOSTICA  
 CO-DIRECTORA TÉCNICA



### ► Para cargar bandejas de puntas y casetes de reactivo y control

1 Aparte el monitor.

2 En la pestaña **Supervisión**, seleccione el cajón de casetes de reactivos y, a continuación, el botón **Abrir cajón**.

→ El cajón de casetes de reactivos se desbloquea y se abre ligeramente de forma automática.

3 Abra manualmente el cajón de casetes de reactivos.

4 Antes de desembalar el material fungible y los casetes de reactivo y control, asegúrese de que no se han dañado los embalajes primario y secundario y no se han producido fugas.

5 Todas las bandejas de puntas, los reactivos y los casetes de control presentan una esquina biselada.

- Asegúrese de orientar dicha esquina hacia la parte frontal izquierda al realizar la carga.
- Asegúrese de que todos los mini racks de control se han ajustado en la posición (oír un clic).

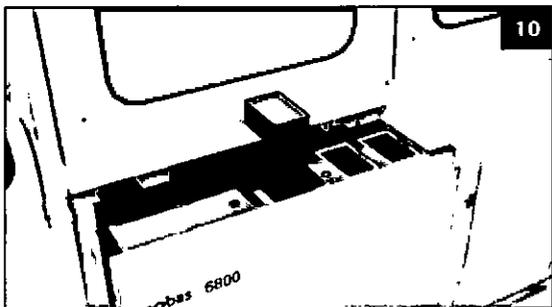
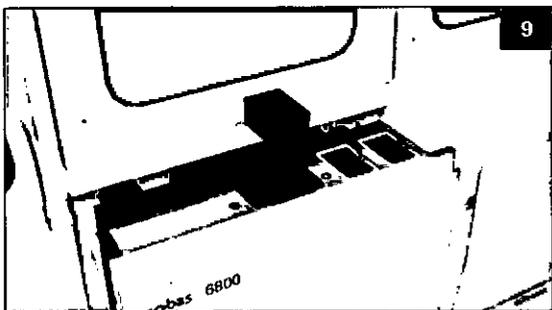
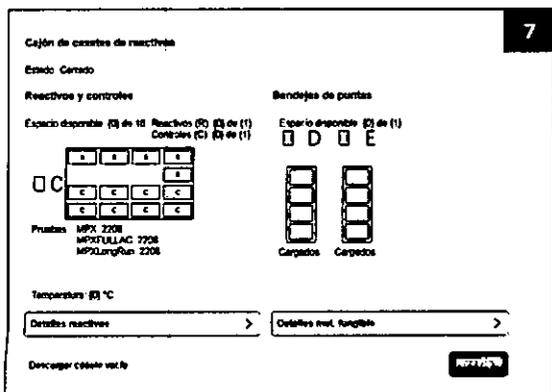
6 **ADVERTENCIA!** Riesgo de contaminación por arrastre causada por las gotitas que se generan cuando se produce una diferencia de temperatura entre la punta y el reactivo. Asegúrese de que todas las bandejas de puntas alcancen la temperatura ambiente.

Rellene las bandejas de puntas de una en una.

- Espere hasta que se lea el código de barras de cada bandeja de puntas y se actualice la llamada.
- No apile el material fungible durante la carga.



9 4 3 5



7 En la llamada, compruebe si se debe descargar algún casete de reactivo. Descargue todos los casetes que corresponda.

8 **ADVERTENCIA!** Los casetes de reactivo y control vacíos pueden contaminar el entorno.

Elimine los casetes de reactivo y control según la normativa local.

9 **PRECAUCIÓN!**

Riesgo de lesiones en las manos causadas por elementos móviles. No intente acceder al interior del cargador durante la carga de reactivos.

Asegúrese de que los casetes de reactivo no están dañados ni muestran signos de abrasión o contaminación. En caso contrario, elimínelos.

- Espere hasta que el sistema esté preparado para cargar un casete de reactivo nuevo.
- Cargue el casete de reactivo.
- ① Todos los casetes están codificados físicamente. La zona marcada debe estar orientada hacia la esquina frontal izquierda.

10 **PRECAUCIÓN!**

Riesgo de lesiones en las manos causadas por elementos móviles. No intente acceder al interior del cargador durante la carga de controles.

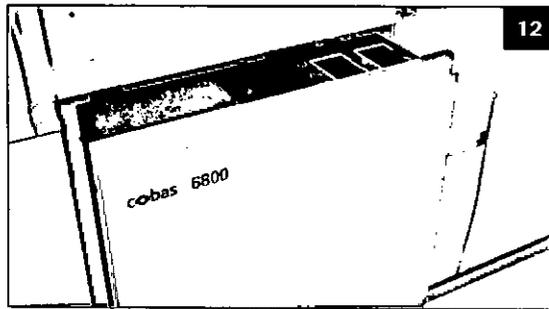
Asegúrese de que los casetes de control y los mini racks de control no están dañados ni muestran signos de abrasión o contaminación. En caso contrario, elimínelos.

- Espere hasta que los casetes de control se hayan transferido al almacén de reactivos.
- Cargue el casete de control.
- ① Todos los casetes están codificados físicamente. La zona marcada debe estar orientada hacia la esquina frontal izquierda.

11 Si se ha cargado todo el material fungible y los reactivos, seleccione el botón **Cerrar cajón**.

*Florencia Rojas Ortiz*  
**Florencia FLORENCIA ROJAS ORTIZ**  
**PRODUCTOS ROCHE S.A.Q. e I.**  
**DIVISIÓN DIAGNÓSTICA**  
**CO-DIRECTORA TÉCNICA**



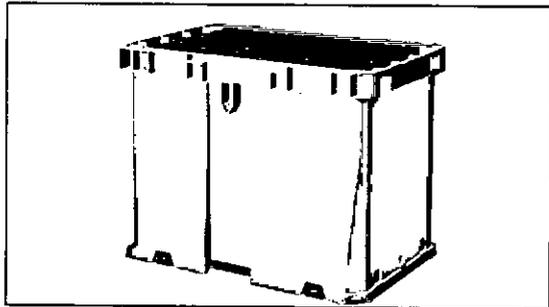


12 Espere hasta oír un clic y, a continuación, empuje el cajón de casetes de reactivos manualmente hasta cerrarlo por completo.

#### Temas relacionados

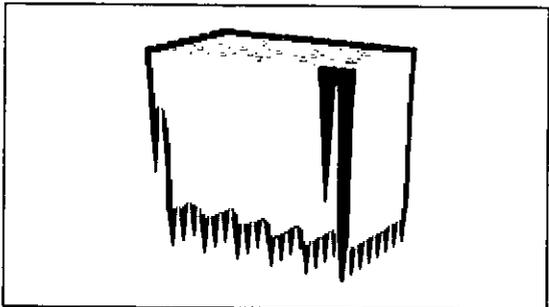
- Acerca de las bandejas de puntas (117)
- Acerca de los casetes de reactivo (118)
- Acerca de los casetes de control (113)
- Descarga de los casetes de control (111)

## Acerca de las bandejas de puntas



Se utilizan dos tipos de puntas de pipeta. La bandeja de puntas tiene cabida para 48 de cada tipo.

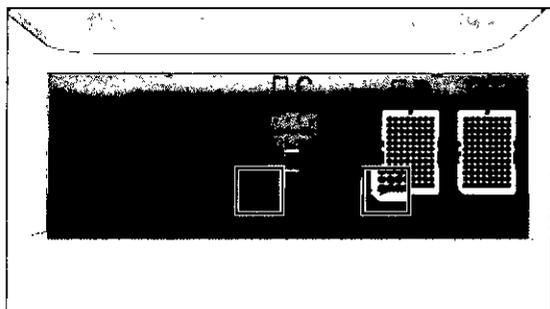
- Las puntas de procesamiento (1 ml) se utilizan para pipetear muestras y controles en el módulo de transferencia y durante la preparación de muestras en el módulo de procesamiento.
- Las puntas de pipeta del eluido (0,3 ml) se utilizan para transferir el eluido desde la placa de procesamiento hasta la placa de amplificación.



Las puntas de pipeta del eluido se utilizan para pipetear muestras y eluido y para mezclar. Se almacenan en una bandeja de puntas hasta que se necesitan. Cada punta de pipeta del eluido de la bandeja de puntas se mantiene en un compartimento cerrado de la bandeja para evitar la contaminación entre las puntas. Cada punta se utiliza para un pocillo específico de la placa de procesamiento o amplificación. Las puntas de procesamiento se reutilizan durante todo el proceso de preparación de muestras. La punta de pipeta del eluido solo se utiliza una vez para transferir el eluido y realizar la mezcla.

En la estación para residuos líquidos, se coloca un protector contra residuos líquidos debajo de la bandeja de puntas. Esto garantiza que las puntas de pipeta no salpiquen durante la eliminación de residuos líquidos y no se produzca contaminación por arrastre.

Por último, la bandeja de puntas se elimina en el recipiente de residuos sólidos.



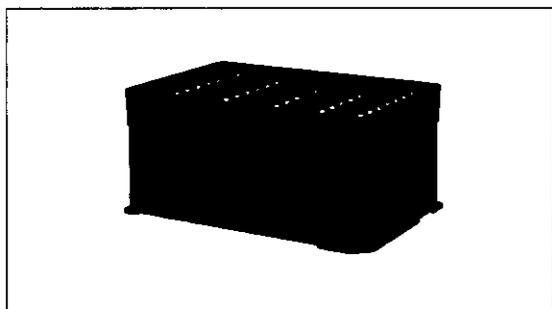
Todas las bandejas de puntas, los reactivos y los casetes de control presentan una esquina biselada. Asegúrese de orientar dicha esquina hacia la parte frontal izquierda al realizar la carga.

Puede cargar cuatro bandejas de puntas por cargador. Si utiliza el **cobas® 6800 System**, puede cargar ocho bandejas de puntas. Si utiliza el **cobas® 8800 System**, puede cargar 16 bandejas de puntas.

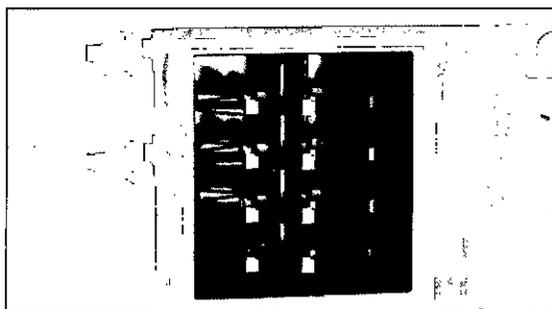
Temas relacionados

- Carga de bandejas de puntas y casetes de reactivo y control (114)
- Descarga de los casetes de control (111)

## Acerca de los casetes de reactivo



El casete de reactivo proporciona los reactivos específicos para la prueba, como la proteasa, el control interno, el buffer de elución y los reactivos de Master Mix. Estos reactivos se almacenan en contenedores individuales con distintos volúmenes.

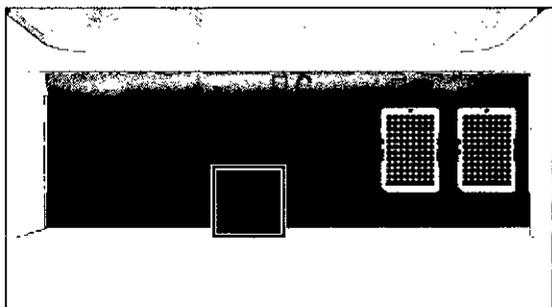


El casete de reactivo posee una capacidad de almacenamiento de 96 o 480 pruebas. Se almacena en el almacén de reactivos refrigerado, que se encuentra en el módulo de transferencia.

Cuando corresponde, los casetes de reactivo se transfieren desde el almacén de reactivos hasta el almacén de reactivos temporal del módulo de procesamiento.

Puede cargar hasta 12 casetes de reactivo. Sin embargo, si carga 12 casetes, en el sistema solo queda espacio para cuatro casetes de control.

Todos los casetes de reactivo presentan una esquina biselada. Asegúrese de orientar dicha esquina hacia la parte frontal izquierda al realizar la carga.



*[Signature]*  
 Farm. FLORENCIA PROIAS ORTIZ  
 PRODUCTOS ROCHE S.A.Q. e. I.  
 DIVISIÓN DIAGNÓSTICA  
 CO-DIRECTORA TÉCNICA

**Reactivos invalidados**

Cuando el sistema está configurado en el estado **Desconectado**, si la temperatura del almacén de reactivos es  $> 37\text{ °C}$  o  $< 2\text{ °C}$  se invalidan todos los reactivos cargados.

Los reactivos también se invalidan cuando el sistema está apagado durante más de 36 horas.

Si la temperatura del almacén de reactivos es  $> 8\text{ °C}$  y  $< 37\text{ °C}$ , el tiempo se deduce del período de estabilidad. Cuando se sobrepasa el período de estabilidad, los reactivos se invalidan. El período de estabilidad puede variar en función del reactivo y se especifica en las Instrucciones de uso.

Descargue los reactivos y los controles antes de apagar el sistema.

**Temas relacionados**

- Carga de bandejas de puntas y casetes de reactivo y control (114)



# Procesamiento de muestras

9 4 3 5

**5**

**Contenido del capítulo**

Configure el sistema en el estado Listo .....	123
Gestión de peticiones de prueba .....	124
Acerca de las peticiones de prueba .....	124
Creación de una petición de prueba de forma manual .....	124
Restablecimiento de peticiones de prueba tras un error .....	126
Descripción de los procedimientos de carga/descarga .....	128
Acerca de los modos de funcionamiento del módulo de suministro de muestras .....	128
Acerca del modo autónomo .....	129
Acerca del modo unidireccional .....	130
Acerca del modo bidireccional .....	131
Manipulación de los racks para puntas obstruidas ..	133
Carga de los racks para puntas obstruidas .....	133
Carga prioritaria de racks para puntas obstruidas ..	136
Carga de muestras .....	138
Colocación de etiquetas de código de barras en tubos de muestras .....	138
Carga de muestras .....	139
Gestión de los errores de lectura de códigos de barras .....	143
Carga de muestras con prioridad .....	145
Descarga de racks de muestras .....	148
Descarga de racks de muestras del buffer de salida .....	148
Descarga de una bandeja de racks que no está llena .....	148
Descarga de una bandeja de racks llena .....	150
Descarga de racks de muestras de la línea de salida de muestras no procesadas .....	151
Inicio de una serie .....	153
Inicio de una serie de forma manual .....	153
Inicio de una serie de forma automática .....	154
Enmascaramiento/Desenmascaramiento de un módulo o cargador .....	157
Revisión de los resultados de la prueba .....	159
Revisión de los resultados de la prueba .....	159

**5 Procesamiento de muestras**



Revisar los resultados de la prueba por serie de control .....	160
Adición de un comentario de revisión a un resultado de una prueba .....	162
Lista de avisos .....	163
Visualización de la información de seguimiento .	164
Solicitud de una repetición .....	167
Carga de muestras para realizar una repetición .	168
Informes de resultados de pruebas .....	170
Acerca de los informes de resultados de pruebas	170
Creación de informes .....	172
Validación de los resultados de la prueba .....	174
Validación de los resultados de la prueba mediante conexión remota .....	175
Descarga de ficheros del servidor IG. ....	176
Visualización de las entradas de seguimiento de auditoría .....	177
Exportación de los resultados de la prueba .....	178
Cebado del instrumento .....	179



# Configure el sistema en el estado Listo

Tras la puesta en marcha y la carga de suministros, el sistema suele permanecer en el estado **Standby**. Para cargar racks de muestras y racks para puntas obstruidas, debe configurar en el sistema en el estado **Listo**.

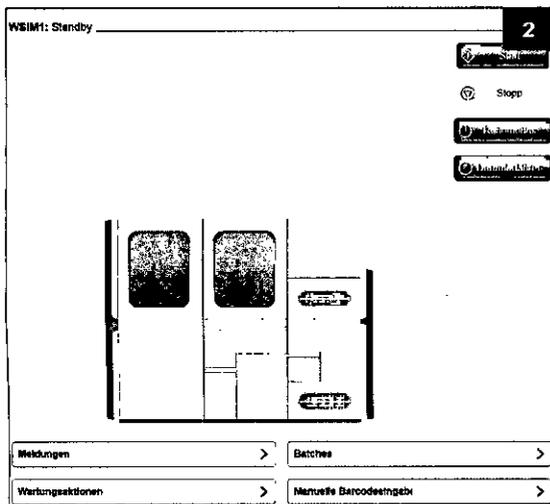
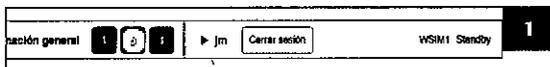
9 4 3 5



- Se ha puesto en marcha el sistema.
- Los recipientes de residuos no están llenos.
- Se han cargado los suministros.

## ► Para configurar el sistema en el estado Listo

- 1 Asegúrese de que en la descripción de tareas no hay ninguna tarea de mantenimiento en rojo. Si ha vencido el plazo de una tarea de mantenimiento, realícela antes de continuar.
- 2 En la pestaña **Supervisión**, seleccione el botón **Iniciar**.  
→ El sistema cambia al estado **Preparando**.
- 3 Espere hasta que el sistema cambie al estado **Listo** antes de iniciar la carga. Este proceso puede durar hasta 15 minutos.  
→ El sistema ya está preparado para cargar racks para puntas obstruidas y racks de muestras.



## ▣ Temas relacionados

- Puesta en marcha del sistema desde el estado Hibernar (60)
- Vaciado del recipiente de residuos sólidos (88)
- Vaciado del recipiente de residuos líquidos (92)
- Descarga/Carga del cajón para material fungible (105)
- Carga de botellas de diluyente y reactivo de lisis (101)
- Carga de bandejas de puntas y casetes de reactivo y control (115)

*Florencia Rojas Ortiz*  
**Farm. FLORENCIA ROJAS ORTIZ**  
**PRODUCTOS ROCHE S.A. Q. e. I.**  
**DIVISIÓN DIAGNOSTICA**  
**CO-DIRECTORA TÉCNICA**

# Gestión de peticiones de prueba

La gestión de peticiones de prueba incluye los temas siguientes:

-  \_\_\_\_\_
- Acerca de las peticiones de prueba (124)
- Creación de una petición de prueba de forma manual (124)
- Restablecimiento de peticiones de prueba tras un error (126)

## Acerca de las peticiones de prueba

El sistema permite utilizar tres opciones para introducir una petición de prueba. Normalmente, las peticiones de prueba se reciben desde el LIS. Si no utiliza un LIS, el sistema puede crear peticiones basadas en rack. Asimismo, puede introducir una petición de prueba manualmente a través de la interfaz de usuario.

### No se reciben peticiones de prueba

Si el sistema no recibe ninguna petición de prueba para una ID de muestra cargada en el plazo de 15 minutos tras la lectura del código de barras del tubo de muestras, el rack se transfiere a la línea de salida de muestras no procesadas.

### Temas relacionados

- Creación de una petición de prueba de forma manual (124)
- Restablecimiento de peticiones de prueba tras un error (126)

## Creación de una petición de prueba de forma manual

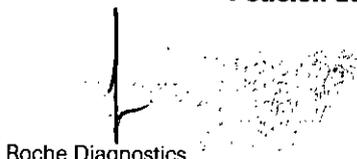
Puede crear una petición de prueba manualmente a través de la interfaz de usuario. Esto puede resultar útil si una muestra todavía no se ha registrado en el LIS, pero necesita procesarse con mayor prioridad.

### Edición de una petición de prueba

Una vez creada una petición de prueba, no es posible editarla. Para cambiar una petición de prueba existente, bórrala y cree una nueva.

### Petición de prueba inválida

Si añade una petición de prueba inválida, se borran todas las peticiones existentes para esa ID de muestra.



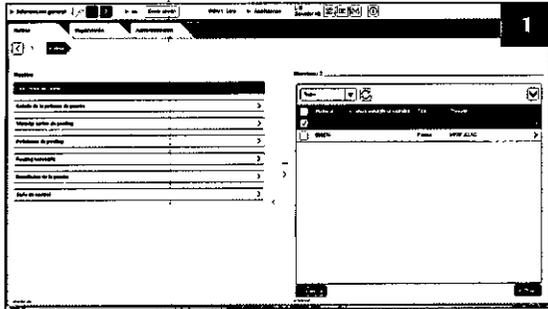


**¿Qué provoca la invalidación de las peticiones de prueba?**

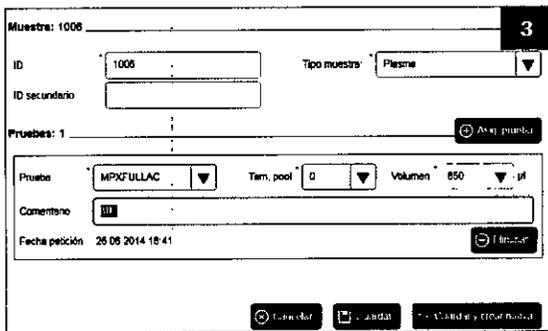
Una petición de prueba se invalida si las peticiones añadidas a una muestra no coinciden entre ellas. Por ejemplo, si selecciona tipos de muestra diferentes para la misma ID de muestra.

9 4 3 5

► **Para crear una petición de prueba de forma manual**

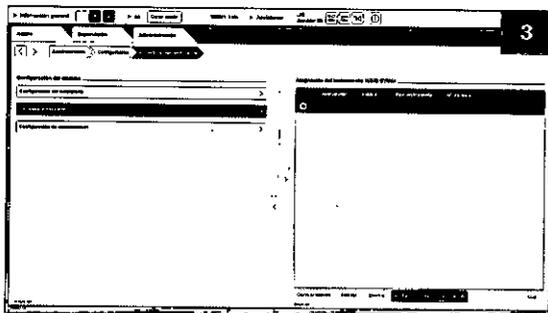


- 1 Seleccione **Rutina > Peticiones de muestra.**
- 2 Seleccione el botón **Asign.** debajo de la tabla **Muestras:**



- 3 En **Muestra:** introduzca la ID de la muestra tal como se indica en el código de barras, el tipo de muestra y, de forma opcional, la ID secundaria de la muestra.
  - ❶ Puede utilizar la ID secundaria para introducir cualquier metadato sobre la muestra. Esta ID también se muestra en la vista de resultados de la prueba.
- 4 Introduzca la prueba, el volumen, el tamaño del pool y, si lo desea, un comentario. Si no ha realizado un pool, seleccione **n/a** o **0**.
  - ❶ No revela información sobre el paciente en el campo de comentarios.
- 5 Para asignar otra petición de prueba a la muestra, seleccione el botón **Asig. prueba.**
  - Introduzca los datos de la prueba adicional.
- 6 Cuando complete la petición de prueba, seleccione el botón **Guardar y crear nueva.**
- 7 Repita el procedimiento con todas las muestras para las que desee crear una petición de prueba de forma manual.
- 8 Para finalizar, seleccione el botón **Guardar.**
- 9 Coloque el rack de muestras en la bandeja de racks del buffer de entrada o en la línea de entrada.
  - Asegúrese de que la ID del rack no forma parte de un rango utilizado para peticiones basadas en rack.

**Fra. FLORENCIA ROJAS ORTIZ**  
PRODUCTOS ROCHE S.A.Q. e I.  
DIVISIÓN DIAGNÓSTICA  
CO-DIRECTORA TÉCNICA



Roche Diagnostics

cobas® 6800/8800 Systems · Versión del software 1.0 · Manual de usuario · Versión 1.2

#### Temas relacionados

- Acerca de las peticiones de prueba (124)
- Restablecimiento de peticiones de prueba tras un error (126)

## Restablecimiento de peticiones de prueba tras un error

### Restablecimiento de peticiones de prueba y solicitud de una repetición

#### ¿Por qué es necesario realizar este proceso?

Si un error de funcionamiento provoca la cancelación de una serie, el sistema cambia al estado **Error**. En estos casos, debe restablecer las peticiones de prueba y/o solicitar una repetición.

Debe restablecer las peticiones de prueba con estado **Recibida** o **Programada**. Estos estados se aplican a muestras que ya se han cargado en el sistema, pero que todavía no se han procesado. El sistema invalida las peticiones de prueba en el estado **En proceso**. Para estas peticiones de prueba, debe solicitar una repetición.

Si no se restablecen las peticiones de prueba, el sistema las registra como "ya procesadas". En este caso, si vuelve a cargar la muestra, el sistema no las procesa.



El sistema debe encontrarse en el estado **Error** o **Desconectado**.

#### Para restablecer peticiones de prueba tras un error

- 1 Para asegurarse de que todos los resultados estén disponibles para la revisión, espere hasta que el servidor IG acabe el procesamiento y muestre los resultados de la prueba.
- 2 Revise las peticiones de prueba. Compruebe cuáles se han procesado.
- 3 Si no se han procesado todas las peticiones de prueba, seleccione **Administración** > **Configuración** > **Configuración del sistema** > **Gestionar instrumentos**.
- 4 En la lista de instrumentos, seleccione el instrumento correspondiente.
- 5 Seleccione el botón **Restablecer peticiones de pruebas**.
  - Se restablecen todas las peticiones de prueba en el estado **Programada** o **Recibida**.



6 Para las peticiones de prueba en el estado **En proceso**, solicite repeticiones.

7 Vuelva a cargar los racks de muestras.

- Si carga una muestra que ya se ha procesado anteriormente, el rack de muestras se transfiere al buffer de salida en cuanto se lee el código de barras.

#### Temas relacionados

- Para obtener información sobre la limpieza del instrumento, consulte el capítulo "Limpieza del instrumento durante la puesta en marcha" en la Asistencia al usuario.
- Revisión de los resultados de la prueba (159)
- Acerca de las peticiones de prueba (124)
- Creación de una petición de prueba de forma manual (124)

9435

Roche Diagnostics

cobas® 6800/8800 Systems · Versión del software 1.0 · Manual de usuario · Versión 1.2

FATEL FLORENCIA ROJAS ORTIZ  
PRODUCTOS ROCHE S.A.Q. e.l.  
DIVISIÓN DIAGNOSTICA  
CO-DIRECTORA TÉCNICA

# Descripción de los procedimientos de carga/descarga

## Acerca de los modos de funcionamiento del módulo de suministro de muestras

Por norma general, las muestras se cargan en bandejas de racks en el buffer de entrada y se descargan en el buffer de salida. Sin embargo, también se pueden cargar y descargar muestras a través de las cintas transportadoras.

### Tres modos distintos

El módulo de suministro de muestras utiliza tres modos distintos:

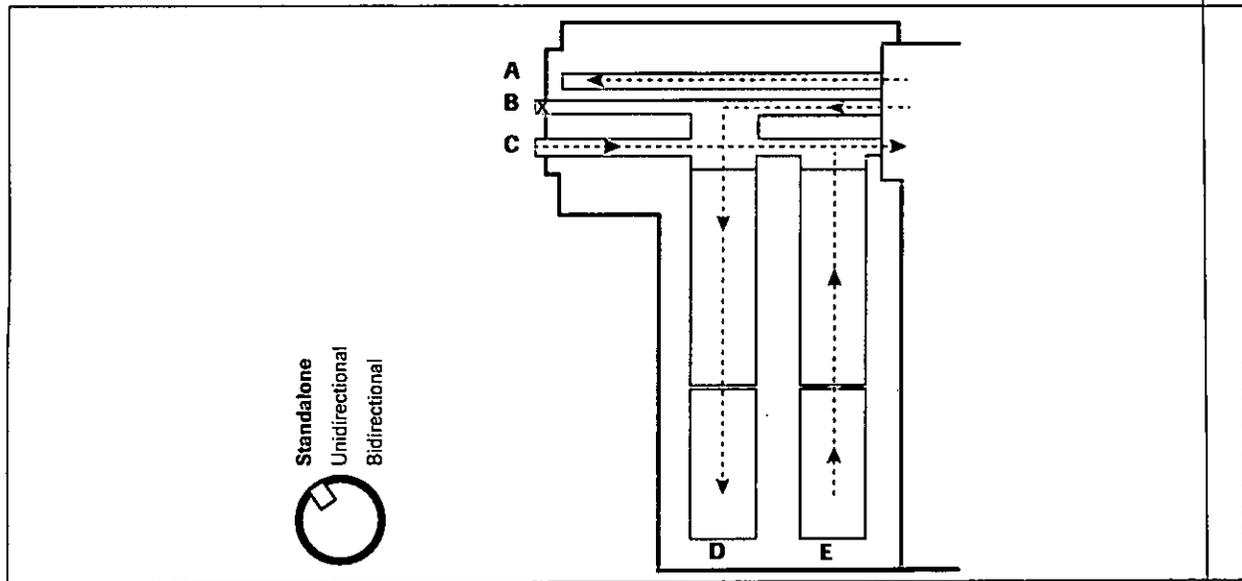
- **Modo autónomo:** las muestras se cargan y descargan en bandejas de racks a través de los buffers de entrada y salida.
- **Modo unidireccional:** las muestras se cargan en la línea de entrada mediante la cinta transportadora. La descarga se realiza a través del buffer de salida.
- **Modo bidireccional:** las muestras se cargan y descargan en las líneas de entrada y salida mediante la cinta transportadora.

### Temas relacionados

- Acerca del modo unidireccional (130)
- Acerca del modo bidireccional (131)
- Acerca del modo autónomo (129)



## Acerca del modo autónomo

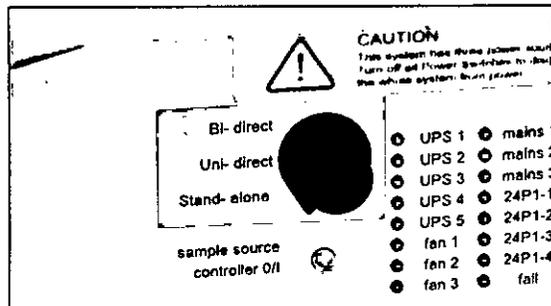


- A** Línea de salida de muestras no procesadas
- B** Línea de salida: desactivada
- C** Línea de entrada: entrada prioritaria
- D** Buffer de salida
- E** Buffer de entrada

☑ Modo de funcionamiento autónomo del módulo de suministro de muestras

### Sin cinta transportadora

Si no se ha conectado ninguna cinta transportadora, está trabajando en el modo autónomo.



El botón del modo de funcionamiento situado en la parte posterior del módulo de suministro de muestras está configurado en el modo autónomo.

### Carga/Descarga a través del buffer

Los racks se cargan en una bandeja de racks en el buffer de entrada y se descargan con una bandeja de racks desde el buffer de salida.

### Línea de salida de muestras no procesadas

Puede descargar racks de error desde la línea de salida de muestras no procesadas.

### Línea de salida desactivada

En el modo autónomo, se desactiva la línea de salida.

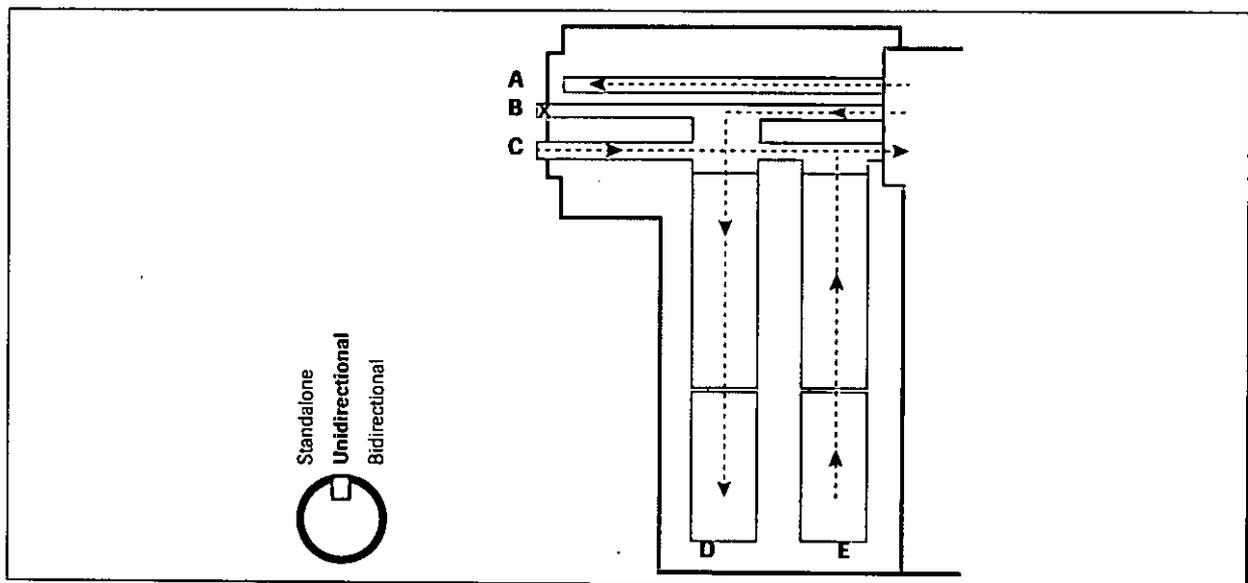
No obstante, hay una situación en la que se utiliza dicha línea: si apaga el módulo de suministro de muestras, los racks de muestras que continúan en la vía de salida se transfieren a la línea de salida.

**Línea de entrada prioritaria**

Para cargar muestras con prioridad, cargue el rack en la línea de entrada prioritaria.

• **Temas relacionados**

- Acerca del modo unidireccional (130)
- Acerca del modo bidireccional (131)
- Acerca de los modos de funcionamiento del módulo de suministro de muestras (128)

**Acerca del modo unidireccional**

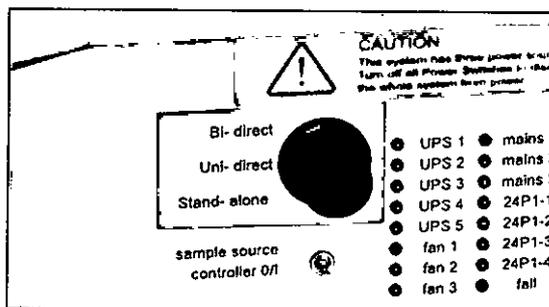
- A** Línea de salida de muestras no procesadas  
**B** Línea de salida: desactivada  
**C** Línea de entrada  
**D** Buffer de salida  
**E** Entrada prioritaria

• **Modo de funcionamiento unidireccional del módulo de suministro de muestras**

**Una cinta transportadora**

Si carga a través de la cinta transportadora de la línea de entrada y descarga a través del buffer de salida, está trabajando en el modo unidireccional.

El botón del modo de funcionamiento situado en la parte posterior del módulo de suministro de muestras está configurado en unidireccional.

**Carga a través de la línea de entrada**

Los racks de muestras se cargan en la línea de entrada mediante la cinta transportadora.



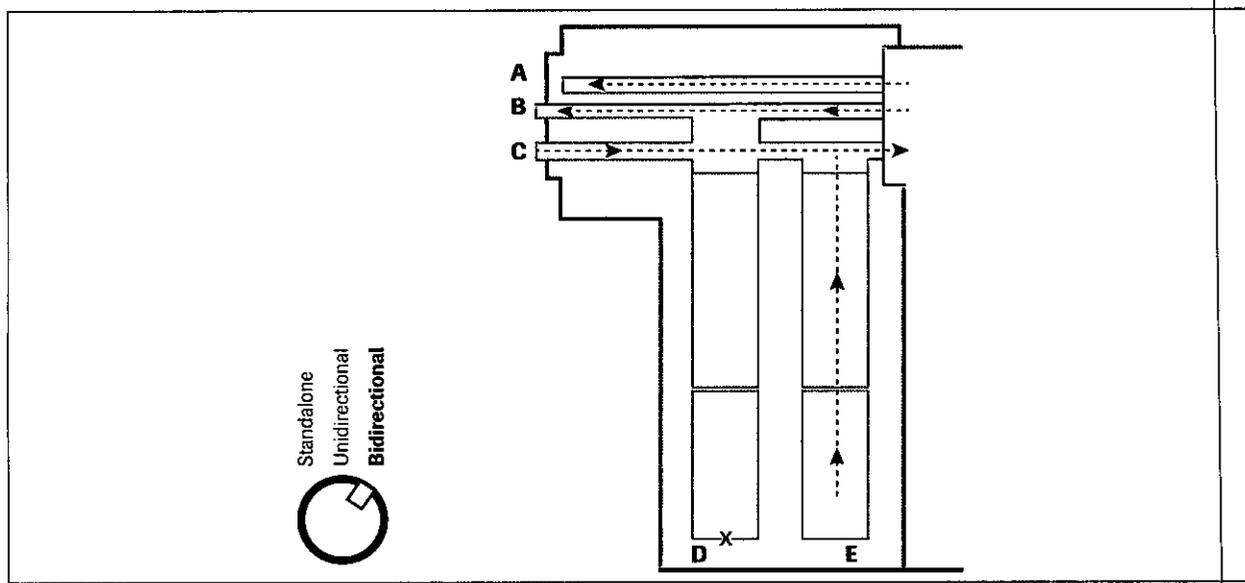
- Descarga a través del buffer de salida** Los racks de muestras se descargan con una bandeja de racks desde el buffer de salida.
- Línea de salida de muestras no procesadas** Puede descargar racks de error desde la línea de salida de muestras no procesadas.
- Línea de salida desactivada** En el modo unidireccional, se desactiva la línea de salida.  
No obstante, hay una situación en la que se utiliza dicha línea: si apaga el módulo de suministro de muestras, los racks de muestras que continúan en la vía de salida se transfieren a la línea de salida.
- Entrada prioritaria a través del buffer de entrada** Para cargar las muestras con prioridad, cargue el rack en una bandeja de racks en el buffer de entrada.

9435

**Temas relacionados**

- Acerca del modo autónomo (129)
- Acerca del modo bidireccional (131)
- Acerca de los modos de funcionamiento del módulo de suministro de muestras (128)

**Acerca del modo bidireccional**

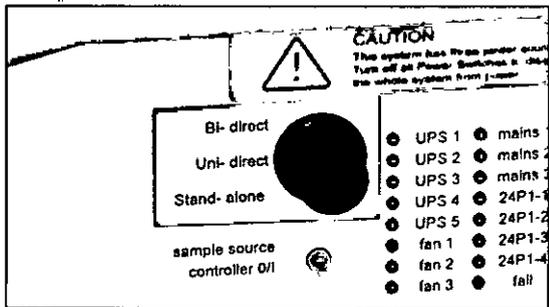


- A** Línea de salida de muestras no procesadas
- B** Línea de salida
- C** Línea de entrada
- D** Buffer de salida: desactivado
- E** Entrada prioritaria

Modo de funcionamiento bidireccional del módulo de suministro de muestras

*Florencia Rojas Ortiz*  
Firm. FLORENCIA ROJÁS ORTIZ  
PRODUCTOS ROCHE S.A. Q. & I.  
DIVISIÓN DIAGNÓSTICA  
CO-DIRECTORA TÉCNICA



**Dos cintas transportadoras****Carga a través de la línea de entrada**

Si carga y descarga a través de cintas transportadoras, está trabajando en el modo bidireccional.

El botón del modo de funcionamiento situado en la parte posterior del módulo de suministro de muestras está configurado en bidireccional.

**Descarga a través de la línea de salida**

Los racks de muestras se cargan en la línea de entrada mediante la cinta transportadora.

**Línea de salida de muestras no procesadas**

Los racks de muestras se descargan en la línea de salida mediante la cinta transportadora.

**Entrada prioritaria a través del buffer de entrada**

Puede descargar racks de error desde la línea de salida de muestras no procesadas.

**Buffer de salida desactivado**

Para cargar las muestras con prioridad, cargue el rack en una bandeja de racks en el buffer de entrada.

En el modo bidireccional, se desactiva el buffer de salida.

**Temas relacionados**

- Acerca del modo autónomo (129)
- Acerca del modo unidireccional (130)
- Acerca de los modos de funcionamiento del módulo de suministro de muestras (128)



# Manipulación de los racks para puntas obstruidas

9 4 3 5

Si se detecta un coágulo en una punta de pipeta, la punta no se elimina en el recipiente de residuos sólidos, sino en un tipo de rack especial. Este rack se denomina rack para puntas obstruidas.

La manipulación de racks para puntas obstruidas incluye los siguientes procedimientos:

## Descarga de racks para puntas obstruidas

Los racks para puntas obstruidas se descargan a través del buffer de salida.

## Descarga de muestras con coágulos

Los racks que transportan muestras con coágulos se descargan a través del buffer de salida de muestras no procesadas.

- ---
- Carga de los racks para puntas obstruidas (133)
- Carga prioritaria de racks para puntas obstruidas (136)

## Carga de los racks para puntas obstruidas

Puede cargar un máximo de dos racks para puntas obstruidas en el instrumento. Cargue suficientes racks para puntas obstruidas antes de iniciar una serie. Si no hay suficientes tubos de muestras disponibles para eliminar las puntas obstruidas, el sistema detiene el procesamiento y existe riesgo de pérdida de muestras.

### Modo autónomo

Este procedimiento describe la carga con el módulo de suministro de muestras en el modo autónomo. Si carga los racks de muestras a través de la cinta transportadora de la línea de entrada, debe cargar los racks para puntas obstruidas del mismo modo.

- Descripción de los procedimientos de carga/descarga (128)



- Racks para puntas obstruidas (rosa, la ID del rack comienza por "R").
- Tubos de muestras vacíos, si es posible, sin código de barras.

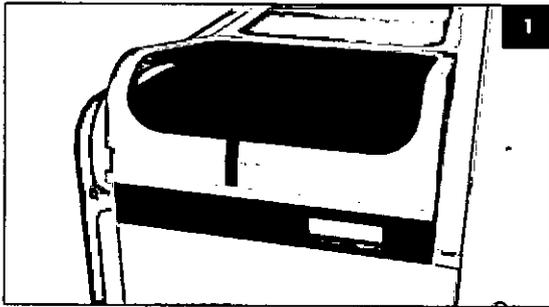
Si utiliza tubos de muestras con código de barras, gire el tubo para alejar el código de la abertura lateral del rack de muestras y evitar que el sistema pueda leerlo.

*Florencia Rojas Ortiz*  
 Farm. FLORENCIA ROJAS ORTIZ  
 PRODUCTOS ROCHE S.A.Q. S. I.  
 DIVISIÓN DIAGNÓSTICA  
 CO-DIRECTORA TÉCNICA

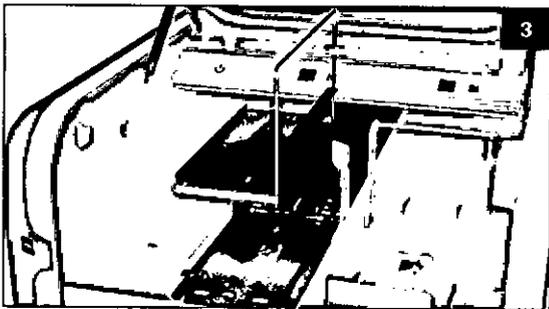


- Se ha inicializado el módulo de suministro de muestras.
- Se han cargado los reactivos y el material fungible y los recipientes de residuos están vacíos.
- El sistema está en el estado **Listo**.

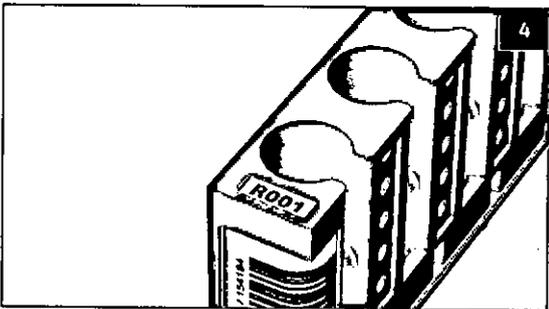
### ► Para cargar racks para puntas obstruidas



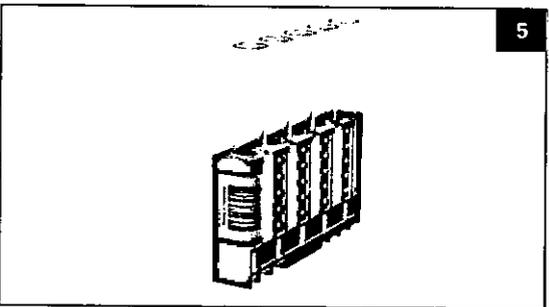
- 1 Abra la tapa frontal del módulo de suministro de muestras.
- 2 Asegúrese de que el buffer de salida se encuentra en el estado



- 3 Cargue una bandeja de racks vacía en el buffer de salida.
  - Si la bandeja de racks se coloca correctamente, el indicador de estado cambia a



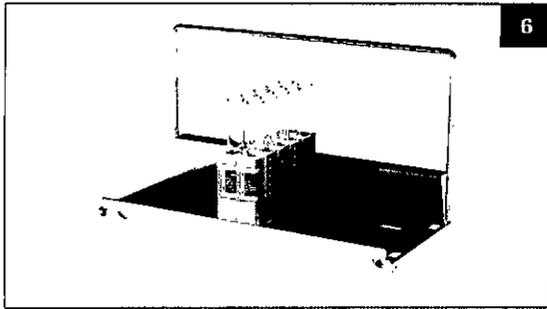
- 4 Para asegurarse de que el sistema identifique el rack como un rack para puntas obstruidas, compruebe la ID del rack en la parte superior. La ID del rack debe comenzar por "R".



- 5 Coloque cinco tubos de muestras vacíos en el rack para puntas obstruidas.
  - Puede utilizar cualquiera de los tubos de muestras que se indican en las especificaciones. No obstante, se recomienda utilizar tubos de muestras del tipo 16 x 100 mm.
  - Si es posible, utilice tubos de muestras sin códigos de barras. Si utiliza códigos de barras, gire los tubos para alejar los códigos de la abertura lateral del rack de muestras. De este modo, el sistema no podrá leer el código de barras.

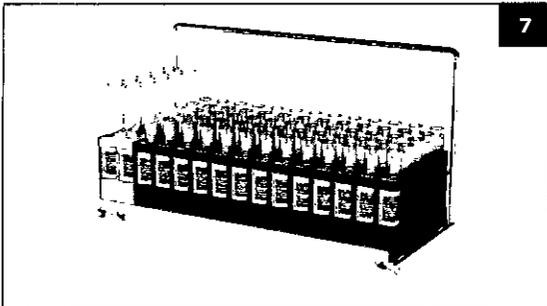


9 4 3 5



6

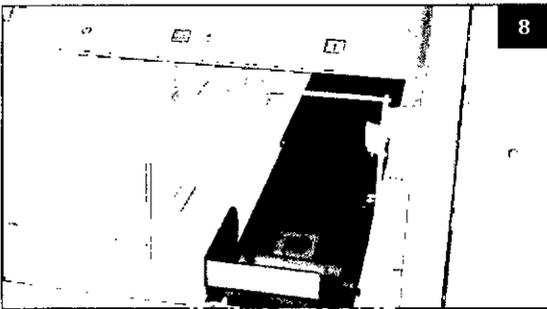
6 Coloque dos racks en una bandeja de racks vacía.



7

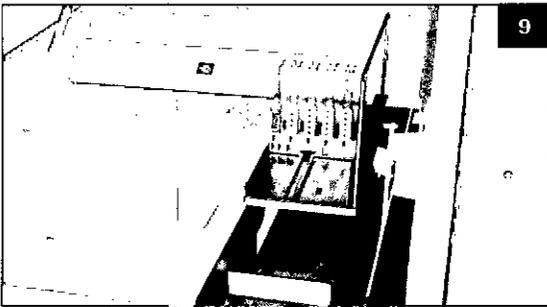
7 Si no desea cargar los racks para puntas obstruidas de forma independiente, también puede cargarlos junto con los racks de muestras habituales.

- Coloque los racks para puntas obstruidas en la posición frontal de la bandeja de racks.
- Vuelva a cargar los racks para puntas obstruidas siempre que sea necesario, según el número de puntas obstruidas que se suelen generar.



8

8 Asegúrese de que el buffer de entrada se encuentra en el estado .



9

9 **PRECAUCIÓN!** Riesgo de lesiones en las manos causadas por elementos móviles. Mantenga las manos alejadas de los ganchos de transporte de racks.

Cargue la bandeja de racks en el buffer de entrada.  
→ Los racks para puntas obstruidas están cargados.

10 Tras cargar la bandeja, mantenga las manos alejadas del área de carga.  
→ No retire la bandeja de racks hasta que se complete la carga y el indicador de estado se muestre de nuevo en verde.

**Temas relacionados**

- Lista de estados del módulo de suministro de muestras (63)
- Carga prioritaria de racks para puntas obstruidas (136)
- Carga de muestras (139)

Roche Diagnostics

cobas® 6800/8800 Systems · Versión del software 1.0 · Manual de usuario · Versión 1.2

Firma FLORENCIA ROJAS ORTIZ  
PRODUCTOS ROCHE S.A.Q. e.L.  
DIVISIÓN DIAGNOSTICA  
CO-DIRECTORA TÉCNICA

## Carga prioritaria de racks para puntas obstruidas

### Modo autónomo

Si necesita priorizar la carga de racks para puntas obstruidas, puede realizar la carga a través de la línea de entrada. Esto puede resultar útil si ya ha comenzado a cargar los racks de muestras en el buffer de entrada.

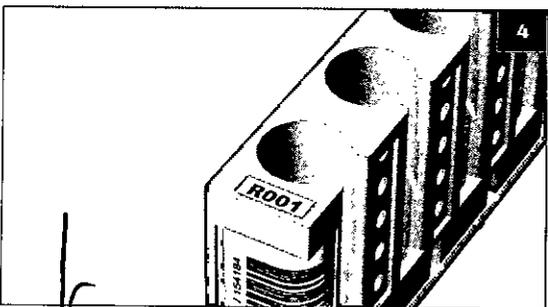
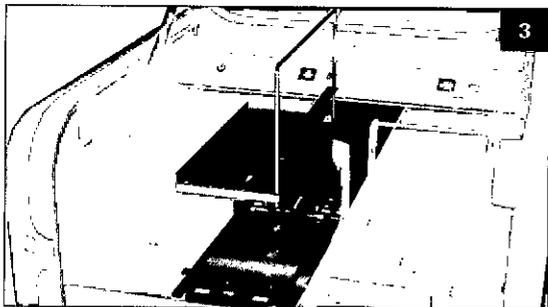
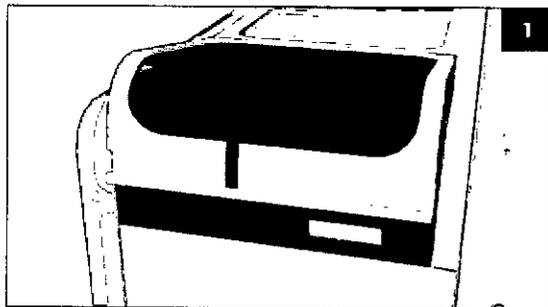
Este apartado describe el funcionamiento de la carga prioritaria con el módulo de suministro de muestras en el modo autónomo. En el modo autónomo, la línea de entrada se utiliza como línea prioritaria.

Si realiza la carga a través de la cinta transportadora de la línea de entrada, debe utilizar el buffer de entrada para realizar la carga prioritaria.

▣ Descripción de los procedimientos de carga/descarga (128)

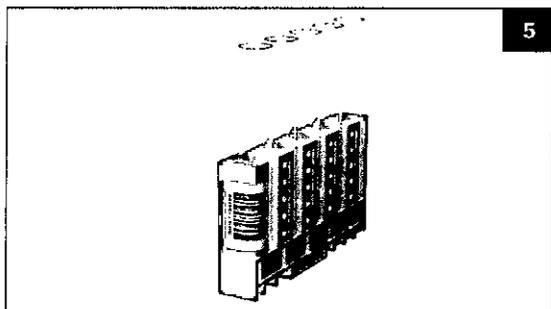
### ► Para cargar racks para puntas obstruidas a través de la línea de entrada

- 1 Abra la tapa frontal del módulo de suministro de muestras.
- 2 Asegúrese de que el buffer de salida se encuentra en el estado .
- 3 Cargue una bandeja de racks vacía en el buffer de salida.
  - Si la bandeja de racks se coloca correctamente, el indicador de estado cambia a .
- 4 Para asegurarse de que el sistema identifique el rack como un rack para puntas obstruidas, compruebe la ID del rack en la parte superior. La ID del rack debe comenzar por "R".

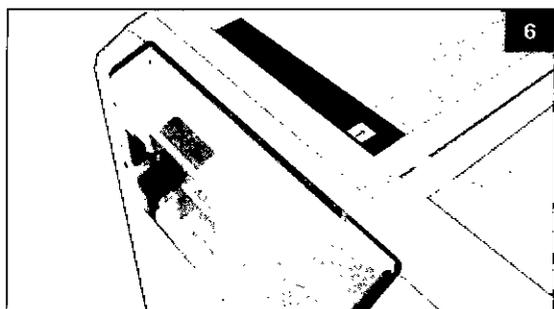


AMBIENTE  
FOLIO  
4/6  
MESA DE TRABAJO

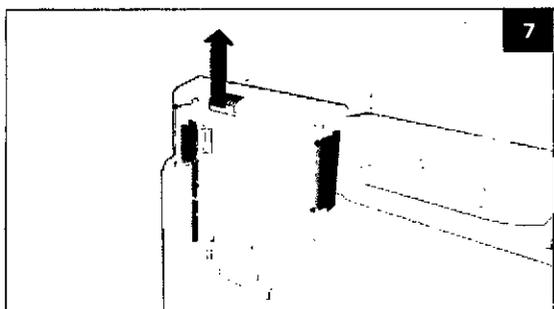
9 4 3 5



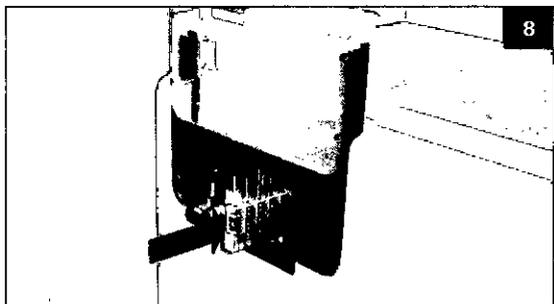
- 5 Coloque cinco tubos de muestras vacíos en el rack para puntas obstruidas.
- Puede utilizar cualquiera de los tubos de muestras que se indican en las especificaciones. No obstante, se recomienda utilizar tubos de muestras del tipo 16 x 100 mm.
  - Si es posible, utilice tubos de muestras sin códigos de barras. Si utiliza códigos de barras, gire los tubos para alejar los códigos de la abertura lateral del rack de muestras. De este modo, el sistema no podrá leer el código de barras.



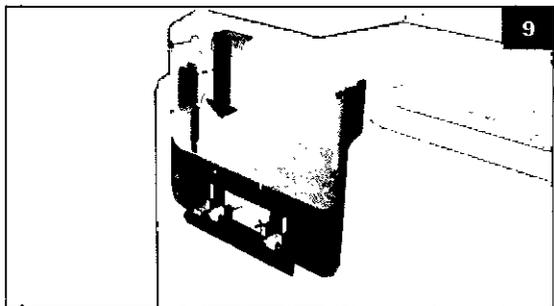
- 6 Espere hasta que el estado de la línea de entrada cambie a .



- 7 Suba la tapa lateral del módulo de suministro de muestras.
- Por motivos de seguridad, los motores del elevador de racks de muestras se detienen al abrir la tapa.



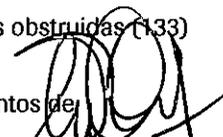
- 8 Coloque el rack para puntas obstruidas en la línea de entrada. Asegúrese de que el código de barras del rack de muestras está orientado hacia la derecha.



- 9 Cierre la tapa lateral.
- El rack para puntas obstruidas se transfiere al módulo de transferencia.

**Temas relacionados**

- Lista de estados del módulo de suministro de muestras (63)
- Carga de los racks para puntas obstruidas (133)
- Carga de muestras (139)
- Descripción de los procedimientos de carga/descarga (128)

  
Farm. FLORENCIA ROJAS ORTIZ  
PRODUCTOS ROCHE S.A.Q. e.L.  
DIVISIÓN DIAGNOSTICA  
CO-DIRECTORA TÉCNICA

## Carga de muestras

- ▣ 

---

Colocación de etiquetas de código de barras en tubos de muestras (138)
- Carga de muestras (139)
- Gestión de los errores de lectura de códigos de barras (143)
- Carga de muestras con prioridad (145)

### Colocación de etiquetas de código de barras en tubos de muestras

El sistema identifica cada muestra con una etiqueta de código de barras exclusiva adherida al tubo.



Asegúrese de que las etiquetas de código de barras cumplen las especificaciones proporcionadas en este manual.

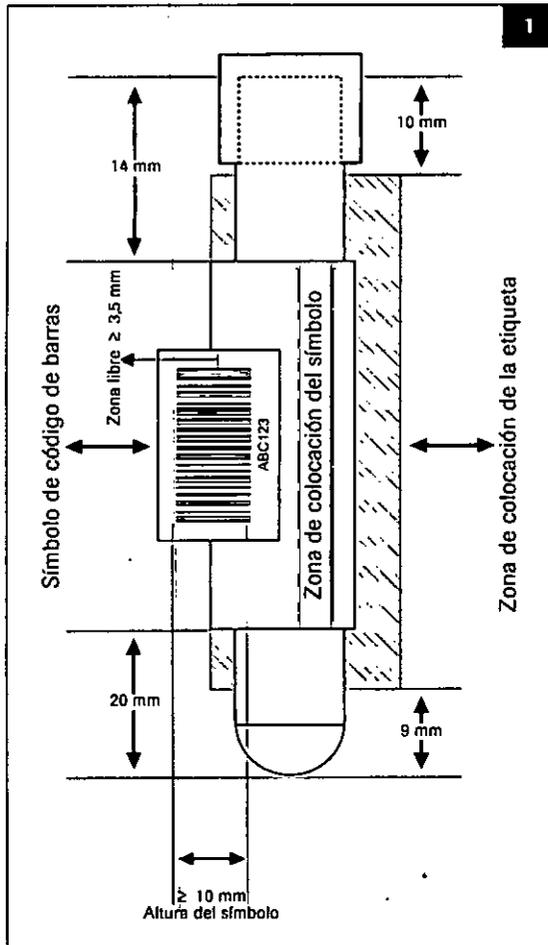


### ► Para colocar una etiqueta de código de barras en un tubo

- 1 Si ya hay una etiqueta de código de barras en el tubo, retírela.
- 2 Elimine todos los residuos de cola o de la etiqueta del tubo.
- 3 Cuando coloque la etiqueta en el tubo, siga las especificaciones que se indican a continuación:
  - El código de barras debe estar en posición perpendicular al tubo.
  - El código de barras debe estar centrado en la zona de colocación del símbolo.
  - El tamaño de la zona de colocación de la etiqueta depende del tamaño del tubo.
  - Por ejemplo: para un tubo de 100 mm, la zona de colocación de la etiqueta es de 81 mm y la zona de colocación del símbolo, de 66 mm.

#### ▣ Temas relacionados

- Acerca de los códigos de barras (317)
- Definición de la configuración de los códigos de barras (314)
- Carga de muestras (139)

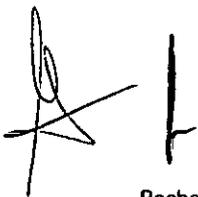


## Carga de muestras

### Tipos de muestras compatibles

Una vez cargados los reactivos y el material fungible, puede iniciar la carga de las muestras. Para saber si es necesario extraer o cargar una bandeja de racks, compruebe los indicadores de estado de los buffers de entrada y salida.

- ▣ Para obtener una lista de los tipos de muestras compatibles, consulte las *Instrucciones de uso* de la prueba que desea realizar.



Roche Diagnostics

cobas® 6800/8800 Systems · Versión del software 1.0 · Manual de usuario · Versión 1.2

  
 Firm. FLORENCIA ROJAS ORTIZ  
 PRODUCTOS ROCHE S.A.Q. e. I.  
 DIVISIÓN DIAGNÓSTICA  
 CO-DIRECTORA TÉCNICA

**Modo autónomo**

Este procedimiento describe el funcionamiento de la carga con el módulo de suministro de muestras en el modo autónomo.

Si realiza la carga a través de la cinta transportadora, la carga se lleva a cabo automáticamente a través de la línea de entrada.

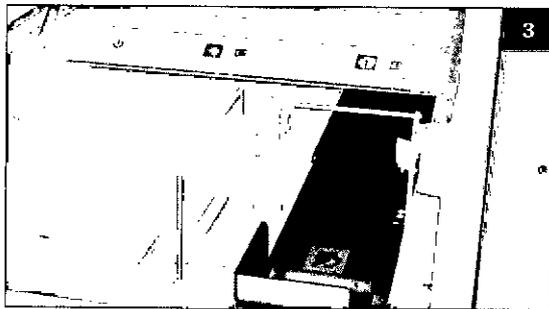
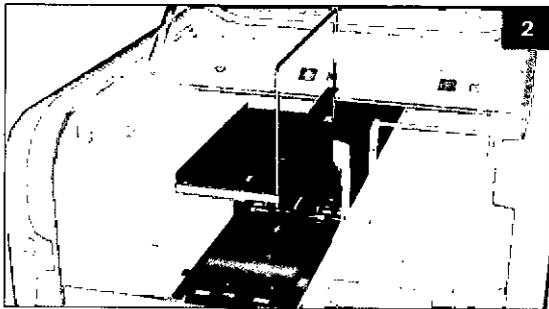
- Descripción de los procedimientos de carga/descarga (128)

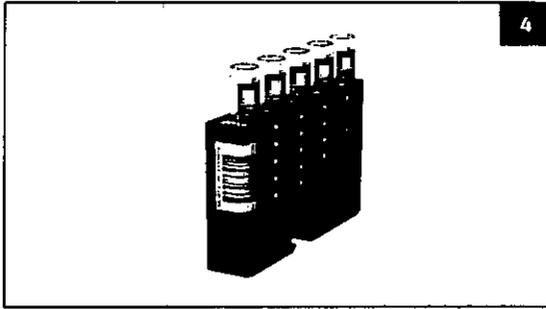


- Utilice un equipo de protección individual.
- El sistema está en el estado **Listo**.

### ► Para cargar muestras

- 1 Asegúrese de que el buffer de salida se encuentra en el estado  y no hay ningún indicador de estado en rojo.
- 2 Cargue una bandeja de racks vacía en el buffer de salida.
  - Si la bandeja de racks se coloca correctamente, el indicador de estado cambia a  y, a continuación, a .
- 3 En el módulo de suministro de muestras, asegúrese de que el buffer de entrada se encuentra en el estado .



**4 PRECAUCIÓN!**

Coloque los tubos de muestras en los racks de muestras.

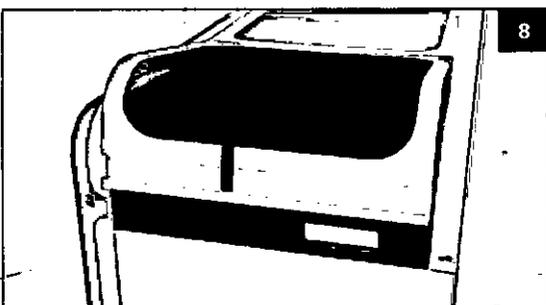
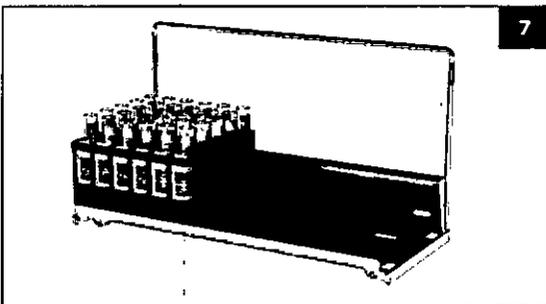
- Asegúrese de que las etiquetas de código de barras de los tubos de muestras no están dañadas o húmedas y son visibles a través de las aberturas laterales del rack de muestras.
- Deje que las muestras alcancen la temperatura ambiente.
- Las etiquetas deben adherirse al tubo tal como se define en el apartado sobre la colocación de etiquetas de código de barras en tubos de muestras.

⚠ No coloque tubos secundarios del instrumento de pooling en un rack de muestras cuya ID pertenezca a un rango reservado a las peticiones basadas en rack.

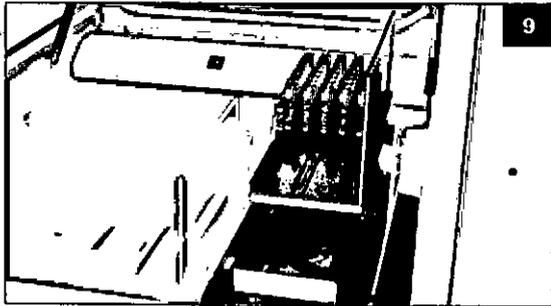
📄 Lista de tubos de muestras compatibles (264)

**5 Asegúrese de utilizar solamente los tipos de rack que se indican en las especificaciones.**

- No utilice racks en los que se hayan insertado discos de goma adicionales en la parte inferior. La altura total no debe sobrepasar los 79 mm.
- No utilice racks de muestras rojos.
- 📄 Lista de racks de muestras compatibles (265)

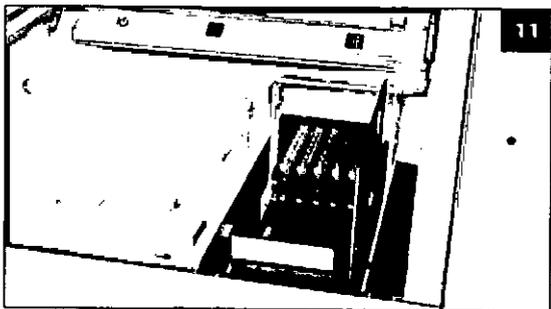
**6 Presione los tubos de muestras hacia abajo en el rack. Asegúrese de que los tubos de muestras están totalmente insertados en el rack.****7 Cargue el rack en una bandeja de racks. Cuando el asa de la bandeja de racks se encuentra a su derecha, los códigos de barras de los tubos de muestras deben estar orientados hacia usted.****8 Abra la tapa frontal del módulo de suministro de muestras.**

*Florencia Rojas Ortiz*  
 FIRM. FLORENCIA ROJAS ORTIZ  
 PRODUCTOS ROCHE S.A.Q. e I.  
 DIVISIÓN DIAGNÓSTICA  
 CO-DIRECTORA TÉCNICA



- 9 PRECAUCIÓN!** Riesgo de lesiones en las manos causadas por elementos móviles. Mantenga las manos alejadas de los ganchos de transporte de racks.

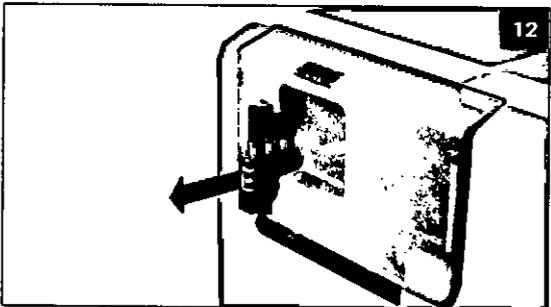
Asegúrese de que el asa de la bandeja de racks está orientada hacia la derecha. Coloque la bandeja de racks con los racks de muestras en el buffer de entrada.



- 10** Mantenga las manos alejadas del área de carga. No mueva la bandeja de racks hasta que se complete la carga.

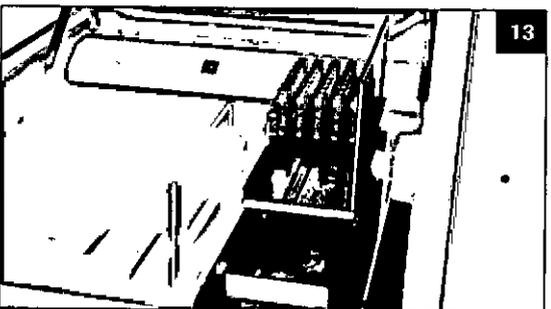
- 11** Compruebe el estado del buffer de entrada.

- Si la bandeja de racks se ha colocado correctamente, el buffer de entrada cambia al estado .
- Si se acepta un rack, se transfiere a la siguiente ranura vacía de la plataforma de racks.

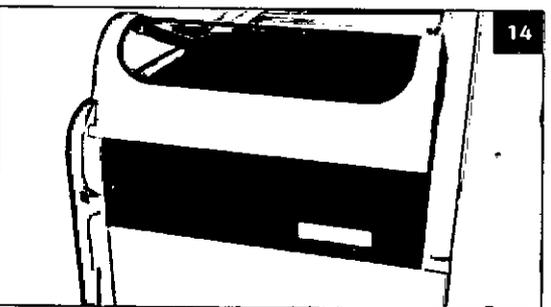


- 12** Si un código de barras no puede leerse, el rack se transfiere a la línea de salida de muestras no procesadas.

- ❶ Siga los pasos que se describen en el apartado Gestión de los errores de lectura de códigos de barras (143).



- 13** Cargue la siguiente bandeja de racks.



- 14** Cuando acabe, cierre la tapa frontal.



9 4 3 5

#### Temas relacionados

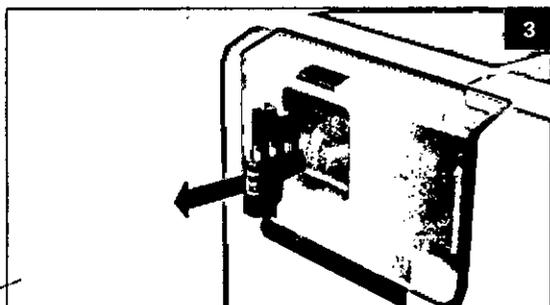
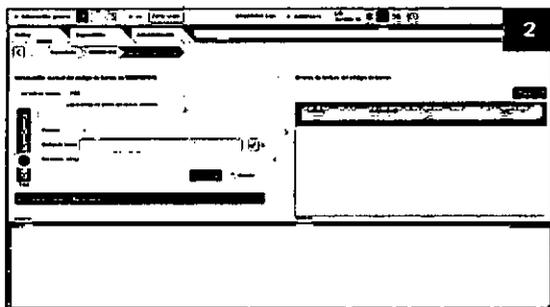
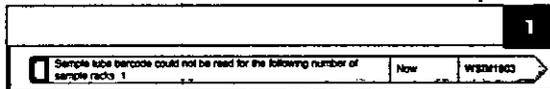
- Acerca de los códigos de barras (317)
- Colocación de etiquetas de código de barras en tubos de muestras (138)
- Lista de estados del módulo de suministro de muestras (63)
- Gestión de los errores de lectura de códigos de barras (143)
- Lista de racks de muestras compatibles (265)
- Lista de tubos de muestras compatibles (264)
- Carga de muestras con prioridad (145)
- Descripción de los procedimientos de carga/descarga (128)

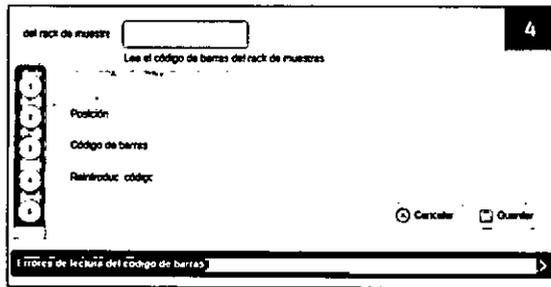
## Gestión de los errores de lectura de códigos de barras

Si el sistema no puede leer un código de barras, el rack se transfiere a la línea de salida de muestras no procesadas. En estos casos, deberá introducir el código de barras manualmente.

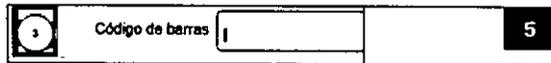
### ► Para introducir un código de barras manualmente

- 1 Si no se puede leer un código de barras, el rack se transfiere a la línea de salida de muestras no procesadas y se muestra una advertencia en la descripción de tareas.
- 2 Seleccione la tarea correspondiente.  
→ Se muestra la pestaña **Introd. manual c.barras**.
- 3 Elimine el rack de la línea de salida de muestras no procesadas.

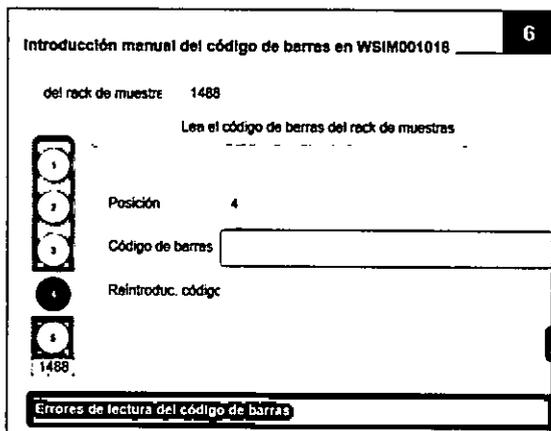




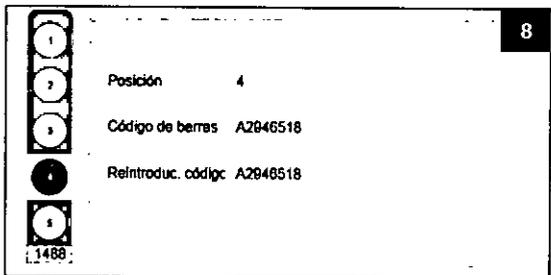
- 4 Coloque el cursor en el campo **ID del rack de muestras**. Utilice el lector de códigos de barras manual para introducir el código de barras del rack de muestras.



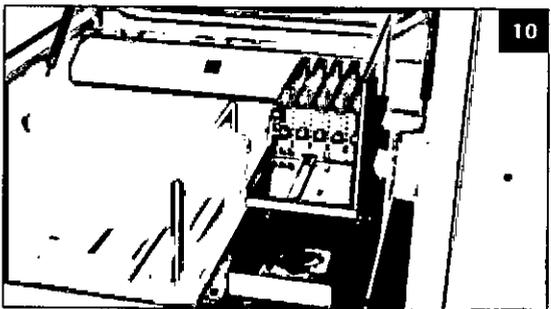
- 5 Coloque el cursor en el campo **Código de barras**.



- 6 Utilice el lector de códigos de barras manual para introducir el código de barras del tubo de muestras que se indica en el monitor.
- Para confirmar la acción, vuelva a introducir el código de barras.
- 7 Si el código de barras no se puede leer mediante el lector de códigos de barras manual, utilice el teclado virtual para introducir el código manualmente.



- 8 Verifique si el código de barras se ha introducido correctamente.
- 9 Coloque el tubo de nuevo en el rack. Asegúrese de colocarlo en la posición que se indica en el monitor.
- Si hay dos tubos de muestras con códigos de barras que no se pueden leer, asegúrese de no confundir las posiciones.



- 10 **PRECAUCIÓN!** Riesgo de lesiones en las manos causadas por elementos móviles. Mantenga las manos alejadas de los ganchos de transporte de racks.

Cargue la bandeja de racks con los racks de muestras.

- 11 Mantenga las manos alejadas del área de carga. No mueva la bandeja hasta que se complete la carga.
- 12 Si todavía no se puede cargar el rack, sustituya los códigos de barras del rack o el tubo afectado.
- Si no se puede leer el código de barras de un tubo, no se podrá procesar ninguna parte del rack.



#### Temas relacionados

- Carga de muestras (139)
- Para obtener información sobre cómo realizar la configuración de los códigos de barras, consulte el apartado Configuración de códigos de barras en la Asistencia al usuario.
- Definición de la configuración de los códigos de barras (314)

9435

## Carga de muestras con prioridad

Si necesita procesar una muestra rápidamente, pero el buffer de entrada ya está lleno, puede utilizar la línea de entrada. Si los racks de muestras están en la línea de entrada, se cargan antes que los que están en el buffer de entrada.

### Modo autónomo

Este procedimiento describe el funcionamiento de la carga prioritaria con el módulo de suministro de muestras en el modo autónomo. En el modo autónomo, la línea de entrada se utiliza como línea prioritaria.

Si realiza la carga a través de la cinta transportadora, debe utilizar el buffer de entrada para realizar la carga prioritaria.

#### Descripción de los procedimientos de carga/descarga (128)

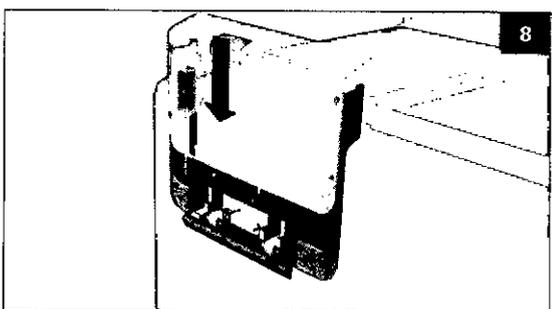
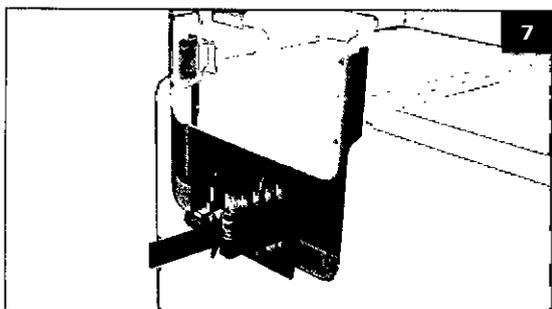
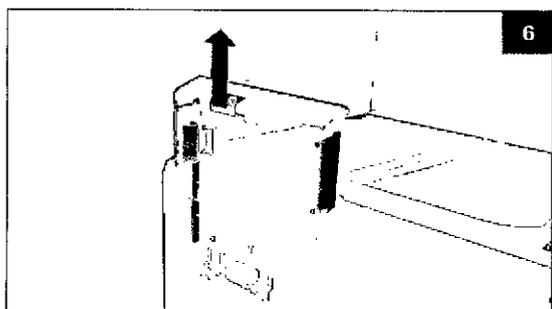
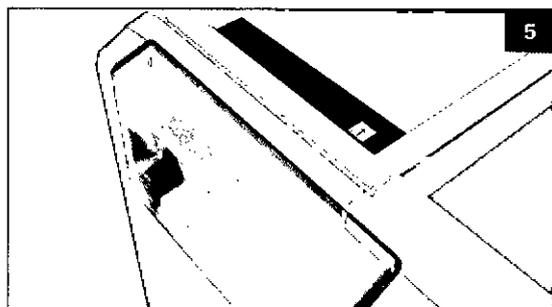


- Utilice un equipo de protección individual.
- El sistema está en el estado **Listo**.
- Si la petición de prueba para la muestra con prioridad no está en el LIS, asegúrese de que las peticiones basadas en rack están habilitadas o introduzca la petición manualmente.

### Para cargar una muestra con prioridad

- 1 Coloque la muestra que va a procesarse con mayor prioridad en un rack de muestras.
- 2 Presione los tubos de muestras hacia abajo en el rack. Asegúrese de que los tubos de muestras están totalmente insertados en el rack.
- 3 Los códigos de barras de los tubos de muestras deben ser visibles a través de las ranuras abiertas del rack de muestras.





- 4 Si el código de barras no se puede leer, introdúzcalo manualmente.
- En la pestaña **Supervisión**, seleccione el botón **Introd. manual c.barras**.
  - Utilice el lector de códigos de barras manual para introducir los códigos de barras del rack y el tubo de muestras.

- 5 Espere hasta que el estado de la línea de entrada cambie a .

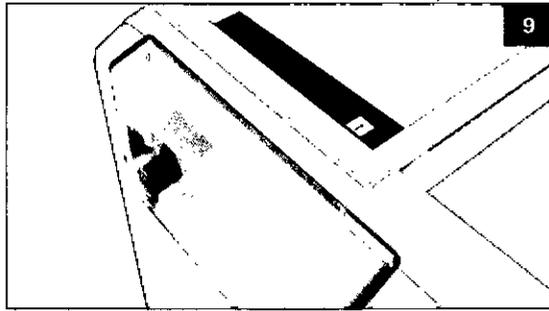
- 6 Suba la tapa lateral del módulo de suministro de muestras.
- Por motivos de seguridad, los motores del elevador de racks de muestras se detienen al abrir la tapa.

- 7 Coloque el rack de muestras en la línea de entrada. Asegúrese de que los códigos de barras estén orientados hacia la derecha.

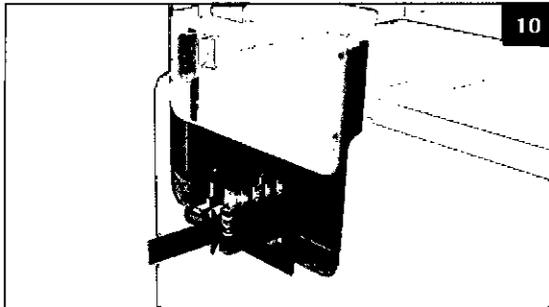
- 8 Cierre la tapa lateral.
- El rack de muestras se transfiere al módulo de transferencia.



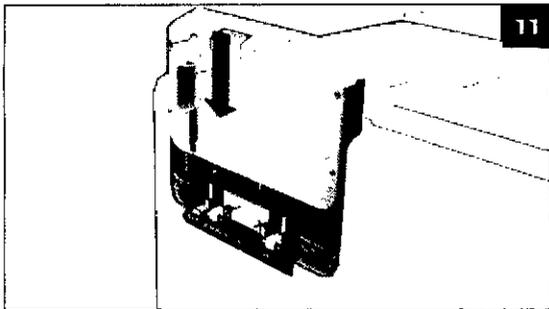
9 4 3 5



- 9 Para cargar más racks en la línea de entrada, espere hasta que el elevador de racks de muestras cambie al estado 



- 10 A continuación, suba la tapa lateral y coloque el rack de muestras en la línea de entrada.



- 11 Cierre la tapa lateral.

 **Temas relacionados**

- Creación de una petición de prueba de forma manual (124)
- Carga de muestras (139)
- Lista de estados del módulo de suministro de muestras (63)
- Colocación de etiquetas de código de barras en tubos de muestras (138)
- Gestión de los errores de lectura de códigos de barras (143)
- Lista de racks de muestras compatibles (265)
- Lista de tubos de muestras compatibles (264)

## Descarga de racks de muestras

Descargue los racks de muestras periódicamente. Si no hay espacio disponible para los racks en el buffer de salida, el módulo de suministro de muestras detiene el procesamiento.

- ▣ \_\_\_\_\_
- Descarga de racks de muestras del buffer de salida (148)
- Descarga de racks de muestras de la línea de salida de muestras no procesadas (151)

### Descarga de racks de muestras del buffer de salida

Para descargar un rack de muestras del buffer de salida, realice uno de los siguientes procedimientos, en función de si la bandeja de racks está llena.

- ▣ \_\_\_\_\_
- Descarga de una bandeja de racks que no está llena (148)
- Descarga de una bandeja de racks llena (150)

### Descarga de una bandeja de racks que no está llena

Tras el pipeteo, el sistema transfiere los racks de muestras al buffer de salida.

Descargue siempre la bandeja de racks, incluso si solamente va a descargar un rack de muestras.

Si la bandeja de racks todavía no está completamente llena, asegúrese de seguir el procedimiento de descarga.



Utilice un equipo de protección individual.





# Inicio de una serie

9 4 3 5

Iniciar una serie implica comenzar la preparación de muestras y el proceso de amplificación y detección. Puede iniciar una serie manualmente en cualquier momento o hacer que se inicie de forma automática tras 120 minutos o si el lote está lleno.

- ▣ \_\_\_\_\_
- Inicio de una serie de forma manual (153)
- Inicio de una serie de forma automática (154)

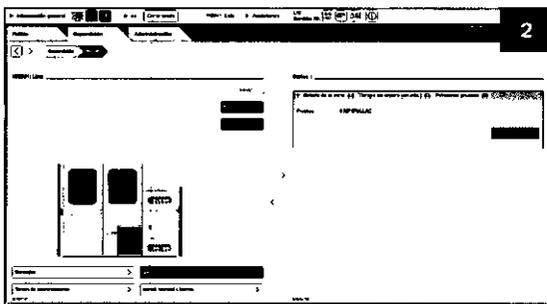
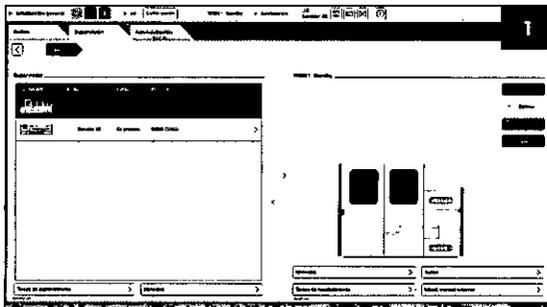
## Inicio de una serie de forma manual



- El sistema debe encontrarse en el estado **Listo**.
- Asegúrese de que los recipientes de residuos están llenos, especialmente cuando inicie varias series.
- Cargue suficientes suministros y racks de muestras.
- Utilice un equipo de protección individual.

### ► Para iniciar una serie de forma manual

- 1 En la pestaña **Supervisión**, junto a la descripción del sistema, seleccione el botón **Iniciar**.
  - El sistema cambia al estado **Preparando** y ceba todas las agujas. Este procedimiento puede durar hasta 15 minutos.
- 2 Para obtener información detallada del lote en curso, seleccione el botón **Series**.
  - Cuando un rack ha pasado por la estación de lectura de códigos de barras del módulo de transferencia, el estado de la serie y la prueba solicitada se muestran en el panel **Series**.

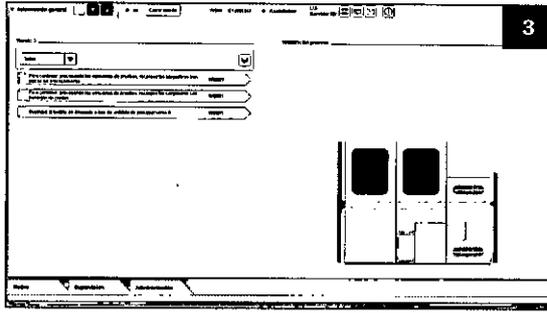


*[Handwritten signature]*

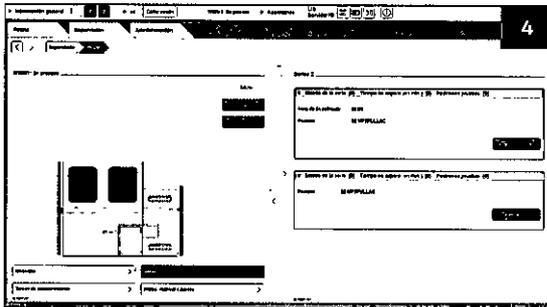
Roche Diagnostics

cobas® 6800/8800 Systems · Versión del software 1.0 · Manual de usuario · Versión 1.2

*[Handwritten signature]*  
 FARM. FLORENCIA ROJAS ORTIZ  
 PRODUCTOS ROCHE S.A.Q. e. I.  
 DIVISIÓN DIAGNÓSTICA  
 CO-DIRECTORA TÉCNICA



- 3 Compruebe si se han cargado todos los suministros requeridos. Cárguelos, en caso necesario.



- 4 En cuanto cargue las muestras y los suministros que faltan, seleccione el botón **Iniciar manualmente**.  
→ El sistema cambia al estado **En proceso** e inicia la serie.

💡 Una serie puede durar hasta 3,5 horas. La duración de una serie depende del número de muestras que incluya y la cantidad de pruebas por muestra que se vayan a pipetear.

#### Temas relacionados

- Descarga/Carga del cajón para material fungible (105)
- Inicio de una serie de forma automática (154)
- Enmascaramiento/Desenmascaramiento de un módulo o cargador (157)
- Revisión de los resultados de la prueba (159)

## Inicio de una serie de forma automática

Se inicia una serie automáticamente después de un período de tiempo determinado o si el lote está lleno.



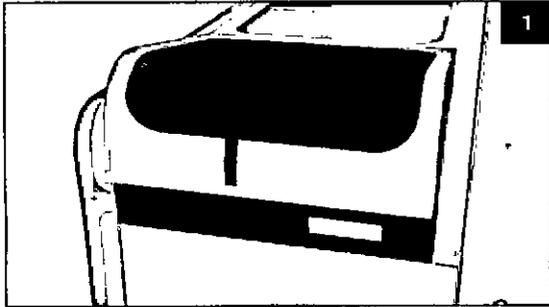
Si se cumple una de las siguientes condiciones, se inicia una serie de forma automática:

- El número de muestras añadidas a la serie iguala el tamaño máximo de la serie.  
El tamaño máximo de la serie es inferior a 96 muestras por placa de amplificación, según la prueba y el número de controles requeridos.
- Al menos una de las muestras de la serie ha permanecido en el sistema durante más de 120 minutos.

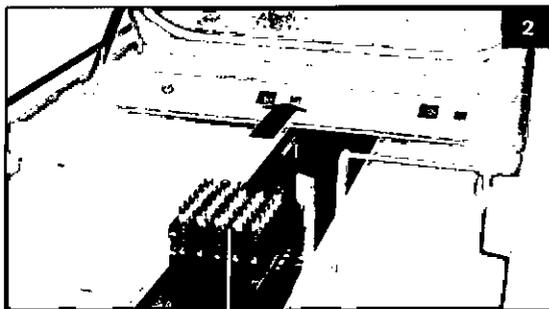


► **Para descargar una bandeja de racks que no está llena**

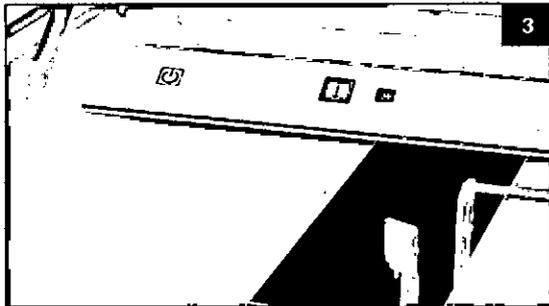
1 Abra la tapa frontal del módulo de suministro de muestras.



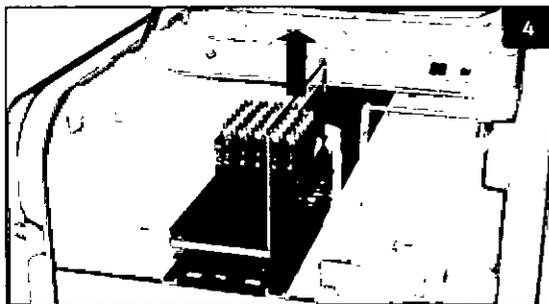
2 En el panel de control, pulse el botón del buffer de salida.



3 Mantenga las manos alejadas del buffer de salida. No mueva la bandeja de racks hasta que el indicador de estado haya cambiado a .



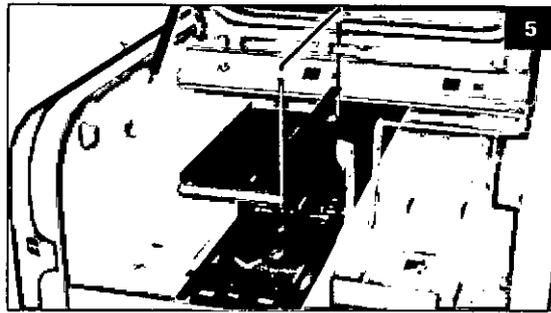
4 **PRECAUCIÓN!** Riesgo de lesiones en las manos causadas por elementos móviles. Mantenga las manos alejadas de los ganchos de transporte de racks.



Descargue la bandeja de racks del buffer de salida.

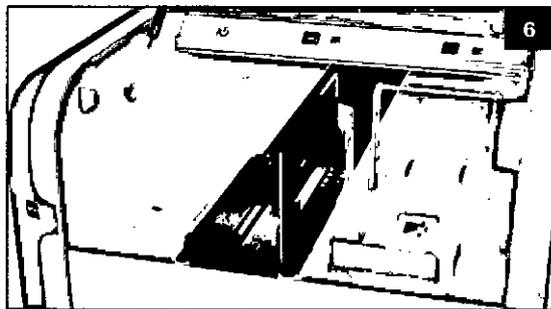
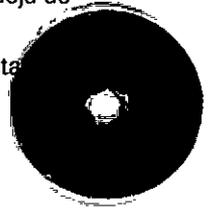
- Cuando descargue los racks de muestras, almacénelos en el mismo orden en el que se encontraban en el buffer de salida. Esto facilita la búsqueda de una ID de rack específica, en caso de que necesite realizar una repetición.
- El indicador de estado cambia a .

  
Firma: FLORENCIA ROJAS ORTIZ  
PRODUCTOS ROCHE S.A. Q. de I.  
DIVISIÓN DIAGNÓSTICA  
CO-DIRECTORA TÉCNICA

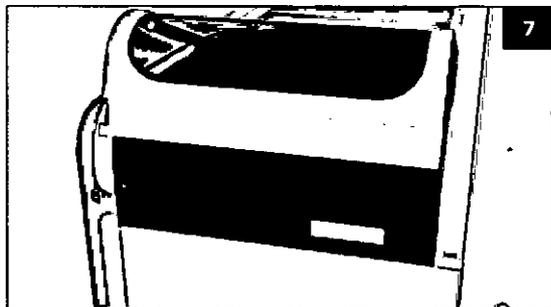


- 5 Cargue una bandeja de racks vacía en el buffer de salida. Asegúrese de que el asa de la bandeja de racks está orientada hacia la derecha.

→ Si la bandeja de racks se coloca correctamente, el indicador de estado cambia a .



- 6 Mantenga las manos alejadas del buffer de salida.



- 7 Cierre la tapa frontal.

→ El módulo de suministro de muestras ya está preparado para procesar las muestras.

▣ **Temas relacionados**

- Para obtener información sobre cómo descargar racks del buffer de entrada, consulte el apartado Resolución de problemas.
- Descarga de una bandeja de racks llena (150)

## Descarga de una bandeja de racks llena

En cuanto una bandeja de racks está llena, se puede descargar. El sistema permite descargar bandejas de racks llenas durante el procesamiento.



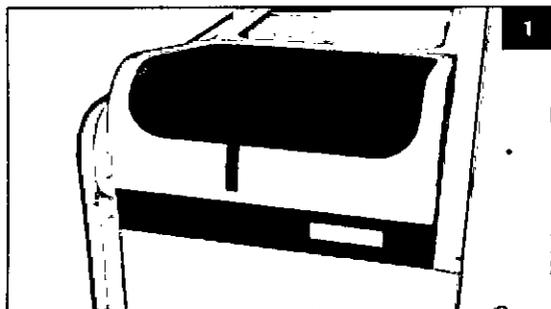
- El buffer de salida debe estar en el estado .
- Si el indicador de estado no se muestra en el estado , significa que la bandeja de racks todavía no está llena.
- Utilice un equipo de protección individual.



► **Para descargar una bandeja de racks llena**

1 Abra la tapa frontal del módulo de suministro de muestras.

9 4 3 5



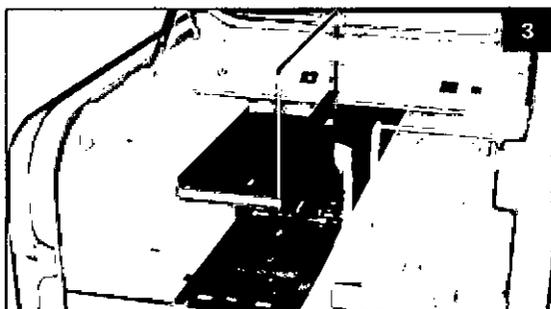
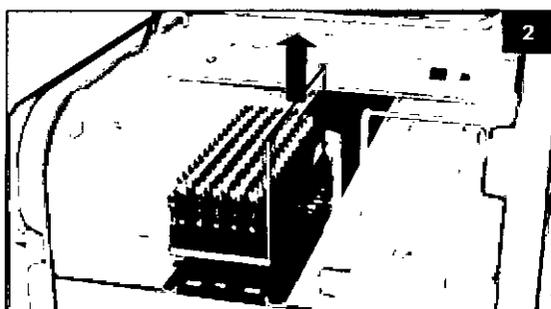
2 **PRECAUCIÓN!** Riesgo de lesiones en las manos causadas por elementos móviles. Mantenga las manos alejadas de los ganchos de transporte de racks.

Descargue la bandeja de racks llena del buffer de salida.

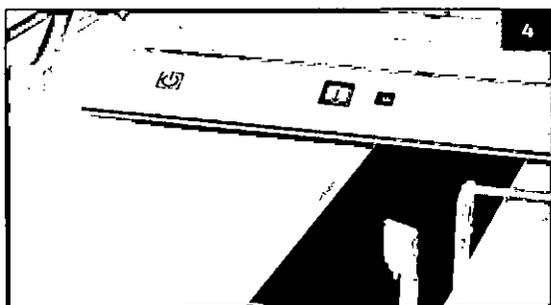
- Cuando descargue los racks de muestras, almacénelos en el mismo orden en el que se encontraban en el buffer de salida. Esto facilita la búsqueda de una ID de rack específica, en caso de que necesite realizar una repetición.

3 Cargue una bandeja de racks vacía en el buffer de salida. Asegúrese de que el asa de la bandeja de racks está orientada hacia la derecha.

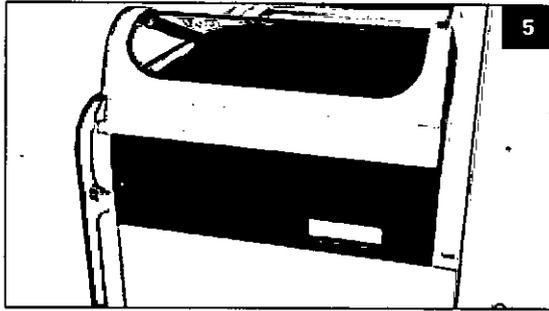
→ Si la bandeja de racks se coloca correctamente, el indicador de estado cambia a .



4 Mantenga las manos alejadas del área de descarga. No mueva la bandeja de racks hasta que el indicador de estado haya cambiado a .



*Firma* FLORENCIA ROJAS ORTIZ  
PRODUCTOS ROCHE S.A.Q. e.I.  
DIVISIÓN DIAGNOSTICA  
CO-DIRECTORA TÉCNICA



### 5 Cierre la tapa frontal.

- El módulo de suministro de muestras ya está preparado para procesar las muestras.

#### Temas relacionados

- Para obtener información sobre cómo descargar racks del buffer de entrada, consulte el apartado Resolución de problemas.
- Descarga de una bandeja de racks que no está llena (148)

## Descarga de racks de muestras de la línea de salida de muestras no procesadas

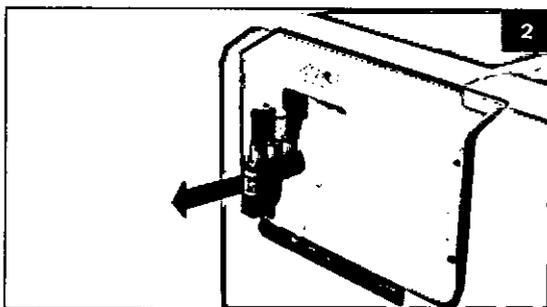
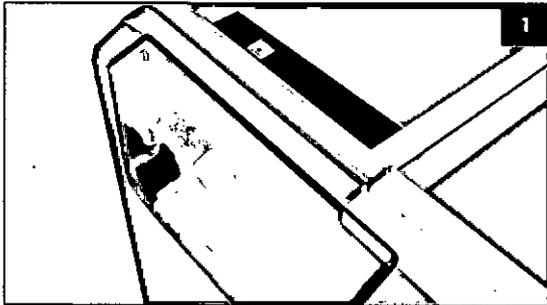
La línea de salida de muestras no procesadas recibe los racks de muestras con tubos de muestras que el sistema no ha podido procesar.



Utilice un equipo de protección individual.

### ► Para descargar un rack de la línea de salida de muestras no procesadas

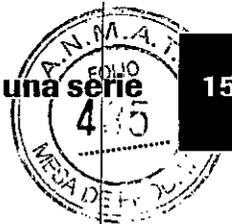
- 1 Compruebe el indicador de estado de la línea de salida de muestras no procesadas. Si el estado es o , el rack está preparado para la descarga.



- 2 Sujete el rack entre los dedos índice y pulgar, levántelo ligeramente y sáquelo de la línea de salida de muestras no procesadas con cuidado.
  - Cualquier otro rack adicional ya puede transferirse a la línea de salida de muestras no procesadas.

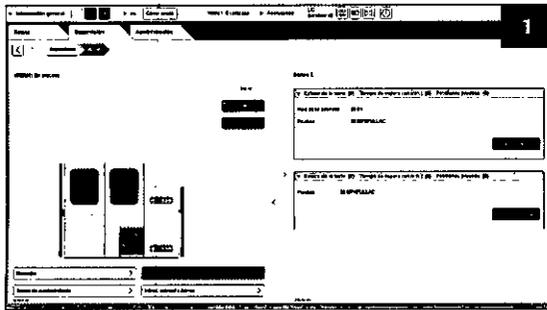
#### Temas relacionados

- Descarga de una bandeja de racks llena (150)
- Descarga de una bandeja de racks que no está llena (148)



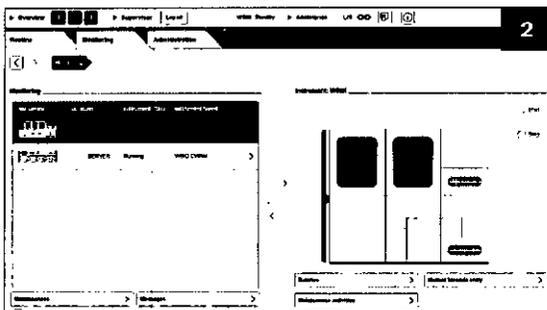
9435

► **Para iniciar una serie de forma automática**



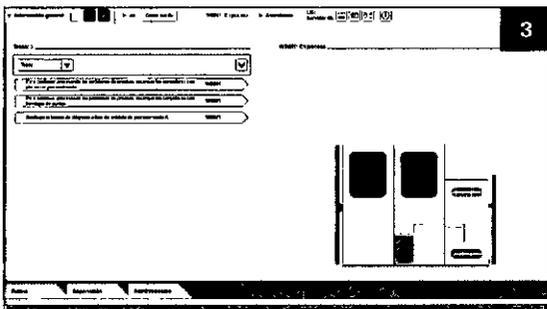
1 Para obtener información detallada de la serie en curso, seleccione **Supervisión > Series**.

→ Cuando un rack pasa por la estación de lectura de códigos de barras, el estado de la serie y las pruebas solicitadas se muestran en el panel **Series**.



2 En la pestaña **Supervisión**, junto a la descripción del sistema, seleccione el botón **Iniciar**.

→ El sistema cambia del estado **Standby** al estado **Preparando**. En esta fase, se ceban todas las agujas. Este procedimiento puede durar hasta 10 minutos.



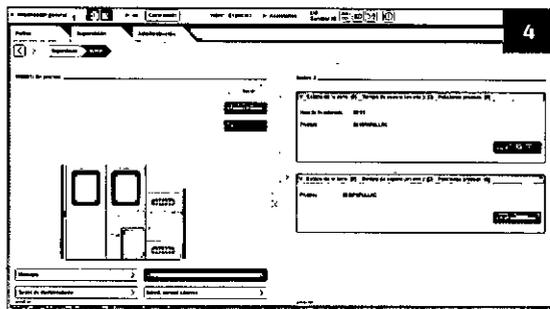
3 Compruebe si se han cargado todas las muestras y suministros requeridos. Carguelos, en caso necesario.

Roche Diagnostics

cobas® 6800/8800 Systems - Versión del software 1.0 - Manual de usuario - Versión 1.2

**Firma FLORENCIA ROJAS ORTIZ**  
**PRODUCTOS ROCHE S.A.Q. e I.**  
**DIVISION DIAGNOSTICA**  
**CO-DIRECTORA TÉCNICA**





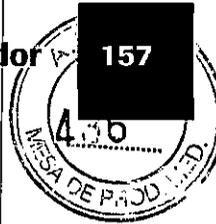
4 En cuanto se cargan las muestras y los suministros que faltan, el botón **Iniciar manualmente** pasa a estar activo.

5 Ya puede alejarse del sistema sin iniciar la serie.

- Si se ha alcanzado el número máximo de muestras por serie:  
El sistema cambia al estado **En proceso** e inicia la serie automáticamente.
  - Si la serie no está llena:  
El sistema cambia al estado **En proceso** e inicia la serie si al menos una de las muestras de la serie ha permanecido en el módulo de transferencia durante más de 120 minutos.
- Una serie puede durar hasta 3,5 horas, en función del número de pruebas solicitadas.

#### Temas relacionados

- Inicio de una serie de forma manual (153)
- Revisión de los resultados de la prueba (159)
- Enmascaramiento/Desenmascaramiento de un módulo o cargador (157)



# Enmascaramiento/Desenmascaramiento de un módulo o cargador

04 3 5

Si un módulo analítico o de procesamiento se encuentra en el estado **Error** o **Standby**, puede enmascararlo. También puede enmascarar los cargadores para placas de procesamiento, las bandejas de puntas y los casetes de placas de amplificación. El sistema no utilizará este módulo y continuará procesando con los módulos restantes.

## Enmascaramiento

El enmascaramiento le permite continuar procesando hasta que pueda solventar el error en un módulo.

## Desenmascaramiento

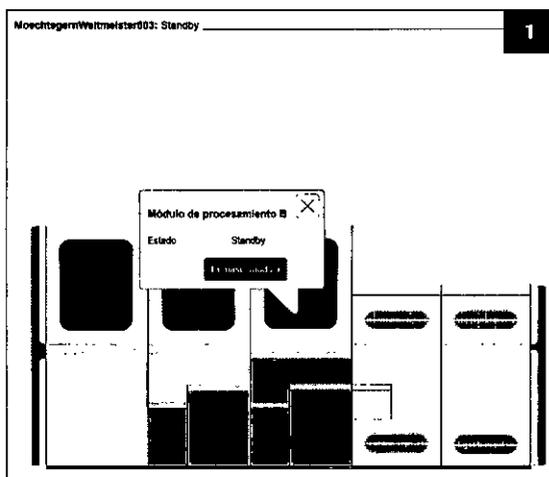
Una vez resuelto el problema, puede desenmascarar el módulo. Entonces, volverá a utilizarse con normalidad.



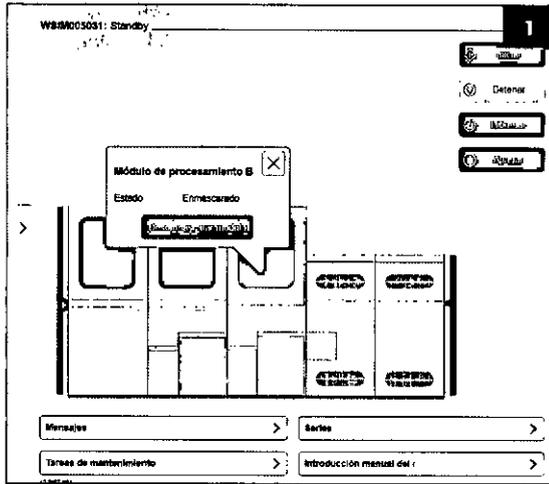
- El módulo de procesamiento adicional o las unidades analíticas adicionales solo se pueden enmascarar en el **cobas® 8800 System**. En el **cobas® 6800 System**, solo se pueden enmascarar los cargadores para los casetes de placas de procesamiento, las bandejas de puntas y las placas de amplificación.
- El módulo debe encontrarse en el estado **Error** o **Standby**.

## ► Para enmascarar un módulo o un cargador

- 1 En la pestaña **Supervisión**, seleccione el módulo o cargador que desea enmascarar.
- 2 En la llamada, seleccione el botón **Enmasc. módulo**.  
→ El sistema ignorará este módulo y continuará procesando con los módulos restantes.



*Florencia Rojas Ortiz*  
 Firm. FLORENCIA ROJAS ORTIZ  
 PRODUCTOS ROCHE S.A.Q. e. I.  
 DIVISION DIAGNOSTICA  
 CO-DIRECTORA TÉCNICA



### ► Para desenmascarar un módulo o un cargador

- 1 En la pestaña **Supervisión**, seleccione el módulo o cargador enmascarado.
- 2 En la llamada, seleccione el botón **Desenmasc. módulo**.  
→ El sistema vuelve a utilizar este módulo.

### 📖 Temas relacionados

- Inicio de una serie de forma manual (153)
- Inicio de una serie de forma automática (154)



# Revisión de los resultados de la prueba

Si ha revisado un resultado de la prueba y desea repetirla, puede solicitar una repetición si el resultado no se ha validado. Una vez que se ha validado un resultado de la prueba, tanto el propio resultado como los comentarios de revisión se envían al LIS para someterlos a una validación médica.

9435

La revisión y validación de los resultados de la prueba y la solicitud de una repetición incluyen las siguientes tareas:

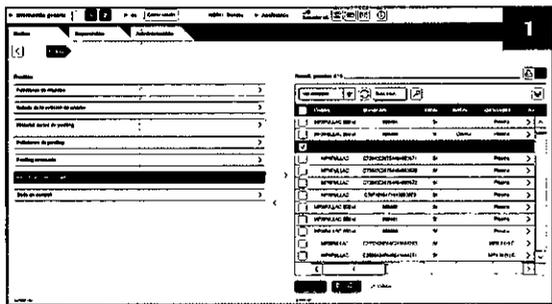
- Revisión de los resultados de la prueba (159)
- Revisar los resultados de la prueba por serie de control (160)
- Adición de un comentario de revisión a un resultado de una prueba (162)
- Lista de avisos (163)
- Visualización de la información de seguimiento (164)
- Solicitud de una repetición (167)
- Carga de muestras para realizar una repetición (168)

## Revisión de los resultados de la prueba

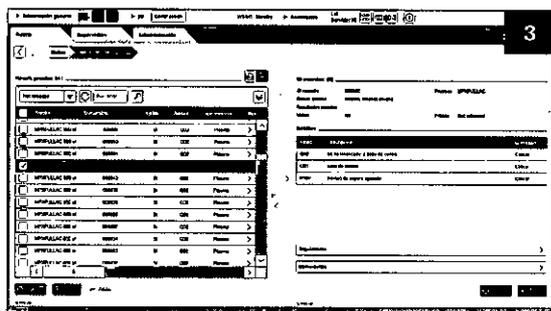
En cuanto se genera un resultado de una prueba, puede revisarlo en la lista de resultados. Dicha lista muestra los resultados de la prueba para las muestras y los pools, así como los resultados de la prueba para los controles.

### ► Para revisar los resultados de la prueba

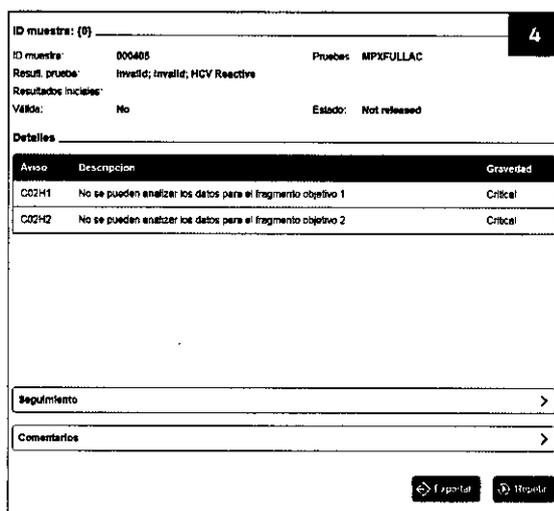
- 1 En el software, seleccione **Rutina > Resultados de la prueba**.
- 2 Para revisar la información detallada de la prueba, seleccione una prueba de la tabla.



Firma: FLORENCIA ROJAS ORTIZ  
 PRODUCTOS ROCHE S.A.Q. e. I.  
 DIVISION DIAGNOSTICA  
 CO-DIRECTORA TÉCNICA



3 En la vista detallada, revise la información de la medición.



4 Para revisar la información detallada del aviso, compruebe la tabla **Detalles**.

5 Para revisar el historial, seleccione el botón **Seguimiento**.

#### Temas relacionados

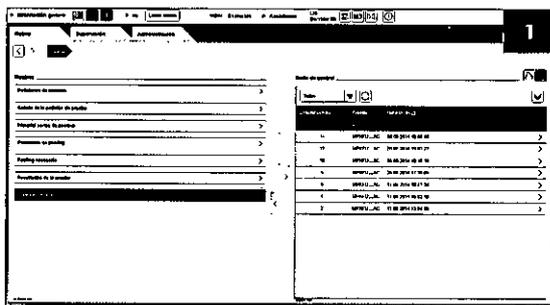
- Adición de un comentario de revisión a un resultado de una prueba (162)
- Lista de avisos (163)
- Visualización de la información de seguimiento (164)
- Solicitud de una repetición (167)
- Validación de los resultados de la prueba (174)

## Revisar los resultados de la prueba por serie de control

Puede revisar resultados de la prueba por serie de control. Si selecciona un serie de control, se muestran en la lista todos los resultados de la prueba validados mediante este control.

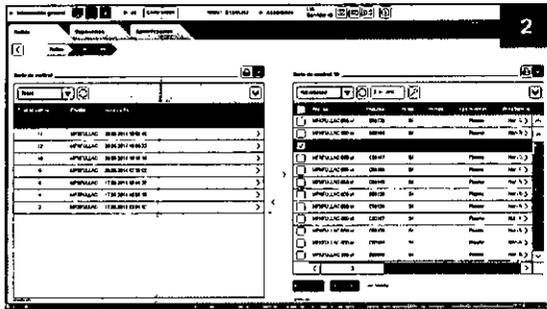
### ► Para revisar los resultados de la prueba por serie de control

1 En el software, seleccione **Rutina > Serie de control**.

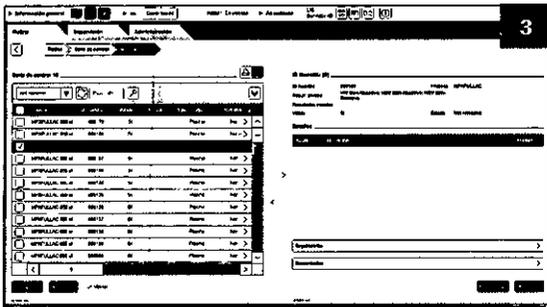




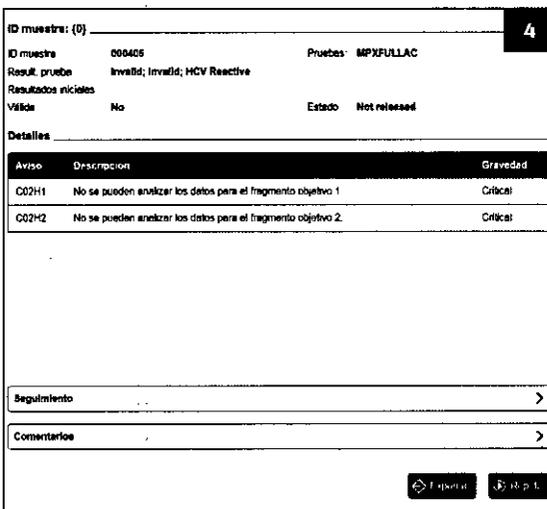
9 4 3 5



- 2 Seleccione la serie de control que desee de la lista.
  - ❶ Solo se incluyen los controles negativos.



- 3 En la vista detallada, revise la información de la medición.



- 4 Para revisar la información detallada del aviso, compruebe la tabla **Detalles**.

- 5 Para revisar el historial, seleccione el botón **Seguimiento**.

Temas relacionados

- Revisión de los resultados de la prueba (159)
- Adición de un comentario de revisión a un resultado de una prueba (162)
- Lista de avisos (163)
- Visualización de la información de seguimiento (164)
- Solicitud de una repetición (167)
- Validación de los resultados de la prueba (174)

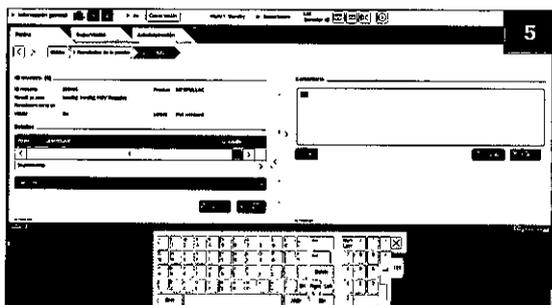
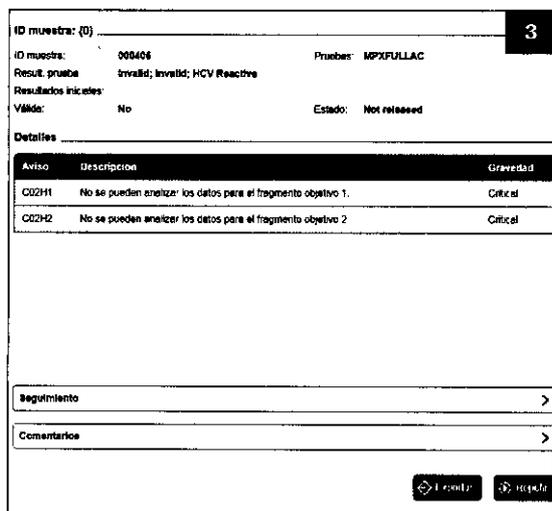
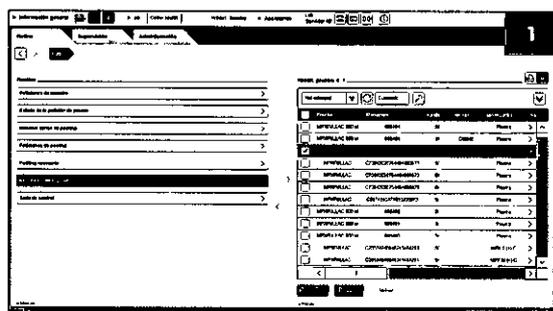
Farm. FLORENCIA ROJAS ORTE  
PRODUCTOS ROCHE S.A. S. de R.L.  
DIVISIÓN DIAGNOSTICA  
CO-DIRECTORA TECNICA

## Adición de un comentario de revisión a un resultado de una prueba

Si detecta alguna circunstancia remarcable durante la revisión, puede añadir un comentario a un resultado de una prueba. El comentario se envía al LIS junto con el resultado.

### ► Para añadir un comentario a un resultado de una prueba

- 1 Seleccione **Rutina > Resultados de la prueba**.
- 2 En la lista, seleccione el resultado de la prueba al que desea añadir un comentario de revisión.
- 3 Revise la información detallada del resultado de la prueba.
- 4 Para añadir un comentario, seleccione el botón **Comentarios** en la información detallada de los resultados.
  - ❶ Por motivos de privacidad y seguridad, no revele información sobre el paciente en el campo de comentarios.
- 5 Añada el comentario y guárdelo.
  - ❶ El comentario se envía al LIS junto con el resultado.





# Lista de avisos

Aviso	Descripción
C01	Error de cálculo
C01H1	Error de cálculo del fragmento objetivo 1
C01H2	Error de cálculo del fragmento objetivo 2
C01H3	Error de cálculo del fragmento objetivo 3
C01H4	Error de cálculo del fragmento objetivo 4
C01H5	Error de cálculo del fragmento objetivo 5
C01T	Se ha detectado un coágulo durante la dispensación en el pocillo contiguo de la placa de extracción. Existe riesgo de contaminación por arrastre.
C02	No se pueden analizar los datos.
C02H1	No se pueden analizar los datos del fragmento objetivo 1.
C02H2	No se pueden analizar los datos del fragmento objetivo 2.
C02H3	No se pueden analizar los datos del fragmento objetivo 3.
C02H4	No se pueden analizar los datos del fragmento objetivo 4.
C02H5	No se pueden analizar los datos del fragmento objetivo 5.
P01T	Se ha producido un error de ejecución del proceso en el módulo de transferencia.
P02T	Se ha detectado un coágulo durante la aspiración de la muestra.
P03T	Se ha detectado un coágulo durante la dispensación de la muestra.
P04T	Se ha pipeteado un volumen de control insuficiente en la placa de extracción.
P05P	Se ha producido un error de ejecución del proceso en el módulo de procesamiento.
P06P	Se ha producido un error durante la dispensación de reactivos. No hay volumen suficiente.
P07P	No se ha eliminado suficiente sobrenadante.
P08P	No se ha alcanzado la temperatura de procesamiento en la estación calefactora.
P09P	La temperatura de procesamiento de la estación calefactora está fuera de rango.
P10P	Se ha alcanzado el tiempo de espera.
P11A	Se ha producido un error de ejecución del proceso en la unidad analítica.
P12H0	Se ha saturado la señal de fluorescencia de IC/QS.
P13H1	Se ha saturado la señal de fluorescencia del fragmento objetivo 1.
P13H2	Se ha saturado la señal de fluorescencia del fragmento objetivo 2.
P14H3	Se ha saturado la señal de fluorescencia del fragmento objetivo 3.
P14H4	Se ha saturado la señal de fluorescencia del fragmento objetivo 4.
P14H5	Se ha saturado la señal de fluorescencia del fragmento objetivo 5.
P15	La petición de prueba ha caducado.
Q01	Error de control. Se ha producido un error durante el procesamiento de un control en el instrumento.
Q02	Se ha obtenido un resultado de prueba de control inválido y la serie de control ha sido invalidada.
R01	No se ha podido validar el suministro.
R02	No se ha podido validar el suministro.
U01T	El pipeteador de muestras se ha bloqueado durante el pipeteo de muestras (p. ej., el tubo tenía un tapón o presentaba un fondo inesperado).
U02T	Se ha detectado un volumen insuficiente en un tubo de muestra; la muestra no se ha pipeteado en la placa de extracción. Se recomienda solicitar una prueba de bajo volumen o realizar acciones preanalíticas.
U03	Error de parámetro de RFID

■ Avisos

Farm. FLORENCIA ROJAS ORTIZ  
PRODUCTOS ROCHE S.A. Q. & I.  
DIVISIÓN DIAGNÓSTICA  
CO-DIRECTORA TÉCNICA

Aviso	Descripción
U03P	Se ha producido un error de comprobación del volumen inicial del casete de reactivo o el casete con MGP.
U04	El usuario ha cancelado la petición de prueba.
U05	El usuario ha activado el bloqueo de seguridad.
Y01T	El módulo de transferencia no se encuentra disponible.
Y02T	Se ha producido un error de hardware en el módulo de transferencia.
Y03P	El módulo de procesamiento no se encuentra disponible.
Y04P	Se ha producido un error de hardware en el módulo de procesamiento.
Y05A	El módulo analítico no se encuentra disponible.
Y06A	Se ha producido un error de hardware en el módulo analítico.
Y07B	Se ha producido un error de hardware en el cajón para material fungible.
Y08F	Se ha producido un error de hardware en la infraestructura.
Y10	Se ha producido un error durante la manipulación de material fungible, un casete de reactivo o un rack de muestras.
Y20M	Se ha producido un error de software en el instrumento.
Y21W	Se ha producido un error de software en el servidor IG.
Y22V	Se ha producido un error de software en la gestión del pooling.
Y23K	Se ha producido un error de software en el instrumento de pooling.
Y24X	Se ha producido un error en el paquete de análisis.
Y40T	Se ha producido un error de detección en el nivel de líquidos durante el pipeteo de muestras.
Y41T	No se ha podido recoger la punta de pipeta. El control no se ha podido pipetear.
Y43	La temperatura del sistema está fuera de rango.

☒ Avisos

#### ☒ Temas relacionados

- Revisión de los resultados de la prueba (159)
- Visualización de la información de seguimiento (164)
- Solicitud de una repetición (167)
- Validación de los resultados de la prueba (174)

## Visualización de la información de seguimiento

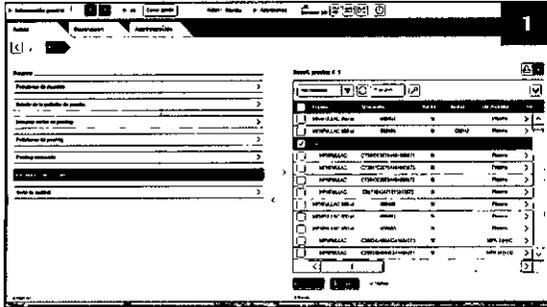
Puede realizar el seguimiento de todos los pasos de proceso, controles, material fungible y reactivos relacionados con la obtención de un resultado determinado.

Por ejemplo: el seguimiento de muestras proporciona información sobre el rack en el que estaba ubicada la muestra. La ID de control muestra el mini rack en el que estaba ubicado el control.

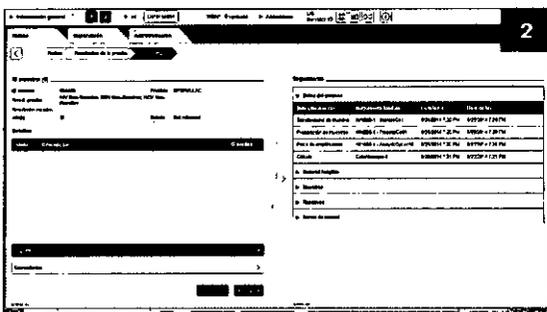


► Para visualizar la información **9 4 3 5** seguimiento

1 Seleccione **Rutina > Resultados de la prueba** y, a continuación, el resultado de la prueba del que desea realizar el seguimiento.



2 En la vista detallada, seleccione el botón **Seguimiento**.



3 Para saber el tiempo invertido en cada módulo, abra el menú en cascada **Datos del proceso**.

Datos del proceso			
Datos de proceso	Instrumento/Módulo	Hora Inicio	Hora de fin
Transferencia de muestra	IM1000-1 - SampleCell	6/26/2014 7:20 PM	6/26/2014 7:20 PM
Preparación de muestras	IM1000-1 - ProcessCellA	6/26/2014 7:20 PM	6/26/2014 7:20 PM
Placa de amplificación	IM1000-1 - AnalyteCyclerA2	6/26/2014 7:20 PM	6/26/2014 7:20 PM
Cálculo	DataManager-1	6/26/2014 7:21 PM	6/26/2014 7:21 PM

Material fungible					
Tipo	N° de lote	N° de serie	Caducidad	Versión	Posición
Placa de amplificación	001	00220	12/1/2009	1.0	C3
Banda de puntas	001	00026	12/1/2009	1.0	1
Placa de procesamiento	001	00030	12/1/2009	1.0	C2

4 Para consultar el número de lote del material fungible utilizado para la prueba, abra el menú en cascada **Material fungible**.

5 Si desea conocer la posición y el rack en los que se ha procesado la muestra, abra el menú en cascada **Muestras**.

Firm. FLORENCIA ROJAS ORTIZ  
 PRODUCTOS ROCHE S.A.Q. e. I.  
 DIVISION DIAGNOSTICA  
 CO-DIRECTORA TÉCNICA

Seguimiento				
▶ Material fungible				
▼ Muestras				
ID de control	Reactivos			
0083	1			
▼ Reactivos				
Tipo	N.º de lote	N.º de serie	Validación	
Casete de reactivo	A12345	5889723546830095500	5/31/2020	
Diluyente	A12345	2111029585832221858	7/26/2014	
Reactivo de Isis	A12345	643090602014154227	7/26/2014	
Reactivo de lavado	A12345	6199033117752054053	7/26/2014	
Casete MCP	A12345	3760290330198581422	7/17/2014	
▼ Series de control				
Tipo	Valor	ID del control		
MPX M (+) C	Válida	C25534246848241484271	>	
MPX 2 (+) C	Válida	C25534246848241484273	>	
(-) C	Válida	C5874245471010668972	>	
MPX O (+) C	Válida	C25534246848241484272	>	

- Para consultar el número de lote de los reactivos utilizados para la prueba, abra el menú en cascada **Reactivos**.
- Si desea conocer el control utilizado para validar la prueba, abra el menú en cascada **Series de control**.
- Para ver el número de lote del control utilizado para validar la prueba, consulte el tipo y la ID de control en el menú en cascada **Series de control**.
  - Anote el tipo y la ID de control.
  - La ID de control consta de los siguientes elementos: «C + n.º de serie del mini rack de control + »posición del mini rack en el casete de control  
Por ejemplo: C19047801, C19047802 o C19047803

Información general		Método		Activación	
▼ Rutinas					
▼ Resultados de la prueba					
▼ Resultados de la prueba del control					

- A continuación, seleccione **Rutina > Resultados de la prueba** y el resultado de la prueba del control de la lista de resultados.

Datos del proceso					
Datos de proceso	Instrumento/Modulo	Hora inicio	Hora de fin		
Transferencia de muestra	IM1000-1 - SampleCell	6/26/2014 7:20 PM	6/26/2014 7:20 PM		
Preparación de muestras	IM1000-1 - ProcessCellA	6/26/2014 7:20 PM	6/26/2014 7:20 PM		
Placa de amplificación	IM1000-1 - AnalyticCyclerA2	6/26/2014 7:20 PM	6/26/2014 7:20 PM		
Cálculo	DataManager-1	6/26/2014 7:21 PM	6/26/2014 7:21 PM		
▶ Material fungible					
▶ Reactivos					
▼ Controles					
Tipo de control	ID Serie control	N.º de lote	N.º de serie	Validación	Reactivos
MPX M (+) C	1B	A12345	2553424684824148427	5/31/2020	1
▼ Series de control					
Tipo	Valor	ID del control			
(-) C	Válida	C5874245471010668972	>		

- En la lista de seguimiento, abra el menú en cascada **Controles**.
  - Se muestra el número de lote del control.
- Temas relacionados**
  - Revisión de los resultados de la prueba (159)
  - Validación de los resultados de la prueba (174)



# Solicitud de una repetición

## No es posible realizar una repetición

Si solicita una prueba de repetición, el sistema crea otra petición para una prueba ya finalizada. Tras volver a cargar la muestra, la prueba se repite para esa muestra en concreto.

No es posible solicitar una repetición en los casos que se indican a continuación:

- Si ya se ha validado el resultado.
- Si ya se ha solicitado una repetición.
- Si el ajuste de configuración que permite realizar repeticiones para los resultados reactivos válidos está deshabilitado.

## Repetición para resultados reactivos válidos

En los ajustes de configuración, se define si se pueden solicitar o no repeticiones para los resultados reactivos válidos.



Si desea cambiar esta configuración, póngase en contacto con el representante del Servicio técnico de Roche.

## Diferencias entre repetición y petición de prueba duplicada

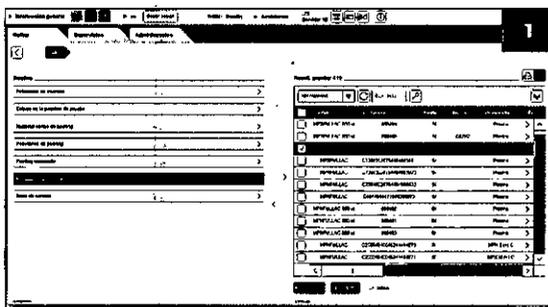
Una repetición es una prueba que solicita el validador técnico para una prueba que ya se ha completado. La repetición se solicita cuando surgen dudas sobre la validez de un resultado. Una petición de prueba duplicada es una prueba que se ha solicitado dos veces (ID de muestra, tipo de muestra y tipo de prueba idénticos). Se puede configurar el sistema para que no acepte peticiones de pruebas duplicadas durante un período de tiempo predefinido.



Se requieren derechos de usuario de validador técnico para solicitar una repetición.

### ► Para solicitar una repetición

- 1 Seleccione **Rutina > Resultados de la prueba**.
- 2 En la lista, seleccione los resultados de la prueba para los que desea solicitar una repetición.



Florencia ROJAS ORTIZ  
PRODUCTOS ROCHE S.A.Q. e. I.  
DIVISIÓN DIAGNÓSTICA  
CO-DIRECTORA TÉCNICA

Result. prueba: 621

Not released

<input type="checkbox"/>	Muestra	ID Muestra	Valido	Avanz	Temperatura	Res
<input checked="" type="checkbox"/>	MPXFULLAC 850 ul	000402	SI		Plasma	>
<input type="checkbox"/>	MPXFULLAC 850 ul	000401	SI		Plasma	>
<input type="checkbox"/>	MPXFULLAC 850 ul	000403	SI		Plasma	>
<input type="checkbox"/>	MPXFULLAC	C25534246649241484273	SI		MPX 2 (+) C	>
<input type="checkbox"/>	MPXFULLAC	C75534246649241484271	SI		MPX M (+) C	>
<input type="checkbox"/>	MPXFULLAC	C25534246649241484272	SI		MPX O (+) C	>
<input type="checkbox"/>	MPXFULLAC	C5874245471018966972	SI		(-) C	>
<input type="checkbox"/>	MPXFULLAC 850 ul	000400	SI		Plasma	>
<input type="checkbox"/>	MPXFULLAC 850 ul	000369	SI		Plasma	>
<input type="checkbox"/>	MPXFULLAC 850 ul	000368	SI		Plasma	>
<input type="checkbox"/>	MPXFULLAC 850 ul	000367	SI		Plasma	>
<input type="checkbox"/>	MPXFULLAC 850 ul	000366	SI		Plasma	>

### 3 Seleccione el botón **Repetir**.

→ El sistema crea una petición de prueba para cada una de las pruebas seleccionadas. El estado del resultado de la prueba cambia a **Repetido**.

### 4 Cargue las muestras para las que ha solicitado una repetición en el buffer de entrada.

❗ No es posible validar un resultado de prueba para el que se ha solicitado realizar una repetición.

#### Temas relacionados

- Carga de muestras para realizar una repetición (168)

## Carga de muestras para realizar una repetición

Si ha solicitado una repetición, vuelva a cargar la muestra para que el sistema pueda llevarla a cabo.



Ha solicitado una repetición como mínimo.

### ► Para volver a cargar una muestra a fin de realizar una repetición

- 1 Para obtener las ID de las muestras y realizar las repeticiones, filtre por el estado **Repetido** en la tabla de resultados de la prueba.
- 2 En la lista, seleccione la muestra con la repetición.

Result. prueba: 621

Not released

<input type="checkbox"/>	Muestra	ID Muestra	Valido	Avanz	Temperatura	Res
<input checked="" type="checkbox"/>	MPXFULLAC 850 ul	000402	SI		Plasma	>
<input type="checkbox"/>	MPXFULLAC 850 ul	000401	SI		Plasma	>
<input type="checkbox"/>	MPXFULLAC 850 ul	000403	SI		Plasma	>
<input type="checkbox"/>	MPXFULLAC	C25534246649241484273	SI		MPX 2 (+) C	>
<input type="checkbox"/>	MPXFULLAC	C75534246649241484271	SI		MPX M (+) C	>
<input type="checkbox"/>	MPXFULLAC	C25534246649241484272	SI		MPX O (+) C	>
<input type="checkbox"/>	MPXFULLAC	C5874245471018966972	SI		(-) C	>
<input type="checkbox"/>	MPXFULLAC 850 ul	000400	SI		Plasma	>
<input type="checkbox"/>	MPXFULLAC 850 ul	000369	SI		Plasma	>
<input type="checkbox"/>	MPXFULLAC 850 ul	000368	SI		Plasma	>
<input type="checkbox"/>	MPXFULLAC 850 ul	000367	SI		Plasma	>
<input type="checkbox"/>	MPXFULLAC 850 ul	000366	SI		Plasma	>



Tracking			
▼ Process step data			
Process step	Instrument/Module	Start time	End time
Sample Transfer	IM1000-00000000000000000000 - SampleCell	2/20/2014 12:30 PM	2/20/2014 12:33
Sample Preparation	IM1000-00000000000000000000 - ProcessCellA	2/20/2014 12:30 PM	2/20/2014 12:33
AD	IM1000-00000000000000000000 - AnalyticCyclerA2	2/20/2014 12:30 PM	2/20/2014 12:33
Calculation	DataManager-00000000000000000000	2/20/2014 12:32 PM	2/20/2014 12:33
<input type="text"/>			
▶ Consumables			
▼ Samples			
Rack ID	Position		
0020	4		
▶ Resquests			
▶ Control batches			

3 Seleccione el botón **Seguimiento** y abra el menú en cascada **Muestras**.

→ La lista muestra la ubicación y la ID de rack del rack en el que se encontraba la muestra.

4 Para obtener el tubo de muestra, compruebe el buffer de salida y busque la ID de muestra correspondiente.

❶ Si descarga los racks de muestras, almacénelos en el mismo orden en el que se encontraban en el buffer de salida. Esto facilita la búsqueda de una ID de rack específica.

5 Cargue el tubo de muestra en el buffer de entrada o en la línea de entrada.

❶ Para realizar la repetición, no es necesario que cargue la muestra en la misma posición del rack o en el mismo rack. Puede utilizar un rack diferente.

📁 **Temas relacionados**

- Solicitud de una repetición (167)
- Revisión de los resultados de la prueba (159)
- Validación de los resultados de la prueba (174)

Florencia FLORENCIA ROJAS ORTIZ  
PRODUCTOS ROCHE S.A.Q. & I.  
DIVISIÓN DIAGNOSTICA  
CO-DIRECTORA TÉCNICA

## Informes de resultados de pruebas

Puede crear un informe en formato PDF de los resultados de la prueba existentes o de la lista de la serie de control. El informe en PDF se guarda en el servidor IG.

-  \_\_\_\_\_
- Acerca de los informes de resultados de pruebas (170)
- Creación de informes (172)

## Acerca de los informes de resultados de pruebas

Existen dos paneles desde los cuales se puede generar un informe en formato PDF:

- Panel **Resultados de la prueba**
- Panel **Serie de control**

A diferencia del informe creado desde el panel **Resultados de la prueba**, el informe creado desde el panel **Serie de control** incluye la siguiente información:

- Información de lote de los reactivos usados
- Valores de Ct para los fragmentos objetivo
- Control interno y resultados de QS



9435

Roche Diagnostics International Ltd  
Forrenstrasse 2  
6343 Rotkreuz  
Switzerland

	Lot No.	Serial No.	Expiry date		Lot No.	Serial No.	Expiry date		
Test:	MPXFULLAC	Reagent:	A12345 387395749559 4843506	31/05/2020	Tip rack 1:	001	00425	01/12/2099	Instrument: WSIM1
Control batch status:	Unreleased	Lysis reagent:	A12345 776217157872 265898	15/11/2014	Tip rack 2:				Software: 01.00.12.4
Test date:	10/15/2014 12:43:44 PM	Diluent:	A12345 506260260505 1471894	15/11/2014	Processing plate 1:	001	00222	01/12/2099	Analysis package version: V1.00.12
		MGP cassette:	A12345 505824644021 6750720	14/11/2014	Processing plate 2:				
		Wash reagent:	A12345 102488843680 3115021	15/11/2014	Amplification plate:	001	05548	01/12/2099	

Control batch name	Lot No.	Serial No.	Expiry date	Flags	Internal control result	QS result	Test result	Target 1 Ct value	Target 2 Ct value	Target 3 Ct value	Internal control Ct value	QS Ct value
MPX M (+) C	A12345	52377549533706011 53	31/05/2020		Valid	Not applicable	Valid	34.76	34.9	35.27	36.54	Not applicable
MPX O (+) C	A12345	52377549533706011 53	31/05/2020		Valid	Not applicable	Valid	33.69	-	-	35.93	Not applicable
MPX 2 (+) C	A12345	52377549533706011 53	31/05/2020		Valid	Not applicable	Valid	34.51	-	-	35.64	Not applicable
(-) C	A12345	76640498046731170 20	31/05/2020		Valid	Not applicable	Valid	0	0	0	35.82	Not applicable

18/10/2014 12:44

Control batch ID: 30

12

Informe de resultado de la prueba creado desde el panel Serie de control, primera página.

Sample rack ID/Position	Sample ID/Pool ID	Type	Flags	Internal control result	QS result	Valid	Test result	Target 1 result	Target 2 result	Target 3 result	Target 1 Ct value	Target 2 Ct value	Target 3 Ct value	Internal control Ct value	QS Ct value	Status	Released by	Pooling instrument
0209/1	000973	Plasma		Valid	Not applicable	Yes	Non-Reactive	HIV Non-Reactive	HBV Non-Reactive	HCV Non-Reactive	0	0	0	35.82	Not applicable	Unreleased		
0209/2	000974	Plasma		Valid	Not applicable	Yes	Non-Reactive	HIV Non-Reactive	HBV Non-Reactive	HCV Non-Reactive	0	0	0	35.82	Not applicable	Unreleased		

Informe de resultado de la prueba creado desde el panel Serie de control. Segunda página, que muestra los resultados de la prueba.

Firma: FLORENCIA ROJAS ORTIZ  
PRODUCTOS ROCHE S.A.Q. & I.  
DIVISIÓN DIAGNÓSTICA  
CO-DIRECTORA TÉCNICA

Roche Diagnostics International Ltd  
 Furtenstrasse 2  
 6343 Rotkreuz  
 Switzerland

Test	Sample ID	Valid	Flags	Sample type	Overall result	Target 1	Target 2	Target 3	Negative control ID	Creation date/time	Repeat	Status	Instrument
MPXFULLAC 850 ul	000973	Yes		Plasma	Non-Reactive	HIV Non-Reactive	HBV Non-Reactive	HCV Non-Reactive	30	15/10/2014 12:45:16 PM	No	Not released	WSIM1
MPXFULLAC 850 ul	000974	Yes		Plasma	Non-Reactive	HIV Non-Reactive	HBV Non-Reactive	HCV Non-Reactive	30	15/10/2014 12:45:16 PM	No	Not released	WSIM1
MPXFULLAC	C52377549533 706011531	Yes		MPX M (+) C	Valid	Valid	Valid	Valid	30	15/10/2014 12:45:15 PM	No	Not released	WSIM1
MPXFULLAC	C52377549533 706011532	Yes		MPX O (+) C	Valid	Valid			30	15/10/2014 12:45:14 PM	No	Not released	WSIM1
MPXFULLAC	C52377549533 706011533	Yes		MPX 2 (+) C	Valid	Valid			30	15/10/2014 12:45:14 PM	No	Not released	WSIM1
MPXFULLAC 850 ul	000946	Yes		Plasma	Non-Reactive	HIV Non-Reactive	HBV Non-Reactive	HCV Non-Reactive	28	15/10/2014 12:45:13 PM	No	Not released	WSIM1
MPXFULLAC 850 ul	000947	Yes		Plasma	Non-Reactive	HIV Non-Reactive	HBV Non-Reactive	HCV Non-Reactive	28	15/10/2014 12:45:13 PM	No	Not released	WSIM1
MPXFULLAC 850 ul	000945	Yes		Plasma	Non-Reactive	HIV Non-Reactive	HBV Non-Reactive	HCV Non-Reactive	28	15/10/2014 12:45:12 PM	No	Not released	WSIM1
MPXFULLAC 850 ul	000943	Yes		Plasma	Non-Reactive	HIV Non-Reactive	HBV Non-Reactive	HCV Non-Reactive	28	15/10/2014 12:45:11 PM	No	Not released	WSIM1
MPXFULLAC 850 ul	000944	Yes		Plasma	Non-Reactive	HIV Non-Reactive	HBV Non-Reactive	HCV Non-Reactive	28	15/10/2014 12:45:11 PM	No	Not released	WSIM1
MPXFULLAC 850 ul	000941	Yes		Plasma	Non-Reactive	HIV Non-Reactive	HBV Non-Reactive	HCV Non-Reactive	28	15/10/2014 12:45:10 PM	No	Not released	WSIM1
MPXFULLAC 850 ul	000942	Yes		Plasma	Non-Reactive	HIV Non-Reactive	HBV Non-Reactive	HCV Non-Reactive	28	15/10/2014 12:45:10 PM	No	Not released	WSIM1
MPXFULLAC 850 ul	000940	Yes		Plasma	Non-Reactive	HIV Non-Reactive	HBV Non-Reactive	HCV Non-Reactive	28	15/10/2014 12:45:09 PM	No	Not released	WSIM1
MPXFULLAC 850 ul	000972	Yes		Plasma	Non-Reactive	HIV Non-Reactive	HBV Non-Reactive	HCV Non-Reactive	28	15/10/2014 12:45:09 PM	No	Not released	WSIM1
MPXFULLAC 850 ul	000970	Yes		Plasma	Non-Reactive	HIV Non-Reactive	HBV Non-Reactive	HCV Non-Reactive	28	15/10/2014 12:45:08 PM	No	Not released	WSIM1
MPXFULLAC 850 ul	000971	Yes		Plasma	Non-Reactive	HIV Non-Reactive	HBV Non-Reactive	HCV Non-Reactive	28	15/10/2014 12:45:08 PM	No	Not released	WSIM1
MPXFULLAC 850 ul	000969	Yes		Plasma	Non-Reactive	HIV Non-Reactive	HBV Non-Reactive	HCV Non-Reactive	28	15/10/2014 12:45:07 PM	No	Not released	WSIM1

103

2010/2014 10:45  
Software version

Informe de resultado de la prueba creado desde el panel Resultados de la prueba.

#### Temas relacionados

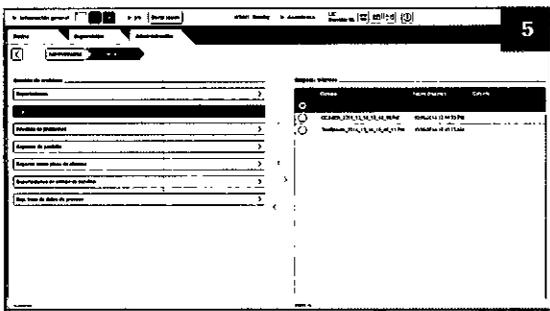
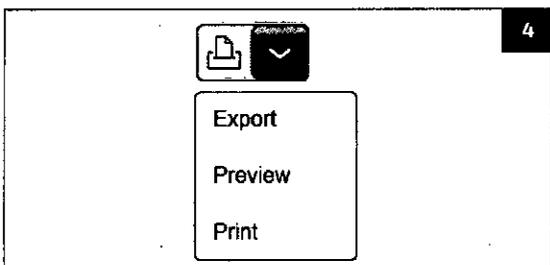
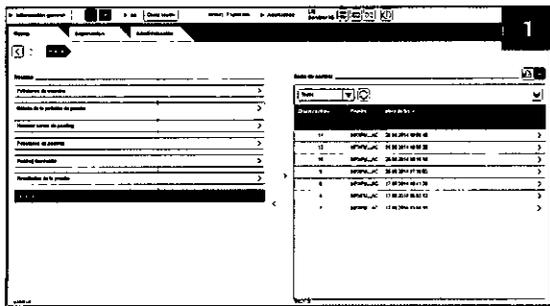
- Creación de informes (172)

## Creación de informes

Puede crear un informe que muestre los resultados de la prueba existentes.



- Necesita disponer de acceso remoto para descargar los informes del servidor IG.



► **Para crear informes**

- 1 Si necesita ver la información de lote en el informe, seleccione **Rutina > Serie de control.**
- 2 Si no necesita ver la información de lote, seleccione **Rutina > Resultados de la prueba.**
- 3 Configure las columnas que desea visualizar y defina la configuración de los filtros que desea aplicar a la lista.
  - ❶ El informe incluye todas las columnas y las entradas definidas en la configuración de los filtros. Si ha filtrado la lista **Resultados de la prueba** u ocultado una columna, el informe tampoco incluirá las columnas ocultas.
- 4 En la lista desplegable, seleccione la opción **Exportar.**

9 4 3 5

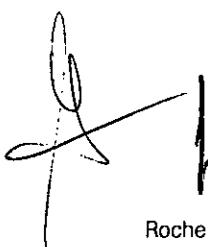
5 Ahora, el informe debería mostrarse en **Administración > Gestión de archivos > Informes.** Los informes se almacenan en el servidor IG.

6 Para descargar los ficheros del servidor IG, utilice la conexión remota.

► **Temas relacionados**

- Acerca de los informes de resultados de pruebas (170)
- Descarga de ficheros del servidor IG (176)

  
**Fern. FLORENCIA ROJAS ORTIZ**  
**PRODUCTOS ROCHE S.A.Q. e I.**  
**DIVISIÓN DIAGNOSTICA**  
**CO-DIRECTORA TÉCNICA**



# Validación de los resultados de la prueba

Después de revisar un resultado de prueba, es necesario validarlo. Tras la validación, el resultado de la prueba se envía al LIS para someterlo a una validación médica. Si tiene dudas acerca de la validez técnica de un resultado, puede repetir la prueba.



- Revise los resultados de la prueba antes de validarlos.
- Se requieren derechos de usuario de validador técnico para validar resultados.

## ► Para validar un resultado de una prueba

1 En el software, seleccione **Rutina > Resultados de la prueba**.

2 Revise los resultados de la prueba.

3 En la tabla de resultados de la prueba, seleccione los resultados que desea validar.

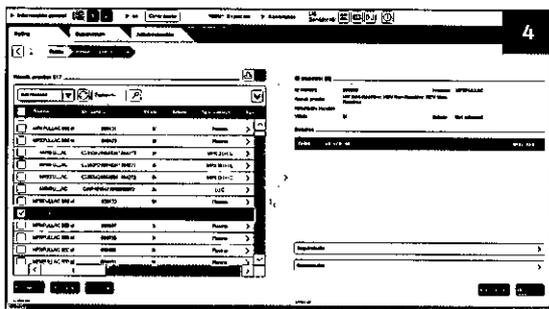
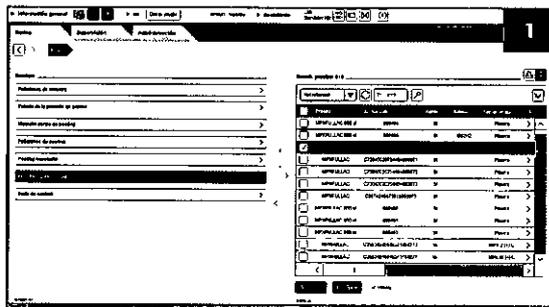
4 En la lista, seleccione el botón **Validar**.

- ❗ No es posible validar un resultado de prueba para el que se ha solicitado una repetición (estado **Repetido**). Sin embargo, se pueden validar resultados de prueba inválidos.

→ El resultado de la prueba se envía al LIS para someterlo a una validación médica.

### 📖 Temas relacionados

- Revisión de los resultados de la prueba (159)
- Visualización de la información de seguimiento (164)
- Validación de los resultados de la prueba (174)
- Adición de un comentario de revisión a un resultado de una prueba (162)





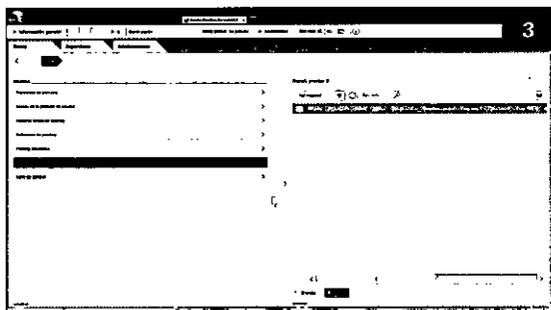
# Validación de los resultados de la prueba mediante conexión remota

9 4 3 5

Si en el ordenador local se ha configurado la conexión remota, puede acceder a la interfaz de usuario del sistema desde su ordenador a través del navegador. Esto le permite revisar y validar los resultados de la prueba desde su escritorio.

## ► Para validar los resultados de la prueba mediante conexión remota

- 1 Abra Internet Explorer en el ordenador local e introduzca el enlace para acceder al sistema remotamente.
  - ❶ Por ejemplo: <https://wsig1/UI/RemoteUI.html>
- 2 Inicie sesión en el sistema.
- 3 Para revisar los resultados de la prueba, en la pestaña **Rutina**, seleccione el botón **Resultados de la prueba**.
- 4 Seleccione el resultado de la prueba que desea validar de la lista.
- 5 Para validar el resultado, seleccione el botón **Validar**.
  - ❶ No es posible validar un resultado de prueba para el que se ha solicitado realizar una repetición.



### 📁 Temas relacionados

- Descarga de ficheros del servidor IG (176)
- Revisión de los resultados de la prueba (159)

*Florencia Rojas Ortiz*  
 Farm. FLORENCIA ROJAS ORTIZ  
 PRODUCTOS ROCHE S.A.Q. e I.  
 DIVISIÓN DIAGNOSTICA  
 CO-DIRECTORA TÉCNICA

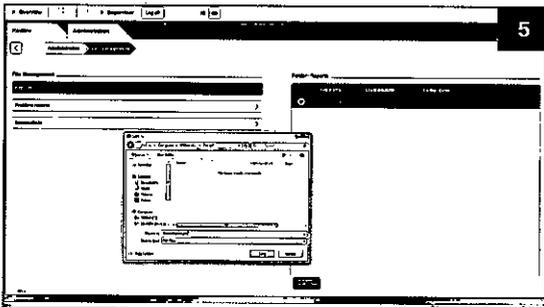
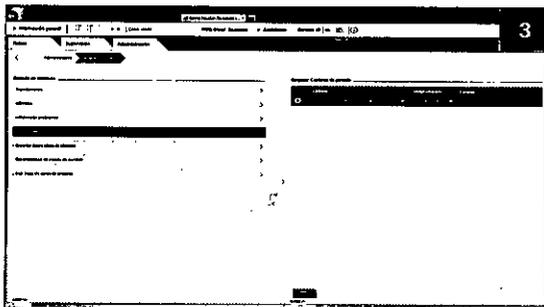
## Descarga de ficheros del servidor IG

Si en el ordenador local se ha configurado la conexión remota, puede acceder a la interfaz de usuario del sistema desde su ordenador a través del navegador. Esto le permite descargar ficheros del servidor IG.

Los informes, informes de problemas, ficheros de exportación y capturas de pantalla se guardan en el servidor IG. Los ficheros solo se pueden visualizar y descargar mediante conexión remota.

### ► Para descargar ficheros del servidor IG

- 1 Abra Internet Explorer en el ordenador local e introduzca el enlace para acceder al sistema remotamente.
  - ❶ Por ejemplo: <https://wsig1/UI/RemoteUI.html>
- 2 Inicie sesión en el sistema.
- 3 Seleccione la pestaña **Administración > Gestión de archivos** y, a continuación, el tipo de ficheros que desea descargar. Por ejemplo, el botón **Informes**.
- 4 Seleccione los ficheros que desea descargar de la lista.
- 5 Seleccione el botón **Descargar** y guarde el fichero en el ordenador local.



### ► Temas relacionados

- Validación de los resultados de la prueba mediante conexión remota (175)



9 4 3 5

# Visualización de las entradas de seguimiento de auditoría

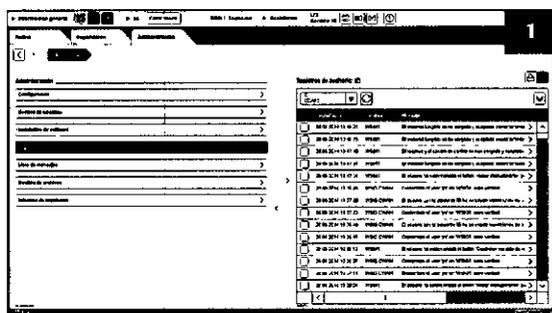
Todas las interacciones entre usuarios y el sistema que provocan cambios en el mismo quedan registradas en una entrada de seguimiento de auditoría. Las entradas de seguimiento de auditoría se archivan.

Una entrada de seguimiento de auditoría incluye información sobre qué se hizo, cuándo, qué usuario y en qué parte del sistema. Por ejemplo:

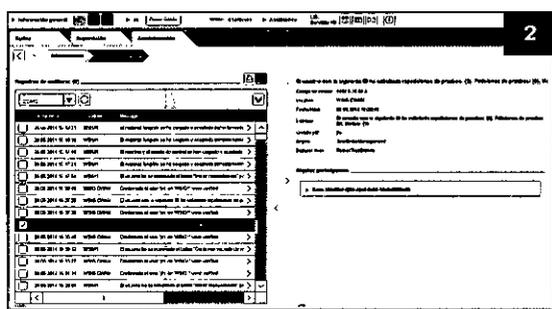
- Validación de una prueba
- Solicitud de una repetición
- Edición de la configuración
- Carga de material fungible y reactivos
- Cambio de los estados del sistema (por ejemplo, puesta en marcha o hibernación del sistema)

## ► Para visualizar las entradas de seguimiento de auditoría

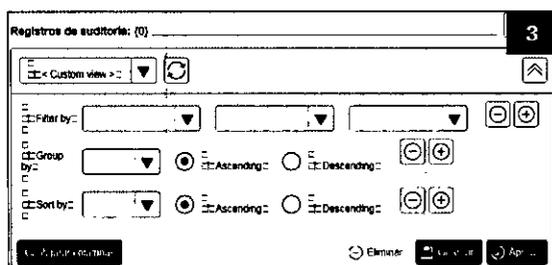
1 Seleccione **Administración > Seguimiento de auditoría**.



2 En el panel **Registros de auditoría**, seleccione una entrada de seguimiento de auditoría para ver la información detallada.



3 En caso necesario, puede filtrar por un tipo determinado de entrada de seguimiento de auditoría e imprimir un informe.



Firma: FLORENCIA ROJAS ORTIZ  
PRODUCTOS ROCHE S.A.Q. e. I.  
DIVISIÓN DIAGNOSTICA  
CO-DIRECTORA TÉCNICA

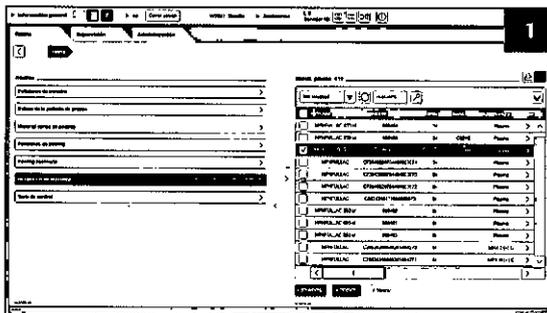
# Exportación de los resultados de la prueba

Puede exportar los resultados de la prueba a un fichero xml. Los ficheros se guardan en el servidor IG. Para ver los ficheros de exportación, utilice Archive Viewer.

Para exportar los resultados de la prueba debe poseer derechos de usuario de supervisión.

## ► Para exportar los resultados de la prueba

1 Seleccione **Rutina > Resultados de la prueba**.



2 Seleccione los resultados de la prueba que desea exportar de la lista.

3 Seleccione el botón **Exportar**.

4 Descargue los ficheros de exportación mediante conexión remota.

5 Para ver los ficheros, ábralos en Archive Viewer.

### ► Temas relacionados

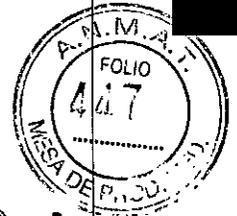
- Creación de informes (172)

Result: prueba: 621

Not released [Refresh] [Search]

Parada	Identificador	Valor	Unidad	Unidad de medida	Res
<input checked="" type="checkbox"/>	MPXFULLAC 850 ul	000401	SI	Plasma	>
<input type="checkbox"/>	MPXFULLAC 850 ul	000403	SI	Plasma	>
<input type="checkbox"/>	MPXFULLAC C25534249648241484273	SI		MPX 2 (+) C	>
<input type="checkbox"/>	MPXFULLAC C25534249648241484271	SI		MPX M (+) C	>
<input type="checkbox"/>	MPXFULLAC C25534249648241484272	SI		MPX O (+) C	>
<input type="checkbox"/>	MPXFULLAC C5874245471015096872	SI		(-) C	>
<input type="checkbox"/>	MPXFULLAC 850 ul	000400	SI	Plasma	>
<input type="checkbox"/>	MPXFULLAC 850 ul	000399	SI	Plasma	>
<input type="checkbox"/>	MPXFULLAC 850 ul	000398	SI	Plasma	>
<input type="checkbox"/>	MPXFULLAC 850 ul	000397	SI	Plasma	>
<input type="checkbox"/>	MPXFULLAC 850 ul	000396	SI	Plasma	>

# Cebado del instrumento



9435

Durante el cebado, el sistema de fluidos se enjuaga con diluyente, reactivo de lisis y reactivo de lavado para eliminar las burbujas de aire y los restos de los reactivos utilizados anteriormente. El cebado se realiza durante la puesta en marcha, cuando el sistema se encuentra en el estado **Preparando**.



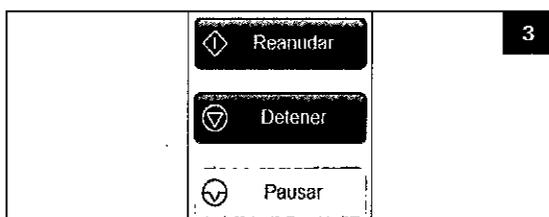
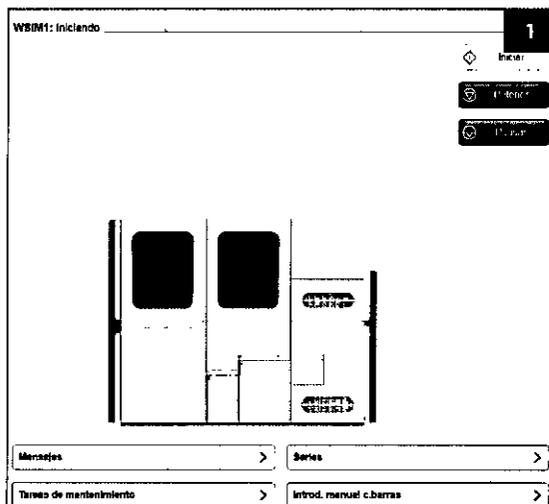
El cebado puede durar hasta 15 minutos. Si el instrumento ya ha iniciado una serie, primero la finalizará. En este caso, pueden pasar hasta 3 horas hasta el inicio del cebado.



- El sistema se encuentra en el estado **En proceso** o **Listo**.

## ► Para cebar el instrumento

- Si el sistema está en el estado **Listo**, seleccione el botón **Iniciar** en la pestaña **Supervisión**.
- Si el sistema está en el estado **En proceso**, seleccione el botón **Detener** en la pestaña **Supervisión**.
  - El cebado puede durar hasta 15 minutos. Si el instrumento está en el estado **En proceso**, primero finalizará la serie en curso. En este caso, pueden pasar hasta 3 horas hasta el inicio del cebado.
  - El sistema transfiere todos los racks de muestras y los racks para puntas obstruidas que se encuentran en el módulo de transferencia al buffer de salida.
- Si desea cancelar el proceso de detención, seleccione el botón **Resume** en la pestaña **Supervisión**.
- Cuando el sistema cambie al estado **Standby**, seleccione el botón **Iniciar** en la pestaña **Supervisión**.
  - El sistema cambia al estado **Preparando** y ceba el sistema de fluidos.



*Florencia Rojas Ortiz*  
 Fmra. FLORENCIA ROJAS ORTIZ  
 PRODUCTOS ROCHE S.A.Q. e. I.  
 DIVISIÓN DIAGNÓSTICA  
 CO-DIRECTORA TÉCNICA



9435

# Después de utilizar el sistema

## 6

### Contenido del capítulo

Pausa del sistema. ....	183
Configure el sistema en el estado Hibernar. ....	184
Apagado del instrumento. ....	186
Reinicio con el interruptor de alimentación. ....	189
Apagado del servidor IG. ....	191
Reinicio del servidor IG. ....	192
Configure el sistema en el estado de desconexión. .	193
Apagado durante más de 10 días. ....	197

*[Handwritten Signature]*  
 Farm. FLORENCIA ROJAS ORTIZ  
 PRODUCTOS ROCHE S.A.Q. e.I.  
 DIVISIÓN DIAGNOSTICA  
 CO-DIRECTORA TÉCNICA



# Configure el sistema en el estado Hibernar

## El almacén de reactivos continúa refrigerando

Después de utilizar el sistema, se recomienda configurarlo en el estado **Hibernar**. Dado que el sistema produce agua condensada, no se recomienda dejarlo en el estado **Standby**.

En el estado **Hibernar**, se apagan el sistema y el software del instrumento. El almacén de reactivos sigue refrigerando.

No apague el sistema mediante los interruptores de alimentación situados en la parte posterior.

## Agua condensada

### AVISO

#### Riesgo de daños en el instrumento causados por agua condensada

En estados distintos a **Desconectado e Hibernar**, incluido el estado **Standby**, el instrumento produce 30 ml/h de agua condensada. El agua se recoge en el recipiente de residuos líquidos. Si todos los recipientes de residuos líquidos están llenos, el instrumento podría sufrir daños causados por el agua condensada.

- Ponga el sistema en el estado de hibernación cuando no lo utilice.

## Máximo de 10 días

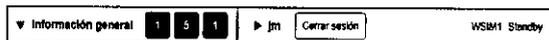
No deje el sistema en el estado **Hibernar** durante más de 10 días consecutivos.



- El sistema está en el estado **Standby**.

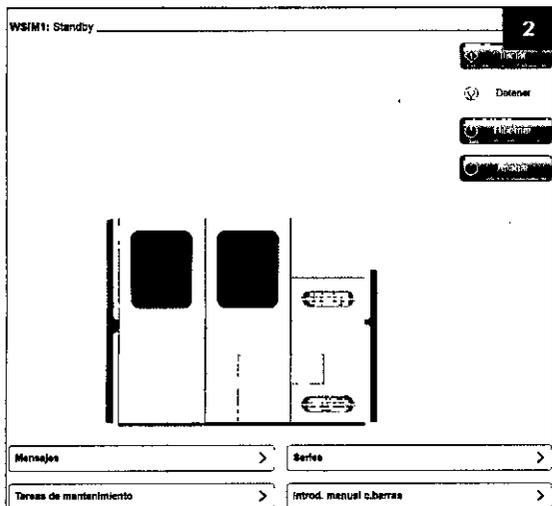
#### ► Para configurar el sistema en el estado Hibernar

- 1 Asegúrese de que el sistema se encuentra en el estado **Standby**.



## Configure el sistema en el estado Hibernar

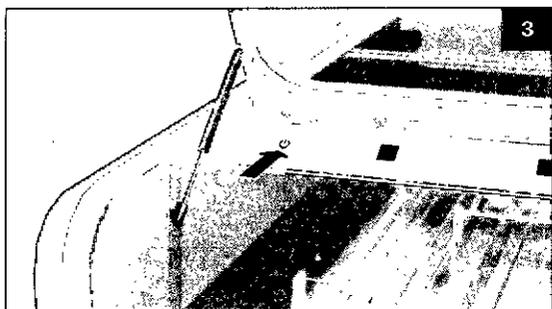
185



2 En la pestaña **Supervisión**, seleccione el botón **Hibernar**.

→ Espere hasta que se apaguen el sistema y el monitor.

9 4 3 5



3 El módulo de suministro de muestras no se puede poner en hibernación.

- Para apagar el módulo de suministro de muestras, pulse el botón  durante un mínimo de 3 segundos.

### Temas relacionados

- Pausa del sistema (183)
- Apagado del instrumento (186)

  
Farm. FLORENCIA ROJAS ORTIZ  
PRODUCTOS ROCHE S.A.Q. e I  
DIVISIÓN DIAGNÓSTICA  
CO-DIRECTORA TÉCNICA

6 Después de utilizar el sistema

# Apagado del instrumento



## Riesgo de daños en el software

## Los reactivos dejan de ser válidos

Apagar significa configurar el instrumento en un estado de desconexión. El almacén de reactivos se apaga y ya no refrigera. El servidor IG sigue en funcionamiento.

Si necesita apagar el sistema durante más de 10 días, póngase en contacto con el representante del Servicio técnico de Roche.

No apague nunca el sistema mediante el interruptor de alimentación si el software reacciona a las acciones del usuario. Si apaga el sistema directamente con este interruptor, corre el riesgo de dañar la instalación del software. Siga siempre el procedimiento de apagado.

Cuando el sistema está configurado en el estado **Desconectado**, si la temperatura del almacén de reactivos es  $> 37\text{ °C}$  o  $< 2\text{ °C}$  se invalidan todos los reactivos cargados.

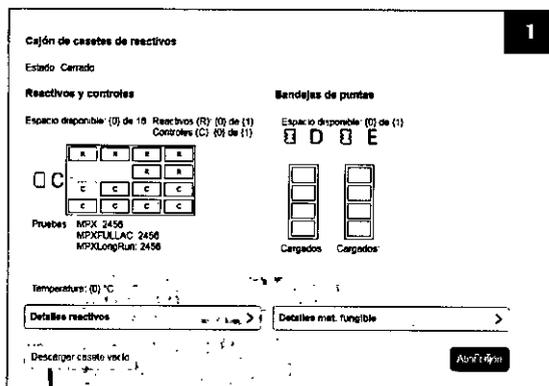
Si la temperatura del almacén de reactivos es  $> 8\text{ °C}$  y  $< 37\text{ °C}$ , el tiempo se deduce del período de estabilidad. Cuando se sobrepasa el período de estabilidad, los reactivos se invalidan. El período de estabilidad puede variar en función del reactivo y se especifica en las Instrucciones de uso.

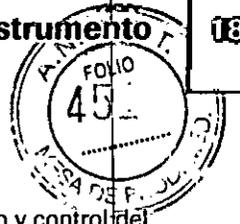
Los reactivos también se invalidan cuando el sistema está apagado durante más de 36 horas. Descargue los reactivos y los controles antes de apagar el sistema.

El sistema debe encontrarse en el estado **Standby**.

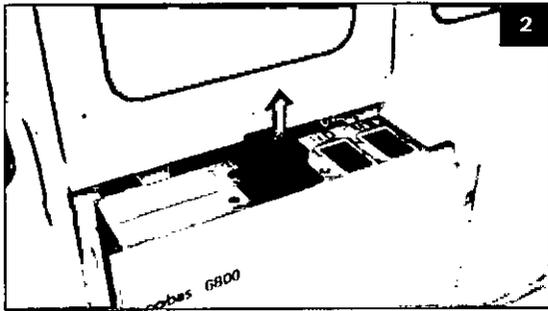
## ► Para apagar el sistema

- 1 En la pestaña **Supervisión**, abra el cajón de casetes de reactivos.

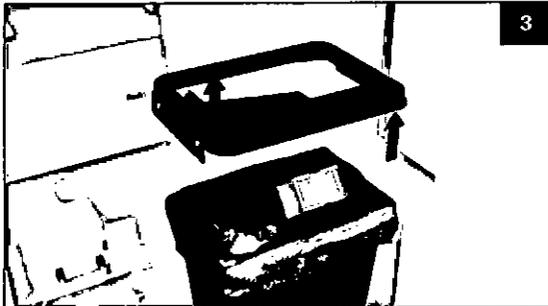




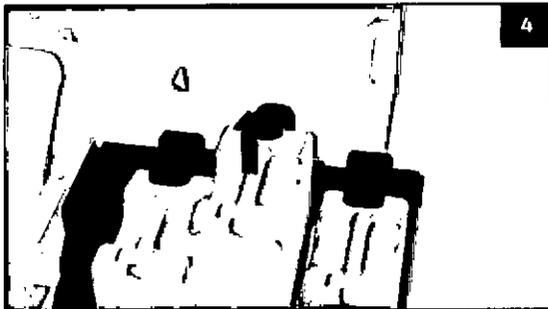
9 4 3 5



2 Descargue todos los casetes de reactivo y control del sistema.



3 Vacíe los residuos sólidos.  
 ① Siga el procedimiento descrito en "Vaciado del recipiente de residuos sólidos".



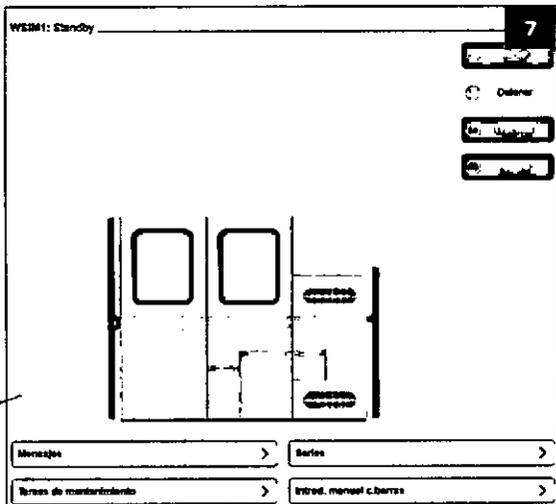
4 Extraiga los recipientes de residuos líquidos del cajón y sustitúyalos por recipientes vacíos.  
 • Elimine los residuos líquidos según la normativa local.  
 ① Siga el procedimiento descrito en "Vaciado del recipiente de residuos líquidos".

5 Para evitar la obstrucción acelerada de los filtros, deje en el sistema los recipientes de reactivo de lavado y las botellas de reactivo de lisis y diluyente. Los recipientes y las botellas no deben estar totalmente vacíos, deben contener como mínimo algún líquido residual.

6 Cámbiese los guantes de laboratorio.

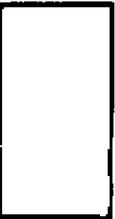


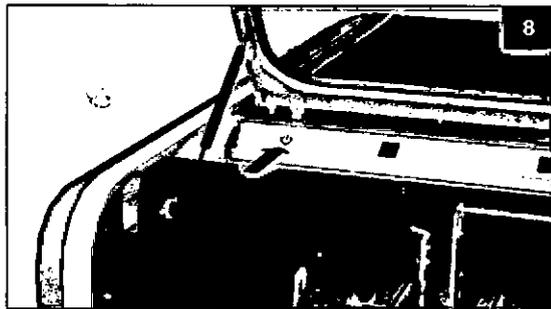
7 En la pestaña **Supervisión**, seleccione el botón **Apagar**.  
 • Para asegurarse de que el apagado se ha realizado correctamente, espere hasta que se apague el monitor.



*Florencia Rojas Ortiz*  
 Firm. FLORENCIA ROJAS ORTIZ  
 PRODUCTOS ROCHE S.A. Q. e. L.  
 DIVISIÓN DIAGNÓSTICA  
 CO-DIRECTORA TÉCNICA

6 Después de utilizar el sistema





8 En el panel de control del módulo de suministro de muestras, pulse el botón  durante un mínimo de 3 segundos.

9 Espere hasta que se apaguen el módulo y el sistema.



10 Coloque el interruptor de alimentación 1 en la posición "0".



11 Si desea mantener el sistema en el estado **Desconectado** durante más de 10 días, póngase en contacto con el representante del Servicio técnico de Roche.

#### **Temas relacionados**

- Vaciado del recipiente de residuos sólidos (88)
- Vaciado del recipiente de residuos líquidos (92)
- Puesta en marcha del sistema desde el estado Desconectado (59)
- Pausa del sistema (183)
- Configure el sistema en el estado Hibernar (184)
- Apagado durante más de 10 días (197)



# Reinicio con el interruptor de alimentación

9 4 3 5

Apague el sistema con el interruptor de alimentación únicamente en casos excepcionales. Por ejemplo, si se produce algún fallo y el software no le permite hibernar o apagar el sistema.

## Riesgo de daños en el software

No apague nunca el sistema mediante el interruptor de alimentación si el software reacciona a las acciones del usuario. Si apaga el sistema, corre el riesgo de dañar la instalación del software.

## El almacén de reactivos deja de refrigerar

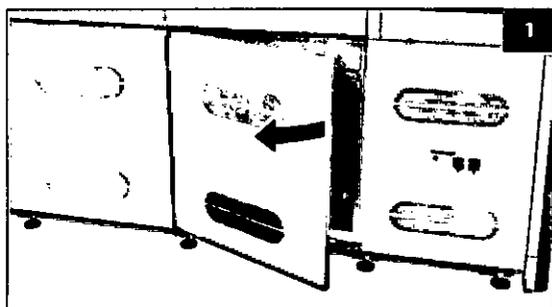
Si apaga el sistema con el interruptor de alimentación, lo desconectará del suministro eléctrico. El almacén de reactivos dejará de refrigerar.

## Los reactivos dejan de ser válidos

Cuando el sistema está configurado en el estado **Desconectado**, si la temperatura del almacén de reactivos es  $> 37\text{ °C}$  o  $< 2\text{ °C}$  se invalidan todos los reactivos cargados. Los reactivos también se invalidan cuando el sistema está apagado durante más de 36 horas.

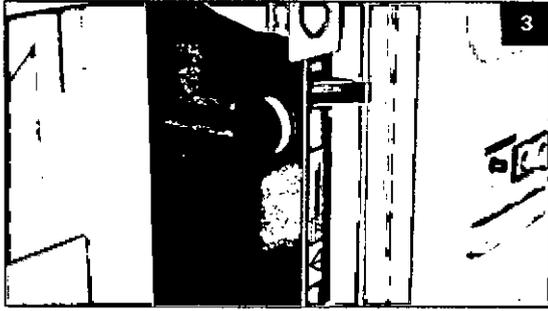
## ► Para reiniciar con el interruptor de alimentación

- 1 Abra la puerta de servicio inferior de la parte posterior del módulo de transferencia.
- 2 Coloque el interruptor de alimentación 1 en la posición "0".
  - Espere de 20 a 30 segundos hasta que el sistema se apague totalmente.

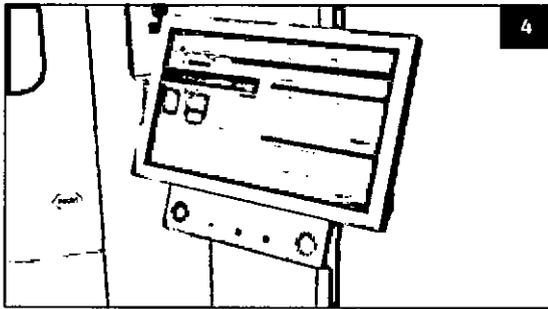


*Florencia Rojas Ortiz*  
 Firm. FLORENCIA ROJAS ORTIZ  
 PRODUCTOS ROCHE S.A. e. I.  
 DIVISIÓN DIAGNÓSTICA  
 CO-DIRECTORA TÉCNICA

6 Después de utilizar el sistema



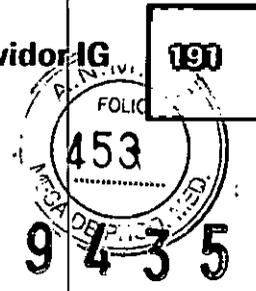
- 3 Para reiniciarlo, gire el interruptor de alimentación 1 de la posición "0" a la "1".



- 4 Espere hasta que el software se ponga en marcha e inicie sesión en el sistema.

Temas relacionados

- Si desea obtener información sobre cómo realizar descargas en el estado de desconexión, consulte el procedimiento "Descarga en el estado de desconexión" del capítulo de resolución de problemas de la Asistencia al usuario.



# Apagado del servidor IG

En caso necesario, puede apagar el servidor IG sin apagar el sistema. Apagar el servidor IG forma parte del procedimiento para configurar la totalidad del sistema en el estado de desconexión en caso de que se produzca una emergencia.



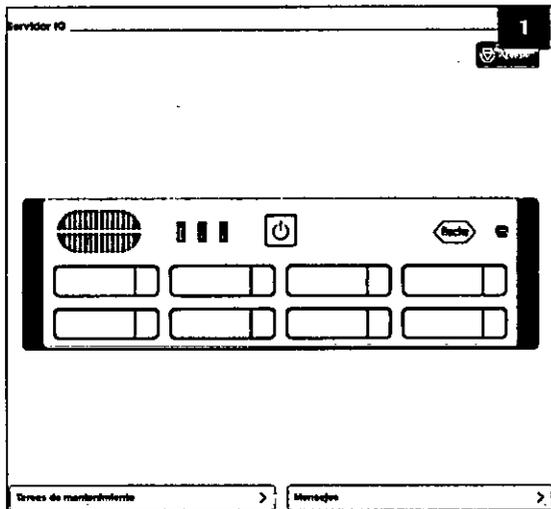
Quando el sistema se configura en el estado de desconexión o cuando corresponda.



Cualquier instrumento conectado debe encontrarse en el estado **Standby** o **Desconectado**.

## ► Para apagar el servidor IG

1 En la pestaña **Supervisión**, seleccione el servidor IG y, a continuación, el botón **Apagar**.

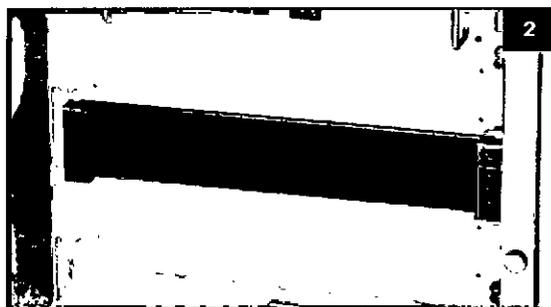


2 Espere hasta que el servidor IG se apague por completo. Una vez apagado, se desactivan los indicadores de estado.

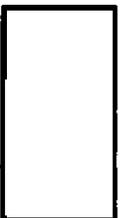
ⓘ Este procedimiento puede durar hasta 5 minutos.

### Temas relacionados

- Reinicio del servidor IG (192)



*Florencia Rojas Ortiz*  
 FIRM. FLORENCIA ROJAS ORTIZ  
 PRODUCTOS ROCHE S.A. Q. e. J.  
 DIVISIÓN DIAGNÓSTICA  
 CO-DIRECTORA TÉCNICA



# Reinicio del servidor IG

Si el servidor IG se apaga de forma independiente, puede reiniciarlo por separado.



Cuando sea necesario.



- Se necesita una clave para acceder al servidor IG.



- Solamente un supervisor con formación especial puede abrir la puerta de acceso al servidor IG.

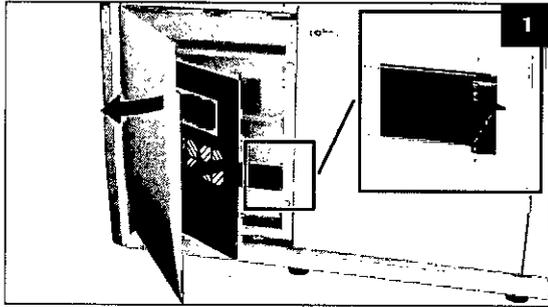
## ► Para reiniciar el servidor IG

- Abra la puerta frontal del módulo de suministro de muestras y desbloquee y abra la puerta de acceso al servidor IG.

- En el servidor IG, pulse el botón .

### • Temas relacionados

- Apagado del servidor IG (191)





# Configure el sistema en el estado de desconexión

## Riesgo de daños en el software

El sistema se encuentra en el estado de desconexión si los tres interruptores de alimentación están apagados.

9435

No apague nunca el sistema mediante el interruptor de alimentación si el software reacciona a las acciones del usuario. Si apaga el sistema mediante este interruptor, corre el riesgo de dañar la instalación del software.

## El almacén de reactivos deja de refrigerar

Si apaga el sistema con el interruptor de alimentación, lo desconectará del suministro eléctrico. El almacén de reactivos dejará de refrigerar.

## Los reactivos dejan de ser válidos

Cuando el sistema está configurado en el estado **Desconectado**, si la temperatura del almacén de reactivos es  $> 37\text{ }^{\circ}\text{C}$  o  $< 2\text{ }^{\circ}\text{C}$  se invalidan todos los reactivos cargados. Los reactivos también se invalidan cuando el sistema está apagado durante más de 36 horas.



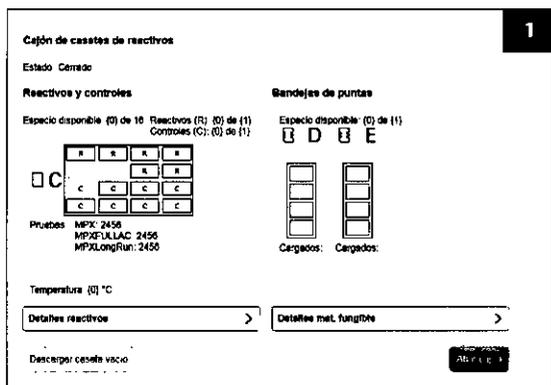
Quando sea necesario.



El instrumento debe encontrarse en el estado **Standby** o **Error**.

## ► Para configurar el sistema en el estado de desconexión

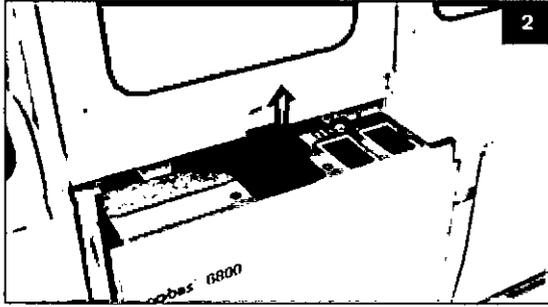
- 1 En la pestaña **Supervisión**, abra el cajón de casetes de reactivos.



*[Handwritten signature]*

*[Handwritten signature]*  
**Farm. FLORENCIA ROJAS ORTIZ**  
**PRODUCTOS ROCHE S.A.Q. S. L.**  
**DIVISIÓN DIAGNOSTICA**  
**CO-DIRECTORA TÉCNICA**

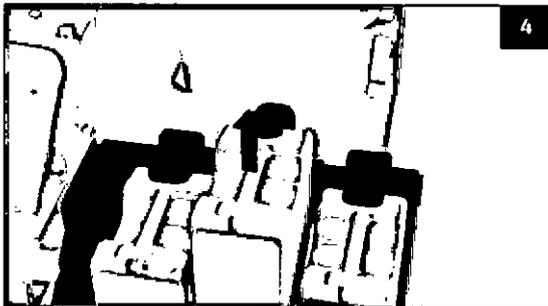
## Configure el sistema en el estado de desconexión



- 2 Descargue todos los casetes de reactivo y control del sistema.



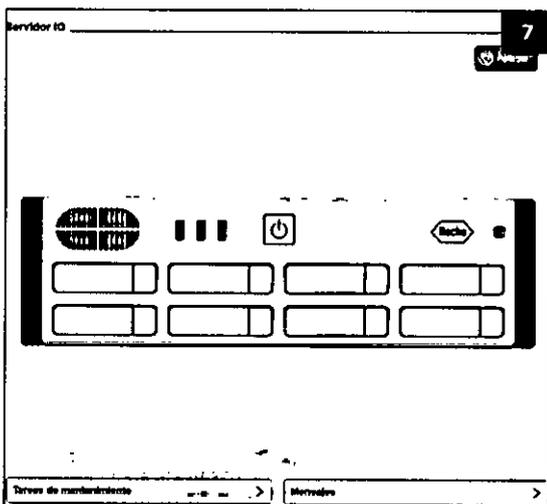
- 3 Vacíe el recipiente de residuos sólidos tal como se describe en "Para vaciar el recipiente de residuos sólidos".



- 4 Extraiga el recipiente de residuos líquidos del cajón y elimine los residuos líquidos según la normativa local.
- 5 Para evitar que se sequen los filtros, deje en el sistema los recipientes de reactivo de lavado y las botellas de reactivo de lisis y diluyente.

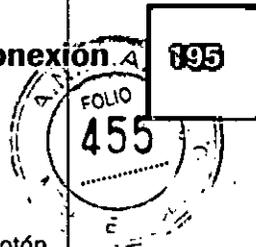


- 6 Cámbiese los guantes de laboratorio.

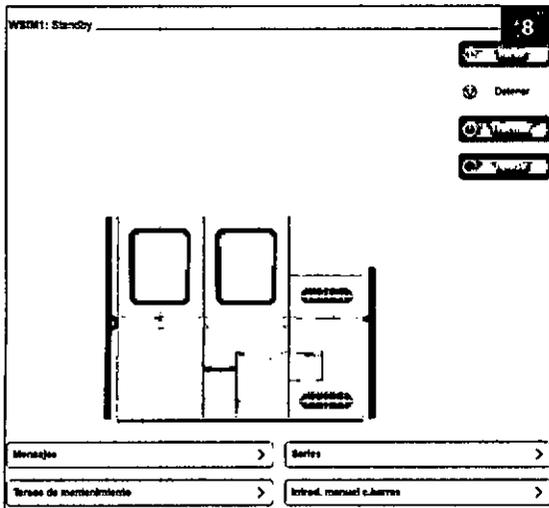


- 7 Para apagar el servidor IG, selecciónelo en la pestaña **Supervisión** y, a continuación, seleccione el botón **Apagar**.

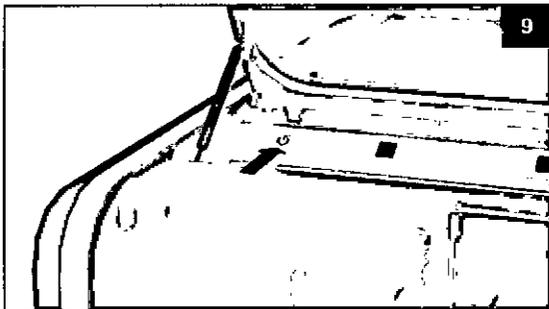
6 Después de utilizar el sistema



9435

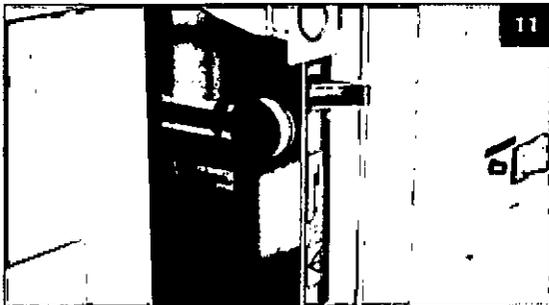


8 En la pestaña **Supervisión**, seleccione el botón **Apagar**.

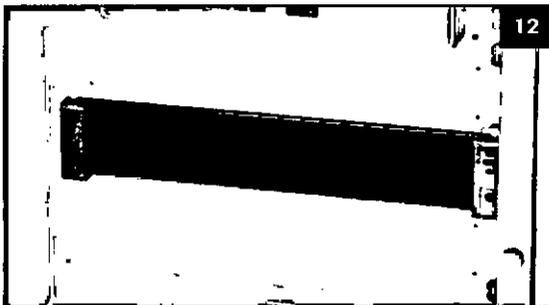


9 En el panel de control del módulo de suministro de muestras, pulse el botón  durante un mínimo de 3 segundos.

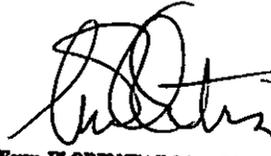
10 Espere hasta que se apaguen el módulo y el sistema.  
• Espere hasta que se apague el monitor.



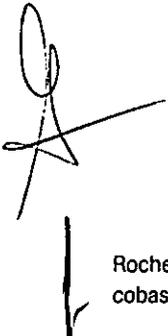
11 Coloque el interruptor de alimentación 1 en la posición "0".

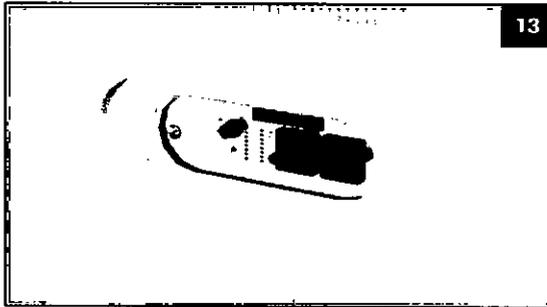


12 Espere hasta que el servidor IG se apague por completo. Una vez apagado, se desactivan los indicadores de estado.  
❶ Este procedimiento puede durar hasta 5 minutos.

  
Frm. FLORENCIA ROJAS ORTIZ  
PRODUCTOS ROCHE S.A.Q. e.I.  
DIVISIÓN DIAGNÓSTICA  
CO-DIRECTORA TÉCNICA

6 Después de utilizar el sistema





13 Coloque los interruptores de alimentación 2 y 3 en la posición "0".



14 Si desea mantener el sistema en el estado **Desconectado** durante más de 10 días, póngase en contacto con el representante del Servicio técnico de Roche.

Temas relacionados

- Vaciado del recipiente de residuos sólidos (88)
- Vaciado del recipiente de residuos líquidos (92)
- Apagado del instrumento (186)



# Apagado durante más de 10 días

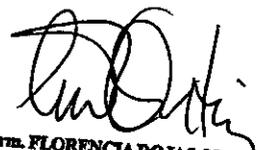


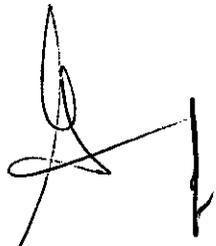
Si necesita apagar el sistema durante más de 10 días, póngase en contacto con el representante del Servicio técnico de Roche.

9 4 3 5

Temas relacionados

- Apagado del instrumento (186)
- Apagado del servidor IG (191)
- Configure el sistema en el estado de desconexión (193)

  
Florencia FLORENCIA ROJAS ORTIZ  
PRODUCTOS ROCHE S.A.Q. e I.  
DIVISIÓN DIAGNOSTICA  
CO-DIRECTORA TÉCNICA





# Mantenimiento

9 4 3 5

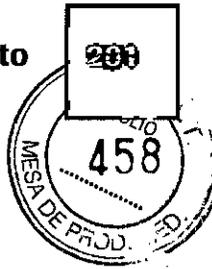
## Contenido del capítulo

7

Lista de intervalos de mantenimiento .....	201
Mantenimiento periódico .....	202
Acerca del mantenimiento periódico .....	202
Descarga del cajón de casetes de reactivos y el cajón para material fungible .....	203
Limpieza del cajón de casetes de reactivos y el cajón para material fungible .....	204
Limpieza del cajón de reactivos genéricos .....	205
Limpieza del cajón de lavado/residuos .....	209
Vaciado del recipiente de residuos sólidos .....	209
Limpieza del cajón de residuos líquidos .....	212
Limpieza del cajón de reactivos de lavado .....	215
Limpieza del cajón de placas de amplificación .....	217
Limpieza del módulo de suministro de muestras .....	219
Inicio del asistente de mantenimiento periódico para abrir las tapas .....	224
Limpieza de los módulos de transferencia y procesamiento .....	225
Cierre del asistente y recarga de los cajones .....	231
Desplazamiento de la plataforma móvil .....	233
Desplazamiento de la plataforma móvil en el estado de desconexión .....	233
Desplazamiento de la plataforma en el estado Error o Mantenimiento .....	235
Mantenimiento regular .....	237
Limpieza de tapas y puertas .....	237
Comprobación del estado de los discos duros .....	238
Tareas de mantenimiento automáticas .....	240
Tareas de mantenimiento de datos .....	240
reinicio del servidor IG .....	240
Inicio manual de una tarea de mantenimiento de archivado .....	241
Inicio manual de una tarea de copia de seguridad .....	242
Acerca de la tarea de mantenimiento de purga de archivos .....	242
Acerca de la tarea de mantenimiento	
Limpieza del servidor IG .....	243
Inicio manual de la comprobación del acople del pipeteador de muestras .....	244

7 Mantenimiento

Inicio manual de la tarea de mantenimiento	
Herramienta "teach tool" .....	245
Descontaminación .....	247
Procedimientos generales de descontaminación	249
Descontaminación de los módulos .....	251
Descontaminación del módulo de suministro de muestras .....	252
Descontaminación de los racks de muestras y las bandejas de racks .....	253
Descontaminación de los recipientes de residuos sólidos y líquidos .....	254



# Lista de intervalos de mantenimiento

Se recomienda cumplir los intervalos de mantenimiento indicados en esta publicación.

## Tarea de mantenimiento periódico

Las tareas que conforman el mantenimiento periódico deben realizarse en el orden proporcionado en esta lista. **9 4 3 5**

Intervalo	Procedimiento
Semanalmente, como parte de las tareas de mantenimiento periódico	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <input type="checkbox"/> Descarga del cajón de casetes de reactivos y el cajón para material fungible (203)</li> <li>• <input type="checkbox"/> Limpieza del cajón de casetes de reactivos y el cajón para material fungible (204)</li> <li>• <input type="checkbox"/> Limpieza del cajón de reactivos genéricos (205)</li> <li>• <input type="checkbox"/> Vaciado del recipiente de residuos sólidos (209)</li> <li>• <input type="checkbox"/> Limpieza del cajón de residuos líquidos (212)</li> <li>• <input type="checkbox"/> Limpieza del cajón de reactivos de lavado (215)</li> <li>• <input type="checkbox"/> Limpieza del cajón de placas de amplificación (217)</li> <li>• <input type="checkbox"/> Limpieza del módulo de suministro de muestras (219)</li> <li>• <input type="checkbox"/> Limpieza de los módulos de transferencia y procesamiento (225)</li> <li>• <input type="checkbox"/> Cierre del asistente y recarga de los cajones (231)</li> </ul>
Semanalmente, tarea de mantenimiento automática	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <input type="checkbox"/> reinicio del servidor IG (240)</li> </ul>
Tarea de mantenimiento manual: Cuando sea necesario Intervalo recomendado para la realización automática: semanalmente	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <input type="checkbox"/> Inicio manual de una tarea de mantenimiento de archivado (241)</li> <li>• <input type="checkbox"/> Inicio manual de una tarea de copia de seguridad (242)</li> <li>• <input type="checkbox"/> Inicio manual de la comprobación del acople del pipeteador de muestras (244)</li> </ul>
Cuando sea necesario	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <input type="checkbox"/> Desplazamiento de la plataforma móvil (233)</li> <li>• <input type="checkbox"/> Limpieza de tapas y puertas (237)</li> <li>• <input type="checkbox"/> Comprobación del estado de los discos duros (238)</li> <li>• <input type="checkbox"/> Inicio manual de la tarea de mantenimiento Herramienta "teach tool" (245)</li> <li>• <input type="checkbox"/> Descontaminación (247)</li> </ul>

Intervalos de mantenimiento

**Florencia FLORENCIA ROJAS ORTIZ**  
**PRODUCTOS ROCHE S.A.Q. e. I.**  
**DIVISIÓN DIAGNOSTICA**  
**CO-DIRECTORA TÉCNICA**



# Mantenimiento periódico



Intervalo recomendado: Semanalmente



- Guantes de laboratorio sin polvo
- Paños sin pelusa
- Etanol al 70% para análisis
- Agua desionizada, destilada o purificada
- Protección ocular
- Equipo de protección individual
- Lista de soluciones de limpieza permitidas (265)
- \_\_\_\_\_
- Acerca del mantenimiento periódico (202)
- Descarga del cajón de casetes de reactivos y el cajón para material fungible (203)
- Limpieza del cajón de casetes de reactivos y el cajón para material fungible (204)
- Limpieza del cajón de reactivos genéricos (205)
- Limpieza del cajón de lavado/residuos (209)
- Limpieza del cajón de placas de amplificación (217)
- Limpieza del módulo de suministro de muestras (219)
- Inicio del asistente de mantenimiento periódico para abrir las tapas (224)
- Limpieza de los módulos de transferencia y procesamiento (225)
- Cierre del asistente y recarga de los cajones (231)

## Acerca del mantenimiento periódico

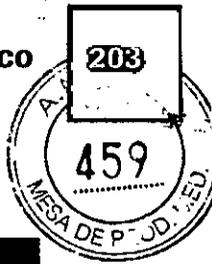
El mantenimiento periódico se realiza para garantizar que el sistema funciona correctamente y para minimizar el riesgo de contaminación.

### **ADVERTENCIA**

#### **Riesgo de lesiones o contaminación del instrumento**

El material de limpieza puede contener sustancias químicas peligrosas que podrían entrar en contacto con usted o con el instrumento.

- ▶ Elimine los paños utilizados para la limpieza según la normativa local.
- ▶ Cámbiese los guantes de laboratorio después de cada paso de limpieza y elimínelos según la normativa local.



9 4 3 5

**AVISO**

**Riesgo de daños en el instrumento causados por líquidos derramados o material inadecuado**

Los líquidos inadecuados o el derramamiento de líquidos en el sistema pueden producir daños o errores de funcionamiento.

- No utilice etanol técnico o desnaturalizado para la preparación de la solución de limpieza.
- Humedezca los paños sin pelusa fuera del sistema y limpie las superficies y los componentes tal como se describe en estos procedimientos.
- Tenga cuidado cuando aplique líquidos al paño sin pelusa. El paño debe estar húmedo, pero no empapado, para evitar que caigan gotas de líquido al sistema.

**Descarga del cajón de casetes de reactivos y el cajón para material fungible**

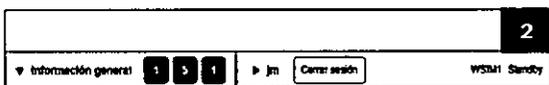
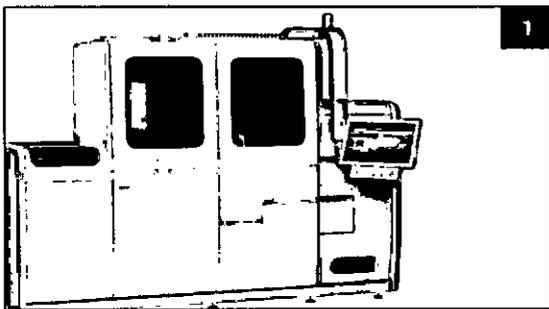
**cobas® 8800 System**

Antes de iniciar el proceso de limpieza, descargue las bandejas de puntas del cajón de casetes de reactivos y el material fungible del cajón para material fungible.

Cuando utilice el **cobas® 8800 System**, lleve a cabo los procedimientos en los dos cajones para material fungible.

► **Para vaciar el cajón de casetes de reactivos y el cajón para material fungible**

1 Aparte el monitor.

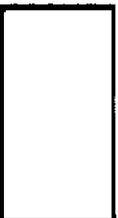


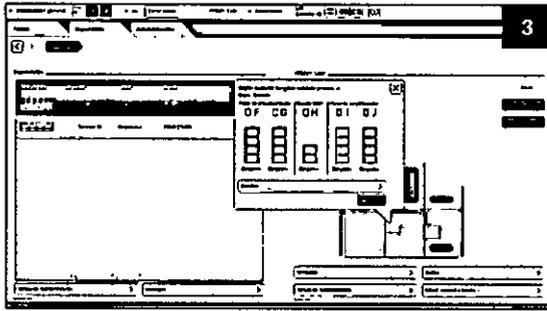
2 En el software, compruebe si el sistema está en el estado **Standby**.

→ Si el sistema está en el estado **Listo**, seleccione el botón **Detener** en la pestaña **Supervisión**. Espere hasta que el sistema cambie del estado **Deteniendo** al estado **Standby**.

Firma: FLORENCIA ROJAS ORTIZ  
PRODUCTOS ROCHE S.A.Q. e. S.  
DIVISIÓN DIAGNÓSTICA  
CO-DIRECTORA TÉCNICA

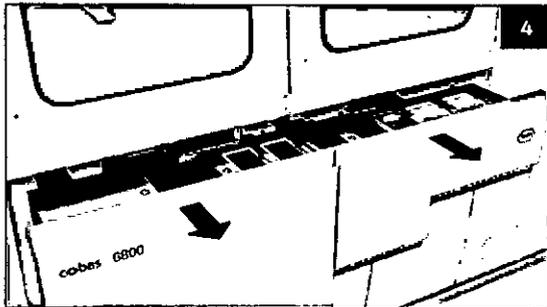
**7 Mantenimiento**





- 3 En la pestaña **Supervisión**, seleccione el cajón de casetes de reactivos y el cajón para material fungible y, a continuación, el botón **Abrir cajón**.

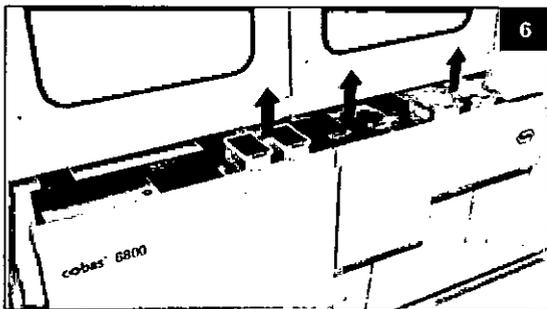
→ Los cajones se desbloquean y se abren ligeramente de forma automática.



- 4 Abra completamente los cajones de forma manual hasta que oiga un clic de ajuste.

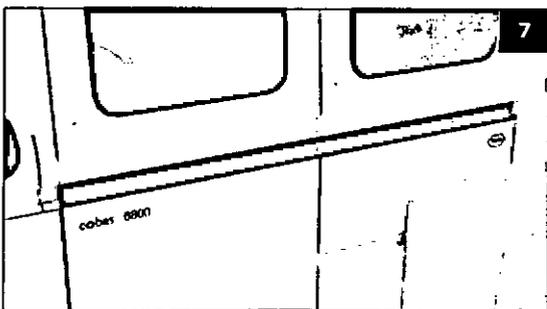
- 5 En el software, abra la vista detallada del material fungible y seleccione los botones **Descargar**.

→ Es posible ajustar la altura de los cargadores para facilitar la descarga del material fungible.



- 6 Descargue las bandejas de puntas, las placas de procesamiento y los casetes de placas de amplificación vacíos de los cargadores. Colóquelos en una superficie limpia fuera del instrumento.

- Espere hasta que finalicen las tareas de mantenimiento periódico para volver a cargar el material fungible.



- 7 Limpie la zona del tirador del cajón con un paño sin pelusa humedecido en agua desionizada.

- Repita el procedimiento de limpieza con paños sin pelusa humedecidos en etanol al 70%.

• **Temas relacionados**

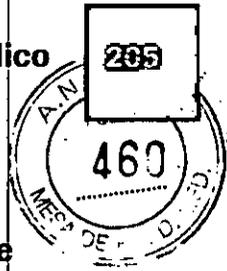
- Limpieza del cajón de casetes de reactivos y el cajón para material fungible (204)

## Limpieza del cajón de casetes de reactivos y el cajón para material fungible

Los cajones deben estar vacíos para limpiar el módulo de transferencia y el módulo de procesamiento.

Quando utilice el **cobas® 8800 System**, lleve a cabo los procedimientos en los dos cajones para material fungible.

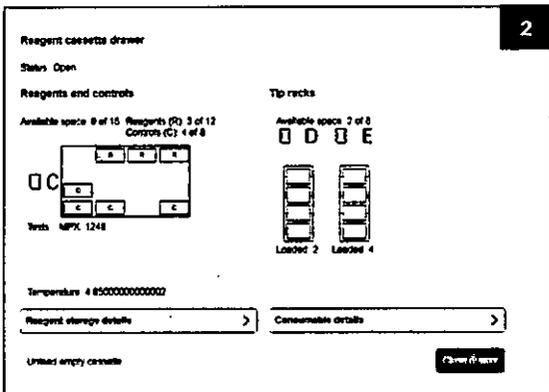
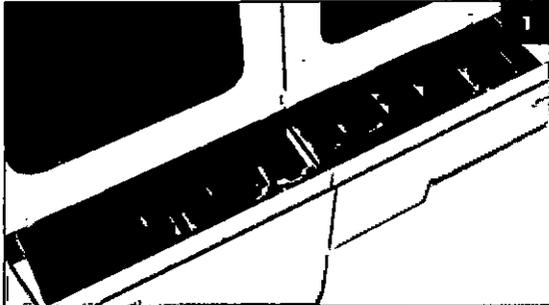
**cobas® 8800 System**



► **Para limpiar el cajón de casetes de reactivos y el cajón para material fungible**

1 No pulverice líquidos directamente sobre ninguno de los componentes del sistema. Humedezca un paño sin pelusa con agua desionizada y limpie los cargadores y las superficies circundantes.

- No limpie el área alrededor de la barrera de luz.
- Repita el procedimiento de limpieza con paños sin pelusa humedecidos en etanol al 70%.



2 En la llamada, seleccione el botón **Cerrar cajón** para los dos cajones.



3 Espere hasta oír un clic y, a continuación, empuje los cajones hacia dentro hasta cerrarlos por completo.

▣ **Temas relacionados**

- Limpieza del cajón de reactivos genéricos (205)

## Limpieza del cajón de reactivos genéricos

**cobas® 8800 System**

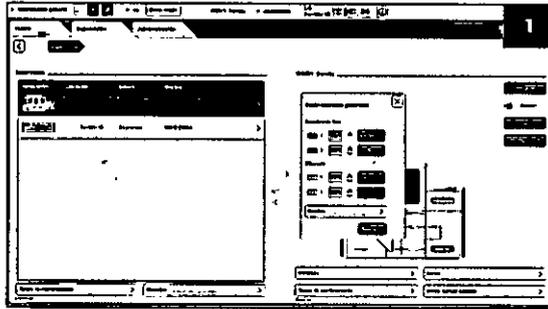
El cajón de reactivos genéricos contiene reactivo de lisis y diluyente. Limpie el cajón para mantener el funcionamiento seguro del sistema.

Cuando utilice el **cobas® 8800 System**, lleve a cabo los procedimientos en los dos cajones de reactivos genéricos.

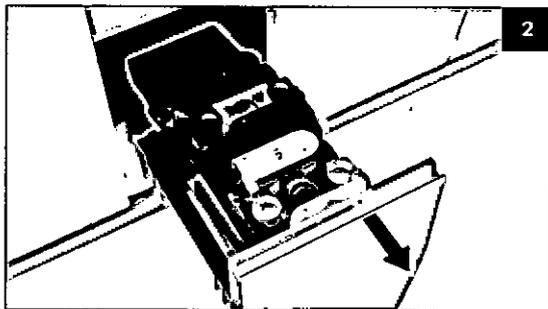
*Florencia Rojas Ortiz*  
**Florencia ROJAS ORTIZ**  
 PRODUCTOS ROGHE S.A.Q. e. l.  
 DIVISIÓN DIAGNÓSTICA  
 CO-DIRECTORA TÉCNICA



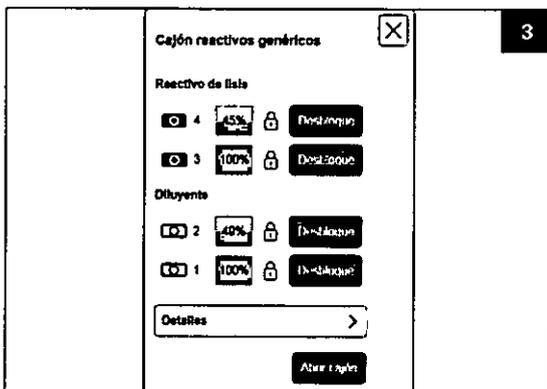
### ► Para limpiar el cajón de reactivos genéricos



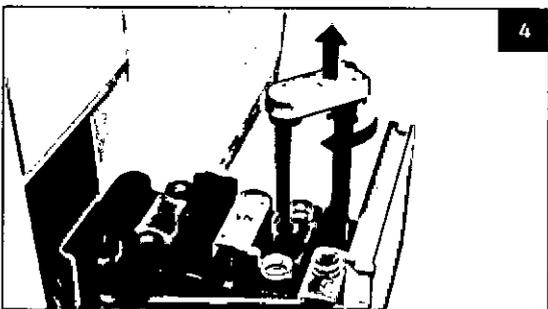
- 1 En la pestaña **Supervisión**, seleccione el cajón de reactivos genéricos y, a continuación, el botón **Abrir cajón**.



- 2 Espere hasta que el cajón se abra automáticamente y después ábralo por completo de forma manual.



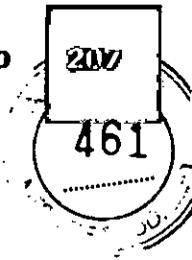
- 3 Para desbloquear los brazos de aspiración de reactivos, seleccione el botón **Desbloquear** en la llamada para cada botella.
  - Espere hasta que oiga un clic y se apague el indicador de estado (rojo o verde).



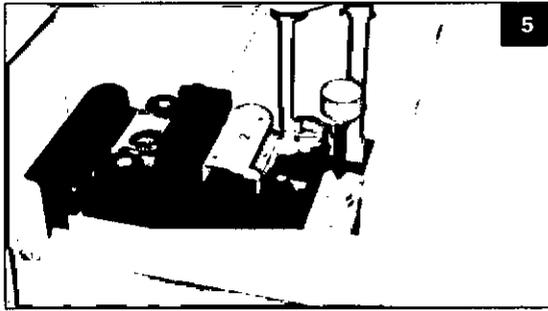
- 4 **ADVERTENCIA!** Riesgo de comprometer la integridad de los resultados de la prueba. No toque ni limpie la parte del brazo de aspiración de reactivos que entra en contacto con el líquido.

Tire del brazo de aspiración de reactivos y colóquelo en la posición de estacionamiento.

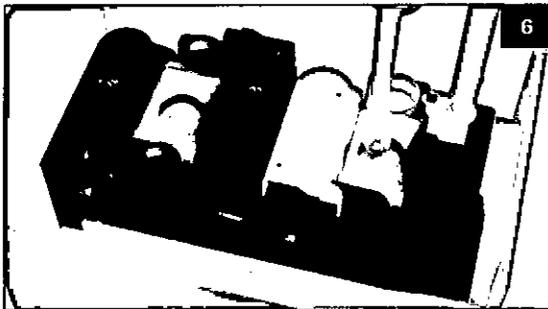
- ❗ No mantenga extraído más de un brazo de aspiración a la vez. Con varios brazos de aspiración de reactivos extraídos, aumenta el riesgo de tocar un brazo de aspiración.



9 4 3 5

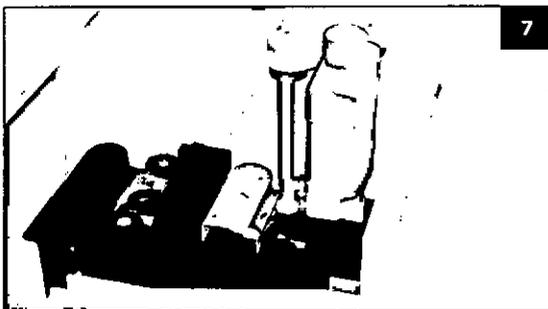


5 Cierre la botella con el tapón correspondiente y extráigala del cajón.



6 Inspeccione la superficie del cajón para detectar restos salinos. En caso necesario, límpiela con un paño sin pelusa humedecido en agua desionizada.

- Repita el procedimiento de limpieza con paños sin pelusa humedecidos en etanol al 70%.



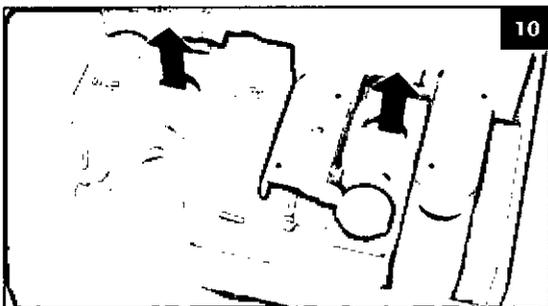
7 Vuelva a cargar la botella o cargue una nueva y saque el tapón.

- Si carga botellas nuevas, asegúrese antes de desembalarlas de que no se han dañado los embalajes primario y secundario y las botellas no muestran signos de fugas.



8 Cierre el brazo de aspiración de reactivos.

- Presiónelo hacia abajo hasta que el indicador de estado se ilumine de nuevo. Si ha cargado una botella llena, el indicador de estado debería mostrarse iluminado en verde.



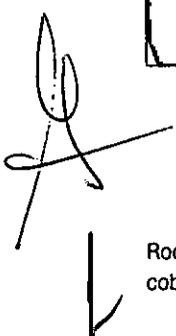
9 Repita el procedimiento de limpieza con cada botella.

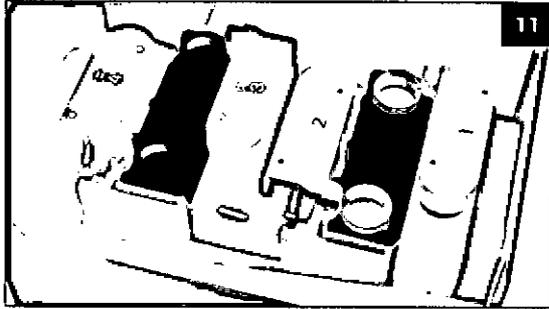
10 Limpie la bandeja de goteo con un paño sin pelusa humedecido en agua desionizada.

- En caso necesario, extraiga, enjuague y seque la bandeja de goteo.
- Repita el procedimiento de limpieza con paños sin pelusa humedecidos en etanol al 70%.

  
**Firma. FLORENCIA ROJAS ORTIZ**  
**PRODUCTOS ROCHE S.A. Q. e. I.**  
**DIVISIÓN DIAGNÓSTICA**  
**CO-DIRECTORA TÉCNICA**

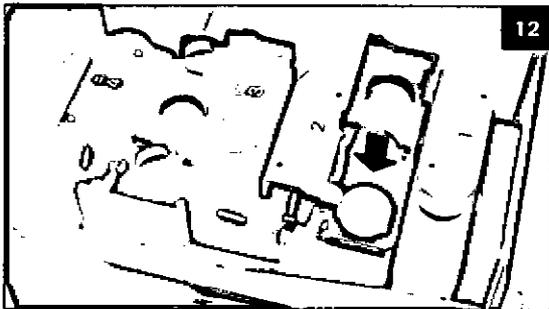
7 Mantenimiento



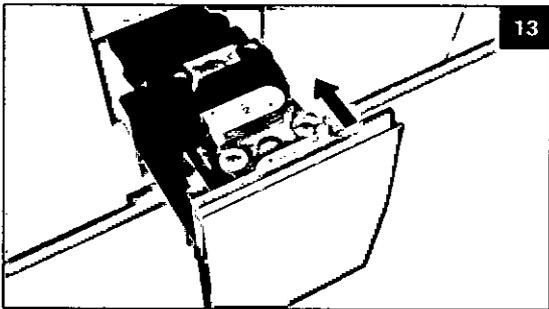


**11** Limpie el área alrededor de la posición de estacionamiento del brazo de aspiración de reactivos con un paño sin pelusa humedecido en agua desionizada.

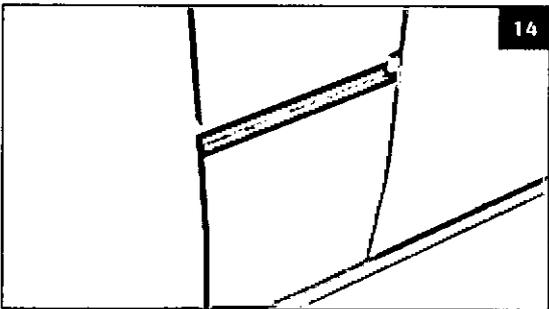
- Repita el procedimiento de limpieza con paños sin pelusa humedecidos en etanol al 70%.



**12** Coloque la bandeja de goteo y el tapón de rosca de nuevo en la posición de estacionamiento.



**13** Verifique si todos los indicadores de estado se muestran en verde y empuje el cajón hacia dentro hasta cerrarlo por completo.

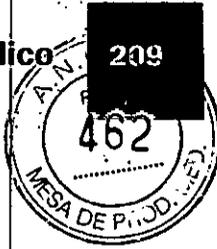


**14** Limpie la zona del tirador del cajón con un paño sin pelusa humedecido en agua desionizada.

- Repita el procedimiento de limpieza con paños sin pelusa humedecidos en etanol al 70%.

•@ **Temas relacionados**

- Limpieza del cajón de lavado/residuos (209)



## Limpieza del cajón de lavado/residuos

cobas® 8800 System

El cajón de lavado/residuos contiene residuos sólidos, residuos líquidos y recipientes de reactivo de lavado.

Quando utilice el cobas® 8800 System, lleve a cabo los tres procedimientos en los dos cajones de lavado/residuos.

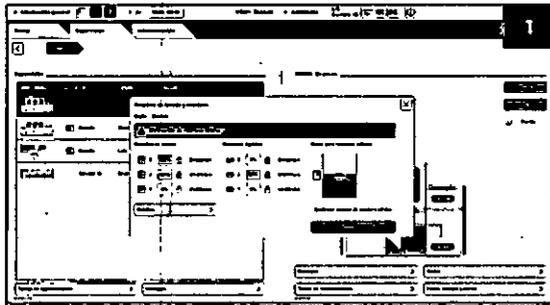
9435

- Vaciado del recipiente de residuos sólidos (209)
- Limpieza del cajón de residuos líquidos (212)
- Limpieza del cajón de reactivos de lavado (215)

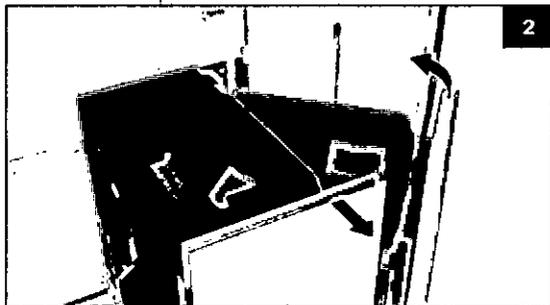
### Vaciado del recipiente de residuos sólidos

Durante una serie, el sistema recoge las bandejas de puntas y las placas de procesamiento usadas en el recipiente de residuos sólidos. Si el recipiente de residuos sólidos está lleno y el sistema no puede eliminar suministros de la serie anterior, se detiene el procesamiento.

#### ► Para vaciar el recipiente de residuos sólidos

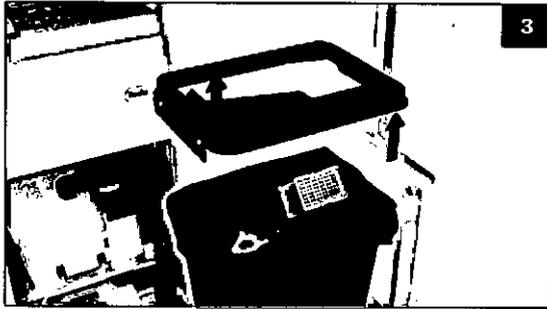


- 1 En la pestaña **Supervisión**, seleccione el cajón de lavado/residuos. En la llamada, seleccione el botón **Abrir cajón**.



- 2 Espere hasta que el cajón se abra ligeramente y después ábralo por completo.
  - Gire el recipiente de residuos sólidos hacia la derecha hasta que oiga un clic de ajuste.

Firma FLORENCIA ROJAS ORTIZ  
PRODUCTOS ROCHE S.A.Q. e.I.  
DIVISIÓN DIAGNOSTICA  
CO-DIRECTORA TÉCNICA



3

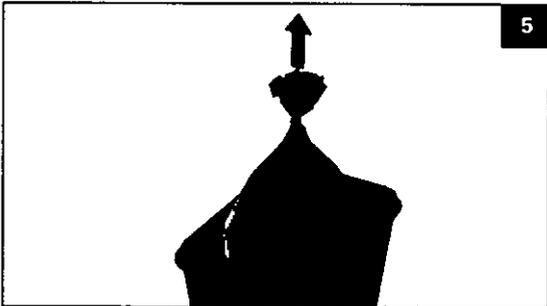
- 3 Retire el mecanismo de cierre de la bolsa para residuos sólidos.



4

- 4 **PRECAUCIÓN!** Riesgo de lesiones, infección y contaminación. No vacíe y reutilice las bolsas para residuos sólidos.

Cierre las bolsas para residuos sólidos y lleve el recipiente de residuos sólidos al punto de eliminación.



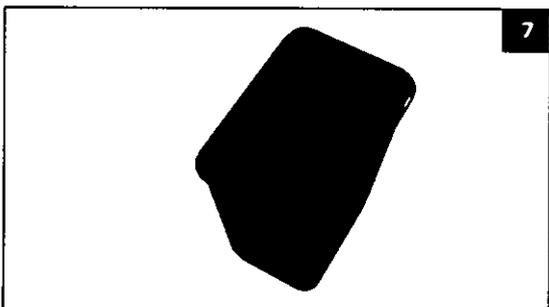
5

- 5 **PRECAUCIÓN!** Riesgo de lesiones, infección y contaminación. Las bolsas para residuos sólidos pueden perforarse con los objetos afilados de su interior.

Compruebe que las bolsas para residuos sólidos no están perforadas mientras las extrae del recipiente de residuos sólidos.

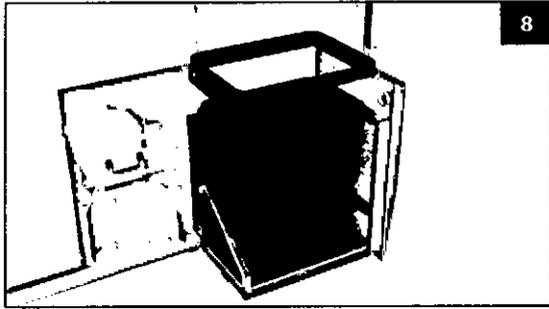
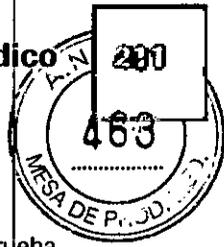


- 6 Elimine las bolsas para residuos sólidos según la normativa local.



7

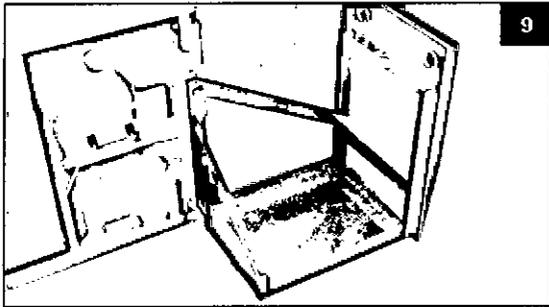
- 7 Si detecta alguna perforación en la bolsa para residuos sólidos y encuentra líquido dentro del recipiente de residuos sólidos, descontáminelo.
- Siga el procedimiento de descontaminación.



8 Si no encuentra líquido en el interior, pero comprueba que es necesario limpiar el recipiente de residuos sólidos, utilice un paño sin pelusa humedecido en agua desionizada.

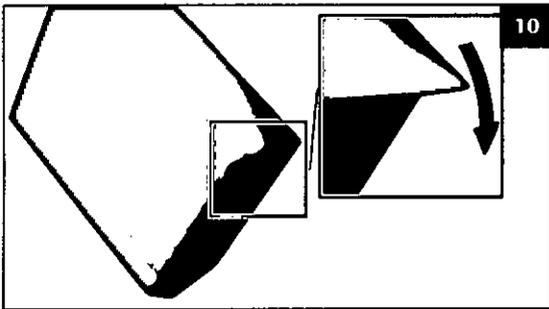
- Repita el procedimiento de limpieza con paños sin pelusa humedecidos en etanol al 70%

9 4 3 5



9 En caso necesario, limpie la superficie del cajón de lavado/residuos con un paño sin pelusa humedecido en agua desionizada.

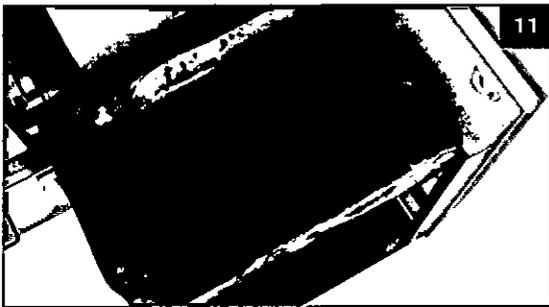
- Repita el procedimiento de limpieza con paños sin pelusa humedecidos en etanol al 70%.



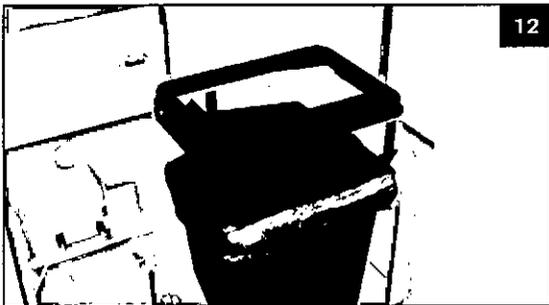
10 ADVERTENCIA! Riesgo de lesiones o contaminación del sistema si utiliza bolsas para residuos sólidos no suministradas por Roche.

Tome dos bolsas para residuos sólidos, coloque una dentro de la otra e inserte las dos manos en el interior.

- Doble las esquinas inferiores y coloque las bolsas en el recipiente de residuos sólidos.

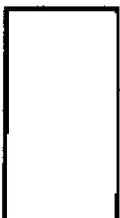


11 Asegúrese de que las bolsas alcanzan la parte inferior del recipiente de residuos sólidos y cubren todo su interior.

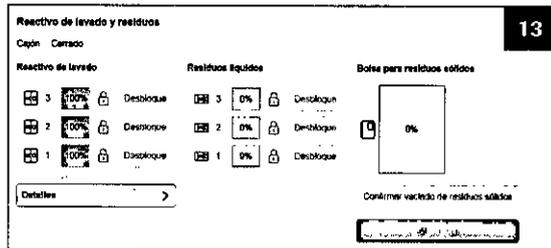


12 Vuelva a colocar el mecanismo de cierre de la bolsa para residuos sólidos en el recipiente de residuos sólidos.

*Florencia Rojas Ortiz*  
 Firm. FLORENCIA ROJAS ORTIZ  
 PRODUCTOS ROCHE S.A. Q. e. I.  
 DIVISIÓN DIAGNOSTICA  
 CO-DIRECTORA TÉCNICA



*[Handwritten signature]*



### 13 Seleccione el botón **Confirmar vaciado de residuos sólidos**

→ El nivel de llenado de los residuos sólidos cambia a 0%.

#### Temas relacionados

- Limpieza del cajón de residuos líquidos (212)

## Limpieza del cajón de residuos líquidos

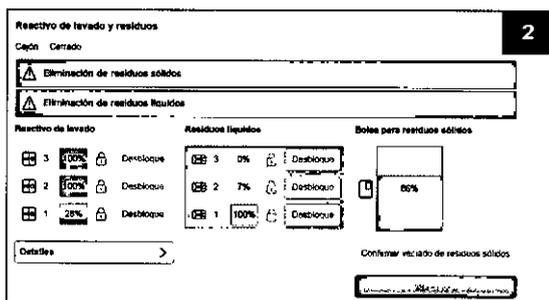
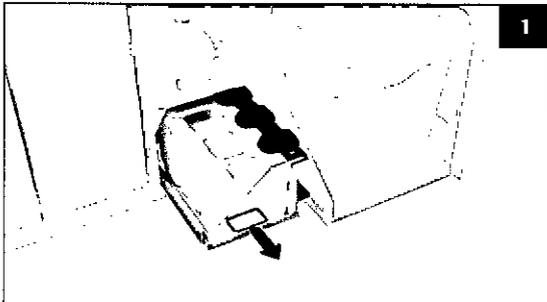
Los recipientes de residuos líquidos recogen el diluyente, el reactivo de lisis y el reactivo de lavado que se han utilizado durante el procesamiento.

Limpie el cajón de residuos líquidos para mantener el funcionamiento seguro del sistema.

### ► Para limpiar el cajón de residuos líquidos

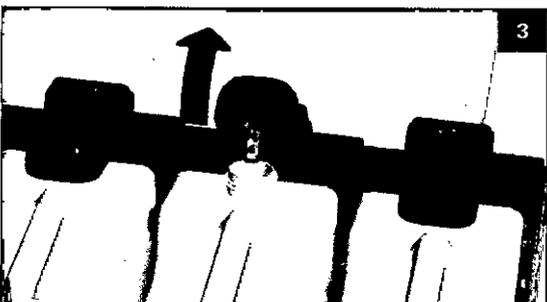
- 1 **ADVERTENCIA!** Riesgo de lesiones en las manos causadas por bordes afilados dentro del sistema. No intente acceder al interior del sistema por detrás de los recipientes de residuos sólidos.

Extraiga el cajón de residuos líquidos.



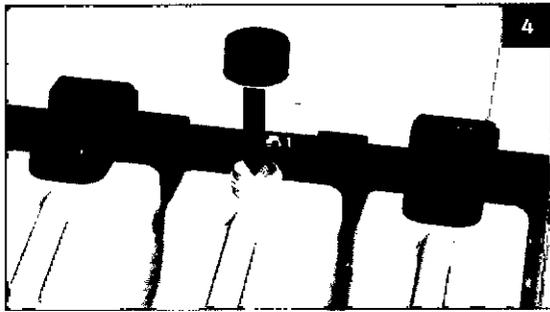
- 2 En la llamada, seleccione el botón **Desbloquear** para desbloquear los tapones dispensadores de residuos.

- 3 Espere hasta oír un clic. A continuación, levante el tapón dispensador de residuos de cada recipiente de residuos líquidos.

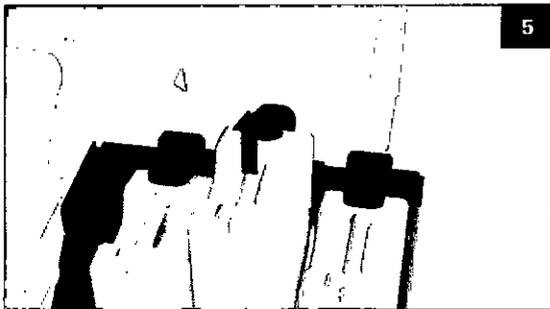




9 4 3 5



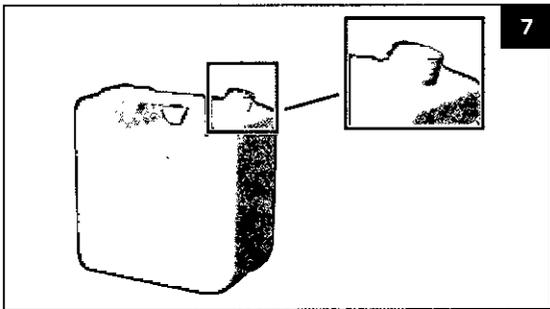
4 Cierre los recipientes de residuos líquidos con el tapón de rosca.



5 Extraiga los recipientes de residuos líquidos del cajón.  
 ▪ No extraiga nunca todos los recipientes de residuos líquidos. Deje siempre instalado, como mínimo, un recipiente de residuos líquidos.



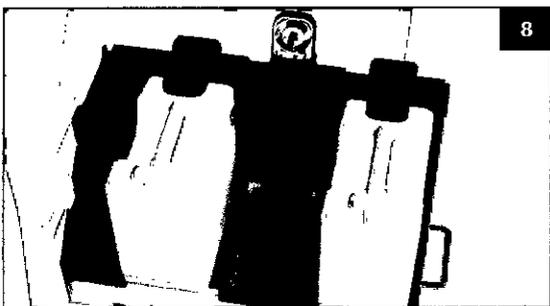
6 Los recipientes de residuos líquidos contienen reactivo de lisis. Elimine los residuos líquidos según la normativa local.



7 PRECAUCIÓN! Riesgo de reacción química generadora de cianuro. Asegúrese de no rellenar el recipiente de residuos líquidos con lejía o DNA AWAY™ Surface Decontaminant.

Si reutiliza el recipiente de residuos líquidos, limpie el cuello de la botella con un paño sin pelusa humedecido en agua desionizada.

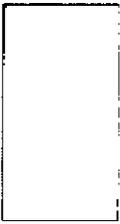
▪ Repita el procedimiento de limpieza con paños sin pelusa humedecidos en etanol al 70%.

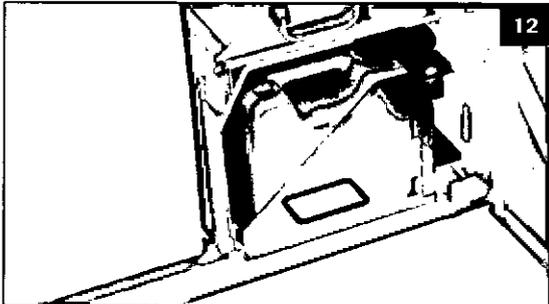
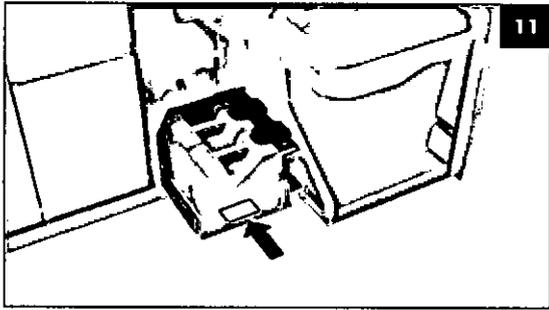


8 Para cada recipiente de residuos líquidos, inspeccione la superficie del cajón de residuos líquidos para detectar restos salinos.

▪ En caso necesario, límpiela con un paño sin pelusa humedecido en agua desionizada.  
 ▪ Tome un segundo paño sin pelusa humedecido en etanol al 70% y límpiela de nuevo.

*Florencia Rojas Ortiz*  
 Firm. FLORENCIA ROJAS ORTIZ  
 PRODUCTOS ROCHE S.A.Q. e.l.  
 DIVISIÓN DIAGNÓSTICA  
 CO-DIRECTORA TÉCNICA





**9** Asegúrese de que el recipiente de residuos líquidos está completamente vacío, no ha sufrido daños y no contiene espuma.

- Cargue el recipiente de residuos líquidos y saque el tapón de rosca.
- Cierre el tapón dispensador de residuos.
- Baje completamente el tapón dispensador de residuos hasta que el indicador de estado se ilumine en verde.
- Repita estos pasos con cada recipiente.

**10** Cámbiese los guantes de laboratorio.

**11** Verifique si todos los indicadores de estado se muestran en verde.

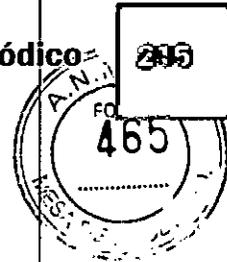
- En el software, compruebe si el nivel de llenado es del 0%.
- Cierre el cajón de residuos líquidos manualmente.
- Para estar preparado para el próximo paso, mantenga abierto el cajón de lavado/residuos.

**12** Limpie la zona del tirador del cajón con un paño sin pelusa humedecido en agua desionizada.

- Repita el procedimiento de limpieza con paños sin pelusa humedecidos en etanol al 70%.

**Temas relacionados**

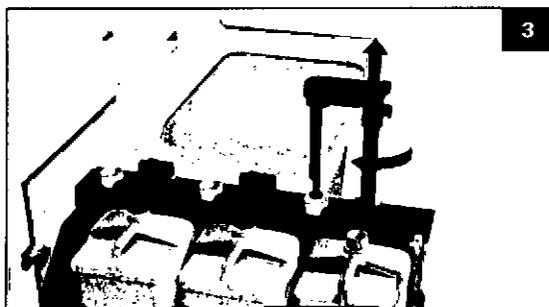
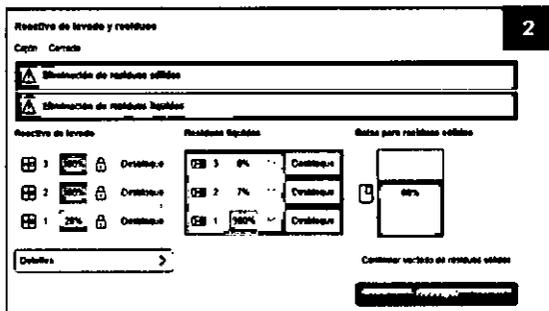
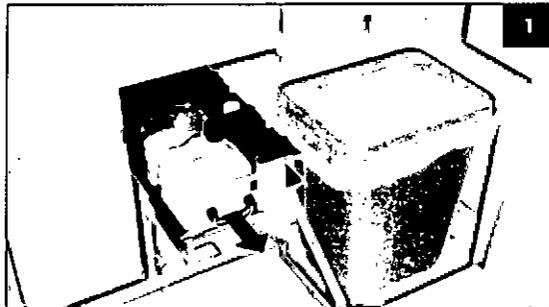
- Limpieza del cajón de reactivos de lavado (215)



## Limpieza del cajón de reactivos de lavado

Limpie el cajón de reactivos de lavado para mantener el funcionamiento seguro del sistema.

### ► Para limpiar el cajón de reactivos de lavado



**1** ADVERTENCIA! Riesgo de lesiones causadas por bordes afilados dentro del sistema. No intente acceder al interior del sistema por detrás de los recipientes de reactivos de lavado.

Extraiga el cajón de reactivos de lavado.

- Asegúrese de extraerlo por completo y de que se ajusta en la posición (oír un clic).

**2** Para desbloquear los brazos de aspiración de reactivos, seleccione el botón **Desbloquear** de los recipientes de reactivo de lavado.

**3** Espere hasta que oiga un clic y se apaguen los indicadores de estado.

- Para cada recipiente, extraiga el brazo de aspiración de reactivos y colóquelo en la posición de estacionamiento.

**4** Cierre el recipiente de reactivo de lavado con el tapón de rosca correspondiente y extráigalo del cajón.

*Florencia Rojas Ortiz*  
**Firma: FLORENCIA ROJAS ORTIZ**  
**PRODUCTOS ROCHE S.A.Q. e.I.**  
**DIVISIÓN DIAGNÓSTICA**  
**CO-DIRECTORA TÉCNICA**



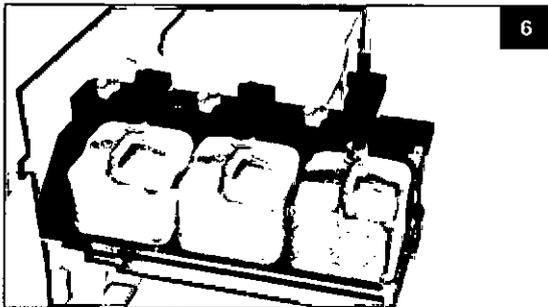


5

- 5 **ADVERTENCIA!** Riesgo de provocar daños en el sensor, de contaminación por arrastre y de comprometer la integridad de los resultados de la prueba. No toque ni limpie la parte del brazo de aspiración de reactivos que entra en contacto con el reactivo.

Para cada recipiente, inspeccione la superficie del cajón para detectar restos salinos.

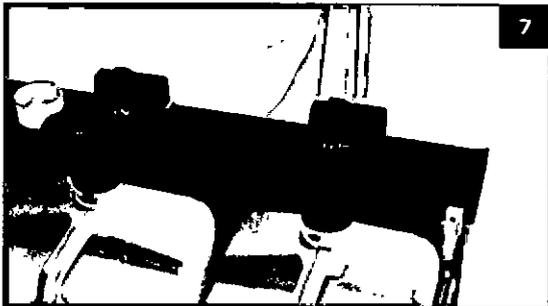
- En caso necesario, límpiela con un paño sin pelusa humedecido en agua desionizada.
- Repita el procedimiento de limpieza con paños sin pelusa humedecidos en etanol al 70%.



6

- 6 Vuelva a cargar todos los recipientes de reactivo de lavado y sáqueles el tapón.

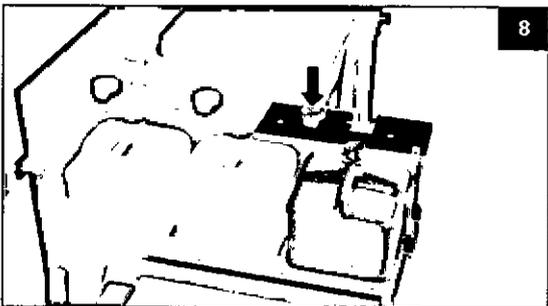
- Inserte de nuevo el brazo de aspiración de reactivos en el recipiente.
- Presiónelo hacia abajo hasta que el indicador de estado se ilumine en verde.



7

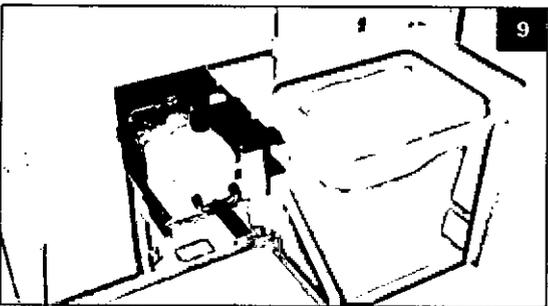
- 7 Para cada recipiente, humedezca un paño sin pelusa en agua desionizada y limpie la posición de estacionamiento del brazo de aspiración de reactivos.

- Repita el procedimiento de limpieza con paños sin pelusa humedecidos en etanol al 70%.



8

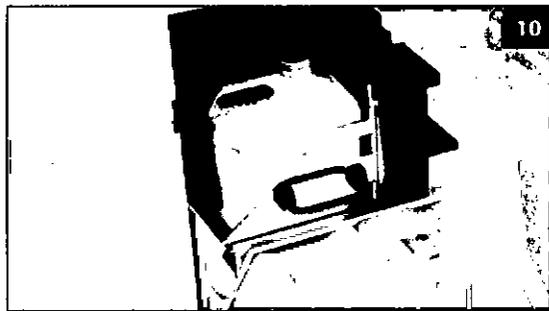
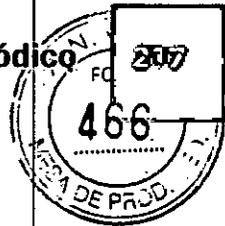
- 8 Para cada recipiente, vuelva a colocar el tapón de rosca en la posición de estacionamiento.



9

- 9 Verifique si todos los indicadores de estado se muestran en verde.

- En el software, compruebe si el nivel de llenado está al 100%.
- Cierre el cajón de reactivos de lavado manualmente.

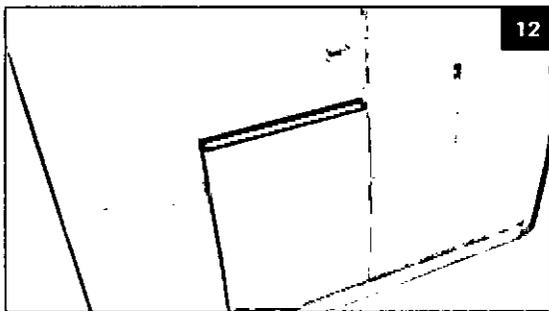


- 10 Limpie la zona del tirador del cajón con un paño sin pelusa humedecido en agua desionizada.
- Repita el procedimiento de limpieza con paños sin pelusa humedecidos en etanol al 70%.

9 4 3 5



- 11 Gire el recipiente de residuos sólidos a su posición inicial y empuje el cajón de lavado/residuos hacia dentro hasta cerrarlo completamente.



- 12 Limpie la zona del tirador del cajón con un paño sin pelusa humedecido en agua desionizada.
- Repita el procedimiento de limpieza con paños sin pelusa humedecidos en etanol al 70%.

Temas relacionados

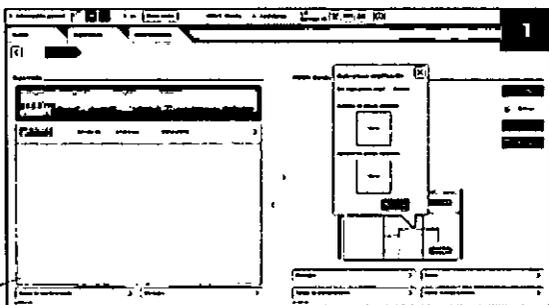
- Limpieza del cajón de placas de amplificación (217)

## Limpieza del cajón de placas de amplificación

El cajón de placas de amplificación contiene las placas de amplificación selladas y usadas. Limpie el cajón para mantener el funcionamiento seguro del sistema.

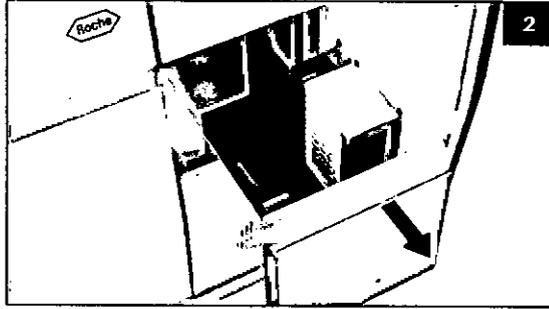
### ► Para limpiar el cajón de placas de amplificación

- 1 En la pestaña **Supervisión**, seleccione el cajón de placas de amplificación. En la llamada, seleccione el botón **Abrir cajón**.

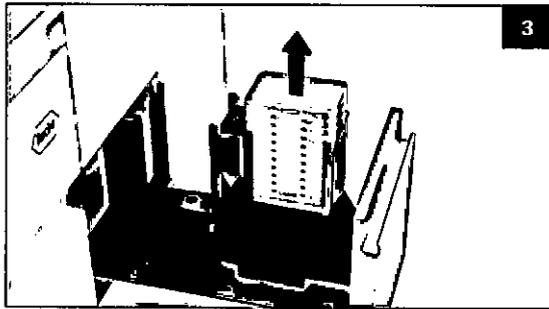


*[Handwritten Signature]*  
 Farm. FLORENCIA ROJAS ORTIZ  
 PRODUCTOS ROCHE S.A.Q. e. I.  
 DIVISION DIAGNOSTICA  
 CO-DIRECTORA TÉCNICA





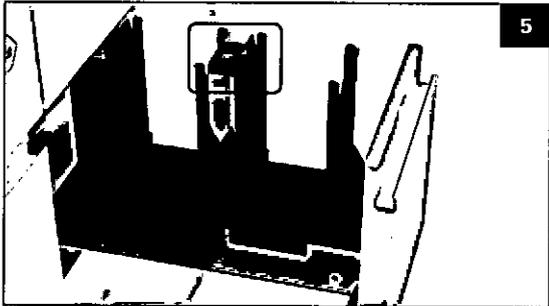
- 2 Espere hasta que el cajón se abra automáticamente y después ábralo por completo de forma manual.



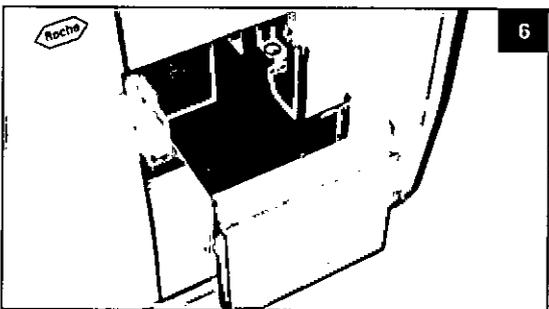
- 3 Extraiga todas las placas de amplificación del cajón.



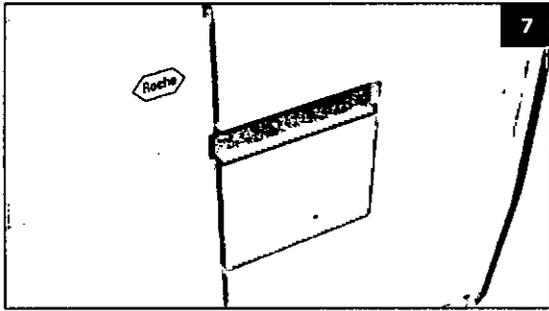
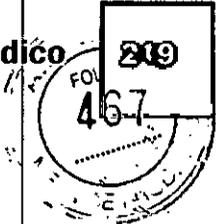
- 4 Elimine las placas de amplificación según la normativa local.



- 5 Inspeccione las superficies del cajón para comprobar si están sucias. En caso necesario, límpielas con un paño sin pelusa humedecido en agua desionizada.
- Asegúrese de no tocar ni limpiar la estación de referencia (aparece indicada mediante un cuadro rojo).
  - Tome un segundo paño sin pelusa humedecido en etanol al 70% y límpiela de nuevo.



- 6 Empuje el cajón de placas de amplificación hacia dentro hasta cerrarlo completamente.



- 7 Limpie la zona del tirador del cajón con un paño sin pelusa humedecido en agua desionizada.
  - Repita el procedimiento de limpieza con paños sin pelusa humedecidos en etanol al 70%.

Temas relacionados

- Limpieza del módulo de suministro de muestras (219)

9 4 3 5

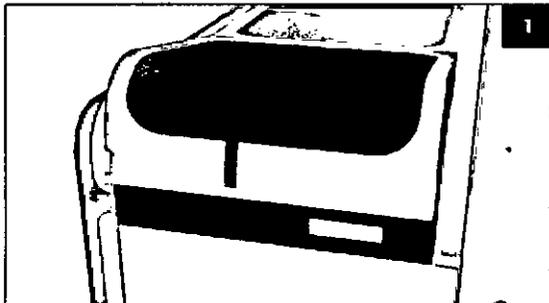
## Limpieza del módulo de suministro de muestras

El módulo de suministro de muestras se utiliza para cargar y descargar muestras. Para realizar el mantenimiento periódico, basta con limpiar los buffers de entrada y salida de la parte frontal del módulo.

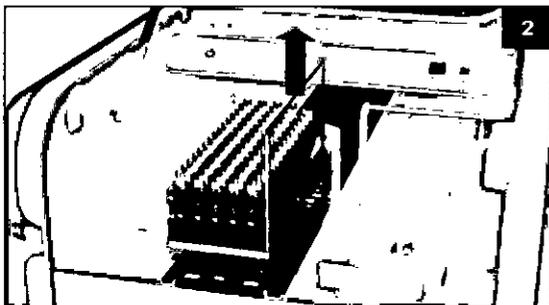
Si necesita limpiar algún área no descrita en este procedimiento, póngase en contacto con el representante del Servicio técnico de Roche.



### ► Para limpiar el módulo de suministro de muestras



- 1 Abra la tapa frontal del módulo de suministro de muestras.

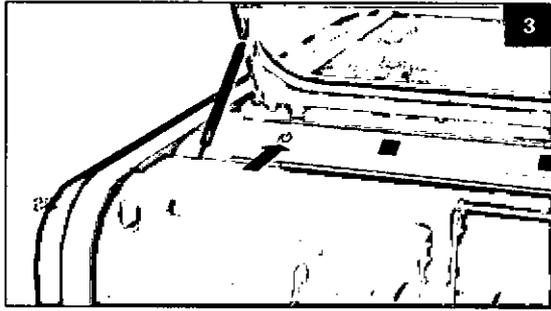


- 2 Si el buffer de salida contiene racks, descargue la bandeja de racks.

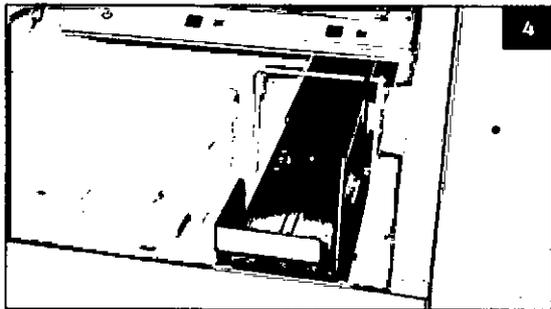


*Firma*  
Firma: FLORENCIA ROJAS ORTIZ  
PRODUCTOS ROCHE S.A. Q. d. I.  
DIVISIÓN DIAGNÓSTICA  
CO-DIRECTORA TÉCNICA

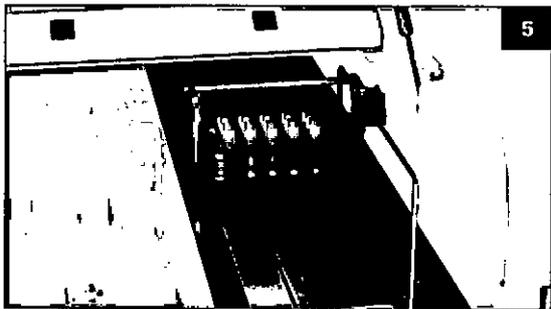




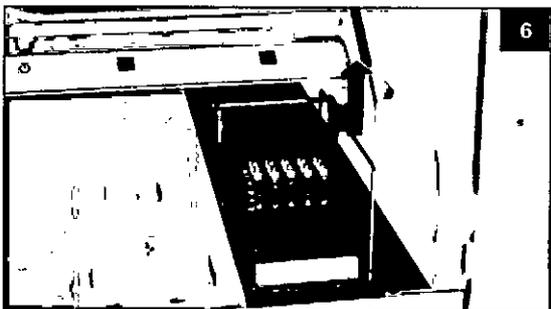
- 3 Para apagar el módulo de suministro de muestras, pulse el botón  en el panel de control durante un mínimo de 3 segundos.



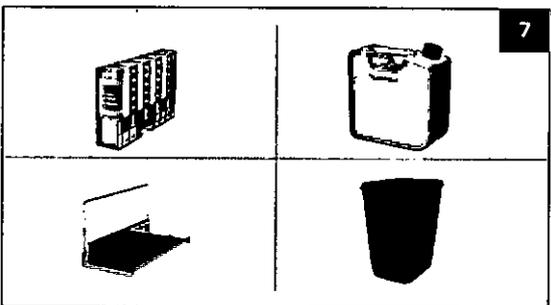
- 4 Asegúrese de que hay una bandeja de racks vacía en el buffer de entrada.



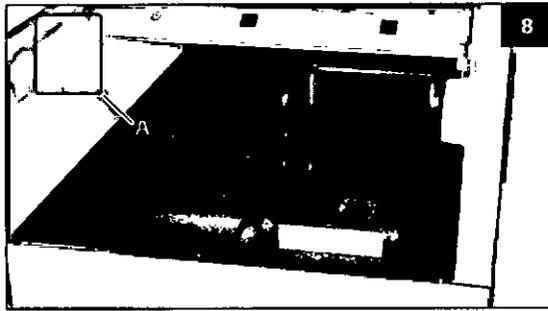
- 5 Presione el mecanismo de bloqueo hacia abajo. A continuación, acerque los racks de muestras restantes a la parte frontal del buffer de entrada de forma manual.



- 6 Para descargar los racks de muestras, transfíralos a la bandeja de racks.
- Extraiga todas las bandejas de racks.



- 7 Descontamine los racks de muestras, las bandejas de racks y los recipientes de residuos vacíos tal como se describe en el apartado de descontaminación.



A Amortiguador

8 No pulverice líquidos directamente sobre ninguno de los componentes del sistema. Limpie las superficies del buffer de entrada y salida con un paño sin pelusa humedecido en agua desionizada.

- Repita el procedimiento de limpieza con paños sin pelusa humedecidos en etanol al 70%.

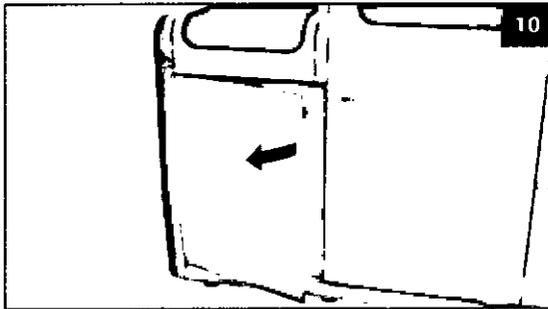
→ No limpie los amortiguadores que sujetan la tapa.

9 4 3 5

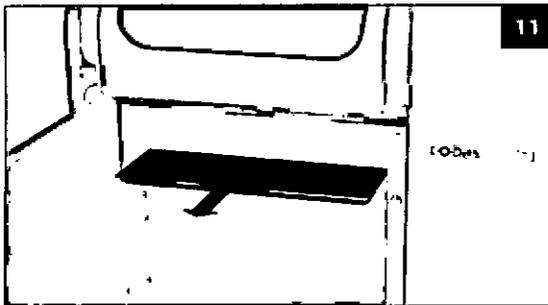


9 Limpie el panel de control del módulo de suministro de muestras con un paño sin pelusa humedecido en agua desionizada.

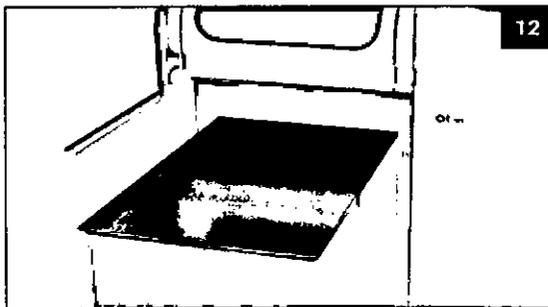
- Repita el procedimiento de limpieza con paños sin pelusa humedecidos en etanol al 70%.



10 Abra la puerta frontal.



11 Extraiga la bandeja de goteo e inspecciónela para comprobar si está sucia.

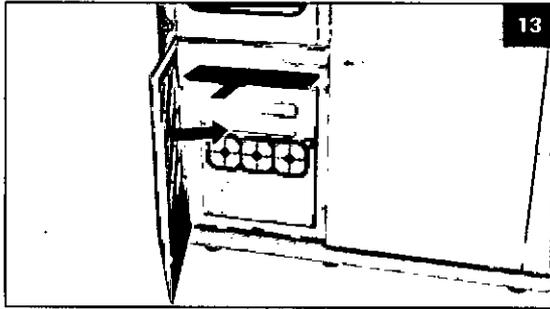


12 En caso necesario, límpiela con un paño sin pelusa humedecido en agua desionizada.

- Repita el procedimiento de limpieza con paños sin pelusa humedecidos en etanol al 70%.

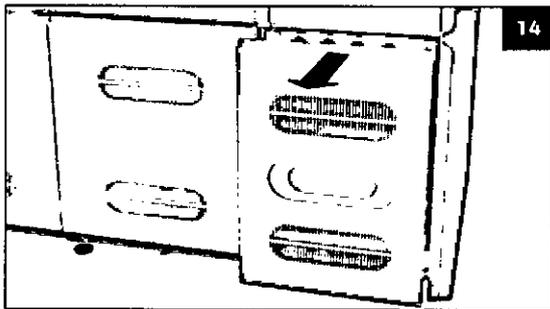
7 Mantenimiento

*Firma*  
Firma. FLORENCIA ROJAS ORTIZ,  
PRODUCTOS ROCHE S.A.Q. e. l.  
DIVISIÓN DIAGNÓSTICA  
CO-DIRECTORA TÉCNICA



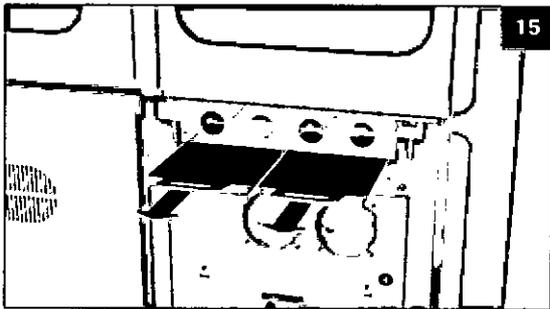
13

13 Vuelva a insertar la bandeja de goteo y cierre la puerta frontal.



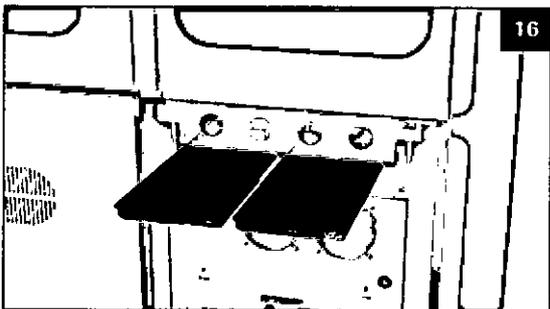
14

14 Extraiga la tapa frontal del módulo de suministro de muestras.



15

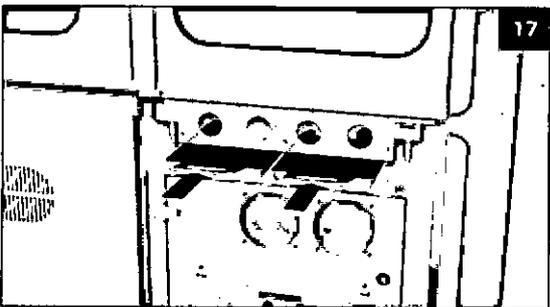
15 Extraiga las bandejas de goteo e inspecciónela para comprobar si están sucias.



16

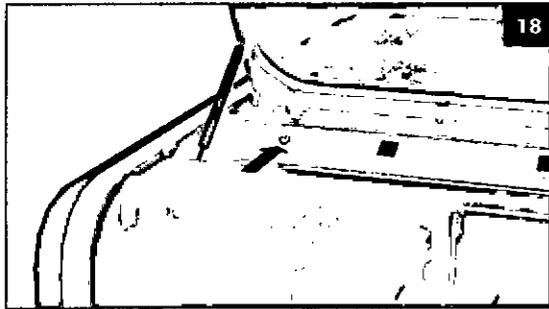
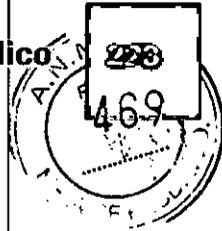
16 En caso necesario, límpielas con un paño sin pelusa humedecido en agua desionizada.

- Repita el procedimiento de limpieza con paños sin pelusa humedecidos en etanol al 70%.

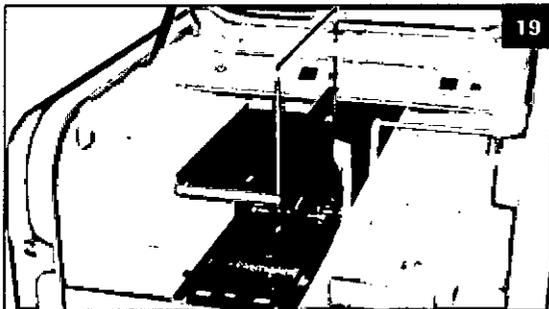


17

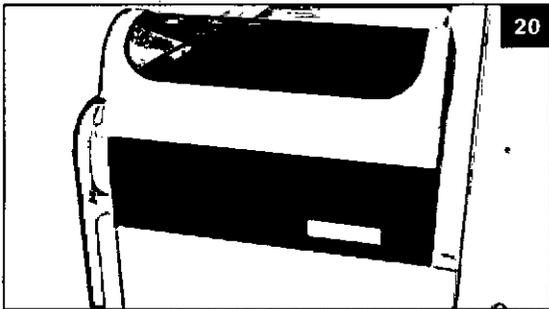
17 Vuelva a insertar las bandejas de goteo y cierre la tapa.



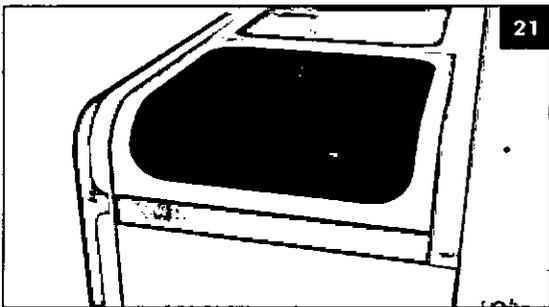
18 En el panel de control del módulo de suministro de muestras, pulse el botón  durante un mínimo de 3 segundos.



19 Espere hasta que el buffer de salida cambie al estado . A continuación, cargue una bandeja de racks vacía en el buffer de salida.



20 Cierre la tapa.



21 Limpie la zona del tirador de la tapa con un paño sin pelusa humedecido en agua desionizada.  
 • Repita el procedimiento de limpieza con paños sin pelusa humedecidos en etanol al 70%.

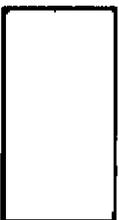
•  **Temas relacionados**

- Inicio del asistente de mantenimiento periódico para abrir las tapas (224)
- Descontaminación de los racks de muestras y las bandejas de racks (253)
- Descontaminación de los recipientes de residuos sólidos y líquidos (254)

9 4 3 5



  
 FARM. FLORENCIA ROJAS ORTIZ  
 PRODUCTOS ROCHE S.A. Q. e. I.  
 DIVISIÓN DIAGNÓSTICA  
 CO-DIRECTORA TÉCNICA

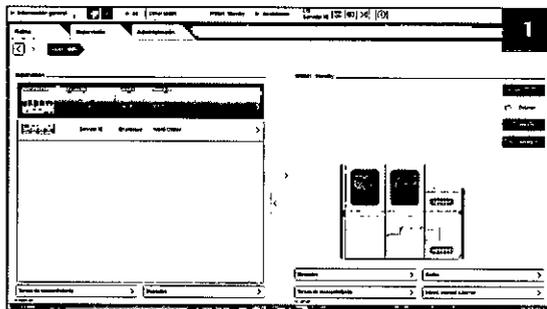


## Inicio del asistente de mantenimiento periódico para abrir las tapas

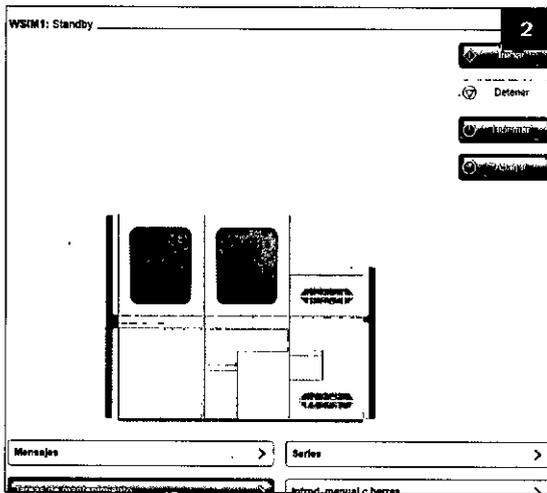
Para desbloquear las tapas frontales y posteriores del instrumento, utilice el asistente **Mantenimiento periódico**.

### ► Para iniciar el asistente **Mantenimiento periódico**

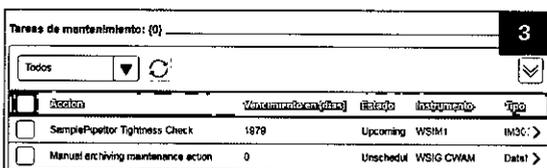
1 En la pestaña **Supervisión**, seleccione el instrumento en el que necesita realizar las tareas de mantenimiento periódico.



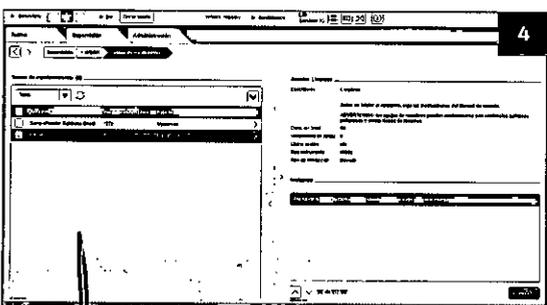
2 Seleccione el botón **Tareas de mantenimiento**.

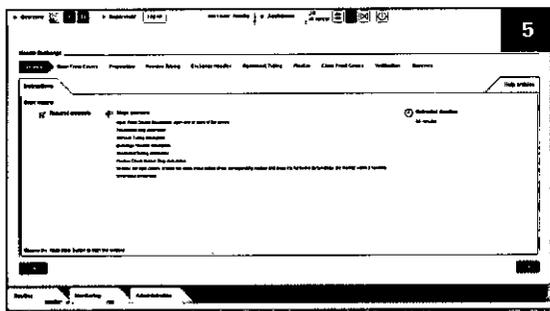


3 Seleccione el botón **Mantenimiento periódico**.



4 Para iniciar el asistente, seleccione el botón **Ejecutar**.  
→ El sistema cambia al estado **Mantenimiento**.





- 5 Siga las instrucciones que se proporcionan en el software.
- Para continuar con el paso siguiente, seleccione el botón **Siguiente paso**.

9 4 3 5

**Temas relacionados**

- Limpieza de los módulos de transferencia y procesamiento (225)

## Limpieza de los módulos de transferencia y procesamiento

Dado el tamaño de los módulos, la tarea de limpieza se divide en tres procedimientos:

- Limpieza de los módulos desde la parte posterior
- Limpieza del módulo de transferencia desde la parte frontal
- Limpieza del módulo de procesamiento desde la parte frontal

### **PRECAUCIÓN**

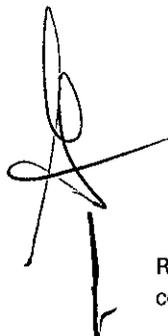
#### **Infección por muestras y materiales asociados**

Las agujas de reactivos del cabezal de transferencia de reactivos se pueden contaminar con sustancias químicas peligrosas.

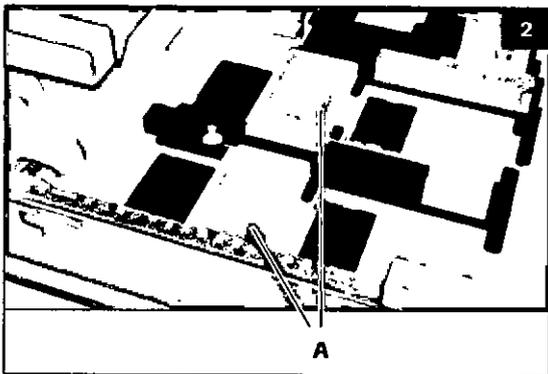
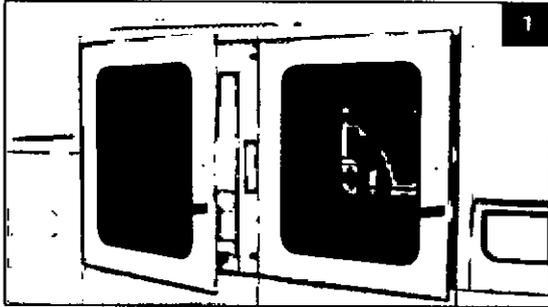
- No toque las agujas de reactivos o el cabezal de transferencia de procesamiento.
- Asegúrese de utilizar el equipo de protección individual adecuado, que incluye, entre otros elementos, protección ocular con pantallas laterales, bata de laboratorio resistente a fluidos y guantes de laboratorio aprobados.
- Elimine los materiales según la normativa local.
- Si alguna muestra o residuo líquido entra en contacto con su piel, aplíquese desinfectante inmediatamente y, a continuación, láveselo con agua y jabón. Consulte a un médico.

**cobas® 8800 System**

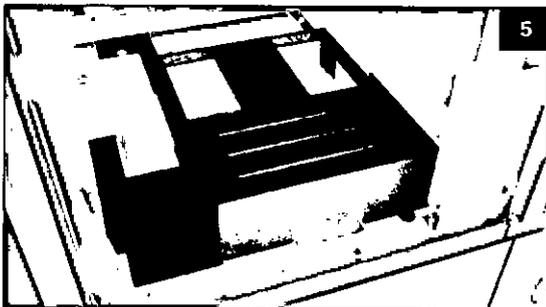
Quando utilice el **cobas® 8800 System**, lleve a cabo los procedimientos en los dos módulos de procesamiento.



*Florencia Rojas Ortiz*  
**Farm. FLORENCIA ROJAS ORTIZ**  
**PRODUCTOS ROCHE S.A. Q. e. I.**  
**DIVISIÓN DIAGNÓSTICA**  
**CO-DIRECTORA TÉCNICA**



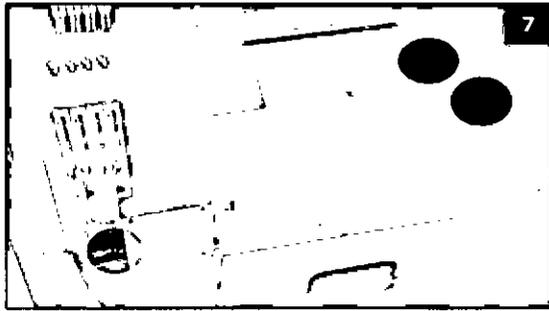
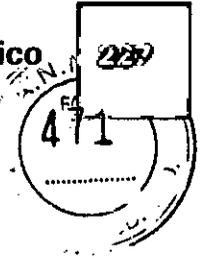
A Estaciones para residuos líquidos



### ► Para limpiar los módulos desde la parte posterior

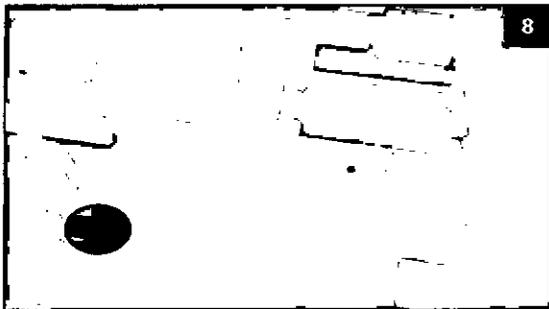
- 1 Abra manualmente las puertas de servicio de los módulos de transferencia y procesamiento.
- 2 Limpie las superficies de plástico y las estaciones tapadas del módulo de procesamiento. Utilice un paño sin pelusa humedecido en agua desionizada.
  - No limpie la estación para residuos líquidos.
  - Repita el procedimiento de limpieza con paños sin pelusa humedecidos en etanol al 70%.
- 3 Cámbiese los guantes de laboratorio.
- 4 Humedezca paños sin pelusa en agua desionizada.
- 5 En el módulo de transferencia, limpie las superficies de las tapas de plástico.
  - Limpie de la parte posterior de la superficie hacia la parte frontal.
  - Repita el procedimiento de limpieza con paños sin pelusa humedecidos en etanol al 70%.
- 6 Asegúrese de no dejar ningún material de limpieza o cualquier otro objeto dentro del módulo.



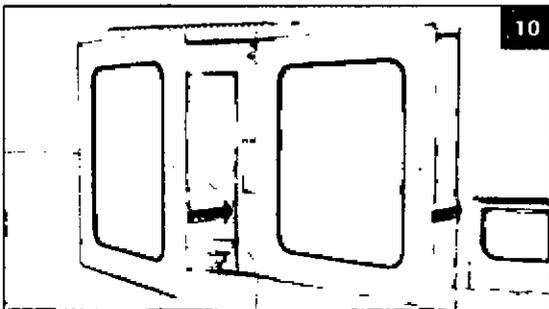


- 7 En el módulo de transferencia, asegúrese de que ninguno de los bloqueos de transporte esté bloqueado durante la limpieza.
  - Intente girar cada uno de los mecanismos de bloqueo para comprobar si están bloqueados.
  - ❶ Si están bloqueados, los mecanismos de bloqueo de transporte no girarán. Para desbloquearlos, estire del mecanismo de bloqueo y gíre

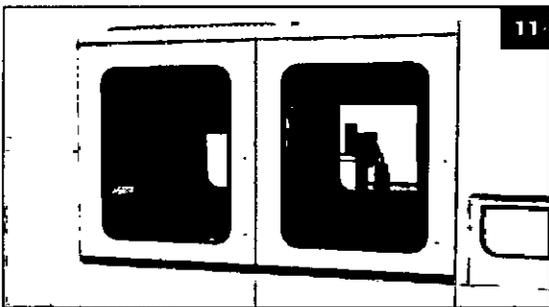
9 4 3 5



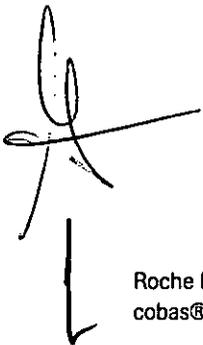
- 8 En el módulo de procesamiento, asegúrese de que ninguno de los bloqueos de transporte esté bloqueado durante la limpieza.
  - Intente girar cada uno de los mecanismos de bloqueo para comprobar si están bloqueados.
  - ❶ Si están bloqueados, los mecanismos de bloqueo de transporte no girarán. Para desbloquearlos, estire del mecanismo de bloqueo y gíre



- 9 El cabezal de transferencia de reactivos y los manipuladores del módulo de transferencia y el módulo de procesamiento deben estar en las posiciones de estacionamiento. En caso contrario, podrían colisionar con otros elementos.
- 10 Cierre las puertas de servicio del sistema.

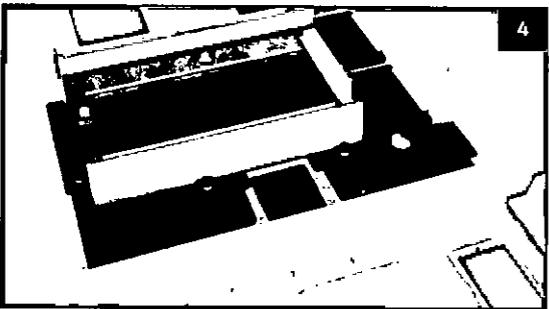
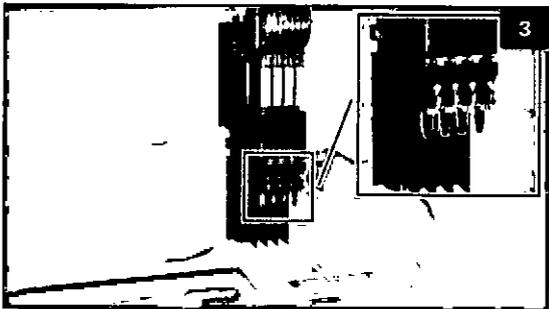
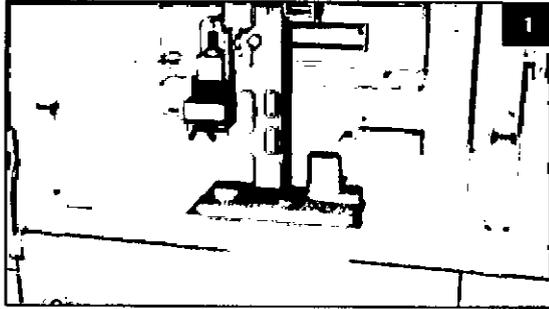


- 11 Limpie las zonas de los tiradores de las puertas de servicio con un paño sin pelusa humedecido en agua desionizada.
  - Repita el procedimiento de limpieza con paños sin pelusa humedecidos en etanol al 70%.



*Florencia Rojas Ortiz*  
Florencia FLORENCIA ROJAS ORTIZ  
PRODUCTOS ROCHE S.A.Q. s. I.  
DIVISIÓN DIAGNOSTICA  
CO-DIRECTORA TÉCNICA





### ► Para limpiar el módulo de transferencia desde la parte frontal

- 1 **AVISO** Riesgo de dañar algunos elementos. No pulverice líquidos directamente sobre ninguno de los componentes del sistema.

Humedezca paños sin pelusa en agua desionizada.

- Limpie la base gris del manipulador principal.
- Limpie la parte inferior del transportador.
- Repita el procedimiento de limpieza con paños sin pelusa humedecidos en etanol al 70%.

- 2 Sujete el manipulador principal por la base y colóquelo en la parte frontal del módulo de procesamiento.

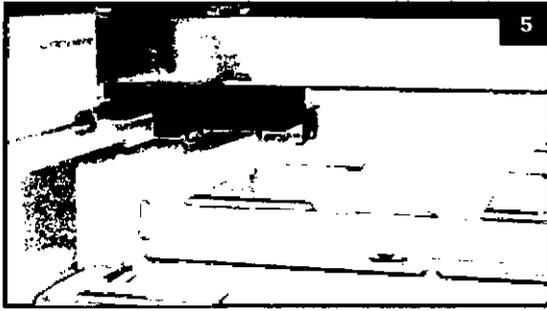
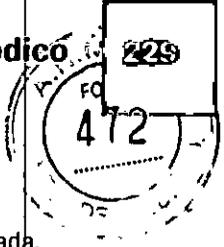
- 3 **PRECAUCIÓN!** Riesgo de lesiones causadas por atraparse los dedos entre el cabezal del pipeteador y el marco de la puerta.

Atraiga cuidadosamente hacia usted el pipeteador de muestras y límpiele los canales. No limpie ninguna otra parte del pipeteador de muestras.

- Utilice un paño sin pelusa humedecido en agua desionizada.
- Repita el procedimiento de limpieza con paños sin pelusa humedecidos en etanol al 70%.
- Retire el pipeteador de muestras hacia atrás.

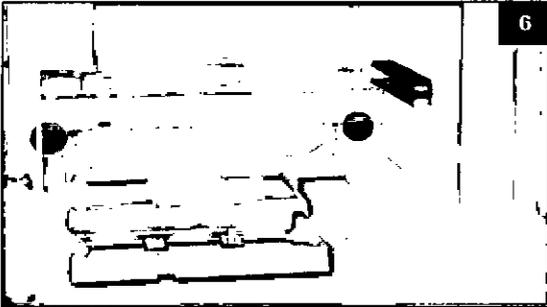
- 4 Humedezca paños sin pelusa en agua desionizada.

- No limpie las estaciones de referencia (se muestran en gris en la imagen).
- Limpie todas las superficies cubiertas con tapas de plástico del interior del módulo de transferencia. Limpie de la parte posterior de la superficie hacia la parte frontal.
- Limpie la posición de transferencia.
- Limpie las posiciones de estacionamiento.
- Repita el procedimiento de limpieza con paños sin pelusa humedecidos en etanol al 70%.



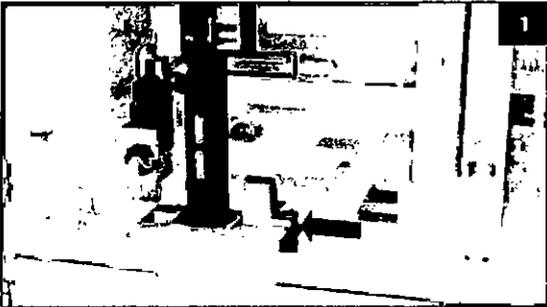
- 5 Humedezca paños sin pelusa en agua desionizada.
- Limpie la parte inferior del transportador del módulo de transferencia.
  - Repita el procedimiento de limpieza con paños sin pelusa humedecidos en etanol al 70%.
  - Para asegurarse de que el transportador no colisiona con el manipulador principal, retírelo hacia atrás en el módulo de transferencia.

9 4 3 5



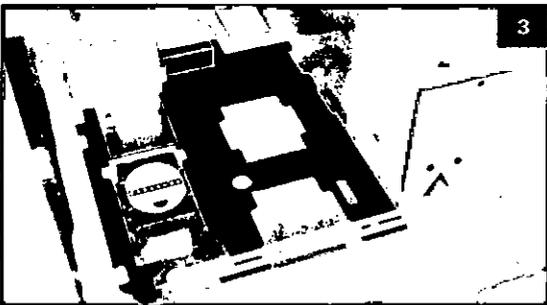
- 6 Asegúrese de que ninguno de los bloqueos de transporte esté bloqueado durante la limpieza.
- Intente girar cada uno de los mecanismos de bloqueo para comprobar si están bloqueados.
  - ❶ Si están bloqueados, los mecanismos de bloqueo de transporte no girarán. Para desbloquearlos, estire del mecanismo de bloqueo y gírelo.

► **Para limpiar el módulo de procesamiento desde la parte frontal**



- 1 Para acceder al módulo de procesamiento, sujete el manipulador principal por la base y colóquelo en la parte frontal del módulo de transferencia.

- 2 No limpie las agujas de reactivos ni ninguno de los componentes ópticos o electrónicos, como, por ejemplo, la barrera de luz (luz roja).



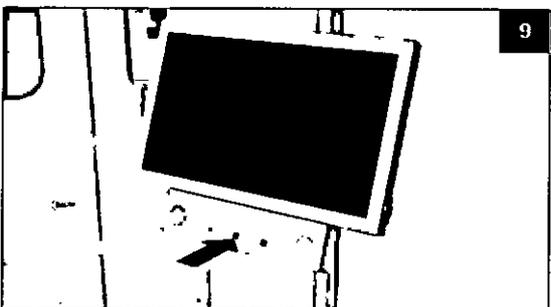
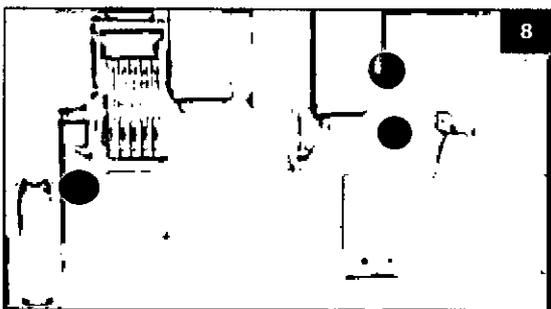
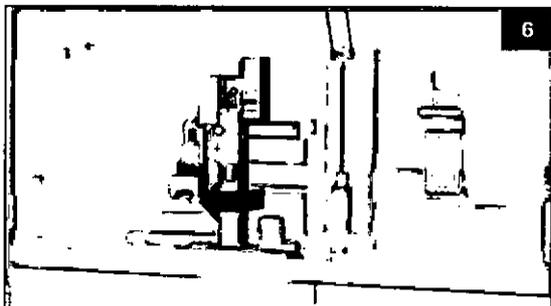
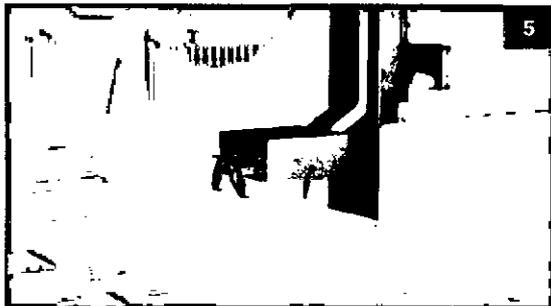
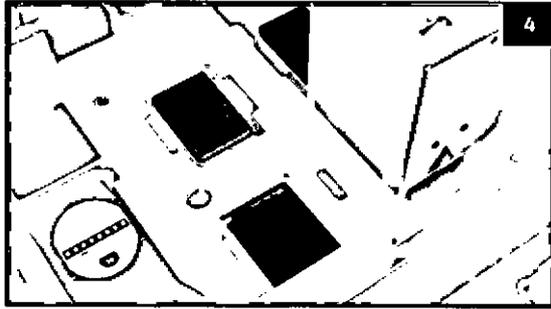
- 3 **ADVERTENCIA!** Riesgo de dañar algunos elementos. No pulverice líquidos directamente sobre ninguno de los componentes del sistema.

Humedezca paños sin pelusa en agua desionizada.

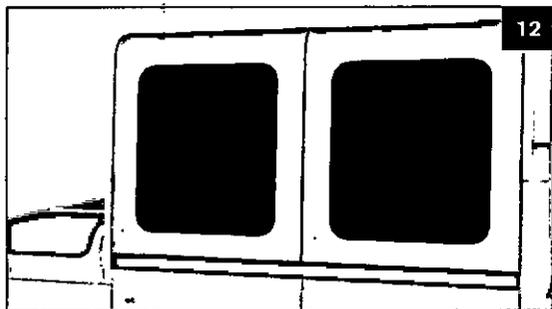
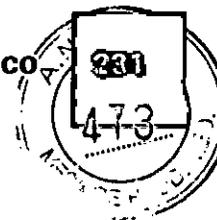
- Limpie todas las superficies cubiertas con tapas de plástico. Limpie de la parte posterior hacia la parte frontal.
- Repita el procedimiento de limpieza con paños sin pelusa humedecidos en etanol al 70%.

*Florencia Rojas Ortiz*  
**FRENIA FLORENCIA ROJAS ORTIZ**  
**PRODUCTOS ROCHE S.A.Q. e. l.**  
**DIVISIÓN DIAGNÓSTICA**  
**CO-DIRECTORA TÉCNICA**





- 4 Humedezca paños sin pelusa en agua desionizada.
  - Limpie la estación de refrigeración y la posición de transferencia. Asegúrese de no tocar ni limpiar las áreas situadas alrededor de la barrera de luz (luz roja).
  - Limpie la estación de sellado.
  - Repita el procedimiento de limpieza con paños sin pelusa humedecidos en etanol al 70%.
  
- 5 Humedezca paños sin pelusa en agua desionizada.
  - Limpie la parte inferior del transportador del módulo de procesamiento.
  - Repita el procedimiento de limpieza con paños sin pelusa humedecidos en etanol al 70%.
  
- 6 Gire el manipulador principal a una posición segura para que no colisione con las tapas o las pantallas de separación del flujo de aire.
  
- 7 Asegúrese de no dejar ningún material de limpieza o cualquier otro dispositivo dentro del módulo o los cargadores.
  
- 8 Asegúrese de que ninguno de los bloqueos de transporte esté bloqueado durante la limpieza.
  - Intente girar cada uno de los mecanismos de bloqueo para comprobar si están bloqueados.
  - ❶ Si están bloqueados, los mecanismos de bloqueo de transporte no girarán. Para desbloquearlos, estire del mecanismo de bloqueo y gírelo.
  
- 9 Para cerrar las tapas frontales, seleccione el botón de flecha en el asistente.
  - En la plazo de 5 segundos, pulse también el botón físico situado debajo del monitor.
  
- 10 Todas las tapas, puertas y cajones deben estar completamente cerrados.
  
- 11 En el software, seleccione el botón **Siguiente paso**.
  - El sistema cambia al estado **Iniciando e Inicializando**.



12 Limpie las zonas de los tiradores de las tapas frontales con un paño sin pelusa humedecido en agua desionizada.

- Repita el procedimiento de limpieza con un paño sin pelusa humedecido en etanol al 70%.

Temas relacionados

- Cierre del asistente y recarga de los cajones (231)

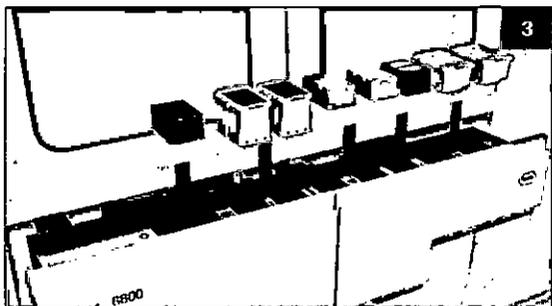
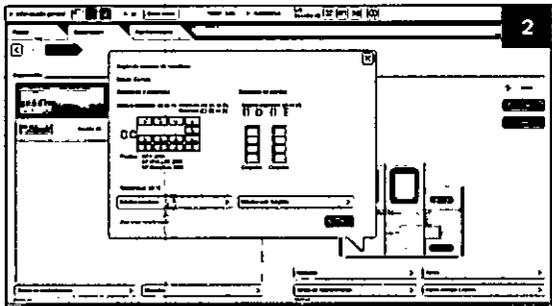
9 4 3 5

## Cierre del asistente y recarga de los cajones

Tras limpiar los módulos, debe cerrar el asistente y cargar los cajones que se habían descargado anteriormente.

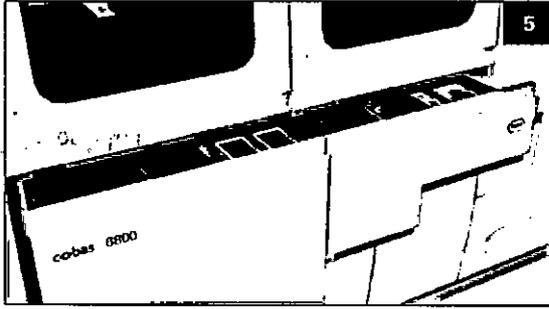
### ► Para cerrar el asistente y recargar el material fungible

- 1 En el software, seleccione el botón **Finish**.  
→ Se cierra el asistente **Mantenimiento periódico**.
- 2 En la pestaña **Supervisión**, abra el cajón de casetes de reactivos y el cajón para material fungible.
- 3 Vuelva a cargar los casetes de reactivos y control y el material fungible en los cargadores.
- 4 En la pestaña **Supervisión**, cierre el cajón de casetes de reactivos y el cajón para material fungible.



*Florencia Rojas Ortiz*  
**Fra. FLORENCIA ROJAS ORTIZ**  
 PRODUCTOS ROCHE S.A.Q. e. I.  
 DIVISIÓN DIAGNÓSTICA  
 CO-DIRECTORA TÉCNICA



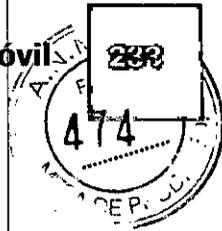


5 Espere hasta oír un clic y, a continuación, empuje los cajones hacia dentro manualmente hasta cerrarlos por completo.

6 Las tareas de mantenimiento periódico se han realizado correctamente.

▣ **Temas relacionados**

- Descarga/Carga del cajón para material fungible (105)
- Carga de bandejas de puntas y casetes de reactivo y control (115)



# Desplazamiento de la plataforma móvil

- ▣ \_\_\_\_\_
- Desplazamiento de la plataforma móvil en el estado de desconexión (233)
- Desplazamiento de la plataforma en el estado Error o Mantenimiento (235)

9 4 3 5

## Desplazamiento de la plataforma móvil en el estado de desconexión

Si el sistema se encuentra en una plataforma móvil, puede desplazar el instrumento 30 cm hacia la parte frontal. Esto permite acceder mejor a la parte posterior cuando el instrumento está instalado muy cerca de una pared o de otro instrumento.



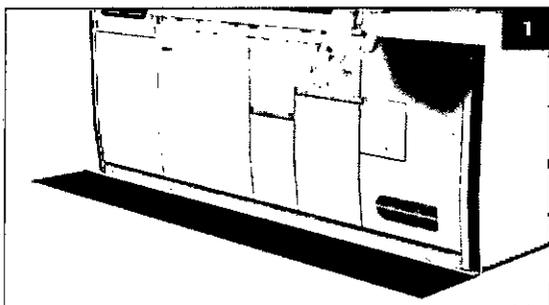
Si el sistema está en el estado de desconexión, utilice una manivela para generar la potencia que necesita el motor.



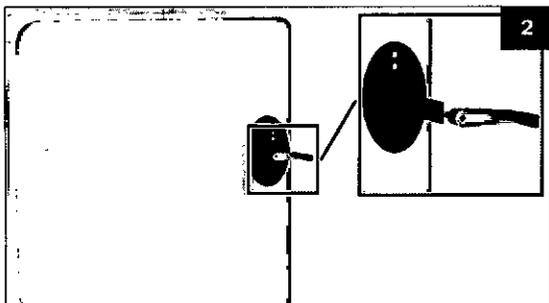
- Todas las tapas y puertas deben permanecer cerradas.

### ► Para desplazar la plataforma móvil en el estado de desconexión

1 Asegúrese de que hay 30 cm de espacio libre en la parte frontal del instrumento.



2 Inserte la manivela en el orificio del panel lateral del instrumento.

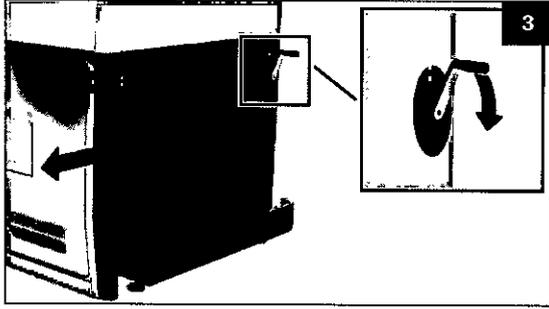


7 Mantenimiento

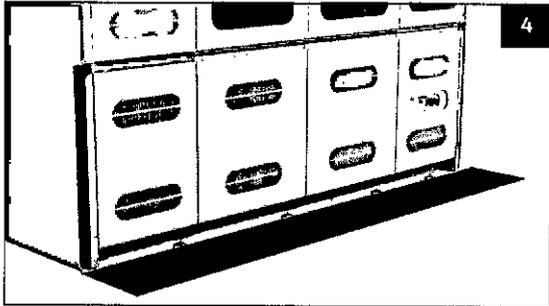
*Florencia Rojas Ortiz*  
**Farm. FLORENCIA ROJAS ORTIZ**  
**PRODUCTOS ROCHE S.A. Q. & I.**  
**DIVISIÓN DIAGNÓSTICA**  
**CO-DIRECTORA TÉCNICA**



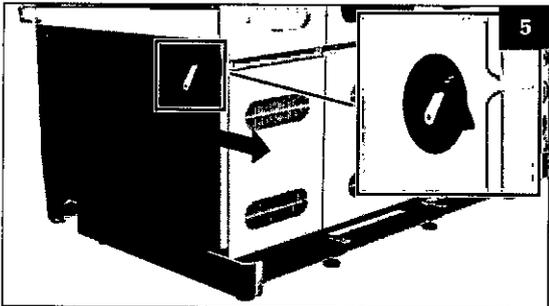
## Desplazamiento de la plataforma móvil



- 3 Gire la manivela en el sentido de las agujas del reloj.  
→ El instrumento se desplaza un máximo de 30 cm hacia la parte frontal.



- 4 Asegúrese de que la zona situada detrás del instrumento está libre.
- Todas las puertas y tapas deben permanecer cerradas.



- 5 Para volver a desplazar el instrumento a la posición inicial, gire la manivela en el sentido contrario a las agujas del reloj.
- Asegúrese de que el instrumento ha vuelto totalmente a la posición inicial. Si no se encuentra en esta posición, no le permitirá iniciar una serie.
- 6 Compruebe si hay signos de daños en el instrumento que puedan haber sido provocados durante el desplazamiento de la plataforma.

### Temas relacionados

- Desplazamiento de la plataforma en el estado Error o Mantenimiento (235)



## Desplazamiento de la plataforma en el estado Error o Mantenimiento

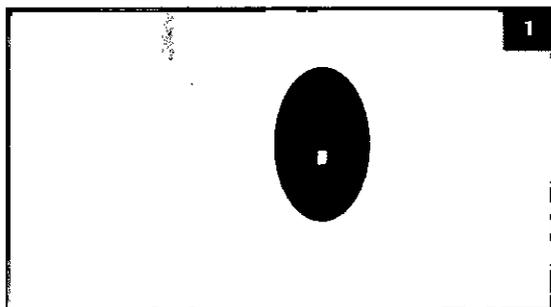
Si el sistema se encuentra en una plataforma móvil, puede desplazar el instrumento 30 cm hacia la parte frontal. Esto permite acceder mejor a la parte posterior cuando el instrumento está instalado muy cerca de una pared o de otro instrumento.



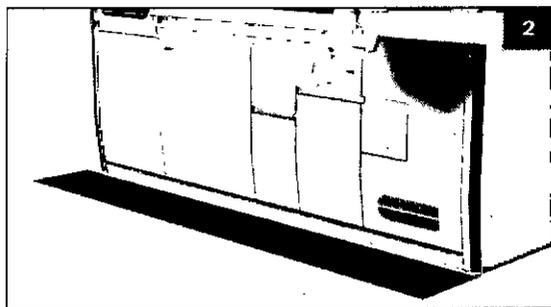
- Para desplazar la plataforma, el sistema debe encontrarse en el estado **Error** o **Mantenimiento**.
- Todas las tapas y puertas deben permanecer cerradas.
- En el estado **Mantenimiento**: debe iniciarse el asistente de mantenimiento. La página del asistente que se utiliza para abrir las tapas deben estar abierta.

9 4 3 5

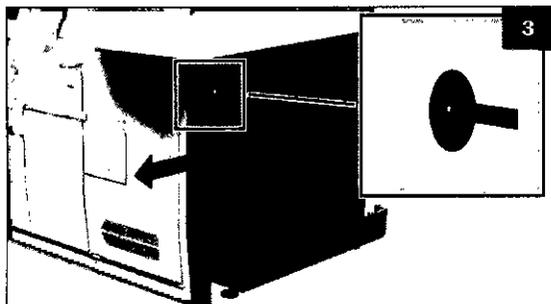
### ► Para desplazar la plataforma móvil en el estado Error o Mantenimiento



- 1 Compruebe si los indicadores de estado situados encima de los botones de flecha del lateral del instrumento están en verde.
  - Si el indicador de estado no se muestra en verde, asegúrese de que el sistema se encuentra en el estado **Error** o **Mantenimiento**.
  - En el estado **Mantenimiento**: asegúrese de que se ha iniciado el asistente de mantenimiento. Acceda a la página del asistente que se utiliza para abrir las tapas.



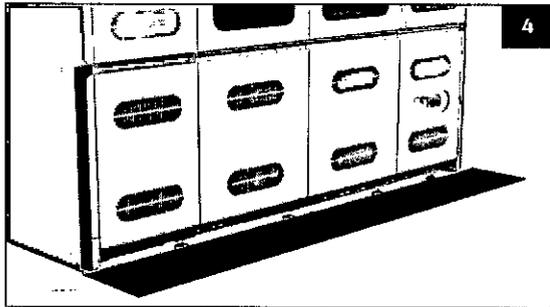
- 2 Asegúrese de que hay 30 cm de espacio libre en la parte frontal del instrumento.



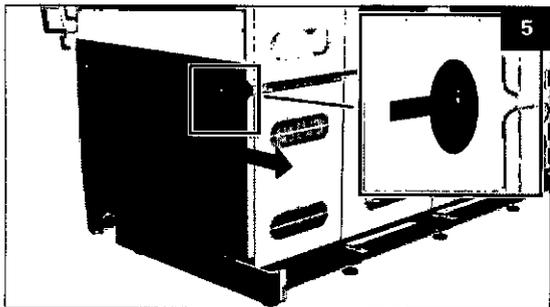
- 3 Para desplazar el instrumento hacia la parte frontal, mantenga pulsado el botón situado en el lateral.
  - El instrumento se desplaza un máximo de 30 cm hacia la parte frontal.

⚡ Para desplazar la plataforma, mantenga pulsado el botón. No pulse el botón repetidamente. Si pulsa más de 20 veces en un minuto, la plataforma móvil se inactiva durante 10 minutos.

7 Mantenimiento



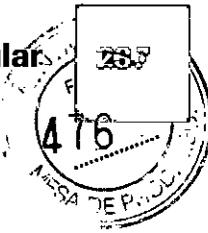
- 4 Asegúrese de que la zona situada detrás del instrumento está libre.
- Todas las puertas y tapas deben permanecer cerradas.



- 5 Para desplazar el instrumento a la posición inicial, pulse el botón situado en el lateral.
- Asegúrese de que el instrumento ha vuelto totalmente a la posición inicial. Si no está fijado en esta posición, no le permitirá iniciar una serie.
- 6 Compruebe si hay signos de daños en el instrumento que puedan haber sido provocados durante el desplazamiento de la plataforma.

▣ **Temas relacionados**

- Desplazamiento de la plataforma móvil en el estado de desconexión (233)



# Mantenimiento regular

Además de los procedimientos descritos en el apartado de mantenimiento periódico, es necesario realizar otras tareas de mantenimiento.

- ▣ \_\_\_\_\_
- Limpieza de tapas y puertas (237)
- Comprobación del estado de los discos duros (238)

9 4 3 5

## Limpieza de tapas y puertas

Las tapas y puertas se deben limpiar regularmente.



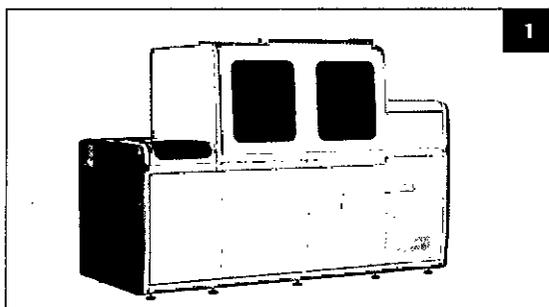
Cuando sea necesario



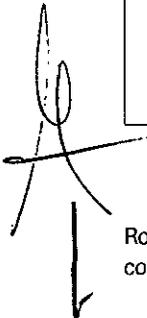
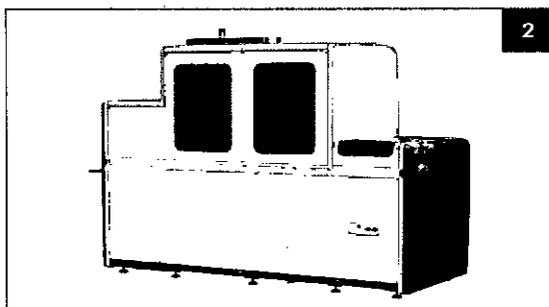
- Guantes de laboratorio sin polvo
- Paños sin pelusa
- Agua desionizada, destilada o purificada
- Etanol al 70%
- Protección ocular
- Equipo de protección individual
- ▣ Lista de soluciones de limpieza permitidas (265)

### ► Para limpiar tapas y puertas

1 Limpie todas las puertas y tapas frontales con un paño sin pelusa humedecido en agua desionizada.



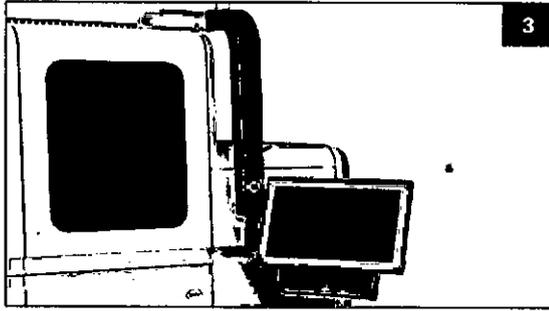
2 Limpie todas las puertas de servicio y las tapas posteriores con un paño sin pelusa humedecido en agua desionizada.



*Firma*  
Firma. FLORENCIA ROJAS ORTIZ  
PRODUCTOS ROCHE S.A. e. I.  
DIVISION DIAGNOSTICA  
CO-DIRECTORA TÉCNICA

7 Mantenimiento





- 3 Limpie el monitor y el brazo del monitor con un paño sin pelusa humedecido en agua desionizada.
  - Repita el procedimiento de limpieza con paños sin pelusa humedecidos en etanol al 70%.

## Comprobación del estado de los discos duros



Compruebe el estado de los discos duros cada semana.

Si uno de los indicadores de estado se muestra en rojo, póngase en contacto con el representante del Servicio técnico de Roche.



Semanalmente



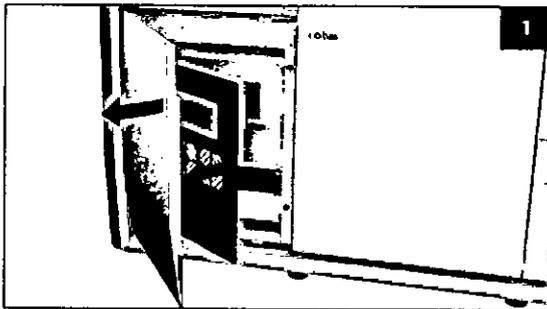
2 minutos

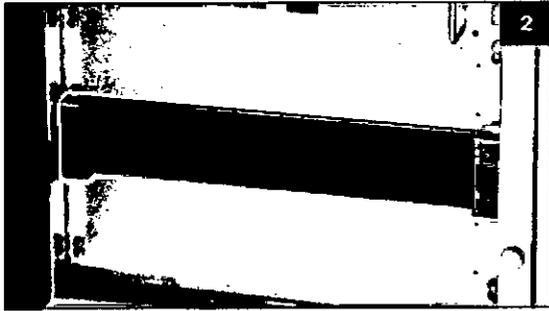
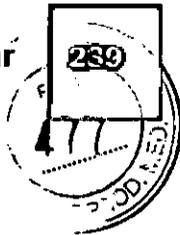


Para abrir la puerta del servidor IG debe poseer derechos de usuario de supervisión.

### ► Para comprobar el estado de los discos duros

- 1 Para ver los indicadores de estado del servidor IG, abra manualmente las puertas frontales del módulo de suministro de muestras.
  - Aunque trabaje con varios instrumentos, solo se utiliza un servidor IG para todos ellos.





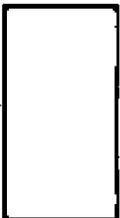
2 Compruebe si todos los indicadores de estado de los discos duros del servidor IG están en verde. Si uno de ellos se muestra en rojo, póngase en contacto con el representante del Servicio técnico de Roche.

- Si uno de los indicadores de estado se muestra en rojo, aún puede finalizar la serie en curso. Puede continuar utilizando el sistema, pero no se recomienda por motivos de seguridad de los datos.

9 4 3 5



Firma: FLORENCIA ROJAS OBIZO  
PRODUCTOS ROCHE S.A. Q. e. H.  
DIVISIÓN DIAGNÓSTICA  
CO-DIRECTORA TÉCNICA



# Tareas de mantenimiento automáticas

- Tareas de mantenimiento de datos (240)
- Inicio manual de la comprobación del acople del pipeteador de muestras (244)
- Inicio manual de la tarea de mantenimiento Herramienta "teach tool" (245)

## Tareas de mantenimiento de datos

La limpieza del servidor IG, el archivado y la realización de copias de seguridad son tareas de mantenimiento que se realizan de forma automática a una hora predefinida. Asimismo, el ajuste y la comprobación del acople del pipeteador de muestras se pueden programar para el inicio automático. Sin embargo, en caso necesario, puede iniciar estas tareas de mantenimiento de forma manual.

- reinicio del servidor IG (240)
- Inicio manual de una tarea de mantenimiento de archivado (241)
- Inicio manual de una tarea de copia de seguridad (242)
- Acerca de la tarea de mantenimiento de purga de archivos (242)
- Acerca de la tarea de mantenimiento Limpieza del servidor IG (243)

### reinicio del servidor IG

El servidor IG se debe reiniciar cada semana. De forma predeterminada, se reinicia automáticamente cada lunes a las 3:00 de la mañana.

Si necesita cambiar el intervalo del reinicio automático, póngase en contacto con el representante del Servicio técnico de Roche.





## Inicio manual de una tarea de mantenimiento de archivado

El sistema archiva automáticamente archivos de registro, seguimientos de auditoría, mensajes, ficheros de traza, resultados de pruebas, configuraciones y ajustes a una hora predefinida. En caso necesario, puede iniciar manualmente una tarea de mantenimiento de archivado en cualquier momento.

9435

### ► Para iniciar el archivado manualmente

- 1 Seleccione **Supervisión > Mantenimiento > Tarea de mantenimiento de archivado automático**.
- 2 En los campos **Vencimiento en (días)** y **Duración (min)**, compruebe cuando vence la tarea de mantenimiento y el tiempo que va a durar.
- 3 Si desea iniciar la tarea de mantenimiento automática en el momento, seleccione **Ejecutar**.  
→ Los datos se copian en el servidor de archivos externo.

#### • Temas relacionados

- Para obtener información sobre cómo configurar los ajustes de archivado, consulte el apartado "Definición del intervalo y la configuración de archivado" en la Asistencia al usuario.

  
Firma: FLORENCIA ROJAS ORTIZ  
PRODUCTOS ROCHE S.A.Q. e.L.  
DIVISIÓN DIAGNOSTICA  
CO-DIRECTORA TÉCNICA



## Inicio manual de una tarea de copia de seguridad

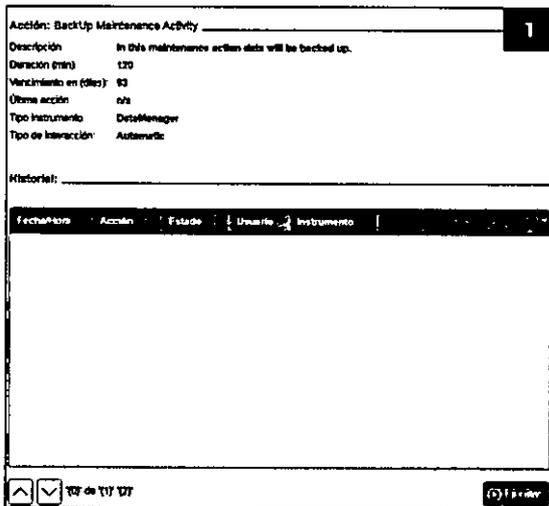
Normalmente, el sistema realiza la copia de seguridad automáticamente en el intervalo de tiempo predefinido. No obstante, puede iniciar manualmente un proceso de copia de seguridad en cualquier momento.

### ► Para iniciar una copia de seguridad manualmente

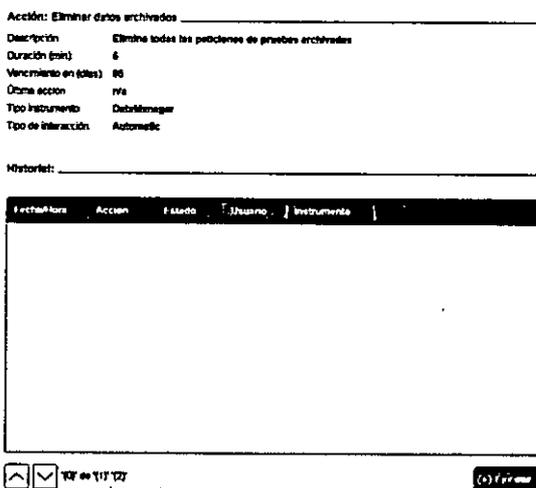
- 1 Seleccione **Supervisión > Mantenimiento > Tarea de mantenimiento Copia de seguridad**.
- 2 En los campos **Vencimiento en (días)** y **Duración (min)**:, compruebe cuando vence la tarea de mantenimiento y el tiempo que va a durar.
- 3 Si desea iniciar la tarea de mantenimiento automática en el momento, seleccione **Ejecutar**.  
→ Los datos se copian en el servidor de copias de seguridad externo.

#### • Temas relacionados

- Para obtener información al respecto, consulte el apartado "Definición del intervalo y la configuración de copia de seguridad" en la Asistencia al usuario.



## Acerca de la tarea de mantenimiento de purga de archivos



En **Supervisión > Mantenimiento > Eliminar datos archivados** encontrará la tarea de mantenimiento de purga de archivos.

### ⚠ PRECAUCIÓN

#### Riesgo de pérdida de datos

La ejecución de la tarea de mantenimiento **Eliminar datos archivados** puede comportar la pérdida de datos.

- No seleccione nunca el botón **Ejecutar** de la tarea de mantenimiento **Eliminar datos archivados**.



## Acerca de la tarea de mantenimiento Limpieza del servidor IG

Acción: Limpieza del servidor IG

Descripción: Elimina los archivos caducados del servidor IG.

Duración (min): 5

Vencimiento en (días): 05

Última acción: n/a

Tipo instrumento: DataManager

Tipo de interacción: Automático

Historial:

Fecha/Hora	Acción	Estado	Usuario	Instrumento

10:00:11 1/1/2017

En **Supervisión > Mantenimiento > Limpieza del servidor IG**, encontrará la tarea de mantenimiento **Limpieza del servidor IG**.

9 4 3 5

### PRECAUCIÓN

#### Riesgo de pérdida de datos

La ejecución de la tarea de mantenimiento **Limpieza del servidor IG** puede comportar la pérdida de datos.

- ▶ No seleccione nunca el botón **Ejecutar** de la tarea de mantenimiento **Limpieza del servidor IG**.

**FERRA FLORENCIA ROJAS ORTIZ**  
 PRODUCTOS ROCHE S.A.Q. e. I.  
 DIVISIÓN DIAGNOSTICA  
 CO-DIRECTORA TÉCNICA

## Inicio manual de la comprobación del acople del pipeteador de muestras

El sistema comprueba periódicamente el acople del pipeteador de muestras. Si falla la comprobación (p. ej., porque los pipeteadores no están ajustados), es necesario iniciarla de nuevo manualmente.

### ► Para iniciar la comprobación del pipeteador de muestras manualmente

- 1 Si falla la comprobación del acople del pipeteador de muestras, el sistema cambia al estado **Inicializando**. Se muestra una tarea de prioridad alta (roja) en la descripción de tareas. Seleccione la tarea de la lista.
- 2 Repita la comprobación del acople. Para ello, seleccione el botón **Ejecutar**.

Acción: SimplePipettor Tightness Check 2

Esta tarea de mantenimiento no se puede realizar porque se está ejecutando otra acción.

Descripción: Checks the tightness of the sample pipettors

Duración (min): 6

Vencimiento en (días): 1879

Última acción: n/a

Tipo instrumento: B6300

Tipo de interacción: Automático

Historial:

Fecha/hora	Acción	Estado	Usuario	Instrumento

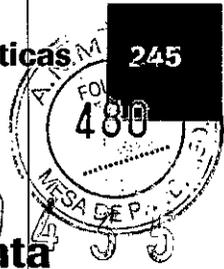
107 de 111 027 Ejecutar



- 3 Si vuelve a fallar la comprobación del acople, póngase en contacto con el representante del Servicio técnico de Roche.

#### Temas relacionados

- Tareas de mantenimiento de datos (240)



# Inicio manual de la tarea de mantenimiento Herramienta “teach tool”

## Inicio manual/automático

Las posiciones de las unidades móviles se calibran tras la instalación. Cuando se produce una colisión, es necesario recalibrar las unidades móviles. Para llevar a cabo la recalibración, puede iniciar la tarea de mantenimiento de la herramienta “teach tool”.

Puede programar la tarea de mantenimiento **Herramienta “teach tool”** para que se inicie de forma automática tras un intervalo de tiempo determinado. Si la tarea de mantenimiento automática ha vencido, el instrumento no podrá iniciar una serie hasta que se realice la tarea.



Cuando corresponda, por ejemplo, después de un fallo de hardware o de un problema mecánico con el cabezal de transferencia de procesamiento.



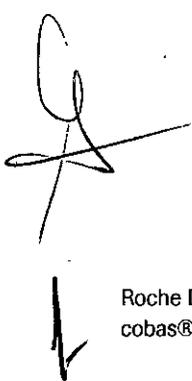
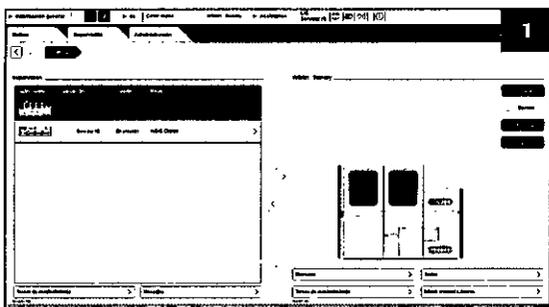
Aproximadamente 40 minutos.



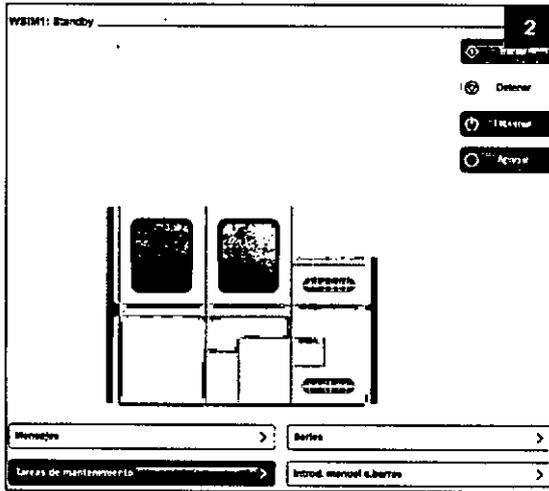
- El instrumento debe encontrarse en el estado **Standby** o **Error** para iniciar una tarea de mantenimiento.
- Todos los módulos deben estar desenmascarados.

### ► Para iniciar la tarea de mantenimiento Herramienta “teach tool”

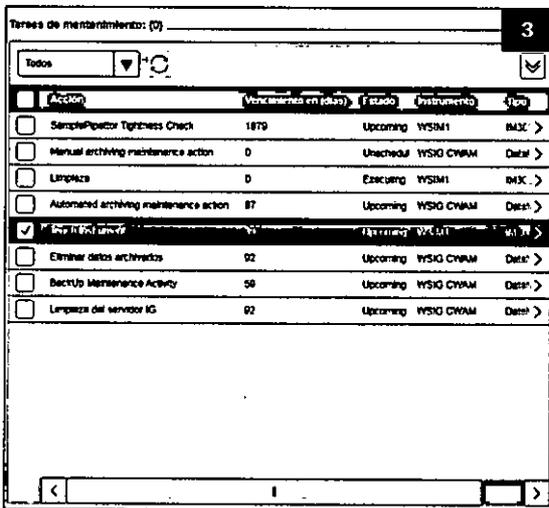
- 1 En la pestaña **Supervisión**, seleccione el instrumento en el que necesita realizar la tarea de mantenimiento **Herramienta “teach tool”**.



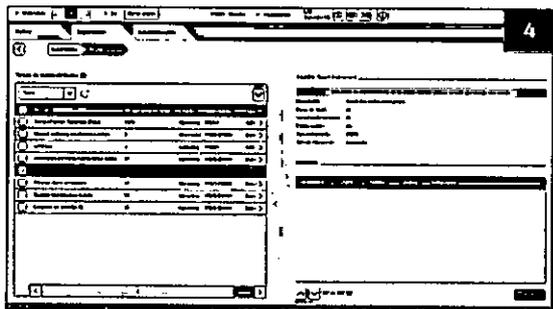
*Florencia Rojas Ortiz*  
**Florencia ROJAS ORTIZ**  
 PRODUCTOS ROCHE S.A.Q. e. I.  
 DIVISIÓN DIAGNÓSTICA  
 CO-DIRECTORA TÉCNICA



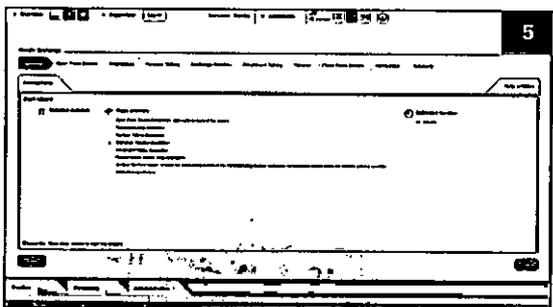
2 Seleccione el botón **Tareas de mantenimiento**.



3 Seleccione la tarea de mantenimiento **Herramienta "teach tool"**.



4 Para iniciar el asistente, seleccione el botón **Ejecutar**.  
→ El instrumento cambia al estado **Mantenimiento**.



5 Siga las instrucciones que se proporcionan en el software.



# Descontaminación

En determinadas situaciones, es necesario descontaminar el sistema.

9 4 3 5



En caso necesario, por ejemplo, si una muestra ha contaminado el sistema.



Depende del área que se va a descontaminar.



- Guantes de laboratorio sin polvo
- Equipo de protección individual
- Paños sin pelusa
- Etanol al 70% para análisis o mikrozid®
- Agua destilada o desionizada
- neodisher MediClean®
- Una de las siguientes soluciones de descontaminación:
  - DNA AWAY™ Surface Decontaminant (Molecular BioProducts, Inc.)
  - Solución de hipoclorito de sodio o potasio (lejía) al 0,6% (p/v) de preparación diaria

Roche Diagnostics

cobas® 6800/8800 Systems · Versión del software 1.0 · Manual de usuario · Versión 1.2

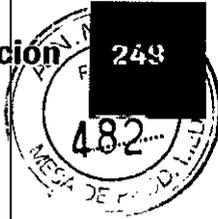
Florencia FLORENCIA ROJAS ORTIZ  
PRODUCTOS ROCHE S.A.Q. e I.  
DIVISIÓN DIAGNÓSTICA  
CO-DIRECTORA TÉCNICA

- 
-  No utilice etanol técnico o desnaturalizado para la preparación de la solución de limpieza.
  - No pulverice líquidos directamente sobre ninguno de los componentes del sistema.
  - Humedezca un paño sin pelusa fuera del sistema y limpie las superficies y los componentes tal como se describe en estos procedimientos.
  - En lugar de agua desionizada, puede utilizar agua destilada o purificada por otros métodos.
  - Tenga cuidado cuando aplique líquidos al paño sin pelusa. El paño debe estar húmedo, pero no empapado, para evitar que caigan gotas de líquido al sistema.
  - Antes de utilizar DNA AWAY™ Surface Decontaminant, lea detenidamente las precauciones que aparecen en la etiqueta de la botella. Para obtener más información o consultar una hoja de datos de seguridad, visite la página [www.mbpinc.com](http://www.mbpinc.com).
  - Antes de utilizar la solución de hipoclorito de sodio o potasio (lejía), lea las precauciones que se describen en la hoja de datos de seguridad del fabricante.
  - Cámbiese los guantes de laboratorio después de realizar cada uno de los pasos de limpieza.
  - Para su eliminación, trate el material como potencialmente biopeligroso.
- 

-  

---

  - Procedimientos generales de descontaminación (249)
  - Descontaminación de los módulos (251)
  - Descontaminación del módulo de suministro de muestras (252)
  - Descontaminación de los racks de muestras y las bandejas de racks (253)
  - Descontaminación de los recipientes de residuos sólidos y líquidos (254)



## Procedimientos generales de descontaminación

9 4 3 5

Para obtener un resultado óptimo, es importante seguir los procedimientos de descontaminación descritos para DNA AWAY™ Surface Decontaminant o para la solución de hipoclorito de sodio o potasio (lejía).

### **PRECAUCIÓN**

#### **Daños en el instrumento causados por el uso de soluciones de descontaminación inadecuadas**

Las soluciones de descontaminación recomendadas son altamente corrosivas. Utilizarlas en exceso puede dañar las superficies de aplicación.

- ▶ Siga con exactitud los procedimientos de descontaminación descritos.
- ▶ Utilice únicamente las soluciones de descontaminación recomendadas.
- ▶ Asegúrese de descontaminar solo las áreas contaminadas.

#### **▶ Para descontaminar mediante DNA AWAY™ Surface Decontaminant**



- 1 Limpie las superficies y los componentes con un paño sin pelusa humedecido en agua desionizada o destilada.
- 2 Limpie las superficies y los componentes con un paño sin pelusa humedecido en DNA AWAY™ Surface Decontaminant. Espere 10 minutos.
- 3 Limpie las superficies y los componentes con un paño sin pelusa humedecido en agua desionizada. Espere 10 minutos.
- 4 Limpie las superficies y los componentes con un paño sin pelusa humedecido en DNA AWAY™ Surface Decontaminant. Espere 10 minutos.
- 5 Limpie las superficies y los componentes con un paño sin pelusa humedecido en agua desionizada. Espere 10 minutos.
- 6 Limpie las superficies y los componentes con un paño sin pelusa humedecido en etanol al 70%. Espere 10 minutos.

*Firma*  
**Farma. FLORENCIA ROJAS ORTIZ**  
**PRODUCTOS ROCHE S.A. Q. e. L.**  
**DIVISIÓN DIAGNÓSTICA**  
**CO-DIRECTORA TÉCNICA**



► **Para descontaminar mediante una solución de hipoclorito de sodio o potasio**

- 1 Limpie las superficies y los componentes con un paño sin pelusa humedecido en agua desionizada o destilada.
- 2 Limpie las superficies y los componentes con un paño sin pelusa humedecido en solución de hipoclorito de sodio o potasio (lejía) al 0,6%. Espere 10 minutos.
- 3 Limpie las superficies y los componentes con un paño sin pelusa humedecido en agua desionizada. Espere 10 minutos.
- 4 Limpie las superficies y los componentes con un paño sin pelusa humedecido en solución de hipoclorito de sodio o potasio (lejía) al 0,6%. Espere 10 minutos.
- 5 Limpie las superficies y los componentes con un paño sin pelusa humedecido en agua desionizada. Espere 10 minutos.
- 6 Limpie las superficies y los componentes con un paño sin pelusa humedecido en etanol al 70%. Espere 10 minutos.



► **Para descontaminar tras un derramamiento**

- 1 Si se derrama una cantidad considerable de muestra, reactivo de lisis o reactivo, póngase en contacto con el representante del Servicio técnico de Roche.
- 2 **PRECAUCIÓN!** Riesgo de reacción química generadora de cianuro. Asegúrese de no utilizar lejía o DNA AWAY™ Surface Decontaminant si se derrama reactivo de lisis.

Si se derrama una pequeña cantidad de muestra o reactivo, descontamine el área tal como se indica en los procedimientos de descontaminación.

## Descontaminación de los módulos

El procedimiento de descontaminación de los módulos es muy similar a los procedimientos de limpieza descritos en el mantenimiento periódico. La diferencia es que para el primero debe aplicar el procedimiento de descontaminación general.

### **PRECAUCIÓN**

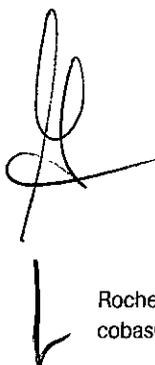
#### **Infección por muestras y materiales asociados**

Las agujas de reactivos del cabezal de transferencia de reactivos se pueden contaminar con sustancias químicas peligrosas.

- ▶ No toque las agujas de reactivos.
- ▶ Asegúrese de utilizar el equipo de protección individual adecuado, que incluye, entre otros elementos, protección ocular con pantallas laterales, bata de laboratorio resistente a fluidos y guantes de laboratorio aprobados.
- ▶ Si alguna muestra o residuo líquido entra en contacto con su piel, aplíquese desinfectante inmediatamente y, a continuación, láveselo con agua y jabón. Consulte a un médico.

#### **▶ Para descontaminar módulos de transferencia, procesamiento o analíticos**

- 1 Si desea acceder a un área del módulo de transferencia, procesamiento o analítico, proceda tal como se indica en el apartado de mantenimiento periódico.
  - Mantenimiento periódico (202)
- 2 Para abrir las puertas y las tapas de los módulos de transferencia y procesamiento, inicie el asistente **Limpieza del instrumento**.
  - Para iniciar el asistente **Limpieza del instrumento**, seleccione **Supervisión** > **Mantenimiento** > **Limpieza del instrumento**.

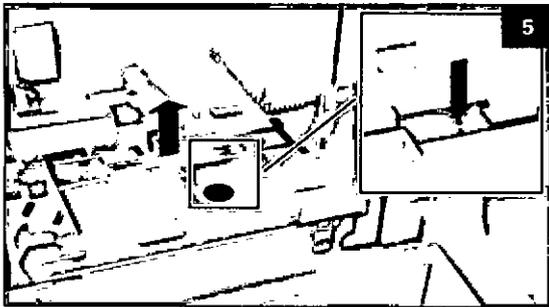
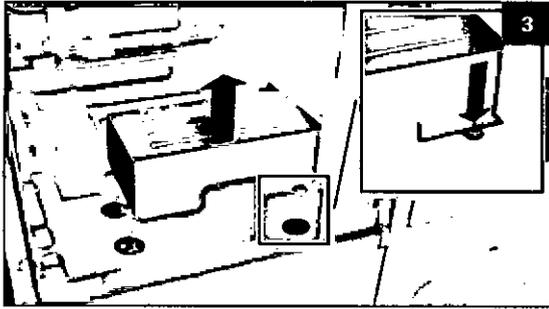


Roche Diagnostics

cobas® 6800/8800 Systems · Versión del software 1.0 · Manual de usuario · Versión 1.2



Farm. FLORENCIA ROJAS ORTIZ  
PRODUCTOS ROCHE S.A.Q. e. I.  
DIVISIÓN DIAGNOSTICA  
CO-DIRECTORA TÉCNICA



3 En caso necesario, retire las tapas de plástico del módulo de transferencia.

- Pulse los pernos de sujeción para aflojar las tapas.

4 Descontamine el área contaminada según los procedimientos generales de descontaminación.

- ① Procedimientos generales de descontaminación (249)

5 En caso necesario, retire las tapas de plástico del módulo de procesamiento.

6 Descontamine el área contaminada según los procedimientos generales de descontaminación.

- ① Procedimientos generales de descontaminación (249)

7 Para cerrar las puertas y las tapas, utilice el asistente **Limpieza del instrumento**.

8 Cierre el asistente de limpieza del instrumento.

➤ **Temas relacionados**

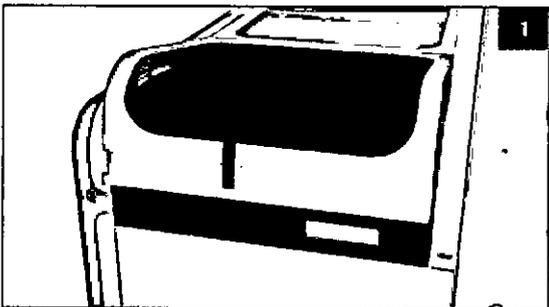
- Mantenimiento periódico (202)
- Procedimientos generales de descontaminación (249)

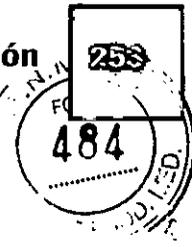
## Descontaminación del módulo de suministro de muestras

➤ **Para descontaminar el módulo de suministro de muestras**

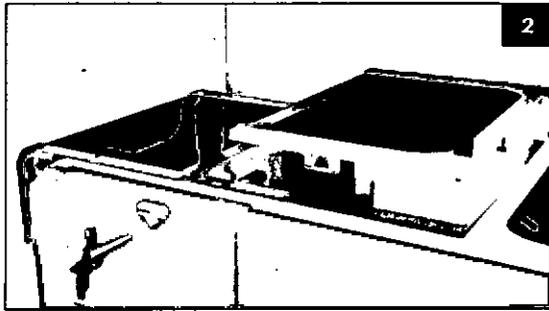
1 Para acceder al módulo de suministro de muestras, proceda tal como se describe en el mantenimiento periódico.

- ① Limpieza del módulo de suministro de muestras (219)





9435



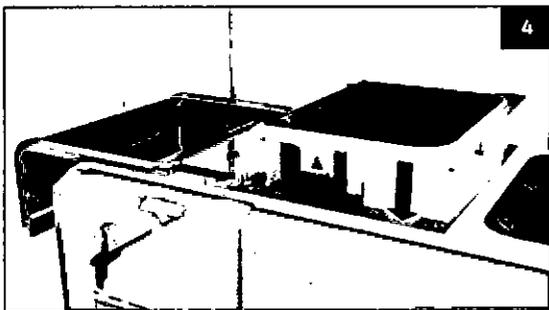
2 Si necesita descontaminar un área de la parte posterior del módulo de suministro de muestras, retire también las tapas de la parte posterior y la parte central del módulo.

3 AVISO Riesgo de daños en el instrumento. No toque los sensores o las luces mientras se lleva a cabo la descontaminación.

Descontamine el área tal como se describe en los procedimientos generales de descontaminación.

● Procedimientos generales de descontaminación (249)

4 Cierre las tapas.



## Descontaminación de los racks de muestras y las bandejas de racks

Los racks de muestras y las bandejas de racks se deben descontaminar periódicamente.



Recomendación: una vez a la semana.



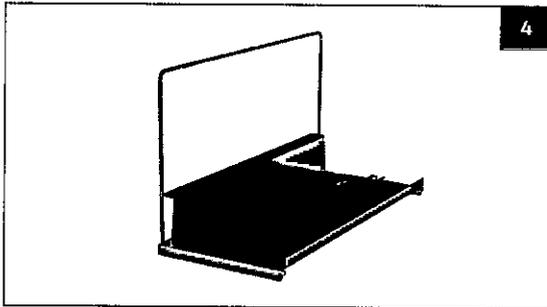
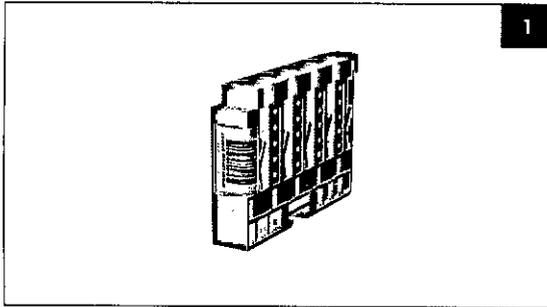
- Guantes de laboratorio sin polvo
- Equipo de protección individual
- Paños sin pelusa
- Etanol al 70% para análisis o mikrozid®
- Agua destilada o desionizada
- neodisher MediClean®

Una de las siguientes soluciones de descontaminación:

- DNA AWAY™ Surface Decontaminant (Molecular BioProducts, Inc.)
- Solución de hipoclorito de sodio o potasio (lejía) al 0,6% (p/v) de preparación diaria

Fern. FLORENCIA ROJAS ORTIZ  
PRODUCTOS ROCHE S.A. Q. e. I.  
DIVISIÓN DIAGNOSTICA  
CO-DIRECTORA TÉCNICA





### ► Descontaminación de los racks de muestras y las bandejas de racks

1 Deje los racks de muestras en remojo durante 10 minutos en solución de hipoclorito de sodio o potasio (lejía) al 0,6% (p/v) de preparación diaria o en DNA AWAY™ Surface Decontaminant en un recipiente con tapa. Durante este tiempo, mueva los racks suavemente cinco veces hacia delante y hacia atrás para aumentar la eficacia de la limpieza.

2 Repita el paso 1 con agua desionizada.

3 Deje secar los racks de muestras o pulverícelos con etanol al 70% para análisis.

4 Limpie todas las bandejas de racks tal como se describe en el procedimiento general de descontaminación.

#### ► Temas relacionados

- Procedimientos generales de descontaminación (249)
- Descontaminación (247)

## Descontaminación de los recipientes de residuos sólidos y líquidos

Los recipientes de residuos sólidos y líquidos se deben descontaminar semanalmente.



Frecuencia: conforme al procedimiento operativo estándar del laboratorio.

Opción recomendada: como mínimo una vez por semana.



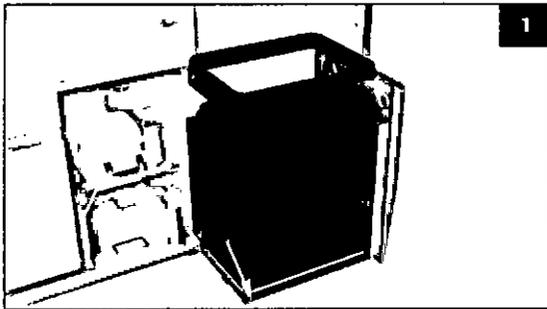
- Guantes de laboratorio sin polvo
- Equipo de protección individual
- Paños sin pelusa
- Etanol al 70% para análisis o mikrozid®
- Agua destilada o desionizada
- neodisher MediClean®

9 4 3 5

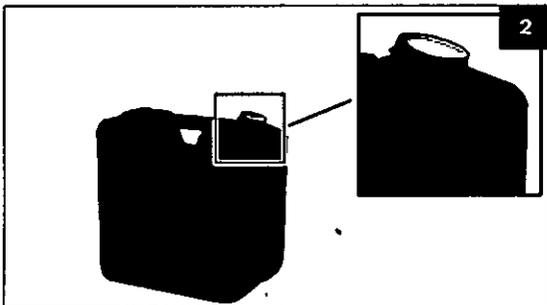
Una de las siguientes soluciones de descontaminación:

- DNA AWAY™ Surface Decontaminant (Molecular BioProducts, Inc.)
- Solución de hipoclorito de sodio o potasio (lejía) al 0,6% (p/v) de preparación diaria

► **Para descontaminar los recipientes de residuos sólidos y líquidos**



- 1 Limpie el interior y el exterior del recipiente de residuos sólidos tal como se describe en los procedimientos generales de descontaminación.



- 2 **PRECAUCIÓN!** Riesgo de reacción química generadora de cianuro. Asegúrese de no rellenar el recipiente de residuos líquidos con lejía o DNA AWAY™ Surface Decontaminant.

Limpie toda la parte exterior del recipiente de residuos líquidos (especialmente el cuello de la botella) tal como se describe en los procedimientos generales de descontaminación.

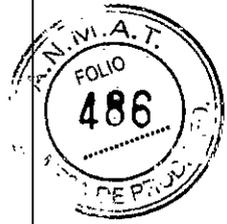
☒ **Temas relacionados**

- Procedimientos generales de descontaminación (249)
- Descontaminación (247)

*[Handwritten signature]*

*[Handwritten signature]*  
Firma. FLORENCIA ROJAS ORTIZ  
PRODUCTOS ROCHE S.A.Q. e. I.  
DIVISIÓN DIAGNOSTICA  
CO-DIRECTORA TÉCNICA





9 4 3 5

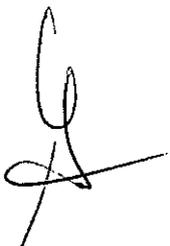
# Apéndice

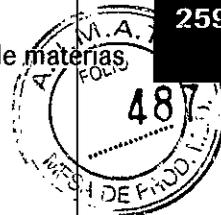
---

8	Especificaciones .....	259
9	Glosario .....	269
	Índice .....	273



**Firma. FLORENCIA ROJAS ORTIZ**  
**PRODUCTOS ROCHE S.A.Q. e. I.**  
**DIVISIÓN DIAGNÓSTICA**  
**CO-DIRECTORA TÉCNICA**

# Especificaciones

9 4 3 5

8

## Contenido del capítulo

Lista de especificaciones del sistema .....	261
Potencia nominal .....	261
Condiciones ambientales .....	261
Dimensiones y pesos .....	262
Espacio requerido alrededor del sistema .....	262
Material compatible .....	264
Lista de tubos de muestras compatibles .....	264
Lista de racks de muestras compatibles .....	265
Lista de soluciones de limpieza permitidas .....	265
Lista de material fungible y accesorios disponibles .....	266



  
 Firm. FLORENCIA ROJAS ORTIZ  
 PRODUCTOS ROCHE S.A.Q. e. L.  
 DIVISIÓN DIAGNOSTICA  
 CO-DIRECTORA TÉCNICA



# Lista de especificaciones del sistema

9435

## Potencia nominal

El suministro eléctrico debe cumplir los siguientes requisitos. No utilice nunca el sistema si no se cumple uno de los requisitos.

		Internacional (Europa)	EE.UU./Canadá
<b>Potencia nominal</b>	Fase 2 o 3	200-240 V CA, 50/60 Hz	208 V CA, 60 Hz
<b>Suministro eléctrico</b>		Sin fluctuación significativa, cambio máx. ±10%	
<b>Sistema de alimentación ininterrumpida (SAI)</b>	Se recomienda conectar el servidor IG y el instrumento a un SAI.		

☰ Potencia nominal

### Temas relacionados

- Condiciones ambientales (261)
- Dimensiones y pesos (262)
- Espacio requerido alrededor del sistema (262)

## Condiciones ambientales

La ubicación debe cumplir las siguientes condiciones. No utilice nunca el sistema si no se cumple una de las condiciones ambientales.

	Internacional	
<b>Temperatura ambiente</b>	Durante el funcionamiento	15-32 °C
<b>Humedad ambiental</b>	Durante el funcionamiento	30-80% (sin condensación)
<b>Polución</b>		Grado 2 (CEI 61010-1)
<b>Altitud sobre el nivel del mar</b>		0-2.000 m

☰ Condiciones ambientales

### Otras condiciones ambientales

- Solo para uso en interiores
- Espacio de instalación horizontal
- Entorno sin polvo con ventilación adecuada
- Sin luz solar directa
- Sin vibraciones perceptibles
- Sin equipos que generen ondas electromagnéticas en las proximidades
- Sin máquinas con descargas de frecuencias ultra altas (p. ej., descargador eléctrico)

**Florencia ROJAS ORTIZ**  
**PRODUCTOS ROCHE S.A.Q. e.l.**  
**DIVISIÓN DIAGNÓSTICA**  
**CO-DIRECTORA TÉCNICA**

#### Temas relacionados

- Potencia nominal (261)
- Dimensiones y pesos (262)
- Espacio requerido alrededor del sistema (262)

## Dimensiones y pesos

Los sistemas presentan las siguientes dimensiones y pesos:

	Sistema	Dimensión/Peso
<b>Altura</b>	<b>cobas</b> <sup>®</sup> 8800 System, con luz de estado	216 cm
	<b>cobas</b> <sup>®</sup> 6800 System, con luz de estado	216 cm
	<b>cobas</b> <sup>®</sup> 6800 System, con luz de estado	221 cm para la plataforma móvil
<b>Anchura</b>	<b>cobas</b> <sup>®</sup> 8800 System	429 cm
	<b>cobas</b> <sup>®</sup> 6800 System	292 cm
<b>Profundidad</b>	<b>cobas</b> <sup>®</sup> 8800 System	129 cm
	<b>cobas</b> <sup>®</sup> 6800 System	129 cm
<b>Peso</b>	<b>cobas</b> <sup>®</sup> 8800 System, sin servidor IG/con servidor IG	2.404 kg/2.455 kg
	<b>cobas</b> <sup>®</sup> 6800 System, sin servidor IG/con servidor IG	1.517 kg/1.568 kg
	<b>cobas</b> <sup>®</sup> 6800 System, plataforma móvil, sin servidor IG/con servidor IG	1.675 kg/1.726 kg

#### Dimensiones y pesos

#### Temas relacionados

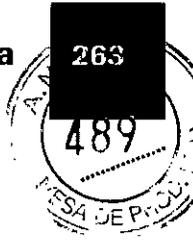
- Potencia nominal (261)
- Condiciones ambientales (261)
- Espacio requerido alrededor del sistema (262)

## Espacio requerido alrededor del sistema

No utilice el sistema si no hay espacio suficiente a su alrededor.

	Tipo de plataforma	Espacio mínimo requerido
<b>Parte frontal</b>	Plataforma móvil	100 cm
	Plataforma fija	100 cm
<b>Parte posterior</b>	Plataforma móvil	50 cm
	Plataforma fija	80 cm

#### Espacio requerido alrededor del instrumento



Temas relacionados

- Potencia nominal (261)
- Condiciones ambientales (261)
- Dimensiones y pesos (262)

Farm. FLORENCIA ROJAS ORTIZ  
PRODUCTOS ROCHE S.A.Q. e.I.  
DIVISIÓN DIAGNOSTICA  
CO-DIRECTORA TÉCNICA

# Material compatible

## Lista de tubos de muestras compatibles

El sistema acepta tubos primarios y secundarios. Asegúrese de utilizar uno de los tipos de tubos de muestras indicados en esta lista.

### Tipos de tubos primarios aceptados

Para obtener información sobre la realización de pedidos, póngase en contacto con el representante local de Roche.

Dimensiones de los tubos (diámetro x altura)	Volumen (en ml)
12,5 x 100	5
13 x 75	3.5
13 x 75	4
13 x 100	4
13 x 100	5
13 x 100	6
13 x 100	10
13 x 100	5
13 x 100	8
16 x 100	8

☒ Tipos de tubos primarios aceptados

### Tipos de tubos secundarios aceptados

Para obtener información sobre la realización de pedidos, póngase en contacto con el representante local del Servicio técnico de Roche.

Descripción	Dimensiones de los tubos (diámetro x altura)	Volumen (en ml)
Tubo secundario	13 x 100	5
Tubo de reactivos y centrifugación, transparente	13 x 75	4
Tubo secundario, PET	13 x 75	4

☒ Tipos de tubos secundarios aceptados



## Lista de racks de muestras compatibles

El sistema es compatible con dos tipos de racks de muestras y un tipo de rack para puntas obstruidas. Los distintos tipos de racks están etiquetados con una ID de 4 dígitos en la parte superior. Para obtener una lista detallada de los racks disponibles, póngase en contacto con el representante de Roche.

0435

### Tipos de racks compatibles



La ID de rack se muestra en la parte superior del rack.

Rack	ID de rack	Descripción	Estabilizador CS	Colores
	0001-1000	Diámetros: 16 mm, 13 mm	Sí	Gris
	1001-4000	Diámetro: 13 mm	No	Azul oscuro, marrón, verde claro, amarillo
	1001-4000	Diámetro: 16 mm	No	Azul claro, verde claro, amarillo
	A partir de 4001	El sistema no es compatible con identificaciones de rack superiores a 4000.		
	R001-R025	Rack para puntas obstruidas	Sí	Rosa

Tipos de racks compatibles

## Lista de soluciones de limpieza permitidas

Para limpiar o descontaminar el sistema, utilice sustancias incluidas en la lista que aparece a continuación.

- Agua destilada o desionizada
- Etanol al 70% para análisis o mikrozid®
- neodisher MediClean®
- Hipoclorito de sodio o potasio al 0,6% (p/v) (Lejía, agua de Javel)
- DNA AWAY™ Surface Decontaminant (Molecular BioProducts, Inc.)

**Fra. FLORENCIA ROJAS ORTIZ**  
 PRODUCTOS ROCHE S.A. Q. & I.  
 DIVISIÓN DIAGNÓSTICA  
 CO-DIRECTORA TÉCNICA



## Lista de material fungible y accesorios disponibles

A continuación presentamos una lista de material fungible y accesorios disponibles en todo el mundo. Para obtener información sobre la realización de pedidos, póngase en contacto con el representante del Servicio técnico de Roche.

### Material fungible de uso único

Imagen del producto	Nombre del producto
	<b>cobas omni Amplification Plate</b>
	<b>cobas omni Processing Plate</b>
	<b>cobas omni Pipette Tips</b>

☒ Material fungible y accesorios disponibles

### Reactivos genéricos

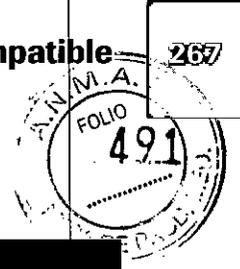
Imagen del producto	Nombre del producto
	<b>cobas omni MGP Reagent</b>
	<b>cobas omni Specimen Diluent</b>
	<b>cobas omni Lysis Reagent</b>
	<b>cobas omni Wash Reagent</b>

☒ Material fungible y accesorios disponibles

### Bolsas y recipientes para residuos

Imagen del producto	Nombre del producto
	<b>cobas omni Liquid Waste Container</b>
	<b>cobas omni Solid Waste Container</b>
	<b>Bolsas para residuos sólidos</b>

☒ Material fungible y accesorios disponibles



Otros accesorios

Imagen del producto Nombre del producto

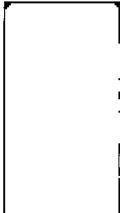


Bandeja de racks

9431

Material fungible y accesorios disponibles

Farm. FLORENCIA ROJAS ORTIZ  
PRODUCTOS ROCHE S.A. Q. e. I.  
DIVISIÓN DIAGNÓSTICA  
CO-DIRECTORA TÉCNICA





# Glosario

**almacén de reactivos** Zona de temperatura controlada situada en el módulo de transferencia que almacena los casetes de control y reactivo.

**amplificación y detección** Proceso de generación de múltiples copias de ácidos nucleicos y la simultánea o subsiguiente detección de dichos ácidos nucleicos, normalmente mediante un termociclador automatizado, agujas fluorescentes y un sistema de detección óptico.

**bandeja de puntas** Bandeja que contiene las puntas de pipeta.

**bandeja de racks** Dispositivo de transporte estándar para transportar y manipular racks.

**bolsa para residuos sólidos** Bolsa utilizada para la recogida de residuos sólidos.

**brazo robótico para racks** Componente que desplaza los racks del sistema.

**buffer de elución** Reactivo utilizado para eluir ácidos nucleicos a temperaturas elevadas durante el proceso de preparación de muestras.

**cabezal de transferencia de muestras** Cabezal de transferencia utilizado para pipetear la muestra.

**cabezal de transferencia de procesamiento**

Cabezal de transferencia que admite 48 pipeteadores de procesamiento de la unidad de transferencia. Se utiliza durante la preparación de la PCR.

**cabezal de transferencia de reactivos** Cabezal de transferencia utilizado para pipetear reactivos.

**cajón de casetes de reactivos** Cajón a través del que se suministran los nuevos casetes de reactivos y los antiguos se eliminan del sistema.

**cajón de placas de amplificación** Cajón que proporciona acceso a las placas de amplificación tras el proceso de la PCR.

**cajón de reactivos genéricos** Cajón que proporciona acceso a las botellas de reactivo de lisis y diluyente.

**cajón de residuos líquidos** Cajón que proporciona acceso a los recipientes de residuos líquidos.

**casete con MGP** Casete de reactivo que contiene partículas de vidrio magnéticas.

**casete de control** Casete con materiales de control.

**casete de reactivo** Recipiente para el almacenamiento y transporte de reactivos.

**diluyente** Líquido utilizado para diluir muestras o para llevar a cabo una reacción analítica.

**manipulador de la placa de amplificación**

Manipulador de la placa de amplificación del módulo analítico.

**manipulador del almacén de reactivos**

Componente del elevador del almacén de reactivos que manipula los casetes de control y reactivo.

**manipulador del almacén de reactivos temporal**

Manipulador que transfiere los casetes de reactivo dentro y fuera del almacén de reactivos temporal.

**manipulador del módulo de procesamiento**

Manipulador que transfiere casetes y material fungible en el módulo de procesamiento.

**manipulador del módulo de transferencia**

Manipulador que transfiere casetes y material fungible en el módulo de transferencia.

**manipulador principal** Manipulador del área de carga del material fungible. Transfiere el material fungible y los casetes del analizador.

**mantenimiento periódico** Tareas de mantenimiento que deben realizarse en intervalos regulares.

**material fungible** Elemento desechable utilizado durante el procesamiento de la prueba que entra en contacto directo con un reactivo o una muestra. Es necesario sustituirlo y eliminarlo según la normativa aplicable.

**módulo analítico** Módulo en el que tiene lugar el proceso de amplificación y detección.

**módulo de procesamiento** Módulo responsable del procesamiento de muestras y de la preparación de la reacción PCR.

**módulo de suministro de muestras** Módulo que suministra las muestras al módulo de transferencia y en el que se descargan las muestras tras el pipeteo.

**módulo de transferencia** Módulo en el que las muestras se transfieren desde los tubos del rack de muestras hasta la placa de procesamiento.

## período de estabilidad - sistema de alimentación ininterrumpida

**período de estabilidad** Período de tiempo durante el que un reactivo o muestra puede utilizarse en el sistema una vez cargado.

**placa de amplificación** Microplaca con 96 pocillos utilizada para la amplificación y detección de ácidos nucleicos. Los pocillos se sellan para evitar la evaporación durante el termociclado.

**Placa de procesamiento** Placa de extracción con 48 pocillos utilizados para el procesamiento de muestras.

**punta de pipeta** Dispositivo desechable que aspira y dispensa líquidos.

**punta de pipeta del eluido** Punta de pipeta utilizada para pipetear el eluido de la placa de amplificación.

**punta de procesamiento** Punta de pipeta utilizada para la preparación de muestras en la placa de procesamiento.

**rack para puntas obstruidas** Rack que contiene tubos en los que se dispensan temporalmente las puntas de pipeta obstruidas antes de ser eliminadas del sistema.

**reactivo de lavado** Reactivo utilizado para eliminar las sustancias que no se han unido y las impurezas durante el proceso de preparación de muestras.

**reactivo de lisis** Reactivo utilizado para lisar (descomponer) células durante el proceso de preparación de muestras.

**servidor IG** Servidor del sistema.

**sistema de alimentación ininterrumpida** Fuente de alimentación temporal conectada a una batería que se utiliza en caso de que la alimentación principal se interrumpa de forma inesperada.



9435

A handwritten signature or mark consisting of a vertical line on the left and a horizontal line extending to the right, with a loop at the top.

**Firma. FLORENCIA ROMAS ORTIZ**  
**PRODUCTOS ROCHE S.A.Q. e.I.**  
**DIVISION DIAGNOSTICA**  
**CO-DIRECTORA TECNICA**



# Índice

## A

- Abreviaciones, 9
- Accesorios
  - lista de accesorios disponibles, 267
- Apagado
  - durante más de diez días, 197
  - estado de desconexión, 193
  - hibernación, 184
  - instrumento, 186
  - pausa, 183
  - reinicio con el interruptor de alimentación, 189
  - reinicio del servidor IG, 240
  - servidor IG, 191
- Archivado, 241
  - tarea de mantenimiento de purga de archivos, 242
- Área de información global, 32
  - acerca de, 32
  - descripción de tareas, 33
- Área de trabajo, 34
- Asistencia al usuario, 45
  - iPad, 45
  - ordenador sin conexión, 46
- Aviso sobre la edición, 3

## B

- Bandeja de puntas
  - acerca de las bandejas de puntas, 118
  - carga, 115
- Botellas de diluyente y reactivo de lisis
  - carga, 101
  - descripción, 100
- Botellas de reactivo de lisis y diluyente
  - carga, 101
  - descripción, 100
- Botón de parada de emergencia, 25
- Buffer de entrada
  - entrada prioritaria, 132
  - modo autónomo, 129
- Buffer de salida, 132
  - descarga de bandeja de racks llena, 150
  - descarga de racks de muestras, 148
  - modo autónomo, 129
  - modo bidireccional, 132
  - modo unidireccional, 131

## C

- Cajón de reactivos genéricos
  - descripción, 100
- Capturas de pantalla
  - creación, 41
  - descarga del servidor IG, 176

## Carga

- bandejas de puntas, casetes de reactivo de control, 115
- botellas de diluyente y reactivo de lisis, 101
- descripción de reactivos y material fungible, 85
- muestras, 139
- Placas de procesamiento, casetes con MGP y casetes de placas de amplificación, 105
- recipiente de residuos líquidos, 92
- recipientes de reactivo de lavado, 96
- Casetes con MGP
  - acerca de, 111
  - carga/descarga, 105
- Casetes de control
  - acerca de, 114
  - carga, 115
  - descarga de los casetes de control vacíos, 112
- Casetes de placas de amplificación
  - carga/descarga, 105
- Casetes de reactivo
  - acerca de los casetes de reactivo, 119
  - carga, 115
- Cebado del instrumento, 179
- Códigos de barras
  - colocación de etiquetas en tubos, 138
  - errores de lectura de códigos de barras, 143
- Comentarios, 5
- Componentes
  - del módulo de procesamiento, 24
  - del módulo de transferencia, 22
- Comprobación del acople del pipeteador de muestras, 244
- Concepto de alarma, 70
  - acerca de las alarmas del sistema, 70
  - colores de estado, 74
  - estados del módulo de suministro de muestras, 63
  - estados del sistema, 79
- Concepto de color
  - códigos de color de la descripción de tareas, 75
  - códigos de color de la luz de estado, 74
  - colores de estado, 74
  - visualización de color defectuosa, 74
- Contacto, 5
- Convenciones utilizadas en esta publicación
  - abreviaciones, 10
  - símbolos, 9
- Copia de seguridad, 242
- Copyright, 4

## D

- Descarga de racks de muestras, 148
- Descontaminación, 247
  - módulo de suministro de muestras, 252
  - módulos de transferencia y procesamiento, 252

- procedimientos generales de descontaminación, 249
- racks y bandejas, 253
- recipientes de residuos sólidos y líquidos, 254
- Descripción
  - botellas de reactivo de lisis y diluyente, 100
  - flujo de trabajo principal, 50
  - guía de inicio rápido, 53
  - módulo analítico, 25
  - módulo de procesamiento, 23
  - módulo de suministro de muestras, 19
  - módulo de transferencia, 21
  - reactivos y material fungible, 85
  - residuos líquidos y los recipientes de reactivo de lavado, 92
  - software, 31
- Descripción de tareas, 33
- Descripción del flujo de trabajo, 50
- Descripción del instrumento, 38
- Direcciones, 5

## E

---

- Enmascaramiento/Desenmascaramiento de un módulo, 157
- Entrada prioritaria
  - buffer de entrada, 132
- Entradas de seguimiento de auditoría
  - descarga del servidor IG, 176
  - visualización, 177
- Estados
  - colores, 74
  - módulo de suministro de muestras, 63
  - recipiente de residuos líquidos, 96
  - recipientes de reactivo, 101
  - sistema, 79
- Exclusión de responsabilidad de las capturas de pantalla, 4

## F

---

- Ficheros de exportación
  - descarga del servidor IG, 176
- Filtrado
  - muestras, 42
- Filtro
  - creación (personalizado), 43
  - eliminación (personalizado), 44
  - personalización, 43
- Filtro personalizado
  - creación, 43
  - eliminar, 44
- Filtros
  - acerca de, 41
  - creación/eliminación, 42
  - uso, 42
- Filtros personalizados
  - creación, 43

## G

---

- Garantía, 4
- Guía de inicio rápido, 53

## H

---

- Hibernación, 184
- Historial de revisiones, 3
- Homologaciones del instrumento, 5

## I

---

- Información de seguimiento, 164
- Informes, 170
  - acerca de, 170
  - creación, 172
  - descarga del servidor IG, 176
- Informes de problemas
  - descarga del servidor IG, 176
- Informes de resultados de pruebas, 170
  - acerca de, 170
  - creación, 172
- Inicio de sesión en el sistema, 69
- Inicio de una serie, 153, 154
- Interfaz de usuario
  - colores, 75
- Interruptor de alimentación 1, 26
- Interruptor de alimentación 2, 27
- Interruptor de alimentación 3, 28
- Interruptor del módulo de suministro de muestras, 28
- Intervalos de mantenimiento, 201

## L

---

- Limpieza
  - cajón de casetes de reactivos y cajón para material fungible, 204
  - cajón de placas de amplificación, 217
  - cajón de reactivos de lavado, 215
  - cajón de reactivos genéricos, 205
  - cajón de residuos líquidos, 212
  - módulo de suministro de muestras, 219
  - módulos de transferencia y procesamiento, 225
  - tapas y puertas, 237
- Línea de entrada, 132
  - carga, 132
  - carga prioritaria, 130
  - modo autónomo, 130
  - modo unidireccional, 130
- Línea de salida, 132
  - modo autónomo, 129
  - modo bidireccional, 132
  - modo unidireccional, 131
- Línea de salida de muestras no procesadas
  - descarga de racks de muestras, 152
  - modo autónomo, 129



- modo bidireccional, 131, 132
- modo unidireccional, 130, 131
- Lista de avisos, 163

## LI

Llamadas, 39

## M

- Mantenimiento periódico, 202
- cierre de asistente y recarga de cajones, 231
  - inicio del asistente de mantenimiento periódico, 224
  - limpieza de los módulos de transferencia y procesamiento, 225
  - limpieza del cajón de casetes de reactivos y el cajón para material fungible, 204
  - limpieza del cajón de lavado/residuos, 209
  - limpieza del cajón de placas de amplificación, 217
  - limpieza del cajón de reactivos de lavado, 215
  - limpieza del cajón de reactivos genéricos, 205
  - limpieza del cajón de residuos líquidos, 212
  - limpieza del módulo de suministro de muestras, 219
  - vaciado del cajón de casetes de reactivos y el cajón para material fungible, 203
  - vaciado del recipiente de residuos sólidos, 209
- Mantenimiento semanal, 237
- comprobación de estado de discos duros, 238
  - limpieza de tapas y puertas, 237
- Marcas registradas, 4
- Material fungible
- lista del material fungible disponible, 266
- Módulo de procesamiento
- acerca de, 23
  - botellas de diluyente y reactivo de lisis, 100, 266
  - cajón de reactivos genéricos, 100
  - componentes, 24
- Módulo de suministro de muestras
- descripción, 19
  - estados, 63
  - lista de mensajes, 76
  - modo autónomo, 129
  - modo bidireccional, 131
  - modo unidireccional, 130
  - puesta en marcha, 62
- Módulo de transferencia
- acerca de, 21, 25
  - componentes, 22
  - descripción, 21
- Muestras
- carga, 139
  - carga prioritaria, 145
  - descarga de bandeja de racks llena, 150
  - descarga de racks de muestras de la línea de salida de muestras no procesadas, 152
  - descargar una bandeja de racks que no está llena, 148
  - filtrado, 42

Roche Diagnostics

cobas® 6800/8800 Systems · Versión del software 1.0 · Manual de usuario · Versión 1.2

## N

- Navegación, 36
- Novedades de la versión, 11

9 4 3 5

## P

- Pausa, 183
- Pestañas y paneles, 34
- Petición de prueba
- acerca de, 124
  - creación de forma manual, 124
- Placas de amplificación
- acerca de, 110
  - eliminación, 86
- Placas de procesamiento
- acerca de las placas de procesamiento, 109
  - carga/descarga, 105
- Plataforma móvil
- desplazamiento en el estado de desconexión, 233
  - desplazamiento en el estado de error o mantenimiento, 235
- Prueba de repetición
- carga de muestras, 168
  - solicitud, 167
- Puesta en marcha
- desde el estado de desconexión, 59
  - desde el estado Hibernate, 60
  - módulo de suministro de muestras, 62, 67
  - servidor IG, 192
  - sistema, 59

## R

- Racks de muestras
- descarga del buffer de salida, 148
- Racks para puntas obstruidas
- carga, 133
  - carga prioritaria, 136
- Reactivos
- lista de reactivos disponibles, 266
- Recipiente de residuos líquidos
- lista de estados, 96
- Recipiente de residuos sólidos
- descarga/vaciado, 88
  - vaciado, 209
- Recipientes de reactivo de lavado
- carga, 96
  - descripción, 92
- Recipientes de residuos líquidos
- descripción, 92
  - vaciado/descarga/carga, 92
- Residuos
- bolsas y recipientes para residuos, 266
  - suministros eliminados por el sistema, 105
  - vaciado del recipiente de residuos líquidos, 92
  - vaciado del recipiente de residuos sólidos, 88
- Resultados de la prueba

- adición de un comentario de revisión, 162
  - exportación, 178
  - información de seguimiento, 164
  - revisión, 159
  - revisión por serie de control, 160
  - validación, 174
  - validación mediante interfaz de usuario remota, 175
- Revisión
- resultados de la prueba, 159
  - resultados de la prueba por serie de control, 160
- Revisión de los resultados de la prueba, 159

## S

---

### Serie

- inicio de forma automática, 154
- inicio de forma manual, 153

### Servidor IG

- descarga de ficheros, 176
- tarea de mantenimiento de limpieza del servidor IG, 243

### servidor IG

- reinicio, 240

### Sistema

- descripción, 17
- estados, 79
- puesta en marcha, 59

### Software

- descripción del instrumento, 38
- elementos genéricos del software, 39
- llamadas, 39
- teclados virtuales, 40

Solicitud de una prueba de repetición, 167

## T

---

### Tareas de mantenimiento

- archivado, 241
- comprobación de estado de discos duros, 238
- comprobación del acople del pipeteador de muestras, 244
- copia de seguridad, 242
- descontaminación, 247
- descontaminación de los módulos, 251
- descontaminación de los racks de muestras y las bandejas, 253
- descontaminación de los recipientes de residuos sólidos y líquidos, 254
- descontaminación del módulo de suministro de muestras, 252
- desplazamiento de la plataforma móvil, 235
- herramienta "teach tool", 245
- limpieza de tapas y puertas, 237
- limpieza del servidor IG, 243
- lista de intervalos de mantenimiento, 201
- mantenimiento periódico, 202
- procedimientos generales de descontaminación, 249
- purga de archivos, 242

- reinicio del servidor IG, 240

### Tareas de mantenimiento automáticas

- archivado, 241
  - copia de seguridad, 242
  - inicio de la comprobación del acople del pipeteador de muestras, 244
  - inicio de la tarea de la herramienta "teach tool", 245
  - reinicio del servidor IG, 240
- Teclados virtuales, 40

## U

---

Uso previsto, 9

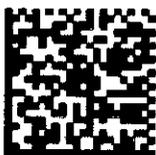
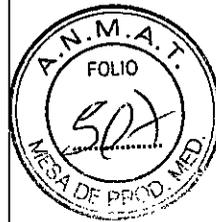
## V

---

Validación de los resultados de la prueba, 174, 175

Vídeos de la Asistencia al usuario, 48

PROYECTO DE RÓTULO EXTERNO:



REF 05524245001

SN 1001

Box: 1 of 7

Weight: 509 kg

Content: Transfer Module



COBAS is a trademark of Roche

# cobas® 6800



Roche Diagnostics GmbH, Sandhofer Strasse 116, 68305 Mannheim, Germany  
Made in Switzerland

Distributed by: Roche Diagnostics, 9115 Hague Road, Indianapolis, Indiana, USA



-20°C  
(-4°F)



+60°C  
(+140°F)

10%



90%

10510706\_QMD\_000

GTIN 04015630935406

### Establecimiento importador:

Productos Roche S.A.Q. e I. (División Diagnóstica).

Av. Belgrano 2126

Don Torcuato, Pcia. de Buenos Aires

República Argentina

Director Técnico: Dr. Aldo Chiarelli - Farmacéutico

“Autorizado por la A.N.M.A.T.”

Certificado N°:

Número de Serie:

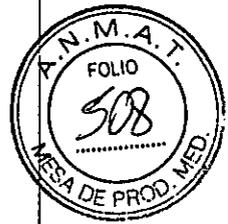
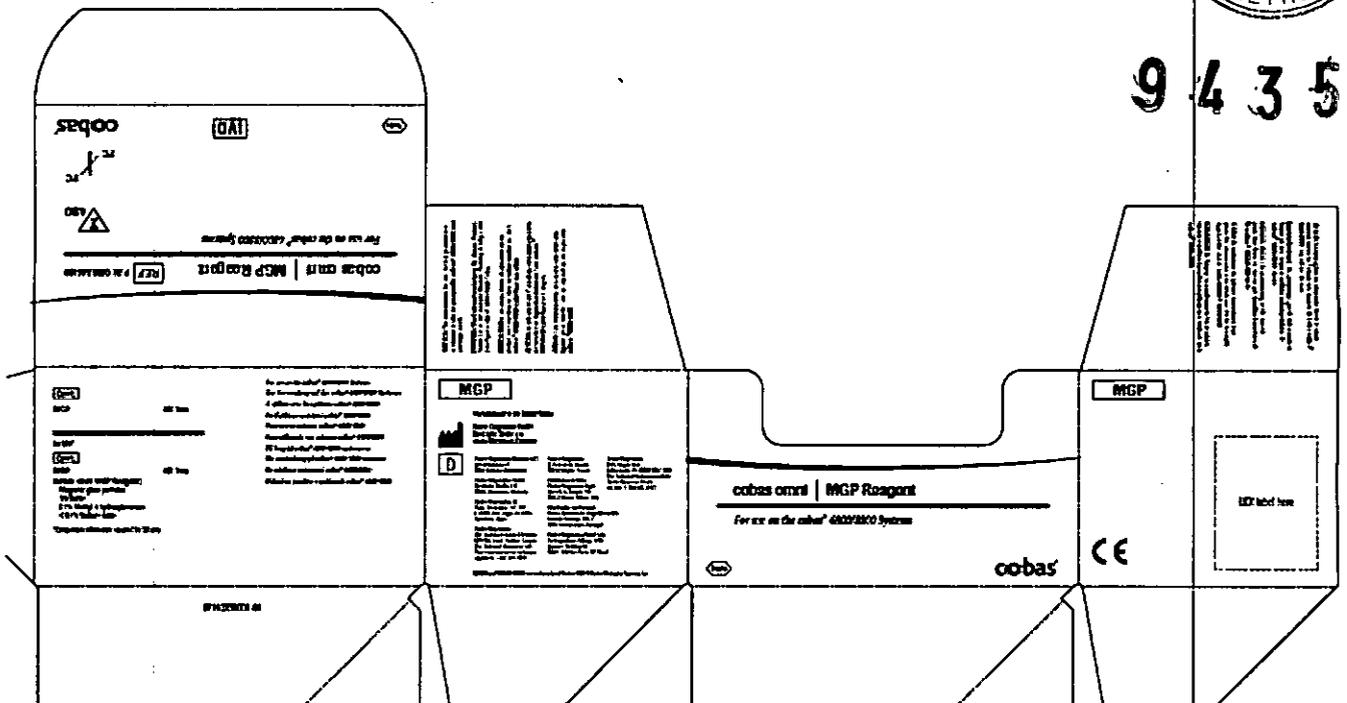
USO PROFESIONAL EXCLUSIVO.

Farm. FLORENCIA ROJAS OKITZ  
PRODUCTOS ROCHE S.A.Q. e I.  
DIVISIÓN DIAGNOSTICA  
CO-DIRECTORA TÉCNICA

Soluciones Accesorias

cobas omni MGP Reagent (catálogo N° 6997546)

Rótulo Externo:



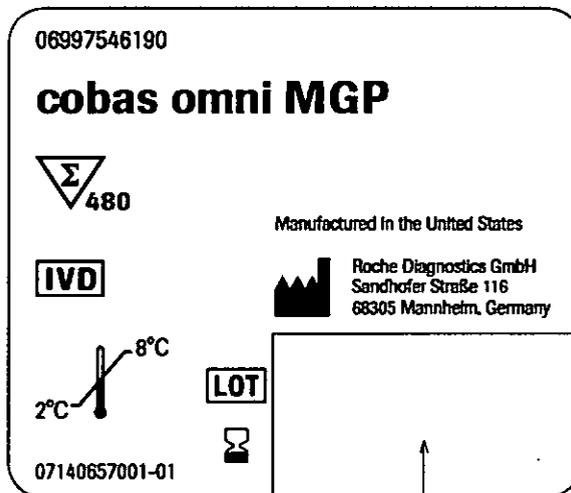
9 4 3 5

Establecimiento importador:

Productos Roche S.A.Q. e I. (División Diagnóstica).  
Av. Belgrano 2126  
Don Torcuato, Pcia. de Buenos Aires  
República Argentina  
Director Técnico: Dr. Aldo Chiarelli - Farmacéutico

“Autorizado por la A.N.M.A.T.”  
Certificado N°:

Rótulo Interno:



*FLORENCIA ROJAS ORTIZ*  
Farm. FLORENCIA ROJAS ORTIZ  
PRODUCTOS ROCHE S.A.Q. e I.  
DIVISIÓN DIAGNOSTICA  
CO-DIRECTORA TÉCNICA

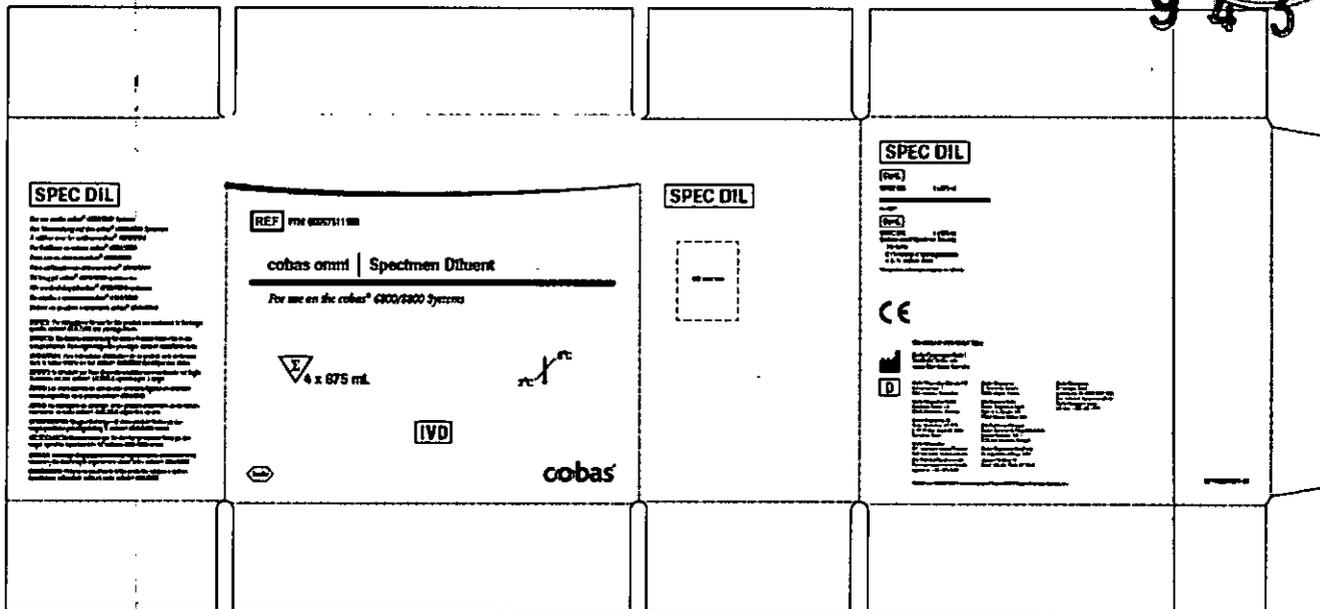
*[Handwritten signature]*



cobas omni Specimen Diluent (catálogo N° 6997511)



Rótulo Externo:



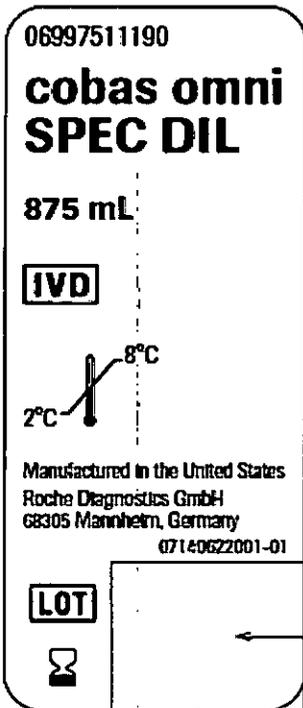
Establecimiento importador:

Productos Roche S.A.Q. e I. (División Diagnóstica).  
 Av. Belgrano 2126  
 Don Torcuato, Pcia. de Buenos Aires  
 República Argentina  
 Director Técnico: Dr. Aldo Chiarelli - Farmacéutico

“Autorizado por la A.N.M.A.T.”

Certificado N°:

Rótulo Interno:



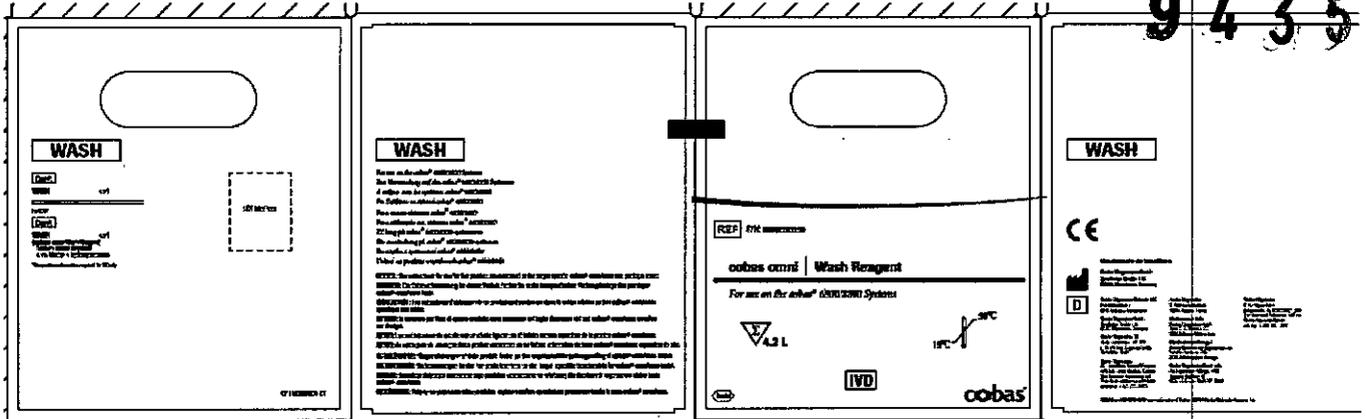
Fern. FLORENCIA ROJAS ORTIZ  
 PRODUCTOS ROCHE S.A.Q. e I.  
 DIVISIÓN DIAGNOSTICA  
 CO-DIRECTORA TÉCNICA



**cobas omni Wash Reagent (catálogo N° 6997503)**



**Rótulo Externo:**



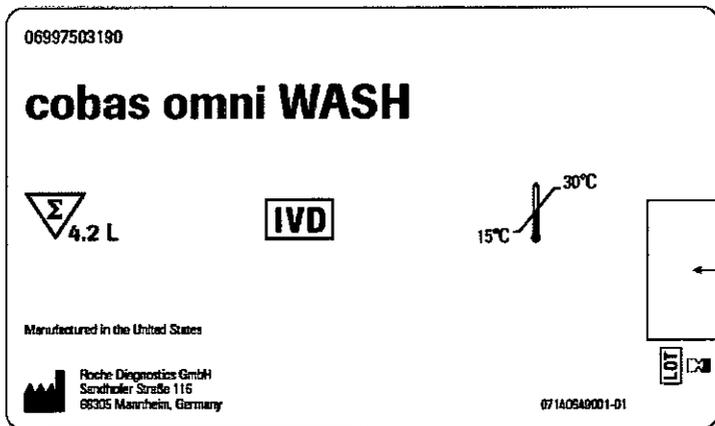
9435

**Establecimiento importador:**

Productos Roche S.A.Q. e I. (División Diagnóstica).  
 Av. Belgrano 2126  
 Don Torcuato, Pcia. de Buenos Aires  
 República Argentina  
 Director Técnico: Dr. Aldo Chiarelli - Farmacéutico

“Autorizado por la A.N.M.A.T.”  
 Certificado N°:

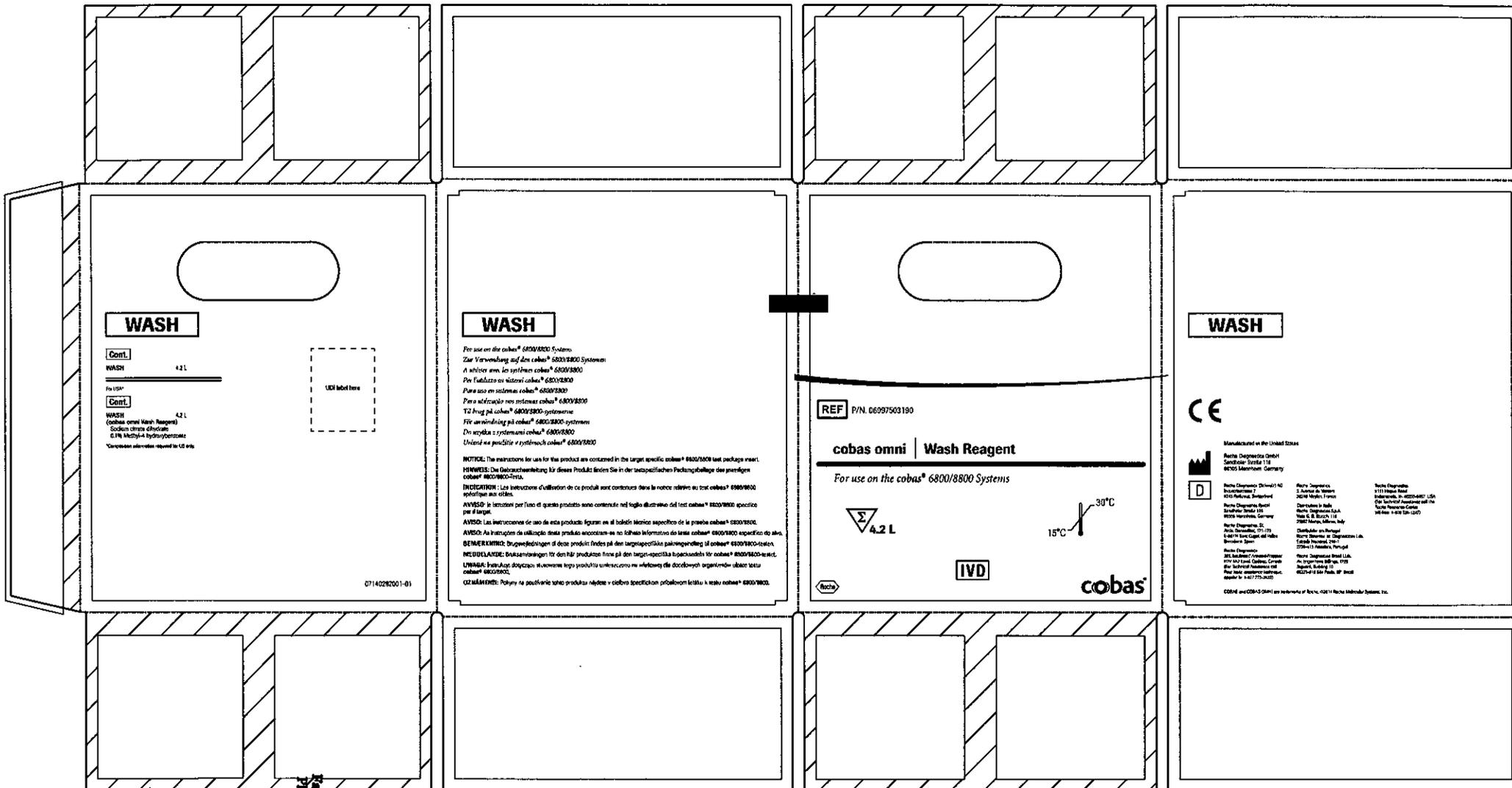
**Rótulo Interno:**



*[Handwritten Signature]*  
**Farm. FLORENCIA ROJAS ORTEZ**  
**PRODUCTOS ROCHE S.A.Q. e I.**  
**DIVISIÓN DIAGNÓSTICA**  
**CO-DIRECTORA TÉCNICA**

*[Handwritten Signature]*

1

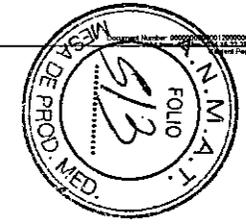


Print Date: 07-Aug-2015 12:55:32 (UTC)  
 Print Country: USA  
 File: ART114029001  
 Version: 01  
 Copyright: Confidential

Drawing: 112922\_A

RITA FLORENCIA ROSALES ORTIZ  
 PRODUCTOS ROCHE S.A. Q. E. I.  
 DIVISION DIAGNOSTICA  
 CO-DIRECTORA TECNICA

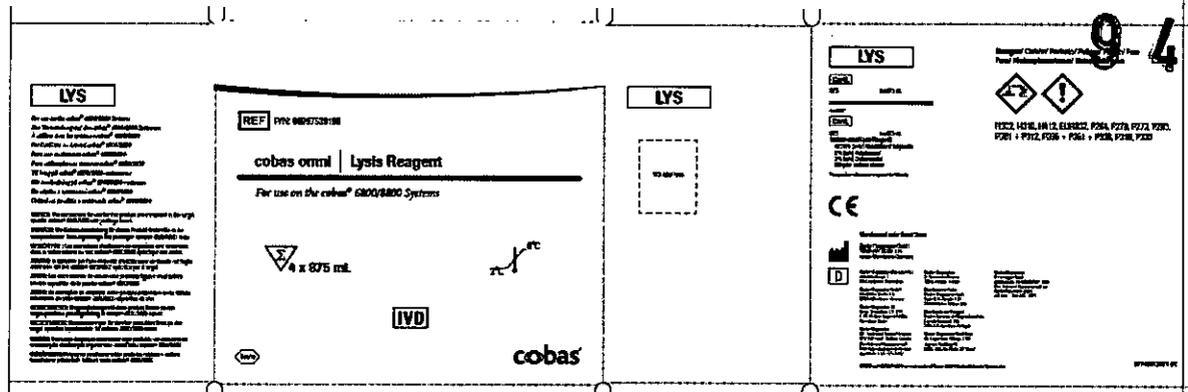
9435





**cobas omni Lysis Reagent (catálogo N° 6997538)**

**Rótulo Externo:**



9435

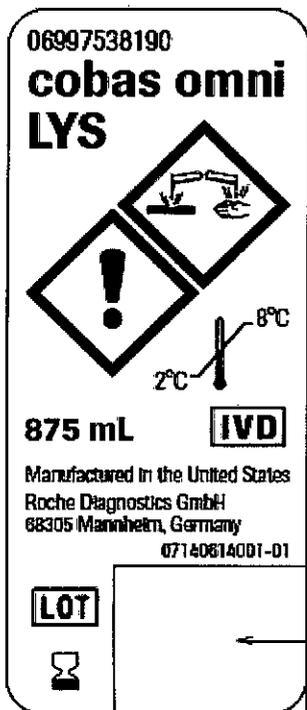
**Establecimiento importador:**

Productos Roche S.A.Q. e I. (División Diagnóstica).  
Av. Belgrano 2126  
Don Torcuato, Pcia. de Buenos Aires  
República Argentina  
Director Técnico: Dr. Aldo Chiarelli - Farmacéutico

**“Autorizado por la A.N.M.A.T.”**

**Certificado N°:**

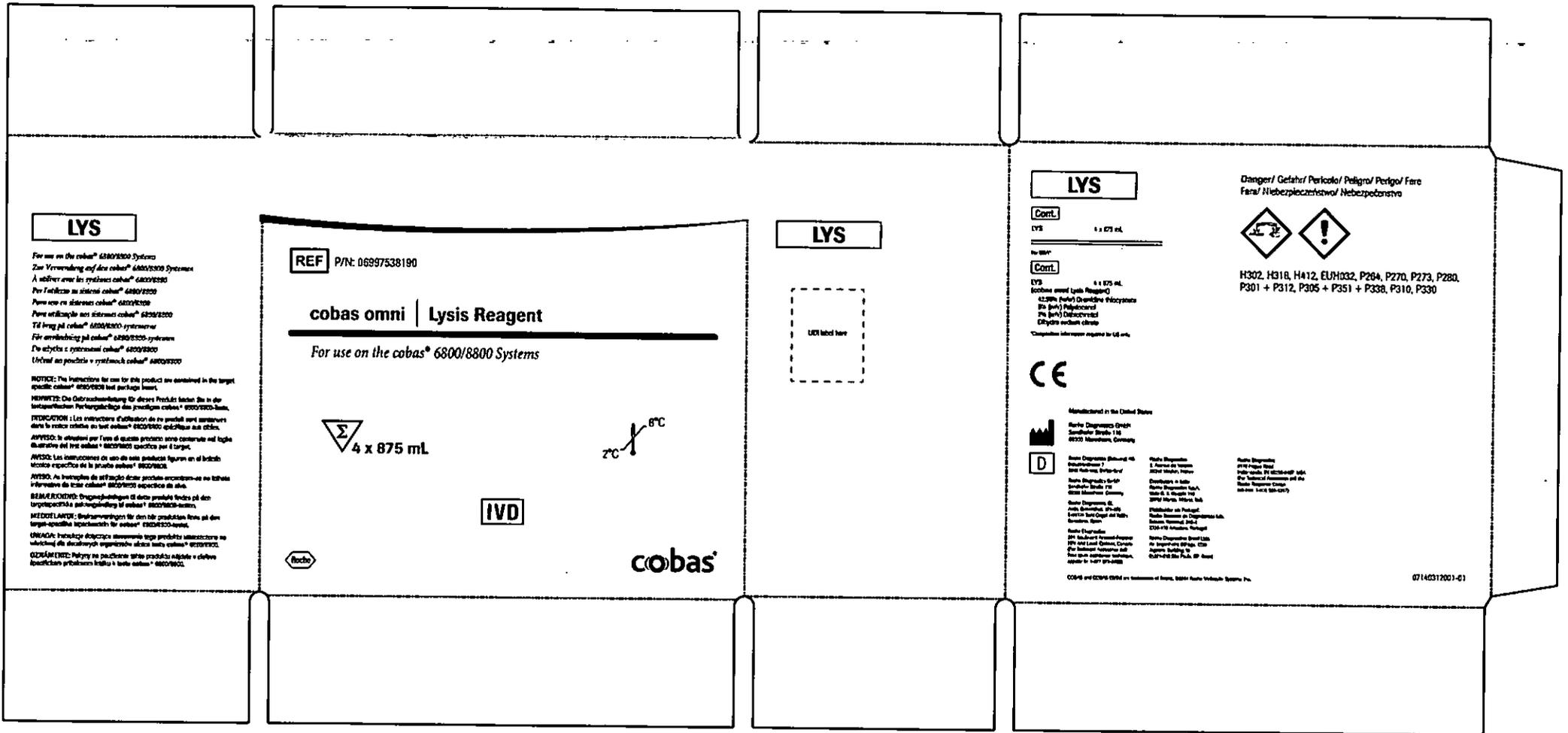
**Rótulo Interno:**



*[Signature]*  
Farm. FLORENCIA ROJAS ORTIZ  
PRODUCTOS ROCHE S.A.Q. e I.  
DIVISIÓN DIAGNOSTICA  
CO-DIRECTORA TÉCNICA

*[Handwritten marks]*

Handwritten signature or mark at the top left corner.



Drawing: PIT001752

Print Date: 07-Nov-2010 12:38 (3/0)  
 Print Company:  
 Title: 067114931001  
 Version: 01  
 Content: Cobas/Box

Pharma. FLORENCIA ROSAS ORTIZ  
 PRODUCTOS ROCHE S.A. Q. C. I.  
 DIVISION DIAGNOSTICA  
 CO-DIRECTORA TECNICA

Handwritten signature of Florencia Rosas Ortiz.

Robert Ehrlich

9435



Document Number: 06997538190001 (PIT001752)  
 Title: 067114931001  
 Version: 01  
 Content: Cobas/Box



Ministerio de Salud  
Secretaría de Políticas, Regulación  
e Institutos  
A. N. M. A. T

CERTIFICADO DE AUTORIZACION DE VENTA  
DE PRODUCTOS PARA DIAGNOSTICO DE USO IN VITRO

Expediente nº:1-47-3110-1632/15-0

Se autoriza a la firma PRODUCTOS ROCHE S.A.Q.e I. (DIVISIÓN DIAGNÓSTICA) a importar y comercializar los Productos para Diagnóstico de uso "in vitro" denominados 1) COBAS® 6800 (Nº de catálogo: 05524245001)/ SISTEMA QUE UTILIZA UN FLUJO DE TRABAJO INTEGRADO Y AUTOMATIZADO PARA REALIZAR ANÁLISIS DE ÁCIDOS NUCLÉICOS (NAT) BASADO EN LA REACCIÓN EN CADENA DE LA POLIMERASA (PCR); 2) COBAS® OMNI MGP REAGENT (Nº de catálogo: 6997546); 3) COBAS® OMNI SPECIMEN DILUENT (Nº de catálogo: 6997511); 4) COBAS® OMNI WASH REAGENT (Nº de catálogo: 6997503) y 5) COBAS® OMNI LYSIS REAGENT (Nº de catálogo: 6997538)/ SOLUCIONES ACCESORIAS, en envases por: 1) No aplica; 2) 480 DETERMINACIONES; 3) 4 viales x 875 ml; 4) 1 x 4,2 L; 5) 4 viales x 875 ml. Se le asigna la categoría: Venta a laboratorios de Análisis clínicos por hallarse comprendido en las condiciones establecidas en la Ley 16.463, y Resolución M.S. y A.S. Nº 145/98. Lugar de elaboración: 1) ROCHE DIAGNOSTICS INTERNATIONAL Ltd., Forrenstrasse 2, 6343 Rotkreuz (SUIZA) para ROCHE DIAGNOSTICS GmbH. Sandhofer Strasse 116, 68305 Mannheim (ALEMANIA); 2), 3), 4) y 5) ROCHE MOLECULAR SYSTEMS, INC. 1080 US Highway 202 South Branchburg, NJ 08876 (USA) para ROCHE DIAGNOSTICS GmbH. Sandhofer Strasse 116; 68305 Mannheim. (ALEMANIA). Periodo de vida útil: 1) No aplica; 2), 3) y 5) 15 (QUINCE) meses, desde la fecha de elaboración

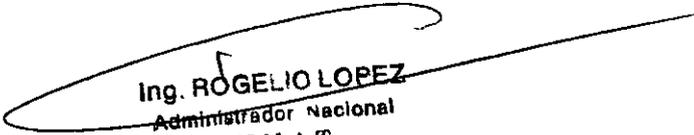
*[Handwritten signature]*

conservado entre 2 y 8 °C; 4) 15 (QUINCE) meses, desde la fecha de elaboración conservado entre 15 y 30 °C .En las etiquetas de los envases, anuncios y Manual de instrucciones deberá constar PRODUCTO PARA DIAGNOSTICO DE USO "IN VITRO" USO PROFESIONAL EXCLUSIVO AUTORIZADO POR LA ADMINISTRACION NACIONAL DE MEDICAMENTOS, ALIMENTOS Y TECNOLOGIA MEDICA.

Certificado nº: **008335**

ADMINISTRACION NACIONAL DE MEDICAMENTOS, ALIMENTOS Y TECNOLOGÍA MÉDICA.

Buenos Aires, **11 NOV 2015**

  
Ing. **ROGELIO LOPEZ**  
Administrador Nacional  
A.N.M.A.T.

Firma y sello